

కడలిమీద కోనాటెరి

కడలిమీద కోన్ - టికి

రచన :

డా॥ హెయ్స్‌హాల్

అనువాదం :

విచ్చాన్, దేవరకొండ చిన్ని కృష్ణశర్మ



ఈ తెలుగు అనువాదమునకు సంబంధించిన

సర్వహక్కులు ప్రకాశకులవి.

ప్రచురణ : 1957.

ప్రతులు : 5000

దక్షిణభాషాప్రస్థానం సహకారమున ప్రకటితము.

మూ ద్రాణ :

విక్టరీప్రెస్, విజయవాడ-1

ప రి చ య ము

దక్షిణభాషా పుస్తక సంస్థవారు ప్రోత్సహించిన ఉత్తమ గ్రంథసంచయములోని తొలి ప్రచురణలివి. తమిళం, తెలుగు, మళయాళం, కన్నడం-నాలుగు దక్షిణాది భాషలలో విద్యా సాంస్కృతిక వికాసాలకు దోహదమిచ్చే ఉత్తమగ్రంథాలను చాకగా ప్రచురింపచేయాలనే సత్సంకల్పంతో, సముదార దూరదృష్టితో ఫోర్డు దర్మనిధివారు ఈ సంస్థనిర్మాణాన్ని తలపెట్టారు. ఇందుకోసం వారు దక్షిణదేశంలో ఉన్న ఏడు విశ్వవిద్యాలయాల ఉపాధ్యక్షులతోను సంప్రదించి ఈ నాలుగు భాషలు మాట్లాడే ప్రజలకు, మంచిమంచి పుస్తకాలను, ప్రచురణకర్తలచే అందంగా అచ్చువేయించి అందరికి అందుబాటులోఉండే సరసమైనధరలకు అందచేయాలనే ఆదర్శంతో మూడేళ్ళ కార్యక్రమాన్ని రూపొందించారు. వీరి కృషివలన మనకు లభించిన ప్రథమ ఫలాలివి. దీన్ని కూర్చడంలో వీరు ఫ్రాడ్రైలిలో ఉండే విద్యుత్కావ్యాల జోలికిపోకుండా కేవలం మాతృభాషలో మాత్రమే అక్షరాస్యులైన, అంగ్లభాషావాసనలేని అసంఖ్యాక సామాన్య ప్రజానీకాన్ని ఆలరించి, ఆకర్షించి, వారికి విజ్ఞానాన్ని, వినోదాన్ని, వికాసాన్ని పూర్తిగా అందించగల సులభ సుందరశైలిలో ఉన్న ఉత్తమగ్రంథాలను మాత్రమే ఎన్నుకున్నారు.

ఉన్నత సారస్వతశ్రేణికి చెందిన స్వతంత్ర రచనలనే కాకుండా వైజ్ఞానిక, సాంస్కృతికగ్రంథాలనూ, ప్రపంచ సార

స్వతంత్రంలోని ఉత్తమగ్రంథాల అనువాదాలనూ కూడా ప్రచురించేయడం వీరి ప్రధాన లక్ష్యం.

ఒక్కమాటలో చెప్పాలంటే “ఉత్తమ గ్రంథాలను చౌకగా అందించడం” అనేదే దక్షిణభాషా పుస్తక సంస్థవారి పరమాశయం. ఇందులో వీరెంతవరకు కృతకృత్యులైనదీ ఇప్పుడీ గ్రంథాలనుబట్టి ప్రజలే నిర్ణయించవలసి ఉంది. ఇప్పుడు ప్రారంభమైన ఈ కృషి ఫలితం బహుశా వచ్చే పదిసంవత్సరాలవరకు అంతగా కనబడకపోవచ్చు. కాని ఈ ప్రణాళిక అద్భుతమైనదని, అత్యంత ప్రధానమైనదని మాత్రం దూరదృష్టి గలవారందరూ ఒప్పుకొనక తప్పదు. ఇందుకుగల అవకాశాలు అనేకం. అందమైన అచ్చుతో చౌకగా అందరికీ అందుబాటులోఉండే ఈ ఉత్తమగ్రంథాలు దేశంలో మారుమూల కుగ్రామాలలో నివసించే లక్షలాది స్త్రీ పురుషులందరి జీవితాలకు కొత్త వెలుగునీ, విజ్ఞానాన్ని అందించగలవు.

దక్షిణభాషా పుస్తకసంస్థవారి కార్యక్రమాలు ప్రస్తుతానికి తమిళం, తెలుగు, మళయాళం, కన్నడం - నాలుగు దక్షిణాది భాషలకే పరిమితమై ఉండడం వింతకాదు. ప్రాచీన కాలంలో వింధ్యకు దక్షిణానఉండే దేశమంతా దక్షిణాపధమనే పేరుతో వ్యవహారంలో ఉన్నప్పటికీ, సాంస్కృతికంగా ఇక్కడ నివసించే ప్రజలందరూ ఈ నాలుగుభాషలనూ, వాటి ప్రాంతీయ వికృతులను మాత్రమే వాడుకచేసేవారు. విజానికీ ఈ నాలుగు భాషలున్నూ ఒకేకోవకు చెందినవి. వీటిని ‘ద్రావిడ’ భాషలనడం నా అభిమతం కాదు. ఈ రోజుల్లో ‘ద్రావిడ’ వదం

జాతి, భాషాపరమైనదిగాక ప్రత్యేకమైన రాజకీయ ప్రాధాన్యాన్ని సంతరించుకోవడమే నా యీ సంకోచానికి కారణం. ఈ నాలుగుభాషలకు మధ్య సహజమైన సన్నిహిత సంబంధాలు చాలా ఉన్నవి. పైగా ఆర్యావర్తంలో వ్యాప్తిలోఉన్న సంస్కృతికంటే భిన్నమైన దక్షిణ భారతీయ సంస్కృతికీ ఈ ప్రాంతం ఆటపట్టు. కర్ణాటక సంగీత సంప్రదాయం ఇక్కడిదే. అలాగే ఇక్కడి వాస్తు, శిల్ప సంపద ఉత్తరాది దానికంటే భిన్నమైనది. ఈ నాలుగుభాషలు మాట్లాడే ప్రజలు అనూచానంగా అనుసరించే సాంఘికాచార వ్యవహారాలన్నీ కూడా ఒక్కటే.

దక్షిణభాషా పుస్తకసంస్థవారి ప్రోత్సాహంవల్ల ప్రచురితమయ్యే పుస్తకాలన్నీ దాక్షిణాత్య సంస్కృతిని ప్రతిబింబించేవిగా ఉండగలవని ఆశిస్తున్నాను. అయితే సంకుచితమైన స్వస్థానభాషా వేమానురతి శ్రుతిమించిపోకుండా సమగ్రభారత సంస్కృతిని ప్రతిబింబింపజేసే పుస్తకాలను, విశ్వమానవ సాభావ్యత్వాన్ని, ప్రపంచ కల్్యాణాన్ని కాంక్షించే ఉత్తమ గ్రంథాల అనువాదాలను ప్రచురించడం చాలా అవసరం.

పా. వేం. రాజమన్నారు

తొలి పలుకు

సహజంగా మనుష్యులందఱూ శాంతిప్రియులై నిరాటంకమైన మార్గాన్నే అనుసరిస్తారు. అతి ప్రాచీన కాలంనుంచీ వారు సారవంతమైన త్రమే కాక, భౌతికంగా కూడా ఇబ్బందులు లేని ప్రదేశాన్నే ఎన్నుకొని, అక్కడ నిరవదుతూ వచ్చారు.

ప్రపంచంలోని కొన్ని భాగాలు ఎంతో దుర్గమస్థలై బాహ్య ప్రపంచానికి సంబంధంలేకుండా ఉన్నాయి. అయినా సాహసులైనవారు కొందఱు అటువంటిచోట్ల నివాసం ఏర్పరచుకోవటంకూడా జరుగుతూ వస్తున్నది. అయితే ఏదో తప్పని పరిస్థితులవల్ల ఉద్వేగముగా పలసలు సాగితేనేగాని అటువంటి ప్రదేశాలలో మానవనివాసం ప్రారంభం కాలేదు. మానవ చరిత్ర పరిశీలిస్తే పై అభిప్రాయం యథార్థమని ధ్రువపడుతుంది. బుద్ధిపూర్వకంగానే నూతన ప్రదేశాలకు సాహస యాత్రలు చేయటంచేతగానీ, నిర్బంధంచేత ఉన్నచోటు విడిచి పోవటంచేతగానీ, మానవులు అటువంటిచోట్లకు చేరుకొనటం సంభవించేది. దక్షిణ అమెరికా సముద్రతీరానికి దాదాపు నాలుగువేల మూడువందల మైళ్ళ దూరాన ఉన్న పాలినేషియన్ ద్వీపాలలో నివాసం ఏర్పరచుకొన్న పాలినేషియన్లు అధిగమించరాని అటవీలను ఉత్తరించగలిగిన మానవ చిత్తస్థైర్యానికి చక్కని తార్కాణం చూపినవారు.

పాలినేషియన్లంటే, దక్షిణఅమెరికానోని “ఇంకాన్” అనే జాతికి చెందినవారే; అని యిప్పుడు తెలుస్తున్నది. ఇంకాన్ రాజులు సముద్రపుమట్టానికి పదివేలనుండి పదునాలుగు వేల అడుగులఎత్తువఱకూ కల ఆండీస్ పర్వతపులోయలలో వ్యవసాయానికి వలసిన నీటిపాటుదల సౌకర్యాలుచేసి, అత్యద్భుతమైన నాగరకతను సృష్టించారు.

ఇంకాన్ జాతివారు పర్వతప్రాంతాలలో జ్ఞాఘ్నోలిచి మనుష్యవిగ్రహాలూ, పిరమిడ్లూ నిర్మించిన మహాశిల్పులు. సమున్నతాలైన ఆండీస్ పర్వతాలవద్ద వీరు నిర్మించిన శాతి వంటెనలూ, సింహద్వారాలూ ఈనాటికీ కనబడుతున్నవి. పసిఫిక్ సముద్రంపైన వారు నిర్మించిన శిల్పకళలోని నేర్పు గుణవత్తరం కాకపోయినా, గుణవంతం మాత్రం ఔననక తప్పదు.

దక్షిణఅమెరికా పశ్చిమతీరం చేరి, కాలక్రమాన ఆ ప్రాంతాన్ని జయించిన ఐరోపావాసులలో ప్రప్రథములు స్పెయినుదేశీయులు. వారు అక్కడికి వెళ్ళేసరికే, ఆ పర్వత భూములమీద ఇంకాన్ జాతి సార్వభౌమత్వం చెల్లుబడి అవుతూనే ఉన్నది.

పసిఫిక్ సముద్రపు తూర్పుభాగాన విడివిడిగా కనబడే ద్వీపాలలో పాలినేషియన్లు నివసిస్తున్నారు. అయితే ఈ పేర్వేలు ద్వీపాలలో ఉన్నవారికందఱికి సాధారణ సాన్నిహిత్యం కలిగిస్తున్నది భాష. ఈ భాషలో స్వల్పమైన మార్పులున్నప్పటికీ మూలంమాత్రం ఒక్కటే. అది పాలినేషియన్ భాష.

పాలినేమి యన్లు లేని పూర్వులను పూజిస్తూఉంటారు. మృతులైన నాయకులు ఇప్పటికీ ఆ ప్రజల స్మృతిపథంలో విహరిస్తూనే ఉన్నారు. వేనిన త్రాళ్ళమీద వరుసప్రకారం బిగించే మేకులు కల ఆచారం మూలాన పాలినేమియన్ల పూర్వుల కాల నిర్ణయం చెయ్యటానికి వీలుకలుగుతున్నది. ఆ ద్వీపాలలో ఉన్న ఇటువంటి త్రాళ్ళ నన్నింటినీ జాగ్రత్తగా పరిశీలిస్తే, వాటి కన్నింటికీ సమన్వయం కుదురుతున్నది. ఆ యా నాయకుల పేర్లలోగానీ, వారి కాలాలలోగానీ తేడాలు కనబడటం లేదు. ఈ విధంగా గడచిన తరాలు లెక్కించి చూస్తే దక్షిణ అమెరికానుంచి పాలినేమియన్ల వలస మొట్టమొదట క్రీ. శ. 500 సంవత్సరాలనాడు జరిగినట్లు తెలుస్తున్నది. క్రీ. శ. 1100 సం॥ వజ్రకూ ఇటువంటి వలసలు జరుగుతూవచ్చాయనీ, అటు తర్వాత మాత్రం ఆ ద్వీపాలకు వెళ్ళినవారు లేరనీ బోధపడుతున్నది.

ఈ సాహసకృత్యాలన్నింటిలోనూ ముఖ్యమైన సత్యం పసిఫిక్ మహాసముద్ర తరణం. నాటి ఆ సాహసికులకు ప్రపంచంలోని ఋతువనాలను గుటించీ, సముద్రంలోని ప్రవాహాలనుగుటించీ తెలిసే ఉంటుందని నమ్మటం చాలా కష్టం. అయితే దక్షిణఅమెరికా సముద్రతీరంనుంచి వారు పయనించిన మార్గాన కల ప్రవాహాలతో వారికి పరిచయం కలిగిఉండటంతో అసంభవం ఏమీలేదు. వాటినిగుటించి వారికి మంచి అనుభవమే ఉండిఉంటుంది. విశాలసముద్రంమీద పయనించేటప్పుడు సంభవించే అవరోధాలన్నింటినీ తమ సామాన్యపు పడవ అధిగమించగలదనీ, సముద్రప్రవాహం తోడ్పాటే తమ్ము

ముందుకు నడిపించగలదనీ వారు అమాయకంగా విశ్వసించారు అయినా ఈ వలస వెళ్ళినవారందఱూ అదృష్టవంతులనీ, అందఱూ కూడా ఆ నూతన భూభాగానికి చేరుకొన్నారనీ వేతే చెప్పనక్కరలేదు. ఇంతమందీకూడా సాహసవంతులనీ, అసాయాలను ఎదుర్కొని నూతన భూభాగాన్ని కనిపెట్టాలనే ఉత్సాహంతో అలా ముందంజవేశారనీ అనటంలో అసత్యం ఏమీ లేదు.

ఈ నాడు పసిఫిక్ మహాసముద్రంపై సాలినేషియన్లు నివసించి ఉండటం చూస్తే, వీరు సామాన్య ప్రజలు కారనీ, పసిఫిక్ మహాసముద్రాన్ని దాటటంలో వీరి అభిప్రాయం ఏమై నప్పటికీ ఆ కర్తవ్యపాలనలోకృతాద్భుతనారనీ ఋజువువుతున్నది.

1950 వ సంవత్సరం నాటి కోస్-టికీ సముద్రయాన కథలో పూర్వకాలంనాటి సాలినేషియన్ సంస్కృతి మనకు గోచరమవుతున్నది. జన్మతః నార్వేదేశానికి చెందిన థార్ హెయెర్డ్ హాల్ ప్రకృతిశాస్త్రాభిమాని. ఇతను సాలినేషియన్ల వలసవిధానాన్ని మన దృష్టిపథానికి తెచ్చి అది ఒక సజీవసత్యంగా నిరూపించాడు. భౌతికశాస్త్రజ్ఞుడు కావటంచేత తాను చెప్పదలచుకొన్నదానిని విశదంగా తెలియబఱచాడు. తన సిద్ధాంతాన్ని ఋజువుపఱచటంకోసం, సహచరులైదుగురినీ ప్రోత్సహించి యూత్రి సాగించాడు. ఈ మహాకార్యం ఆతన్ని చిరస్మరణీయుడుగా చేస్తున్నది. ఈ యువకుల సాహసంవల్ల చారిత్రికులకూ, భూగర్భశాస్త్రజ్ఞులకూ అయోమయంగా కనబడుతున్న ఒక అద్భుతసమస్య సుపరిష్కృతమైనది. థార్ హెయెర్డ్ హాల్

మేకులు ఉపయోగించకుండా ఇంకాన్ జాతివారి ప్రాచీన పద్ధతిని తొమ్మిది బాల్సా దుంగల తెప్పను నిర్మించి, దానినే సముద్రతరణ సాధనంగా చేసి, దానికి ఇంకాన్ జాతిలో ప్రాచీన నుడైన కోన్-టికీ పేరుపెట్టాడు.

ఈ యువకుల ఉత్సాహశక్తికి అడుగడుగునా పరీక్షలు జరిగాయి. మనుష్యులను తినటానికి అలవాటుపడ్డ సొరచేపలతో కలసిమెలసి ఉండవలసిన పరిస్థితులన్నూ కలిగాయి. అయితే ఎట్టి పరిస్థితులలోనూ ఈ మిత్రమండలి సైన్యం చెక్కుచెదజకపోవటం, ఎంత విపత్తునైనా వినోదప్రాయంగా చూడటం ఎన్నడైనా చిత్తశుద్ధి కలిగించే ఘటనలైనవి. వీటివల్ల ఈ కోన్-టికీ యాత్ర ఒక అద్భుతగాథ అయింది.

ఈ సాహసయాత్రకు తగ్గ ప్రోత్సాహమూ, సహాయ సంవత్తీ, శ్రేయోభిలాషులూ కొరతపడలేదు. ఏది యేమైనా దక్షిణామెరికా తీరంనుంచి సుదూరభూములకు కోన్-టికీ బయలుదేరుతున్నప్పుడు అది ఒక అవివేకపు కుతూహలంగానే పరిగణితమైంది. అయితే నూటఒకటవరోజున ఆ పడవ నూతన భూమి చేరుకోగానే ఆ యత్నమంతా ఒక మహాకార్యంగా భావించగల విచిత్రవాతారణం కలిగింది.

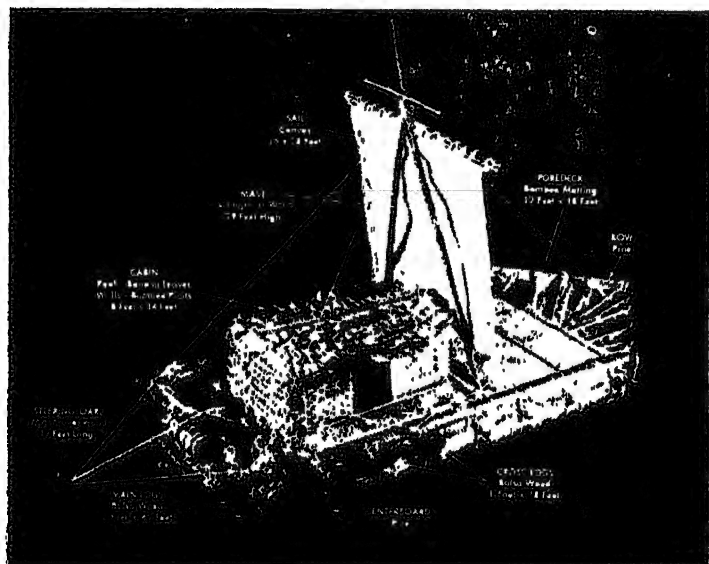
ఇంతకూ కోన్-టికీ యాత్రవల్ల ప్రాచీన వ్రజలు మహాసాహసికులనీ, ఈ యిరవయ్యో శతాబ్దంలోని మనకు అసాధ్యమనిపించే విధంగా తెప్పవంటి పడవమీదనే పెద్దపెద్ద సముద్ర ప్రయాణాలు వారు చేశారనీ ఋజువువుతున్నది.

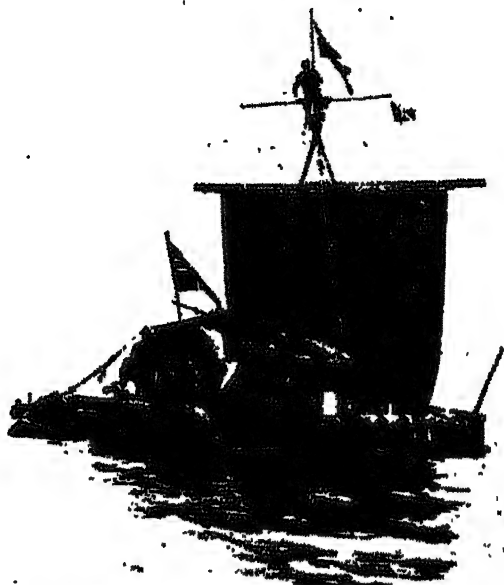
—ఎ. ఆర్. ఐ రా వ త్తి.



కోస్ టిక్ ప్రయాణం చేసిన మార్గం.

కోస్ టిక్ సమానా.





కెల్లా హాస్టలులో ప్రయాణానికి స్వంగా ఉన్న నౌక. రెండు స్తంభాలకు మధ్య
చతురంగా విగిరించిన తెలుచాపతో అచ్చంగా “ఇండియన్” పడవవలె ఉంది.

కడలిమీద కోన్-టికీ

శాంతమహాసముద్రం మీద (i)

అర్రోజున కెల్లా హార్బరులో మహా కోలాహలంగా ఉన్నది. కోన్-టికీ సముద్రయాన ప్రారంభం అనాడే. నాకా మంత్రి అప్పటికే గార్డీయన్ రయన్ లాంచి ద్వారా మేము జలసంధి దాటడానికి, తీరం పొడుగునా చేపలుపట్టుతూ ఉండే ఇండియన్ల వడనలవల్ల మా ప్రయాణానికి ఆటంకం కలుగ కుండా చూడడానికి తగిన యోర్పాట్లకు ఉత్తరువులు ఇచ్చాడు. పత్రికల్లో నలుపు ఎటుపురంగుల శీర్షికలతో మా ప్రయాణ విషయం ప్రకటించడంచేత ఏప్రిల్ ఇరవైఎనిమిదో తారీఖున ఉదయానికే తీరాన జనం గుమిగూడి ఉన్నారు.

ఒకమీదకు చేరుకోవలసిన మా ఆరుగురికీ ఆ చివటి నిమిషాల్లో చేయవలసిన పనులు ఏమీ లేవనే చెప్పవచ్చు. నేను తీరందగ్గరకు వచ్చేటప్పటికీ పడవమీద హెర్మన్ కనిపించాడు. తీరానికి చాలాదూరంలోనే నేను కారు ఆపివేసి అక్కడనుండి నడిచే వెళ్ళాను. కాలుసాగేటు నడవడం మళ్ళీ ఎన్నాళ్ళకో అనుకొన్నాను. ఒక్కగంటుతో పడవమీదకు దూకాను. బనానా గెలలతోనూ, పండ్లగ్లవలతోనూ, సంచులతోనూ నిండిఉండడంవల్ల అక్కడ అడుగుపెట్టే సందులేనట్టు కనిపించింది. ఆ గుట్టలమధ్య చేతిలో ఒక చిలకపంజరంతో హెర్మన్ కూర్చుండినాడు. ఆ చిలకా, ఆ పంజరమూ టైమా

లోని మిత్రులెవరో అతనికి విశ్కోలువేళ బహుమతిగా ఇచ్చారు.

హెర్మన్ నన్ను చూడగానే “ఒక్క నిమిషం ఈ చిలకను చూస్తూఉండు. నేను ఒడ్డుకు వెళ్ళి కడసారి గ్లాసెడుబీరు త్రాగిరావాలి. వడవ ఇక్కడ గంటలతరబడి ఉండదుగదా!” అన్నాడు.

తర్వాత, తన్ను వేలుపెట్టిచూపుతూ చేతులు ఊగించే జనసమూహాన్ని ఒత్తిగించుకొంటూ, అతికష్టమిద అతను అవతలికి వెళ్ళిపోయాడు. ఇంతలోనే తన సంపూర్ణ వేగంతో గార్డియన్ రయన్ మేము ఉన్న చోటికి వచ్చిచి. కోన్-టికీకి చేరుకొనే మార్గం అంతా అరికట్టినట్లు ఉండి మహారణ్యంలో గాలికి ఊగే చెట్లలాగా అటూ ఇటూ ఊగుతూఉన్న తెలుచావకొయ్యలగుంపుదగ్గర లంగరు దించారు. మోటారు బోటు బయలుదేరింది గార్డియన్ రయన్ లో నావికోద్యోగులూ, సినిమాఫోటోగ్రాఫర్లూ క్రిక్కిరిసిఉన్నారు. అధికారుల అనుమతికాగానే కెమేరాలు క్లిక్కుమన్నాయి. ఒక బలమైన మోకుతో రేపులోఉన్న వడవన్నీ తెప్పల్ని ఒకదాని ఒకటి కట్టివేశారు.

నేను ఆందోళనతో “అగంక్షి!” అంటూ, కూర్చున్న చోటినుంచే కేకవేశాను. “ఇంకా కానలసివంతసమయం ఉంది. రావలసినవాళ్ళు ఉన్నారు. వాళ్ళకోసం మనం ఆగాలి!” అని కూడా అన్నాను.

అయితే నామాటలు ఎవరూ అర్థంచేసుకున్నట్లు కనబడలేదు. అధికారులు మృదువుగా నవ్వి ఊరుకున్నారు.

పడవల ముందుభాగాలను మోకుల్లో బిగించి, అన్నింటినీ ఒకటిగా కట్టడం పూర్తియింది. నేను మోకు పడవమీదనుంచి విసిరివేస్తూ, సాధ్యమైన అన్నిసంజలవల్లనూ నా భావాన్ని స్పృశించేశాను. ఇంతలో, చిలక ఈ అసకాశాన్ని బాగా వినియోగించుకొన్నది అని పంజరపు తలుపును ముక్కుతో నెట్టివేసి బయటికి వచ్చింది. నేను తిరిగి దానినంక చూచేసరికి, అది వెదురుగడల తెప్పమీద ఉత్సాహంతో తిరుగుతూ ఉన్నది. నేను దానిని పట్టుకోడానికి ప్రయత్నిస్తే, అది స్పెయిన్ భాషలో నన్ను మోటుగా తిట్టతూ, బనానా గెలలవైపు ఎగిరింది. పడవలన్నింటినీ మోకుల్లో ముడిపెట్టే నావికుల్ని ఒక కంటకనిపెసుతూనే, చిలకను తరిమిపట్టుకోటానికి పిశ్చప్రయత్నం చేశాను అది మూలుగుతూ, వెదురుకట్టలతో పడవమీద మేము ఏర్పాటుచేసుకొన్న గదిలో దూరింది. నేను దానిని వెన్నంటి, అది తెక్కలతో నన్ను వదలించుకోటానికి ఎంత ప్రయత్నంచేసిరా, గట్టిగా ఒకకాలుపట్టుకొని, ఇవతలకు తీసుకువచ్చి, పంజరంలో పెట్టారు. ఇంతలో ఒడ్డున ఉన్ననావికులు పడవల త్రాళ్ళు విప్పివేశారు. వెనుకనుంచి ఉద్ధృతంగా వచ్చి పడే అలలతాకిడికి పడవలు అటూ ఇటూ ఊగిపోతుంటే, మేము నాట్యం చేయసలసి వచ్చింది. నాకు భయంతో ఏమీ తోచలేదు. ఒక తెడ్డు తీసికొని, రేపుదగ్గరఉన్నదుంగలకు కొట్టుకొనేలాగా పడవను బలంకొద్ద ప్రోసివెయ్యడానికి ప్రయత్నించాను. ఈలోపల మోటారుబోటు బయలుదేరింది. ఒక్క ఊపుతో కోస్ టిక్ సుదీర్ఘ సముద్రయానానికి ముందుకు సాగింది. ఆ సమయంలో స్పెయిను మాటలుగొణిగే ఆ చిలక

తప్పితే, నాకు సహచరులు ఎవ్వరూ లేరు. ఒడ్డున ఉన్న ప్రజలు హర్షభావాలు చేశారు; చేతులు ఊపారు. పెరూనుంచి సాగే మా ఈసుముద్రయానవిధానం అడుగడుగునా భూటాలు తిమిస్తూ లనే ఆకాంక్షతో, మోటారు బోటులో ఉన్న సిసీమా భూటో గ్రాఫర్లు సముద్రంలో ఉజికినంత పనిచేశారు. నేను నిరుత్సాహంతో పడవచెక్కమీద నిలబడి నా సహచరులకోసం ఎదురుచూశాను. ఒక్కరుకూడా రాలేదు. అందువల్ల అందరూమూ గార్డియన్ రయన్ సమీపించాము. అది లంగకు ఎత్తి, ప్రయాణానికి సునిధంగా ఉన్నది నేను త్రాటినిచ్చిన ఎక్కుతూ కూడా, ప్రయాణం అప్పటికాపు కేయించడానికి, తిరిగి కేపులోకి పడవ పంపించడానికి ప్రయత్నించేశాను. మళ్ళీ మోటారు బోటు కేపుకు వెళ్ళింది. కొంతసేపటికి కన్నులవిందుగా స్పెయిన్ ఆఫీసర్లతో భర్తీ అయి తిరిగివచ్చింది. కాని కోస్-టికి తప్పిపోయిన నా సహచరుల్లో ఒక్కరూకూడా అందులో లేరు. ఇంతమంది రావడం చక్కగానే ఉన్నప్పటికీ, ఇందువల్ల నా సమస్య ఏమీ పరిష్కారంకాలేదు. మళ్ళీ ఒకసారి ప్రత్యేకంగా కోస్-టికి ప్రయాణికుల నిమిత్తం బోటు కేపులోకి వెళ్ళింది.

ఇంతలో ఎరిక్కూ, బెంగ్లూ చదవడానికి కావలసినన్ని పత్రికలూ, వుస్తకాలూ, ఇంకా ఏవేవో పట్టుకొని కేపుదగ్గరకు వచ్చారు. ఇండ్లకు మణిలిపోయే జనస్రవాహం వారికి ఎదురైంది. ఆ జనాన్ని తప్పించుకొనేసరికి, వారిని, అప్పుడే బయలుదేరిన ఒక పోలీసుకారు అడ్డగించింది. “ఇక్కడ చూడవలసిందేమీ లేదు.” అని ఒక పోలీసు వారితో

అన్నాడు. బెంగు సిగరెట్టు కాగ విఠనూ, తాము వినోదం మాడ్చానికి రాలేదనీ, పడవలో తాముగూడా ఎక్కి వెళ్ళవలసి ఉన్నదనీ చెప్పాడు.

“అదేం లాభంలేదు,” అన్నాడు శానిటేరియలు విచారస్తున్నట్టు. “ఓన్-టికీ గంటక్రిందటనే వెళ్ళిపోయింది,” అని చెప్పివేశాడు.

తన చేతిలో ఉన్న ఒక బంగ్లీ పోలీసుకు చూపుతూ, “అసంభవం! లాంతరు ఇక్కడనే ఉన్నది!” అన్నాడు ఎరిక్.

“అతను నావికుడు; నేను నౌకలోవారికి ఆహారవస్తువులు సరఫరా చేయ్యవలసినవాణ్ణి!” అన్నాడు బెంగు.

ఇలా చెప్పి, వాళ్ళు ఇద్దరూ పరుగుతుకు వచ్చారుగానీ, అప్పటికి బోటు కదిలిపోయింది. దిగులుతో వాళ్ళు అటూ ఇటూ తిరుగుతుండగా, తప్పిపోయిన బోటుకోసం చూచే మణికొంతమంది వాళ్ళతో కలిశారు. ఇంతలో, బోటు తిరిగి వెళ్ళడం, వాళ్ళు దాంట్లో ఎక్కిరావడం జరిగింది. ఆరుగురమూ కలుసుకొన్నాము. గాడయన్ రయన్ రివ్యూన పోతుంటే, సముద్రం నురుగులు కక్కుతున్నది.

మేము రేవులో బయలుదేరేసరికి, మధ్యాహ్నం నాటింది. తీరంవెంట మా ప్రయాణానికి ఇండియన్ల పడవల వల్ల ఆటంకం కలగకుండా చూడడంకోసం మఱునాటిడదయం దాకా, గార్డియన్ రయన్ మాతోనే ఉన్నది. మేము తిన్నగా సముద్రం నోట్లోకి వచ్చేశాము. ఇక ఇండియన్ల పడవలవల్ల మాకు కలిగే ఆటంకం లేదని నిశ్చయమైంది. చిన్నపడవలు

ఒకదానివెంట ఒకటి వెనక్కు మళ్ళాయి. ఇంకా కొంతదూరం కనిపెట్టి ఉండడంకోసం పెద్దపడవలు మాతో వచ్చాయి.

గార్డయన్ రయన్ వెంట పరుగెత్తే కోన్-టికీ మెడకు త్రాడుగట్టి యూడ్సుకుపోతుంటే, కోవంతో గంతులు వేస్తూ పోయే మేకపోతులాగా ఉన్నది. సముద్రజలం ఇటువైపులా కైకి చిందుతోంది. అతి ప్రశాంతంగా ఉన్న ఇక్కడే ఇలాఉండడంనల్ల, ముందుబరిగే ప్రయాణాన్ని తలచుకొంటే, మాకు కొంచెం భయం కలిగింది. ఇంతలోనే గార్డయన్ రయన్ తో మా పడనను బంధించివున్న త్రాడు తెగిపోయింది. అది గబగబా పోతూఉంటే, త్రాడు కాస్తా సీళ్ళల్లో మునిగిపోయింది. మేము పడవప్రక్కకు చేరుకొని, త్రాడుకోసం సీళ్ళల్లో చేతులు పెట్టి వెతుకుతూఉంటే, పెద్దపడవలు గార్డయన్ రయన్ ను ఆపటానికి ప్రయత్నించాయి. పడవప్రక్కల్ని పెద్దపెద్ద జెల్లీ చేపలు ఎగిరిపడడం మొదలుపెట్టాయి. అందువల్ల త్రాడు దొరికడం కష్టమైంది. పడవ ఒకప్రక్కకు పరిగిపోతుంటే, మహాప్రయాసతో ఎలాగో త్రాడు వెతికివట్టుకోగలిగాము. ఇంతలో పడవ బాగా ఒరిగింది మాతలలు సముద్రపుసీళ్ళల్లో మునిగాయి. ఉప్పు సీళ్ళూ, జెల్లీచేపలూ మాతలలమీద నాట్యంచేశాయి. ఉప్పు సీటిని ఉమిసి, జెల్లీచేపల్ని తిట్టకొంటూ, మాతలల్లో చిక్కుపడ్డ వాటి పాలుసుల్ని చులుపుకొన్నాము. ఇంతలో గార్డయన్ రయన్ దగ్గకు వచ్చింది. తెగిన త్రాడు ముడివేయబోతున్నాము. ఈలోపున గార్డయన్ రయన్ వేగానికి పొంగివచ్చే సీళ్ళు మమ్మల్ని సముద్రంలోపలికి నెట్టివేస్తే కనిపించి, మేము దానికింద పగిపోతామనే అనుకొన్నాము. మాదగ్గట ఉన్న

సన్నీ విసరివేసి, వెదురుగడల్లో, కెడ్లతో మమ్మల్ని సేము రక్షించుకోవటానికి ప్రయత్నించాము. ఆ ప్రయత్నాలేమీ ఫలించలేదు. సేము గార్డయన్ రయన్ కింద పడిపోయే స్థితిలో ఉన్నాము. దానిమీద జనం ఇటూ అటూ కంగారుగా పరుగెత్తుతున్నారు; కేకలు వేస్తున్నారు. అదృష్టవశాత్తూ గార్డయన్ రయన్ కొంచెం మళ్ళోవైపు జరగడంవల్ల, మాకు ప్రమాదం తప్పింది. పడవమీదకు మాటిమాటికీ అలలు విరిగిపడుతున్నాయి గానీ, కొంతసేపటికి వాటి తీవ్రత తగ్గింది.

అప్పుడు హెర్బర్ట్ ఇలా అన్నాడు: “ఒక పనికి ఇలా అనేక విఘ్నాలు తటస్థిస్తే, ఫలితం మాత్రం తప్పకుండా అనుకూల మౌతుంది. గార్డయన్ రయన్ కనక తిరిగి రాకపోతే, మనపడవ ఈవాటికి ముక్కలుముక్కలు అయ్యేది.”

రాత్రి అంతా ప్రయాణం నిదానంగా జరిగింది ఎక్కడో ఒకటిరెండు చోట్ల తీవ్రత కలిగి, ప్రమాదం జరుగలేదు. పెద్ద పడవలు మమ్మల్ని ఎప్పుడో విడిచిపెట్టిపోయాయి. తీరాన కనబడే చిట్టచివటి దీపం కూడా అదృశ్యం అయింది. అప్పుడప్పుడు ఏవో కొన్ని ఓడలదీపాలు కనబడతూ వచ్చాయి. సేము రాత్రి అంతా శాంతి వంతంగా కాచిఉండి, పడవకు కట్టిన త్రాటి మీద ఒక కన్ను పెట్టుకొని ఉన్నాము. అందఱుమూ వంతుల ప్రకారం కావలా వేసికోవటంచేత హాయిగా నిద్రపోగలిగాము కూడాను. కెల్ల వారేసరికి పెరూతీరం అంతా మంచులో మునిగి పోయింది. పడమటివైపు నీలాకాశం కనిపిస్తున్నది. చిన్న చిన్న శెల్లని నురుగునెట్టలతో సముద్రం ప్రశాంతంగా కదలిపోతున్నది. మాబట్టలూ, చేతుల్లో ఉన్న కెడ్లూ, సముద్రం మంచుతో

తడిసి నానిపోయాయి. బాగా చలిగా ఉన్నది. మాచుట్టూ ఉన్న పసుపుపచ్చని నీరు పన్నెండు డిగ్రీల ఉష్ణతలో మణి చల్లగా ఉండి, వేలుపెడితే కఱిచేట్టున్నది. దీన్ని హాబోల్ట్ ప్రవాహం అంటారు ఇది అంటార్కిటిక్ నుంచి వస్తూ ఉంటుంది. పెరుతీరం వెంట ఉత్తరానికి సాగిపోతుంది అటనుండి పడమటికి మళ్ళి, సముద్రంపైన భూమధ్యరేఖకు దిగువగా పోతుంది. ప్రాచీన స్పెయిను నావికులు పిజారో, బాగోట్ మొదలయిన వారు “ఇంకాన్” ఇండియనుల పెద్దపడవల్లో ఇంతవలెకూ వచ్చారు ఆ పడవల్లో ఇంతదూరమూ వచ్చి, ఈ హాబోల్ట్ ప్రవాహంలో ఇండియనులు చేపలుపట్టేవాళ్ళు. పగలంతా ఇక్కడ గాలి సముద్రంవైపు వీస్తే, సాయంకాలానికి తీరంవైపు వీస్తుంది. అందుచేత వాళ్ళు ఇండ్లకు వెళ్ళిపోవడం ఆ సమయంలో అతిసుకరం.

గార్డియన్ రయన్ మాకు చేరువగా ఉండగా, కోన్-టిక్ నుంచి మేము ఒక రబ్బరు డింగీలో వినోడంకోసం ఎక్కాము. అది అలల తాకిడికి ఫ్లట్ బాల్ లాగా దోరలడానికి సిద్ధమైంది. బెంగ్లూ, ఎరిక్కు, నేనుకూడా నాట్యం చేయ్యవలసి వచ్చింది. తత్క్షణం గార్డియన్ రయన్ త్రాటినిచ్చేనవట్టుకొని, పైకి వెళ్ళి, ఆ ఆపాయం తప్పించుకొన్నాము. బెంగ్లూ ఆ సమయంలో మా ఉనికి పటంలో చూపించాడు. కెప్టాన్ ఈర్బరుకి వాయవ్యంగా 50 మైళ్ళ దూరాన ఉన్నాము. మొదటి కొన్ని రాత్రులు మేము తప్పకుండా దీపాలు వెలిగించాలి. లేకపోతే తీరంవెంట వచ్చే ఓడలకు చీకట్లో మా ఓడ కనబడకపోవచ్చు; మేము దానికింద పడిపోవచ్చు కూడా.

కొన్నాళ్ళు గడచిన తరువాతనైతే అటువంటి ప్రమాదం ఉండదు. అసలప్పుడు మాకు ఓడ అన్నదే కనబడదు. ఎందు వల్లనంటే పసిఫిక్ యెడో ప్రక్కకు ఓడల ప్రయాణం చెయ్యటం అంతవఱకు సాగలేదు.

గార్డీయన్ రయన్ లో ఉన్న వారందరిదగ్గఱ సెలవు తీసికొని, మేము రబ్బరుడింగ్ లో ఎక్కి, అటూఇటూ ఊగుతూ కోస్-టికీలో ఎక్కాము. తిరిగి వెళ్ళేవాళ్ళంతా మూవైపే చూస్తున్నారు. ఆ సీట్ మందీ అలాగే నిలబడి, చూస్తూఉంటే, మేము ఆరుగురమూ పెట్టెలమీద కూర్చుండి, వాళ్ళు కన బడుతూ ఉన్నంతవఱకూ అటే చూస్తున్నాము. గార్డీయన్ రయన్ వెడలగ్రక్కే పొగచూసుకూడా అదృశ్యమైన తర్వాత మేము షరస్వరం చూచుకొన్నాము.

టార్ స్టీన్ గార్డీయన్ రయన్ లోని మిత్రులకు బిగ్గఱగా వీడ్కోలు పలుకుతూ, మాతో “బాలకులారా! ఇక మనం ఇంజన్ నడిపించాలి,” అన్నాడు.

మేము పక్కన నవ్వాము. గాలి సాగింది. అయితే అది మందమందంగా దక్షిణంనుంచి ఆగ్నేయానికి వీస్తున్నది. అప్పుడు మేము మా వేణు స్తంభాన్ని నలుచదరపు తేరచాప గుడతో తిన్నగా నిలబెట్టాము. అది ప్రక్కకి ఒరిగిపోతూ, కోస్-టికీ అసంతృప్తి వదనంగాగా కనిపించింది.

ఎక్ ఇలా అన్నాడు : “ముసలివాడికి ఈగాలి నచ్చినట్టులేదు. పడుచుదనంలో ఇంతకంటే స్వచ్ఛ మారుతాన్ని సేవించి ఉంటాడు.”

“మనం దారిశవ్వకులున్నట్లున్నది,” అంటూ, హెర్బర్ట్

శాల్యాకొయ్యముక్క ఒకటి కోన్-టికీ ప్రక్కనే నీళ్ళలో నేళాడు.

“ఒకటి - రెండు - మూడు.....ముప్పైతొమ్మిది - నలభై-నలభై ఒకటి” అని లెక్కపెట్టాడు.

ఆ కొయ్యముక్క అలాగే కదలకుండా ఉన్నట్లుఉంది. అన్ని అంశాలు లెక్కపెట్టడం జరిగినా, అది మా ఓడపార్శ్వన సగందూరమైనా గడవలేదు.

టోర్ స్టీన్ భాషితుభం సిద్ధాంతీకరిస్తున్నట్లు, “మనం దానితో వెళ్ళాలి!” అన్నాడు.

“సాయంకాలవాయువు మనల్ని తీరానికి నట్లకుండా ఉండాలి! కెళ్లా హార్బరులో మనకు వీడ్కోలు ఎంతో వినోదంగా నడిచింది. తిరిగి మనకు స్వాగతంలేకుండా పోతుందేమో!” అన్నాడు బెంగు.

ఇప్పటికీ ఆ కొయ్యముక్క ఓడ అగ్రాన్ని సమీపించింది. మేము జయజయధ్వనులు చేశాము. ఓడపార్శ్వన ఉన్న వస్తువులన్నీ గబగబా సర్ది, పా వెలిగించాము. బెంగు ఒక ఖాళీపెట్టెలో ప్రిమమ్ స్టా ఉంచాడు. కొద్దిసేపట్లో మేము ఇన్ని బిస్కట్లుతిని, వేడికోకోతోపాలు కొబ్బరినీళ్ళు బొండానికీ రంధ్రంచేసి, త్రాగివేశాము. బనానాపళ్ళు ఇంకాపూర్తిగా పండలేదు.

“మనం ఇప్పుడు ఒకదారిపట్టాం,” అని ఎరిక్కు చమత్కరించాడు. గొత్తచర్మంతో కట్టిన పెద్ద బ్రాజర్లతో, ఇండియన్ టోపీతో, బుజాన చిలకతో అతను విచిత్రరూపంలో కనబడుతున్నాడు.

“నాకు నచ్చనిదల్లా ఒకే ఒక చిన్నసంగతి మనం ఇలాగే ఇక్కడ పడుకొనిఉంటే, మనకు పరిచితాలుకాని ఈ ప్రవాహాలేవైనా మన నావని తీరంవైపు నెట్టవచ్చు. అక్కడ ఉండే భాళ్ళకు మన నావ కొట్టుకొని ముక్కలు కావచ్చు.” అన్నాడతను.

తెడ్లు ఉపయోగించాలని మేము ఒక నిర్ణయానికి వచ్చాము. అయితే వచ్చేగాలిని కనిపెట్టి మట్టి ఆపని చెయ్య నప్పునని అనుకొన్నాము.

అంతలో గాలి సాగింది. ఆగ్నేయంనుంచి ప్రశాంతంగా వీస్తున్నది. తెలిచాప గాలిలో ముందుకు ఉబికి, ఉచ్చస్థి సంతో. పైకి ఉబికి వత్తున్నట్లుగా కనిపించింది. కోస్-టికి నీళ్ళతో దెబ్బలాటకు తలముందుకు చాచి, పోతున్నట్టున్నది. మేము ‘వడమటికి! వడమటికి!’ అని కేకలు వేస్తూ, నావ తాళ్ళూ, లంగరూ భద్రంగా పట్టుకొని, నావను ముందుకు నడపడానికి ప్రయత్నించాము. చుక్కాని పట్టి, తెడ్లు నీళ్ళల్లో బలంగా తోస్తూఉంటే, ప్రయాణ కాలనూచి లబగబా వని చెయ్యడం ప్రారంభించింది. కాగితపు ఉండలూ, కొయ్యముక్కలూ నీటిలో విసిరి, ఆతురతతో పరికించాము.

“ఒకటి-రెండు-మూడు-పదైనిమిది-పందొమ్మిది..... ఇప్పుడు!” ఆ కాగితపు ఉండలూ, దారుఖండాలూ చుక్కాని దాటి త్వరలోనే ముత్యాలహరింలో ముత్యాలలాగా అలలో మునుగుతూ, తేలుతూ దూరంగానే ఉండిపోయినాయి. గజం గజం మేము ముందుకు వెళ్ళాము. కోస్-టికి నీళ్ళల్లో చురుగ్గా పోతున్నట్టులేకున్నా, నిబ్బరంగా, అలలకి వెను

కీయకుండా సాగిపోతున్నది. తొండజులేకపోయినా, వెనక్కి పోనడం మాత్రంలేదు. అంతో ఇంతో పురోగమిస్తూ ఉన్నది.

‘నావని ఏవిధంగా నడిపించాలి?’ అనేది ఆ క్షణంలో మాకు ఒక సమస్యగా కనిపించింది. స్పెయిను దేశీయులు సరించినట్లుగానే నావను నిర్మించడం జరిగింది. అయితే సమయానికి ఆచరణపూర్వకంగా ఇండియను నావను నడిపిచూపే నా శైల్యచూ బ్రతికిఉన్నవాళ్ళతో కనబడలేదు. ఆ సమస్యను గురించి తీరాన ప్రవీణులతో చర్చలు జరిగాయిగాని, ఫలితం మాత్రం చెప్పదగ్గది కనబడలేదు. ఆ విషయంలో మా కెంత తెలుసునో వారికీ అంతే తెలుసు. ఆగ్నేయవనం సాగినకొద్దీ, తెజచాప దానికి ఎదురుగాకుండా ఉంచడం అనసరం అయింది గాలికి గురికొనేక అయితే, అది మా మీదకు త్రోసుకొనివచ్చి క్రమంగా నావయావత్తు తిరిగిపోయేట్లు ఉన్నది. ముగ్గురు తెజచాపతో కుస్తీపడుతుంటే, ముగ్గురు చుక్కానిపట్టుతూ, తెడ్లతో, పవనానికి గురికాకుండా, నావను నడిపించవలసి వచ్చింది మేము తెజచాపను త్రిప్పివేయగలిగేసరికి, వడన నడుపుతూ ఉన్నవాలు మళ్ళీ అటువంటి ప్రమాదం తలపించకుండా, జాగరూకతతో వ్యవహరించాలి.

చుక్కానికెడ్డు పందొమ్మిది అడుగుల పొడుగు. అది ఒక పెద్ద దుంగమీద రెండు మేకులమధ్య అమర్చబడిఉన్నది. ఈకెడ్డాల్లో పాలంకీకి దిగువ కలవతెచ్చేటప్పుడు ఉపయోగించింది ఇదే తెడ్డు. మాంగ్రోవుకట్టతో చేసినచుక్కాని స్తంభం ఉక్కుకడీలాగాఉన్నది. నీళ్ళలోపడితే ఆబరువుకి మునుగుతుండే గాని తేలదు. ఆ స్తంభానికి పైన ఫిర్కొయ్యతో చేసిన తెడ్డు

బంధించబడి ఉన్నది ఈ చుక్కాని గట్టిగా పట్టుకోడానికి మా తలప్రాణం తోకకు వచ్చింది తెడ్డుకొన నీళ్ళలోనిలబడ్డట్టు పట్టుకోవడంవల్ల, మా వ్రేళ్ళు బాగా నొప్పిపెట్టాయి. ఈ చుక్కాని తెడ్డుపెన అడ్డంగా ఒక కొయ్యముక్క బిగించితే, పట్టుకోడానికి వీలుఉంటుంది, అని అోచింది. అోచింది అోచి నట్టు ఆచరణలో పెట్టాము అప్పటికి ఒక బాధనుంచి విముక్తి లభించింది. ఇంతలో గాలివేగం హెచ్చింది.

సాయంకాలంనుంచీ వ్యాపారపవనం బలంగా వీస్తూనే ఉన్నది. దానిమూలాన సముద్రం చెలరేగింది. సముద్రం దాటడంఅంటే ఎలాంటిదో ఆ సమయంలో మాకు బోధ పడ్డది. మాకు చుట్టుప్రక్కల ఎవరితోనూ ఏవిధమైన అను బంధమూ ఉండడానికి వీలులేదు. మాసంగతి ఇతరులకు తెలియదు; ఇతరుల సంగతి మాకు తెలియదు. మా నావ నాణ్యం ఒక్కటే మమ్మల్ని గట్టిక్రించాలి. అప్పుడు తీరానికిచేర్చే గాలి వీచటంగానీ, మేము ప్రయత్నించినా వెనక్కి వెళ్ళగల గడంగానీ అసంభవం అని గ్రహించాము. ఈ పవనంవల్ల మేము రోజురోజూ ముందుకు పోతూఉంటాము. తెలుచాప చక్కగా ఎత్తిఉంచి, వీలయినంతత్వరగా ప్రయాణంపొగించడమే, మేము అప్పుడు చెయ్యవలసిన పని వెనక్కి కనక తిరిగితే, సముద్రం పాలుగావడం ఖాయం. ప్రొద్దు తిరిగే దిక్కుకు ఒకేవిధంగా పోతూఉండడమే మావంతు కోస్-టికీగాని, ప్రాచీన సూర్య భక్తులుగాని, పెనుతీరంనుంచి సముద్రంలోకి బలాత్కారంగా కొనిపోబడుతున్నప్పుడు ఇల్లాగే చేసిఉండాలి.

అలలు ఉవ్విళ్ళూరుతూ వస్తూఉంటే, మా నావ పైకిలేచి, నిః

పాయంగా పురోగమిస్తోంది. అప్పుడు మాకు కలిగిన ఆనందం వర్ణనాతీతం. అయితే చుక్కానివట్టే మనిషిమాత్రం సలిగిపోతున్నాడు. ఒక్కొక్కరి అలవాట్లన్నీ చుక్కానితెడ్డు చెయ్యి జాతిపోతున్నది. లేదా ఒకప్రక్కకి ఒరిగిపోతున్నది అక్కడ ఇద్దరుమనుష్యులు ఉన్నా, విడిగివడే కెరటాలవల్ల చిందేసిళ్ళతో తడిసిపోతూ, ఎంజీసేపు అక్కడ నిలువలేకపోతున్నారు. 'ఇది లాభంలేదు,' అనుకొన్నాము. మోకులో చుక్కాని అటూ ఇటూ ఒరిగిపోకుండా కట్టివేయాలనీ, అలాచేస్తే కొంతశ్రమ తగ్గుతుందనీ అనుకొన్నాము వెంటనే ఆపని చేశాము. 'అమ్మయ్య!' అనుకొన్నాము

అంతిలో, అలకూ అలకూ ఉండే అంతరిం మట్టి అగాధంగా కనిపించడం మొదలుపెట్టింది. హంబోల్ట్ ప్రవాహంలో అత్యంతవేగం కల-చోటికి వచ్చామని గుర్తించాము ఇక్కడ ప్రవాహవేగంవల్లనే సముద్రం కల్లోలిత మవుతున్నది గానీ, గాలివల్ల గాదు. నీరు పసుపువచ్చగానూ, చల్లగానూ ఉంది. పెరూదేశపు పర్వతపంక్తి తీరాన క్రమ్మినమబ్బళ్లో లీనమై పోయింది. సముద్రంఅంతా అంధకారమయం అయింది. మేము మా పరికరాల్లో దండవయ్యుద్ధం ప్రారంభించాము. సముద్రం ఎప్పుడు ఏ అపాయం తేచ్చిపెట్టుతుందో, అని భయపడ్డాము. తెలుచాపకొయ్యమీద ఎక్కిఉన్న మమ్మల్ని అంత ఎత్తునా సాగివచ్చేనురుగు ముంచుతూ, పోతూఉంది. అనుక్షణం భయ వివశులం పోతున్నాము. 'గండం గడిచింది,' అనుకొంటున్నాం. విచిత్రంగా కోన్-టికి అలలతోపాటు మిన్నంటిపోతూ స్రవనం చేస్తున్నది. అల గడవగానే క్రిందికి వస్తున్నది. పెద్ద పెద్ద కెర

టాలు ఒకదానిని ఒకటి వెంటాడుతున్నవి. ఏమాత్రమైనా వ్యవధానం కనబడితే, చిన్న చిన్న కెరటాలు వచ్చిపడుతున్నవి. ఒక పెద్ద అలతో నావ పైకి లేస్తుంటే, దానివెంట వచ్చిన మరో పెద్ద అల నాన అంచుకు తగిలిపోతున్నది చుక్కాని వట్టే వాళ్ళు రొమ్ముచుట్టూ త్రాడుకట్టుకొని ఉండడం, ఆ త్రాటి కొనలు నావకు గట్టిగా బిగించడం తప్పనిసరిగా కనిపించింది. అంతకంటే వేతే రక్షణోపాయం కనిపించలేదు. తెలుచావ గాలికి, అలలకూ భగ్నంకాకుండా, చూడవలసిన బాధ్యత పైనబడింది. మేము ఒక ప్రాచీనపు కంపాసు తయారుచేసి పెట్టుకొన్నాము ఎరిక్కు దాని సహాయంతో మా ప్రయాణ వేగమూ, మా ఉనికి నిర్ణయం చేయవలసి ఉన్నది. కాలం గడచినకొద్దీ, ఆకాశం అంతా మేఘాచ్ఛాదితం కావడంవల్ల, మేము ఎక్కడఉన్నామో, మాకు తెలియడంలేదు. ఇద్దరు మనుష్యులు చుక్కాని దగ్గరకు సీపట్టాడుంటే, తక్కినవాళ్ళు వేణుమందిరంలో కాస్త నడుం వాలుస్తున్నారు. మళ్ళీ పెద్ద కెటాటం వచ్చినవ్యాకు చుక్కానిదగ్గర ఉన్నవాళ్ళు అవి వదలి పెట్టి, వేణుమందిరంతో చేరిఉన్న గడమీదికి ఎక్కి, తమ్ముతాము రక్షించుకొంటూఉంటే, ఆ కెటాటం నావనావా తుడిచి పెట్టినట్లు చేసిపోతున్నది. మళ్ళీవాళ్ళు క్రిందికి దిగివచ్చి, యధాస్థానాల్లో చేరుకొంటున్నారు. నావకనక అభిముఖ్యం మార్పుకోకపోతే, ఆ నీరు వేణుమందిరంకూడా ప్రవేశించేట్లు ఉన్నది. వెదురుగడల్లో నావ పార్శ్వం కట్టివేసి ఉండడంవల్ల, నావ మీదికి వచ్చిన నీరు మళ్ళీ క్రిందికి పోతున్నది. లేకపోతే వేణుమందిరం ప్రవేశించేదే. దీనితోఉన్న సౌకర్యం ఇదే.

నడిరాత్రికి ఉత్తరాన ఒక ఓడదీపం కనిపించింది. మూడు గంటలవేళ మహాకటి కనిపించింది. మేము మాదీపాన్ని ఉన్న తుంగా ఉంచి, టార్పిలైటు ప్రసరింపజేస్తూ, ఆ ఓడలవాళ్ళని పిలిచాము; కాని మా పిలుపు వాళ్ళకి వినబడలేదు. క్రమంగా ఆ దీపాలు మాకు దూరమైపోతూవచ్చాయి. తమకు సమీపంలో ఇంకా ఒక నావ ఉన్నదనేవిషయం అనౌకలవాళ్ళు గుర్తించలేదు. మాదీ చిట్టచివటినావ అనీ, రెండో ఓడ్డు చేరే వజ్రకూ, మనుష్యుల పొడ అనేదే కనబడవనీ మేము ఊహించాము.

మేము ఈగల్లాగా, ఇద్దఱితర్వాత ఇద్దఱం చుక్కాని మీదికి వాలుతున్నాము. నానావస్తలూ పడుతున్నాము. చుక్కానివట్టడంతో, నీళ్ళతోనానడంతో మాచేతులు కొయ్యబాటిపోయాయి. కొన్ని రాత్రులూ, పగళ్ళూ ఇల్లా అసస్థులు పడడంతో, నాకానిర్వహణంలో మాకు మంచి ప్రావీణ్యం కలిగి డి. వంతుల ప్రకారం ఒక్కొక్కరం రెండుగంటలు పని చేస్తూ, మూడుగంటలు విశ్రాంతి తీసుకొంటున్నాము. చుక్కాని దగ్గజమాత్రం గంటగంటకీ మసిపిని మారుస్తున్నాము. అక్కడ ఉన్నవాళ్ళకి నరనరం తోడుకుపోయేటంతగావని ఒకవైపు తెడ్డు వేసి వేసి, అలసటవస్తే రెండోవైపుపోతూ, ఆ కొంచెం విశ్రాంతికే సంతృప్తిపడుతున్నాము. ఒక్కొక్కప్పుడు తెడ్డు చేతబట్టడానికే ఓపికలేక, గ్రుడ్లప్పగిస్తున్నాము. విశ్రాంతిసమయం వచ్చేసరికి, ఉప్పనీళ్ళతో తడిసిసబట్టలతోనే, వేణుమందిరంలో మామా శయ్యలమీద వాలిపోతున్నాము. నావతో అనుబంధం తప్పకుండా ఉండడానికి, త్రాళ్ళతో కాళ్ళకూడా



అంతకంతకు ముందుకు చొచ్చుకు వస్తున్న తిమింగిలం.



సోరతిమింగిలం మీద తుక్కి — ఎంత పెద్దదో చూడారా !



ప్రపంచంలో వేపలన్నింటికన్న పెద్ద వేప — సోర తిమింగిలం.



మొట్టమొదట దగ్గరమిచ్చిన పాము వేప (జింబీలస్)
ను పరిశీలిస్తున్న రాబీ.



రయోరియా
పగడపు
దీవి మీద
చిక్క-
కుప్పొయిన
కోస్-టిక్కిని
క్షణ క్షణం
సముద్ర
తరంగాలు
ముంచెత్తి
వేసేవి.



నౌకాస్తంభం
వితిగిపోయి,
వేణుమందిరం
కులిన
కోస్-టిక్కి
శిథిలావస్థలో.

కట్టి నేనుకుంటున్నాము. అంతలో అల ఒకటి ఆత్రాళ్ళదాకా వచ్చిపోతోంది. ఇంతలో మూడుగంటలూ గడవడం, మళ్ళీ ఒకడు బయటికి వెళ్ళి, చుక్కానిదగ్గట ఉన్నవాళ్ళలో ఒకరిని కావ్యభారంనుంచి విముక్తణ్ణి చెయ్యడం జరుగుతున్నది.

మఱుసటిరాత్రి పరిస్థితి ఇంకా విషమించింది. సముద్ర తరంగాలు తగ్గడానికి బదులు హెచ్చిపోయాయి. చుక్కాని తెడుతో రెండుగంటలు అవసరపడడం అశక్యమనిపించింది. ఎవళ్ళ మైనా మొదటిగంటలో ఉన్నంత చుటుగ్గా రెండోగంటలో ఉండలేకపోతున్నాము. కెటటాలు మా బలహీనతను గమనించి మఱీ చెలరేగడం మొదలుపెట్టాయి. అన్నివైపులా దాడిచేస్తూ నావని నీళ్ళతో ముంచివెయ్యడానికి పూనుకొన్నాయి. అప్పుడు చుక్కానిదగ్గట గంటకంటే ఉండవద్దనీ, అక్కడగంటసేపు పనిచేసినవాళ్ళు గంటన్నర విశ్రాంతి తీసుకుందామనీ అనుకున్నాము. అలాఅరవైగంటలు అలలతోఎడతెరిసి లేని పోరాటం సాగింది. ఉచ్చతరంగాలూ, నీచతరంగాలూ, సూచీవీచికలూ, వర్తుల వీచికలూ, ఏటవాలు కెరటాలూ, కెరటాలమీది కెటటాలూ ఇల్లా రకరకాల అలలు వస్తున్నాయి. మా అందరిలోనూ సబ్ చాలా శ్రమపడ్డాడు. అతన్ని చుక్కానిదగ్గట పనిచేసేభారంనుంచి తప్పించాము. అయితే దీనికి బదులుగా అతనికి మహాకపని అప్పగించాము. అతను మా అందరివత్తూనా వరుణప్రార్థన చేయ్యాలన్నాము. నేను మందిరంలో ఒకమూల కూర్చుని అతనితిప్పలతను పడుతున్నాడు. పంజరంలో చిలక చిటచిటలాడుతున్నది. పంజరపు చువ్వులు కటచిపట్టి ఊగుతున్నది. అలల తాకిడికి నావ కీచ

మన్నవ్విడల్లా, కెటటాలు వేణుమందిగాన్ని తాకిపోయినప్పుడల్లా, కెటటాలు యెవ్వరినాగిస్తూ గండబగోళం చేస్తున్నది. కోన-టికి కూడా అంత ప్రశస్తంగా సాగడంలేదు. అయితే ఆ మాత్రపు పడవలన్నింటికంటెనూ అది నిబ్బరంగా కెటటాల్ని ఎదుర్కొంటూనే ఉన్నది. కాని ఏ సమయానికి నావ ఎటు ఒరుగుతుందో ఊహించడానికి వీలేదు. నావను సుకరంగా నడపడం మాకు చేతకానేకాదు. ముందుకు సాగినప్పుడల్లా అది కీచుకీచుమంటున్నది.

మూడోరాత్రి గాలివిసురు ఏమీ తగ్గకపోయినా కెటటాలు మాత్రం కొంచెం మందగించాయి. అయితే సుమారు నాలుగు గంటలపేళకు కటికిచీకట్లో నుటుగులు గ్రక్కుతూ ఒక కెటటం వచ్చిపడ్డది. చుక్కానిదగ్గట ఉన్నవాళ్లు అసలు ఏమి జరుగుతున్నదీ తెలుసుకోగలిగేముందే, అది నావని కుడినైపున తాకి గిట్టిన త్రిప్పివేసింది. తెఱచాప వేణుమందిరంమీద పడిపోయింది. ఆ దెబ్బతో రెండూ ముక్కలైపోవలసిందే. అందఱుమూ తత్తణం అక్కడికివెళ్ళి, తెఱచాప యథాప్రకారంగా నిలబెట్టి, గాలివాటానికి అనువుగాచేసి నావను సక్రమంగా నడపించడానికి విశ్వప్రయత్నం చేశాము. నావ ఎంతమాత్రమూ చక్కబడలేదు. మొఱటుగా సాగిపోతోంది. ఫలితం ఏమిటీ అంటే, తెఱచాపను సరిచెయ్యబోయినవాళ్ళిద్దరు అందులో చిక్కుకొని అసలు కనబడకపోయారు. ఇంతలో సముద్రం కొంచెం శాంతించింది స్వాధీనం తప్పి, వుండ్లుపడి, పొట్టురేగిన చేతులతో, మూతలుపడుతున్న కండ్లతో మేము ఎందుకూ పనికిరానివాళ్ళంగా ఉన్నాము. అప్పటికైనా వాతావరణం

కొంచెం అనుకూలమైతే, మేము కొంచెం కోలుకోవచ్చును. కాని ముందు జరుగబోయేది ఎవరు చెప్పగలరు? కనుక మేము తెలిచావను వేణుమందిరానికి చేర్చి బిగించాము. కోస్-టికీ అలలఅంచుమీద తేలిపోతూఉన్నది. నావపార్శ్వాన ఉన్నవన్నీ సర్దిపేశము. అటుగురమూ వేణుమందిరం లోపల దూరాము. పిల్లిపిల్లలాగా నిశ్శబ్దంగా పండుకొన్నాము. ఈ సముద్రయానంలో శ్రమఅంతా ఇంతటితో తీటిందని మేము అనుకోలేదు. ఇంకాఎంతోదూరంపోతేనేగాని “ఇంకా”ల నాకా నిర్వహణ చాతుర్యం మాకు పట్టవడదు.

తెల్లవాటి ఎంతోప్రొద్దు ఎక్కేపటికూ మేము నిద్ర లేపలేదు. మేము మేలుకొనేసరికి పంజరంలో చిలక రణగుణ ధ్వనిచేస్తూ గంతులువేస్తున్నది. బయట సముద్ర తరంగాలు ఉవ్వెత్తుగా వస్తూనేఉన్నాయిగాని, గతదినానఉన్నంత భయంకరంగా గజబిజగాలేవు. మాకు మొట్టమొదట కనిపించిన దృశ్యం : వేణుమందిరాన్ని సువర్ణమయంగా చేస్తున్న సూర్యకిరణాలు. ఆ మనోహరకాంతుల్లో బాహ్యప్రపంచం యావత్తూ మాకు ఆప్తమిత్రంలాగా కనిపించింది. నావలోమాకు ప్రశాంతంగా గడచిపోతూఉంటే, సముద్రం ఎంత ఉప్పొంగితే మాత్రం మాకేమి? మా నాసికల్ని అందుకొనేటంత ఎత్తుగా మాముందు నృత్యంచేసే తరంగాలు మలుపులులో నావ అడుగున పడిపోయి, చదునైపోతా యని అనుభవం వల్ల తెలుస్తూఉండగా, భయంకరాలైన జలపర్వతాలు ఎంత ఎత్తుకు మమ్మల్ని ఎత్తివేసినా, అంతలోనే మాకు అడుగున పడి అణగిపోతూఉండగానూ భయమేమిటి? ప్రాచీనులైన

పెరూదేశీయులు నీళ్ళతాడినుంచి తట్టుకొనేసిధంగా నావను బోలుగా తయారుచేస్తూవచ్చాను. ఎంత నీరు పైబడ్డా వెదురు గడల సందులనుంచి అది జారిపోతూనే ఉంటుందనీ, నావ మునిగిపోవడం జరుగదనీ వారికి తెలుసు. ఈ నావకూడా బల్నా కొయ్యలతో ఆ విధంగానే నిర్మించుకొన్నాము.

ఆ మధ్యాహ్నం సముద్రంమీద మేము ఎంతదూరం వచ్చిందీ, ఎరిక్కు గుర్తించాడు. సముద్రతీరంవెంట ఉత్తరంగా చాలా దూరం వచ్చినా, మేము ఇంకా హంబోల్టు ప్రవాహం లోనే ఉన్నామనీ, బయల్దేరినచోటునుంచి వంసమైళ్ళు మాత్రమే వచ్చామనీ చెప్పాడు. 'గాలవగా'ల భయంకర వీచి కళ్ళో చిక్కువడే ప్రమాదంకూడా సంభవమే. అదేగనక సంభవ మైతే, మధ్యఅమెరికాతీరంవైపు సాగే సముద్రప్రవాహాలవల్ల మేము చెల్లాచెదలై పోవచ్చు. కాని మాఅంచనాల ప్రకారం ప్రయాణం సాగితే గాలవగాల కెటటాలు మా నావని చుట్టు ముట్టకుండానే వశ్చిమదిశగా మేము సముద్రాన్ని అతిక్రమించి పోవచ్చును. గాలి యింకా, ఆగ్నేయదిశనుంచి వీస్తూనే ఉన్నది. మేము తెజచాప చక్కజేసి, నావను సముద్రాభిముఖం చేసి, చుక్కానిమీద మా శక్తుల్ని కేంద్రీకరించాము.

ఇప్పటికి సబ్ కోంచెం స్థానపడ్డాడు. అతడూ, టూర్ సైయినూ, తెజచాపకొయ్యకు ఎగబాకి, నిస్తంత్రులైన ఏరియల్సును బెల్లును గాలిపటాలద్వారా శబ్దగ్రహణం చేయించడానికి ప్రయత్నించారు. హఠాత్తుగా లైమా నౌకా విక్రాంతి స్థలంనుంచి మమ్మల్ని ఉద్దేశించిన ఒక హెచ్చరిక వినబడ్డదని వారిద్దరో ఒకరు కేకవేశారు. అమెరికన్ రాయ

శారి విమానం ఒకటి మాకు కడసారి వీడ్కోలు ఇవ్వడానికీ, సముద్రంలో మా పరిస్థితి ఎల్లా ఉన్నదీ చూడటానికీ, వస్తున్నదని చెప్పారు. తర్వాత కొద్దికేవల్లోనే విమానంలోని ఆపరేటరుతో సంభాషించడమూ, దైవికంగా ఆ విమానంలోనే ఉన్న నౌకాయాత్రాకార్యదర్శి జెడ్వోల్డ్తో ముచ్చటించడమూ జరిగింది. మా అప్పటి ఉనికి వారికి బోధపడేట్టుగా, చెప్పగలిగిందగతా చెప్పాము. అయితే, ఆ 119 వ వటాలపు విమానం మాకోసం ఇటూ ఆటూ అన్వేషించడం సాగించేసరికి, వాయుగతి భేదంవల్ల మా ఆకాశవాణిలో శబ్దాలు అస్పష్టమైనాయి. విమానం నినాదం మాకు వినబడలేదు. విమానాన్ని వేము చూడలేదు. సముద్రకెటటాలమధ్య ఉన్ననావని కనిపెట్టడం తేల్చికెనవని కాదు. విమానంజాడకోసమే కన్నులప్పగించడానికీ మాకు సాధ్యంకాదు. చివటికీ, ఆ విమానం అన్వేషణ విరమించి తీరానికి వెళ్ళిపోయింది. మాకోసం జరిగిన అన్వేషణల్లో అదే చిటవివటిది.

ఆ తర్వాతరోజుల్లోనూ కెటటాలు ఉద్ధృతంగానే ఉన్నాయి. కాని ఆగ్నేయదిశనుంచే వస్తూ, మధ్యమధ్య చాలా అంతరం ఉంటూఉన్నవి కావడంవల్ల, అవి మా ప్రయాణాన్ని ఆటంకపరచలేదు. అలలు కానీ, గాలికానీ రేవునుంచి ఆగ్నేయ భిముఖంగా సాగుతున్నందువల్ల, చుక్కాని వట్టేవారికి అంతగా శ్రమలేకపోయింది. నావ వెనకటికంటే నిబ్బరంగా ప్రయాణించింది. ఎక్కడా తొట్రుపాటు పడలేదు. ఆగ్నేయ వ్యాపారపవనమూ, హంబోల్టుప్రవాహమూ 'గాలపగా'ద్వీపాల చుట్టూ ఉన్నప్రవాహాలవైపు మా నావని నెట్టుతూ ఉండడం

మేము గమనించాము. రోజుకు సుమారు 55-60 మైళ్ళవరకూ ప్రయాణంచేస్తూ వాయవ్యముఖంగా సాగిపోతున్నాము - ఆ సముద్రప్రయాణంలో రోజుకు 71 మైలు కూడా వెళ్ళడం జరిగింది.

ఒకరోజున “గాలవగా ద్వీపాలు నివాసయోగ్యంగా ఉంటాయా?” అని నట్ అడిగాడు. అల్లా అడుగుతూనే, మా ఛార్జులో మా ఉనికిని తెలియజేసే ముత్యాల గుర్తులవంక చూస్తూ, గాలవగా ద్వీపాలవైపు ప్రేలు నిర్దేశించాడు—

“అది చాలా కష్టం;” అన్నాను నేను. “కొలంబస్ కి పూర్వం, భూమధ్యరేఖనుంచి గాలవగా ద్వీపాలకు ‘ఇంకాతూపక్ యుపాంక్షీ’ అనే నావ వెళ్లింది. అయితే కొలంబస్ గానీ, మఱి మనవాళ్ళెవరూగానీ అక్కడ స్థిరపడలేదు. ఎందుచేతనంటే అక్కడ మంచినీళ్ళు దొరుకవు” అని కూడా అన్నాను.

“మంచిది. అల్లాఅయితే మనం అక్కడికి వెళ్ళనేవద్దు. ఏమైనా సరే! అక్కడికి మనం చేరుకోమనే అనుకొంటున్నాను నేను;” అన్నాడు నట్.

ఇప్పుడు సముద్రం మాచుట్టూ ఎంత గల్లంతమైనా లక్ష్యపెట్టని స్థితిలోకి వచ్చాము. ఎన్ని వేలతరంగాలు వచ్చివడి ఊగించినా, వాటికి అతీతంగా మా నావలో మేము ఉండగలిగి నప్పుడు భయమెందుకు? అయితే, యిక్కడ ముఖోప్రశ్న బయలుదేరింది. ఈవిధంగా మేము ఎంతకాలం తరంగశిఖరాల మీద తేలిపోవాలి? బల్నాదుంగలు నీటిని పీల్చివెయ్యడం సుస్పష్టమే. అన్నింటికంటేను నడిదూలం అధ్వాన్నంగా ఉంది,

అది పీల్చిననీటిని క్రక్కించటానికి మాబాహుబలం యావత్తూ వినియోగించవలసినచ్చింది.

నేను ఎవరికీ ఏమీ చెప్పకుండా, అవిధంగా నానిపోయిన దూలంలో కొంతముక్క విడిచి విసిరివేశాను. అది నీటిమట్టం నుంచి క్రమక్రమంగా మునిగిపోయి అదృశ్యమైంది. నాలాగే యిద్దఱుముగ్గుఱు కొన్ని ముక్కలు విడిచి, యెవరూ చూడటం లేదనుకొన్నప్పుడు సముద్రంలోకి విసరివెయ్యటంగమనించాను. ఆ ముక్కలు నీళ్లలో మునిగిపోవటం వారు పరికినూడేన్నారు. ప్రయాణప్రారంభంలో జలశేఖ నావచుట్టూ ఎంతవఱకూ వచ్చిందీ, మేము గుర్తుపెట్టుకొన్నాము. కాని యిటీవల ఒక్కొక్కసారి నీళ్లలో పూర్తిగా మునుగుతూ, తేలుతూ ఉన్నందువల్ల, నావ నీళ్లలో ఎంతవఱకు క్రుంగిందీ గుర్తించటానికి పీలులేకపోయింది. కాని ఒక చాకు తీసుకొని నావ పార్శ్వపుదుంగ ఒకటి చెక్కిచూడగా, నీటిమట్టానికి ఒక అంగుళంపైన దూలం నానకుండానే ఉన్నది. దీన్ని బట్టి ఆలోచిస్తే, నూ అంచనాలప్రకారం రెండోవైపుభాగం చేరేవఱకూ నావదుంగలు అలా తేలుతూనే ఉంటాయి. అయితే ఆ దుంగలలో ఉన్నచేవభాగం అంతతేలిగ్గా నీటిని చొజనివ్వదని కూడా గ్రహించాము.

కాని మా ప్రయాణపు మొదటివారాల్లో మఱొకచింత మమ్మల్ని పీడిస్తూవచ్చింది. అది త్రాళ్ల విషయం. పగలు పని ఒత్తిడిలో వాటిసంగతి ఆలోచించటానికి మాకు అవకాశమే ఉండేదికాదు. రాత్రిళ్లు శయనించినప్పుడల్లా ఇందుకు కావలసినంత తీఱుబడి; ఈ విషయమే ప్రసంగించుకొనేవాళ్లం. గడ్డి

పరువులమీద పండుకొన్నప్పుడు దుంగలతోబాటు ఆ పరువులుకూడా ఉబ్బుతూ ఉండటం మేము గమనించేవాళ్లం. నానచలనానికితోడు తొమ్మిదిదుంగలున్నా ఊగిపోయేవి. ఒకదూలం పైకి లేస్తుంటే, మఱొకటి క్రుంగిపోయేది. అవి మఱీఎక్కువగా చలించకపోయినా, వాటిమీద పరున్నవాళ్లకి ఉచ్చాస్యసనిశ్వాసాలతో కంపిస్తున్న ఒక జంతువుమీద పరున్నట్టుమాత్రం తోచక తప్పేదికాదు. అందువల్ల మేము ఒక దూలంమీదనే నిట్టనిలుపుగా పరుండగోరేవాళ్లం. మొదటి రెండురాత్రిల్లా చాలా అవస్థ అయిపోయింది. ఆ తర్వాత బాగా అలసిఉన్న మాకు ఆవిషయం స్ఫురించేదికాదు. తర్వాత త్రాళ్లు కొంచెం నీళ్లలో తడిసి, బిగిసిఉండడంచేత, దూలాలను కదలకుండా చేశాయి. ఏమైనప్పటికీ, మాశయ్య సమంగామాత్రం ఉండేది కాదు. నావ ఇటూఅటూ ఊగినప్పుడు దాని సర్వభాగాలూ చలించిపోయేవి. వేణుమందిరమూ, జెజుచావకొయ్యలజంటా, మందిరం నాలుగుగోడలూ, పైకప్పు, ఆకులూ త్రాళ్లతో ఎప్పటికప్పుడు బిగిసున్నా, తిరిగిపోయి కదిలిపోయేవి. దీనికేమిలే అనుకోటానికి వీలేదు. ప్రత్యక్షానుభవాన్ని గుర్తించకుండా ఉండటం ఎల్లాగు? నావ ఒకమూల పైకిలేస్తే, రెండోమూల క్రుంగిపోయేది. పైకప్పులోనగం ముందుకు ఒరిగితే మిగతానగం వెనక్కుపోయేది. అయితే, బయటికి చూచినప్పుడు ఎంతోవికాసమూ, చైతన్యమూ గోచరించేవి. సముద్రం పొంగేటప్పుడు ఆకాశం వలయాకారంలో తిరిగినట్లుండేది.

ఇప్పుడు ఒత్తిడిలంతా త్రాళ్ళమీదపడ్డది. రాత్రిలంతా అవి కిక్కిరిసిపోయినట్లుగా ఉన్నాయి. రోదచెయ్యడం మాకు విశక

తప్పలేదు. ఆ అంధకారంలో మాచుట్టూ ఒక బృందగానం జరుగుతూఉన్నట్టు ఉండేది. ఒక్కొక్కతాడు దాని బిగువును బట్టి, దశసరితనాన్ని బట్టి ఒక్కొక్కవిధంగా ఆలపించేది. ప్రతి ఉదయమూ మేము త్రాళ్లను బాగా పరిశీలించేవాళ్లం. ఇద్దరూ తేసి మనుష్యులు మా మడమల్ని దృఢంగా పట్టుకోగా, ఇద్దరూ నావఅడుగున స్థిరమునిగి, అక్కడిత్రాళ్లు సరిగా ఉన్నాయో లేదో పరిశీలించేవాళ్లం.

అయితే, త్రాళ్ళు ఊడలేదు. ఒక పదిహేనురోజుల్లో వాటిబిగువు తగ్గిపోతుందనుకొన్నాము. కాని, మేము అనుకొన్నదానికి విరుద్ధంగా జరిగింది. ఒక్క త్రాడుకూడా ఊడలేదు. బల్సాకొయ్యలు చాలా మెత్తనివి కావడంవల్ల, త్రాళ్లు ముళ్లు వేసినచోట్ల ఒరపిడిపెట్టి, దుంగల్లోవలికి చొచ్చుకొని పోయాయి. ఇప్పుడు దుంగలు త్రాళ్ళని అంటిపెట్టుకో నవసరం లేకపోయింది. త్రాళ్ళే వాటిని నొక్కిపెట్టాయి. ఒక్కవారం దాదాపు గడిచేసరికి సముద్రం ఇంకా శాంతించినట్టు కనిపించింది. నీరుకూడా పసుపుపచ్చరంగు పోయి, నీలంగా కనిపించింది. మా నావ చిన్నగా వాయవ్యానికి పోవడానికి బదులు, వాయవ్య పశ్చిమాలనుధ్యంగా ప్రయాణిస్తున్నది. తీరంనుంచి సాగే సముద్రప్రవాహంలో చిక్కుకొనే ప్రమాదం తప్పిపోయిందనీ, తిన్నగా సముద్రంమీద పోగలమనీ ధైర్యం తెచ్చుకొన్నాము. మేము సముద్రం చూచిన తొలిరోజున నావ చుట్టూ చేపలు తిరుగుతూ ఉండటం గమనించాము. కాని తర్వాత చుక్కాని తెడ్డుతో అవస్థపాలవుతూ ఉండటంవల్ల, చేపలు పట్టాలనే ఆలోచనే ధాలేదు. మునుగుటిరోజున చేపలు

ముమ్మరంగా కనిపించాయి. ఎనిమిది అడుగులు పొడుగైన ఒక సీలపుచేప నావ దూలానికి తన తెల్లని పొట్టని రాచుకోవటం చుక్కాని పట్టుతున్న బొట్ట పెర్రన్న గమనించారు. మేము దాన్ని పట్టకోటానికి బయలుదేరివచ్చేసరికి, అది ఇటూ అటూ ఎగిరిపడుతూ అదృశ్యం అయింది.

ఆ తర్వాత రోజున టన్నీలూ, బోనిటోలూ, డాల్ఫిన్లూ మొదలయిన రకరకాల చేపలు కనిపించాయి. వాటిల్లో ఒక ఎగిరేచేపను పట్టుకున్నాము. దానిని ఎఱగా చేసి 20 మొదలుగిం పానులదాకా తూగే చెండు బేడిసచేపల్ని పట్టుకొన్నాము. ఇవి మాను చాలారోజులదాకా సరిపోయాయి. చుక్కాని స్తంభంపై కూర్చుంటే, మేము ఎన్నడూ చూచి యెఱుగని రకరకాలచేపలు కనిపించేవి. ఒకరోజున అంతులేని చేపలదండు ప్రత్యక్షమైంది. నావ నలువైపులా వాటి సీలవృష్టాలు అటూ ఇటూ చలిస్తూంటే, అవి ఒక్కొక్కప్పుడు నావ పైకికూడా ఎగిరిపడుతుండేవి. సముద్రతీరంనుంచి చాలాదూరం దాదాపు భూమధ్యరేఖదాకావచ్చేసరికి, చేపలు నావచుట్టూ ఎగిరిపడడం మఱీ మామూలైపోయింది. సముద్రతరంగాలు ఉదాత్తంగా సాగివచ్చే సీలజలాలు ప్రవేశించేటప్పటికి, ఎండలో తెళతళలాడుతూ నానాజాతి మత్స్యలూ మా నావచుట్టూ బలంకొద్దీ ఎగిరి, సృక్త్యంచేస్తూ అదృశ్యం కావడం పరిసాటిఅయింది.

రాత్రిపూట చిన్నదీపంవెలిగి నే, ఆకాంతి చూచి, అనేక మీనాలు చిన్నవీ, పెద్దవీ ఎంతో ఆసక్తితో పడవమీదకు దూకేవి. అవి వేణుమందిరానికి కానీ, తెఱచావకొయ్యకు గానీ కొట్టుకొని, నావమీద వెల్లకిల బడిపోవడంకూడా భయం

తుండేది. పాపం అవి నీళ్ళల్లో ఈదినట్టు చుటుగ్గా పోలేక, పడ్డ చోటనే మిట్టిపడేవి. అల్లా పడిపోయి తప్పించుకుపోలేని చేపను చూడగానే, 'నావపార్శ్వనడన్న మనిషి ఉత్సాహంతో మాకు ఆ సంగతి చెప్పేవాడు. అవి చాలావేగంగా వచ్చిపడటంవల్ల, పట్టుకోగానే బహువిధాల మమ్మల్ని గాయపరిచేవి. కాని, ఆ గాయాలు మాకు బాధకలిగించేవికావు. కడుపునిండా ఆహారం లభిస్తూఉంటే, ఆ కొంచెపుగాయాలకు బాధపడేవాళ్ళెవరు? వాటిని ప్రాతఃకాలభోజనానికి వేయించుకొని తింటుంటే, అవి చేపలైనప్పటికీ, ఒకప్పుడు మేము ఆరగించిన వేపుడుపదార్థాలు వంటమనిషి నేర్పుమూలానగానీ, మా స్మృతిబలంవల్ల గానీ జ్ఞాపకానికి వచ్చేవి.

ప్రాద్దున లేవగానే రాత్రిపూట పడవఅంచుల్ని పడి ఉన్న లెక్కలచేపల్ని ప్రోగుచెయ్యటం వంటమనిషి మొట్ట మొదటిపని. సాధారణంగా అరడబను చేపలకి తక్కువ ఉండేవి కావు ఒకనాడు ఇటలైఅటుచేపలుకూడా దొటికాయి. ఒక రోజున నట్ బలేదెబ్బ తిన్నాడు. అతను వేపుడు పెనందగ్గిర నిల్చుండగా ఒక లెక్కలచేప వంటగిన్నలో పడటానికి బదులు అతనిచేతిమీద ఎగిరిపడి గాయపరచింది.

సముద్రుడికీ మాకూ ఏర్పడ్డ దృఢానుబంధం టార్ స్టీన్ ఇంకా గుర్తించలేదు. ఒకరోజున అతను నిద్రలేచేసరికి ఒక సార్డిన్ చేప అతని దిండుమీద పడిఉన్నది. వేణుమందిరం చాలా ఇటుకుగా ఉండడంవల్ల, అతను గుమ్మంమీద తలపెట్టు కొని పరుండేవాడు. ఎవరైనా అకస్మాత్తుగా బయటికి వెళ్ళవలసి వస్తే, అతని ముఖంమీదుగానే డాటిపోవలసివచ్చేది. ఒక్కో-

కప్పవ్వుడు ఆ వెళ్ళే వ్యక్తికాలు ముఖానికి తగులగానే టార్ స్టీను ఆ కాలు కటిచేవాడు. అటువంటివాడు ఆ చేపను చూడ గానే తోక పట్టుకొని వైకెత్తి, సార్జీన్ చేపలను అన్నింటిని తాను ఎంతో ప్రేమిస్తున్నట్లుగా లాలించాడు. ఆ మటుసటి రాత్రి టార్ స్టీను కొంచెం విశ్రాంతిగా పరుండటానికి మేము కాస్తు ముడుచుకొన్నాము కానీ, అతను వంటగది అటకమీద తనప్రక్క ఏర్పరుచుకొన్నాడు.

తర్వాత కొన్ని రాత్రులు గడిచాయి. ఒక రాత్రి చాలా చీకటిగా ఉన్నది. టార్ స్టీను తన ప్రక్కకి అడుగు నుంచి బయటికి వెళ్ళేవాళ్ళకి మార్గదర్శకంగా దీపం తనకు సమీపంలో ఉంచుకొన్నాడు. సుమారు నాలుగు గంటలవేళ దీపం క్రిందపడి, తనప్రక్క ఏదో చల్లని పదార్థం రెపరెపకొట్టు కొంటూ ఉండడంచేత అతనికి మెలకువ వచ్చింది. ఇదేదో తెక్కలచేప అనుకొంటూ, దానిని పట్టుకొని విసరివెయ్యి టానికి, ఆ చీకట్లోనే అతను చెయ్యిచాచాడు. పొడుగ్గానూ, చల్లగానూ ఉన్న పాములాంటిది తగిలి కరవడంతో, చప్పున అతను దాన్ని విడిచిపెట్టాడు. ఆ అదృష్ట పదార్థం మెలికలు తిరిగి, హెర్మన్ దాకా వెళ్ళింది. ఇంతలో టార్ స్టీను దీపం వెలి గిస్తున్నాడు - హెర్మన్ కూడా మేలుకొన్నాడు. ఈ సందడికి నేనూ మేలుకొన్నాను. 'రాత్రిపూట ఇల్లాంటి నీట్లో 'వెలికి వచ్చే అట్టోవన్ మత్స్యం అయి ఉంటుంది' అనుకొన్నాను. మేము దీపం వెలిగించేసరికి, హెర్మన్ ఒక సన్నని దీర్ఘ మీనాన్ని గొంతుదగ్గర పట్టుకొని ఉన్నాడు. అది గిలగిల కొట్టుకొంటున్నది. అది మూడడుగులపైగా పొడుగున్నది.

పాములాగా నున్నగా పట్టుకొంటే జాటిపోయేట్టు ఉన్నది. నల్లటి మొద్దుగ్రుడ్లు-పొడుకైన మూతి, నోట్లో సన్ననైనవాడి కోణలూ అదీను. కోణలు కత్తులాగా ఉన్నాయి దేన్నైనా మ్రింగవలసినస్తే, అవి వెనక్కి ముడుచుకుపోయేట్టుకూడా కనిపించాయి. దాని పొట్టలోనుంచి ఆరంగుళాల చేప ఒకటి బైట పడి, హెర్మన్ చేతిదగ్గట పడ్డది. దానివెనకనే అలాంటిదే మఱొకచేప వచ్చింది. అవి రెండున్నూ చాలా లోతునీళ్ళల్లో ఉండేచేపలు. ఈ పాముచేపనోట్లో పడి పాపం నల్గిపోయాయి. ఆ పాముచేప పలుచని చర్మం పెభాగాన నీలంకలినప వైలెట్ రంగులో ఉన్నది. అడుగున ఉక్కులాగా నల్లగా ఉన్నది. మేము లాగగానే అది పొరలు పొరలుగా ఊడివచ్చింది.

దిట్టచినటికి ఈ హడావుడివల్ల బెంగుకూడా నిద్ర లేచాడు. మేము దీపం పైకెత్తి, చేపని అతని ముక్కుసమీపాన ఉంచాము. అతను మగతగానే లేచి కూర్చుని “ఇల్లాంటి చేప ఉండనే ఉండదు;” అని మూలిగి, మళ్ళీ ప్రక్కమీద వ్రాలి గుట్టపెట్టాడు.

బెంగు అన్నది అంతా పొరపాటుకాదు. దీపం కొంచెం పెద్దది చేసి, మేము ఆటుగురమూ దానిచుట్టూకూర్చుని, వరీక్ష చేసినతర్వాత ప్రపంచంలో ఇటువంటి చేపను బ్రతికివుండగా చూచిన మొట్టమొదటి మనుష్యులం మేమే; అని నిశ్చయం చేసుకొన్నాము. దక్షిణ అమెరికా తీరానా, గాలవగాద్యీపాల దగ్గటా ఇటువంటి చేప అస్థివంజరం మాత్రమే కనపడ్డది. జలజంతుకాస్త్రజ్ఞులు దీన్ని ‘జంపిలన్’ అన్నారు. ఇది బాగా లోతు నీళ్ళలో ఉంటుంది అని మాత్రం చెప్పారు. కాని ఇంత

వజ్రకూ ఎవరున్నూ, సజీవమైన ఈ మత్స్యస్థి చూచి ఉండలేదు. ఇది సూర్యకాంతి చూడలేనిది కావడంనల్ల, లోతు నీళ్ళలోఉంటే, ఆఉండటం వగటివేళ మాత్రమే అయివుంటుంది. కారణ మేమిటంటే, చీకటి రాత్రిలో ఉన్నత తరంగాలతో బాటు ఇది లేచి రావడం మేము గమనించాము.

ఒక వారం గడిచిన తర్వాత, మహాక జంపిలన్ టూన్ స్టేన్ ప్రక్కలో పడింది. మాకు రెండోసారి దాని సందర్శన భాగ్యం కలిగింది. అప్పుడు కూడా తెల్లవాటుజామున నాలుగు గంటలవేళే. అప్పటికే శుక్లచంద్రుడు అ సమించాడు. అంధకారం అలముకొన్నది. నక్షత్రాలు మాత్రం మిలమిల మెలుస్తున్నవి. నావ అతి సుకరంగా సాగిపోతున్నది. నా వంతు కావలా పూర్తి కాగానే, నావచుట్టూ ఒక్కసారి చూచి పద్మామని దుంగలమీద జాగ్రత్తగా నడుస్తూ బయలుదేరాను. నా రొమ్ముచుట్టూ త్రాడు బిగించుకొని ఉన్నాను. చేతివో దీపం ఉన్నది. అకస్మాత్తుగా నా శరీరానికి చుట్టుకొని ఉన్న త్రాడు ఎనరో గుంజినట్లుంది. దుంగలు నీళ్ళలో తడిసి జారడం చేత కాళ్ళు పట్టుతప్పి పడేటట్లునాను. భయాశ్చర్యాలతో వెనక్కి తిరిగిచూచాను. ఎవ్వరూ కనిపించలేదు. ఒక క్రొత్త కెజుటం వచ్చి పడ్డది. అది వెనక్కు పోగానే, నావమీద తెల్లగా మెలుస్తున్న పదార్థం ఒకటి కనిపించింది. అది జంపిలన్. దాని కోటలు త్రాడును కజచి పట్టి ఉన్నాయి. నేనుత్రాడు సడలించే సరికి, దాని కోటలు చాలా విరిగిపోయాయి. దీపం వెలుగు నా వెనక ఉన్న తెల్లని త్రాటిమీద పడి ఉంటుంది. అదేదో అద్భుత రుచిగల ఆహారవస్తు వనే భ్రాంతితో జంపి

లస్ దానిమీదికి దూకిఉంటుంది. పాపం ఈ భ్రాంతిలో అది వచ్చి మా చేతుల్లో పడ్డది. దాని జీవితం అప్పటినుంచి గాజు కూజాలోనే గడిచిపోయింది.

సముద్రుడు భాగ్యశాలి గదా! అతనికి ఎంతో అద్భుత సామగ్రి ఉన్నది. అందుచేత గంభీరంగానూ, నిదానంగానూ, ప్రవర్తనూ ఉంటాడు. వనమధ్యంనుంచి ప్రయాణంచేసి వచ్చిన పేటగాడు వనంలో ఏ క్రూరమృగమూ లేదని చెప్పవచ్చును. అక్కడే కూర్చుని ప్రతీక్షిస్తే ఎన్ని గర్జనలు! ఎంత గండఱ గోళం! అనేకం అనుభవంలోకి వస్తాయి. సాగరయాత్రకూడా అటువంటిదే. నావచుట్టూ నురుగురాశిలో చిందివడే కెటటాల్ని చూస్తూ, యంత్రాల రొదలతో విశేష పరిశీలన చేయ్యకుండానే ప్రయాణం ముగించవచ్చును. అప్పుడు మనం వెనక్కి తిరిగినవచ్చిన తర్వాత, సముద్రయాత్రలో కనిపించే వింతలూ విశేషాలూ ఏమీ ఉండవని చెప్పవచ్చును.

మేము నీళ్ళమీద తేలిపోతూ ప్రయాణం చేస్తున్నప్పుడు ఉత్సుకులైన అతిథులు మెలికలు తిరిగి ఎగురుతూ, మమ్మల్ని పరామర్శించని దినంలేదు. బేడిసచేపలూ, చుక్కాని చేపలూ రాత్రింబగళ్లు మా నావని పరివేష్టించి వస్తూఉండేవి.

చీకటి పడి నీలకాశంలో తారలు తళుక్కున మెరిసే సమయంలో నక్షత్రాలకు ప్రతిస్పర్ధిగా హరిద్రాజలకణసమూహం తళతళలాడుతూ మా చుట్టూ చిందివడేవి. నల్లగా కదలిపోయే నావదుంగలు సజీవాలైన బొగ్గులూగా కనిపిస్తూఉంటే, నావ ప్రక్కప్రక్కల వచ్చిపడే కెరటాల్లోంచి పాదరక్షలు లేని కాళ్ళతోనే మేము ఇటూ అటూ తిరుగుతూఉండేవాళ్ళం.

మాకు నలువైపులా ఉజ్జ్వలగోళాలు నర్తనూ పాద్యం అర్పించేవి. అవి చేతబట్టినూ సే రోయ్యపొలనులు! అటువంటి నిశా సమయాలలో సముద్రంనుంచి పైకే వచ్చి, నావపార్శ్వాన్నించి మావైపు అత్యద్భుతంగా విలోకించే తేజోవంతమైన 'నేత్ర' ద్వయం కనిపించేది. ఆ వచ్చింది సముద్రమేనేమో! ఆ కన్నులు నీటిమట్టమీద తేలిఉత్తూ, భాస్వరంలాగా మెలుస్తూ మాకు విపరీతభయాన్ని కల్పించేవి. ఒక్కొక్కడు వీవకాంతి ఆకర్షించగా విస్మయంతో చూడవచ్చిన అగాభజలసంచారి మీన బృందం నేత్రాలుగా కనిపించేవి. సముద్రం ప్రశాంతంగా ఉన్న అనేకసమయాల్లో నావ యావత్తూ మూడుఅడుగులవ్యాసం కల శిరోవలయాలతో పరివేష్టితమయ్యేది. ఆ శిరోవలయాలు అత్యద్భుతరస నిమగ్నాలై, మావంక నిశ్చలంగా చూస్తూ మమ్మల్ని అనుగమించేవి. మఱి కొన్ని రాత్రిల్లో మూడడుగుల పైగా వ్యాసంకల కాంతిగోళాలు నీళ్ళలోపలనుంచి తళతళలు విరజిమ్ముతూ, యథేచ్ఛగా విహరిస్తూ, అరుతూ వెలుగుతూఉన్న విద్యుద్దీపాలను తలపించేవి.

క్రమంగా మాకు ఈ విచిత్ర జలజంతువులతో సాంగత్యం వృద్ధిపొందుతూవచ్చినా, వాటినిచూచినప్పుడల్లా మాకు భయాశ్చర్యాలు కలుగుతూనేఉండేవి. ఒకరాత్రి సుమారు రెండు గంటలపుడు. ఆకాశం అంతా మేఘాచ్ఛాదితమై ఉన్నది. చుక్కానిమీద ఉన్న మనిషికి సముద్రమేదో, ఆకాశమేదో తెలుసుకోవటానికి వీలేకుండా ఉన్నది. అటువంటి సమయంలో నీళ్ళలో అస్పష్టమైన ఒక వెలుగు అతనికి గోచరించింది. అతను దానివంక చూస్తూ ఉండగానే, అది ఒక జంతురూపంలో



సముద్రమధ్యాన పయనిస్తున్న కోస్-టికీ. హంబోల్ట్ సముద్ర ప్రవాహం ఉన్నచోట ఓడను వడపటం మాటలు కాదు. ఎందుకంటే ప్రతివారికి వడవ ఇలాటి క్లిష్ట పరిస్థితులలో ప్రయాణం చెయ్యటం అలవాటు లేదు. కావాలన్నా నేర్చువాళ్లు లేరు.

మేము
 గట్టునుంచి
 తాళాగా
 తెచ్చుకున్న
 పళ్లు అన్నీ
 అయిపోయే
 వేళకు,
 ఇబ్బంది
 పడవ్వక
 లేకుండా
 చేపలు
 పుష్కలంగా
 దొరికేవి.



“ఒక పెట్టెలో
 పొందికగా
 అమర్చిన
 పొయ్యి
 మీద వంట
 చేసుకుని
 ఆటవికుడు
 భోజనాలు
 చేసేవాళ్లం.”

ప్రత్యక్షమైంది. దాని శరీరంమీద మెరిసేది స్లాంట్ నేమో! లేక పోతే, ఉష్ణతమాత్రం లేకుండా ప్రకాశించేస్వభావం ఆదేహానికి ఉన్నదో! ఇదమిత్యమని చెప్పటం కష్టం. వినీలజలం లోపలి నుంచి మిణుకుమిణుకుమనే దాని శరీరకాంతివల్ల ఆ భీకరజంతు రూపం రేఖామాత్రంగా గోచరిస్తూ అస్పష్టంగానే ఉన్నది. ఒకసారి వృత్తాకారంలోనూ, ఒకమాడు అండాకారంలోనూ, ఇంకొకప్పుడు త్రిభుజాకారంలోనూ కనబడుతూ, అకస్మాత్తుగా రెండుభాగాలుగా విడిపోయి, ఏ భాగానికాభాగం స్వతంత్రంగా, పడవక్రిందనుంచి ఈదుకుపోతున్నట్టు కనిపిస్తూవచ్చింది. మొత్తంమీద, ఇటువంటి భూతాలు మూడు మాచుట్టూ నిదానంగా ప్రదక్షిణాలు చేస్తూ వచ్చాయి. అవి నిజంగా భూతాలే. మాకు దృగ్గోచరాలైన వాటిశరీరభాగాలు దాదాపు అయిదునిలువుల పొడుగ్గా ఉన్నాయి మేము అదటమూ నావపార్శ్వాలన చేరుకొని, ఆ భూతనృత్యం చూస్తూ ఉండే వాళ్ళము. ఈ విధంగా గంటలకు గంటలు గడిచిపోయేవి. విచిత్రంగా ఉన్నా, అతి ప్రశాంతంగా ఉండి, నీటి అడుగున కదులుతూ ఉన్నప్పుడు, మాకు మార్గదర్శకాలుగా ఉండే ఈ జ్యోతిస్సహచరత్రయం సాధారణంగా నావ కుడిభాగాన, దీపం కల వైపున వయనించేవి. ఒక్కొక్కప్పుడు మాత్రం నావకు అడుగున కుడివైపునగానీ, మా మార్గానికి ముందుగానీ ప్రయాణించేవి. వాటి శరీరకాంతిరేఖలను బట్టిచూస్తే, అవి ఏనుగులకంటే పెద్దవిగా కనబడ్డాయి. అయితే అవి తిమింగిలాలు మాత్రం కావు. తిమింగిలాలే అయితే, గాలికోసం ఒక్కమాత్రేనా నీటిలోపలనుంచి బయటికి వచ్చేవే కదా!

అవి పెద్ద టేకిచేపలేమో! అటూఇటూ తిరిగినప్పుడల్లా వాటి ఆకారాలు మారిపోతున్నవి కదా! వాటిని మావైపు ఆకర్షించి, ఆరూపాలు ఎల్లా ఉంటాయో, పరీక్షించి చూడాలనే కుతూహలంతో మేము దీపం నీటిమట్టానికి చేరువగా ఉంచి, ప్రయత్నంచేసి చూచాము. కాని, అవి ఆ దీపాన్ని గమనించి నట్టే కనబడలేదు. అన్ని నిశాచరజాతుల్లాగా అవికూడా, తెల్ల వాడుతోందంటే, నీళ్ళలోపలికి చొచ్చుకుపోయి, మఱి కనిపించేవికావు.

రాత్రిపూట వచ్చే ఈ ఉజ్జ్వల రాక్షసత్రయం యొక్క ఉద్దేశం ఏమిటో, ఎంత ఆలోచించినా, మాకు బోధ పడలేదు. అయితే, ఒక హఠాత్సంఘటనతో మా సం దేహం నివృత్తి అయింది. ఒకరోజున, అవి యథాప్రకారానికి విరుద్ధంగా, మిట్టమధ్యాహ్న సమయాన వేంచేశాయి అది మేనెల 14 వ తేదీ. 95° పశ్చిమం, 7° దక్షిణం కల దిక్కున మేము నిదానంగా ప్రయాణం చేస్తున్నాము ఆ ఉదయాన్నే మేమువట్టు కొన్న బేడిసచేపల ప్రేగులు నావపార్శ్వాన పడవేశాము. నేను అలల్లో పడిపోకుండా, రొమ్ముచుట్టూ నావ మోకు బిగించుకొని, పడవముఖభాగంలో కాలక్షేపకోసం పరుండి, నీళ్ళలో మునుకలువేస్తున్నాను. అంతలో, స్ఫటికనిర్మలమైన జలంలో నావైపు సాశ్చర్యంగా సాగివచ్చే లావువాటిచేప ఒకటి కనిపించింది. అది గోధుమవర్ణంగా ఉండి, ఆటడుగుల పాడు గున్నది. నేను తత్క్షణం నావలోకి దుమికి, ఎడలో కూర్చుని, నిశ్శబ్దంగా నావైపు వస్తున్న ఆ మీనాన్ని చూస్తున్నాను. అంతలో వేణుమందిరంవెనుక ఒకప్రక్కగా కూర్చున్న నట

పెద్దపెట్టున కేక వేశాడు. “సారచేప!” అంటూ గొంతుపగిలి పోయేట్టు అటచాడు. రోజూ మా నావపార్శ్వాన సారచేపలు కనబడడం పరిపాటే. నట్ ఇల్లా కంగారుపడ్డాడంటే సారచేపల్లో ఇది ఒక విచిత్రశాఖ అయి ఉంటుందనుకొన్నాము.

అప్పటివఱకూ నట్ అక్కడ కూర్చుని, అల్లల్లో వంటాములు ఉతుక్కుంటున్నాడు. అటువంటివాడు తల ఎత్తి చూస్తూ, విస్మయంతో మునిగిపోయాడు. మేమూ అటువైపు చూచాము. అబ్బ! అంత దయ్యపుముఖం మా జీవితాల్లో ఎన్నడూ చూచిఉండలేదు అది నిజంగా ఒక రాక్షసముఖమే. కేవలం వృద్ధ సముద్రుడే సాక్షాత్కరించాడనుకొన్నా, “అతని ముఖం మాత్రం ఇంత ఘోరంగా ఎందుకుంటుంది?” అనుకొన్నాము. ఆ తల వెడల్పుగానూ, చదునుగానూ ఉండి, అచ్చంగా కప్ప తలలాగా ఉన్నది. దానికి రెండు ప్రక్కలా రెండు చిన్నకళ్లు ఉన్నాయి. ఆ దాడలు నుమారు నాలుగై దడుగుల వెడల్పున్నాయి. దాని పెదవులు పూర్తిగా క్రిందికి దిగజాటి వ్రేలాడుతూ, రోత పుట్టిస్తున్నాయి. తలకు వెనుక బ్రహ్మాండమైన శరీరం! చిట్టచివరి నిక్కిఉన్న సన్నని తోక! ఈ సముద్రరాక్షసుని తిమింగిలజాతిలో ఏ శాఖకూ చెందనిదని, మేము భావించాము. నీళ్లలో మునిగిఉన్న శరీరం గోధుమ వర్ణంగా కనబడుతున్నది. కాని, తలమీదనూ, శరీరంమీదనూ తెల్లని మచ్చలున్నాయి. అవి చాలా చిన్నవైనా, మఱి దగ్గరగా సందులేనట్టు ఉన్నాయి. ఆ రక్కసి సజ్జబ్బంగా నిర్లక్ష్యంగా, మా ప్రక్కగా ఈడుకువస్తున్నది. అది ఒక భయంకర మహాశ్వానంలాగా, పండ్లు బయటపెట్టి తోక నెమ్మదిగా

ఆడించింది. లావుగా, గుండంగాఉన్న దాని తెక్క కడలి నవ్వుడు, నీరు ఉప్పెత్తున చింది పడుతున్నది. దానిమీదనుంచి కేజులు వచ్చినవ్వుడు, సముద్రమగ్నమైన మహావర్వతం మీద నుంచి జలధారలు ప్రవహించినట్లు, దాని వీపుమీదనుంచి నీళ్లు జాణిపడుతున్నాయి. దాని విశాలవదనానికి ముందు కంచర గాడిదలాగా చాచుండి, విననకట్టలలాగా ఉండే చుక్కానుల మోస్తరుగా, అనేక మీనాలు వయనిస్తున్నాయి. ఇక దానితో పాటు అటూ ఇటూ ప్రయాణిస్తున్న మత్స్యజాతులకు అంతే లేదు. అవి దాని శరీరాన్ని అంటిపెట్టుకొన్నట్లే ఉన్నాయి. మొత్తంమీద ఆ దృశ్యం ఒక పెద్ద జంతుప్రదర్శనంలాగా ఉండి, నీటిలో మునిగి ఉడుతున్న ఒక మహావర్వతాన్ని స్ఫురింప జేసింది. అంతకుపూర్వం ఎవ్వడో మేమువట్టుకొన్న ఒక బేడిస చేప సుమారు 25 పౌనుల తూకం ఉంటుంది. దాన్ని మా పెద్ద గాలాలు ఆటింటితో బంధించి, నావ వెనకాల సొరచేపలకు ఎజగా వ్రేలాడగట్టాము. ఆ జలభూతానికి వురోగామిదళంగా ఉన్న మత్స్యబృందం ఈ బేడిసచేపను సమీపించి, దూరా న్నుంచే వాసన చూచాయి. అంతలోనే వెనుకకు తిరిగి తమ ప్రభువైన సముద్రరాజుకు విన్నవించుకోటంకోసం అన్నట్టుగా, వెళ్లిపోయాయి. యంత్రప్రాయంగాఉన్న ఆ రక్తస్పృతసనోటికి ఎదురుగా ఉన్న బేడిసచేపవైపు తన పరివారాన్నిమళ్లించి, సవిలాసంగా దడుచేస్తున్నది. మేము సొరచేపను నావలోపలికి చేరవెయ్యటానికి ప్రయత్నించాము. ఆ జలభూతం నిదానంగా మా నావ పార్శ్వానికి చేరుకొన్నది అది నోరు తెరిచకుండానే సొరచేపను ముట్టతో చుట్టుకున్న కొట్టింది. ఆ అల్పవదార్థం

కోసం నోరు తెరిచటం తన ఉదాత్తతకు భంగకరం అనుకొన్నట్లుంది. అది నావను సమీపించగానే, తనవీపును అప్పుడే నీటి నుంచి పైకెత్తిన చుక్కాని తెడ్డుకు రాచుకొన్నది. అప్పుడు మాకు దాన్ని పరీక్షించి చూడటానికి కావలసినంత వ్యవధి కనబడది. ఆ సమయంలో మాకు అందరికీ పిచ్చి ఎత్తినదనే అనుకొన్నాను. ఎందుచేతనంటే మాకు ప్రత్యక్షమైన ఆ అద్భుత జంతువును చూడగానే, అవివేకంగా పెద్దపెట్టున నవ్వుతూ, ఉద్రిక్తులమై, మమ్మలి మేము మజచిపోయాము. మా నావ ప్రక్కన కనిపించిన ఇటువంటి జలభూతంకంటే భయంకర రాక్షసిని వాల్చీడిన్నేవంటి ప్రతిభాశాలికూడా, తన అద్భుత రచనల్లో సృష్టించలేకపోయాడు.

ఈరక్షస్సు తిమింగిలలక్షణాలూ, సారచేప లక్షణాలూ సమ్మేళనం పొందిన ఒక విచిత్రమత్స్యం. ఇంతకంటే పెద్దచేప ఏదీన్నీ లోకంలో ఎవరికిన్నీ ఇంతవఱకు కనిపించలేదు. ఈ విచిత్ర మత్స్యం ఎక్కడో ఎప్పుడో కాని కనిపించదు. ఉష్ణమండలాల్లో ఉన్న సముద్రాల్లో ఇటువంటి పోలికలున్న మినాలు చెదురుగా కనిపిస్తాయి. ఈ తిమింగిలపు సారచేప సాధారణంగా 50 అడుగుల పొడుగు ఉంటుంది. జంతుశాస్త్రజ్ఞుల అంచనాల్ని బట్టి, దీని తోకం సుమారు 15 అన్నులు. వీటిలో మజీపెద్దది 65 అడుగుల పొడుగుకూడా ఉంటాయి. ఈ జాతిలో శిశువుగుండె సుమారు 600 పానులబరువు ఉంటుంది. ఒక్కొక్క చాడకు మూడువేల కోరలు ఉంటాయి.

ఆ రక్కసి వక్రగమనంతో మాచుట్టూ, నావ అడుగునా కూడా, ఈదుతూఉంటే, ఒకవైపు శిరస్సు, రెండో

వెపు సుదీర్ఘపుచ్చమూ కనిపించాయంటే, అది ఎంతపెద్దదో; ఊహించుకోవచ్చు. అదిగనుక ఎవరుకొన్నట్లయితే, ఒక్కసారి పుచ్చంతో తాడించి, మా నావయావత్తు ముక్కలుచెయ్య గలదని, మాకు తెలుసు. అయినా, దానిముఖం కనిపించేసరికి, విజగబడి నవ్వుటంకంపై, మఱొకపని మాకు తోచటంలేదు. అలా మేము ఎంత అవహాస్యం చేస్తున్నా, గమనించే తెలివి కేటలుకానీ, రోవంకానీ ఉన్నప్రాణిలాగా అది కనిపించలేదు. అనేకవర్షాయాలు అది నావక్రింద గిరగిర తిరిగింది. గ్రుడ్లవ్వు గించి, జరుగబోయేదేమిటో అని, సీరియంపటంకంపై, మాకు గత్యంతరం కనబడలేదు. అలా తిరుగుతూ, ఆ విచిత్రజంతువు చుక్కాని కొయ్యను అకస్మాత్తుగా ఎగురగొట్టింది. మఱు ఊణంలో ఆకొయ్య దానివీపుమీద దడలున పడ్డది. మేమునావ చుట్టూ చేతి ఈటెలతో నిలబడి, రాబోయే ప్రమాదాన్ని ఎదుర్కోవటానికి వేచిఉన్నాము. అయితే, మా ఈటెలు ఆ మహామృగానికి పలుకుట్టుపుల్లలపాటికూడా కావనితోచింది. ఆ సొర తిమింగిలం మమ్మల్ని వదలిపోయే జాడలేమీ కనిపించ లేదు అది మాకు ప్రవక్షిణాలుచేస్తూ, పెంపుడు కుక్కలాగా మాతో వస్తున్నది. ఇటువంటిసంఘటన కలుగుతుందని, మేము కలలోకూడా అనుకోలేదు. ఆవిధంగా అనుకోటానికి, పూర్వానుభవం ఉంటేకదా; ఆ మహాజంతువు ఆవిధంగా వెన్నాడుతూ ఉంటే, అదేదో స్వప్నానుభవం అనుకొంటున్నామేకానీ, వాస్తవం అనేభావం మాకు కలుగనేలేదు. వేదాంతాలు చెప్పే మిథ్యానుభూతి అనేది ఇటువంటిదేనేమో !

యథార్థానికి, ఆ సొరతిమింగిలం ఎంత తరిమికట్టినా,

ఒకగంటకంటె ఎక్కువసేపు మమ్మల్ని వెంటాడలేదు. కాని, ఆ గంట మాకు ఒకరోజు అనిపించింది. చివటినిమిషంలో ఎరిక్కు ఓర్పు పట్టలేకపోయాడు. అతను ఎనిమిదిఅడుగుల ఈటెతో నావకు ఒకమూల నిలబడిఉన్నాడు. నలుగురూ నాలుగువిధాల పరిహాసంచేస్తూఉంటే, ఈటె బాగా పైకిఎత్తి పట్టకొన్నాడు. తనవైపువచ్చిన సారతిమింగిలాన్ని చూడగానే ముందంజవేసి, బలకొద్దీ దానితలలో గుచ్చివేశాడు. ఒకటిరెండుక్షణాలు ఆ జలభూతం అల్లాగే నిశ్చలంగాఉన్నది. ఆతర్వాతగాని, జరిగిందేమిటో, దానికి బోధపడిఉండదు. ఉత్తరక్షణంలో ఆప్రశాంత పరిహాసం తటిల్లతలాగా అదృశ్యంఅయింది.

ఆ మహాభూతం తలఎత్తి చూచి, నీటిలో మునిగిన వెంటనే, ఈటె రంమ్మంటూ వచ్చి నావకు కొట్టుకొన్నది. ఒక సెలయేటు మీద బడ్డ విధంగా, జలప్రవాహం వచ్చిపడ్డది. నావ అంచున నిలబడ్డ ముగ్గురూ బోరగిలబడిపోయారు. వారిలో ఇద్దరు ఈటె తాకి, గాయపడ్డారు కూడాను. దట్టంగా వచ్చిన జలధారపడవను ముంచివేసేదేకానీ, అదృష్టవశాత్తూ, నావ చేరేసరికి పల్కుబడిపోయింది. అంతలో, విరిగిన ఈటెముక్క నీళ్ళమీద తేలింది. ఈ మాడావిడికి బెదటిన మీనబృందం తమ వృద్ధప్రభువును అనుసరించి, పలాయితమైంది ఆ సముద్ర రాక్షసి రోషావేశంతో మళ్ళీవచ్చి, ఏమైనా చెయ్యవచ్చునని, చాలాసేపు భయకంపితులమైనాము. కాని, అది మాకు కనిపించలేదు.

ఇప్పటికి నేము భూమధ్యరేఖకు దక్షిణాన ఉండే సముద్రప్రవాహం లోపులికి వచ్చాము. పశ్చిమాభిముఖంగా

పోతున్నాము. ఇప్పటి మా ఉనికి గాలపగాద్యీపాలకు దక్షిణాన నాలుగువందలమైళ్ళదూరాన ఉన్నది. ఇక గాలపగా ప్రవాహాల్లో చిక్కుపడతామనే భయం వీసమైనా లేదు ఆ ద్వీపాలలో మాకు అనుబంధం ఒకే ఒకటి. అది అక్కడనుంచి త్రోవతప్పి, సముద్రంలో చాలాదూరం వచ్చిన కూర్మబృందం తెలిపే శుభాకాంక్షలు మాత్రమే. ఒకరోజున ఒక మహా కూర్మం తల ఇటువైపులకూ విసురుతూ, ఒకవైపు నీళ్ళపైకి తేలి, ఎందుకో అదేపనిగా పెనగులాడుతున్నది. దాని పొట్ట క్రింద పసుపువచ్చని వెలుగులూ, నీల హరితకాంతులూ కనిపించాయి. ఇంతలో ఒక కెరటం రావటంవల్ల, ఆ కూర్మం బేడిసచేపలతో పోరాడుతూ జీవనమరణ సమస్యలో చిక్కుకొన్నదని స్పష్టమైంది. ఆ పోరాటం యావత్తు ఒకవత్సానిదే అయింది. ఆ వత్సం వన్నెవన్నెల బేడిసచేపలే. అవి తాబేలు మెడ పట్టుకోటానికీ, దానిని చీల్చి వెయ్యటానికీ ప్రయత్నిస్తున్నాయి. కాని ఆ కచ్చపం తలనూ, ఇతరావయవాలనూ బొరుసులోపలికి ముడుచుకోవటంవల్ల, చేవలయత్నం నెగ్గటం లేదు.

మా నావను చూడగానే, తాబేలు సరాసరి మావైపు బయలుదేరింది. చేపలు దానిని తరుముకొని వస్తున్నాయి. నావమీద నిలబడిఉన్న మమ్మల్ని చూచిన తాబేలు మా పార్శ్వాలకి చేరుకొని దుంగలమీద ఎక్కటానికి ప్రయత్నించింది. మాకు ఏ కొంచెమైనా పూర్వానుభవం ఉన్నట్లైతే, దానిని సులభంగా పట్టుకోగలిగేవాళ్ళమే. మేము ఆశ్చర్యంతో దానిని చూస్తూ, కొంత కాలయాపన చెయ్యటంచేత, తీరా

దానిని పట్టుకొవటానికి సంసిద్ధులమయెసరికి, అది నావ ముఖ భాగం దాటి వెళ్ళిపోయింది. అయితే మా రబ్బరు డింగీమీద బెంగ్గు, హెర్మన్, టార్ స్టీ నులు కచ్చపాన్నేషణకి బయలు దేరారు. బెంగ్గు మనోనేత్రం ముందు తాబేటికూరతో నిండిన అనేకపాత్రలు కనిపించాయి. అయితే, వారు ముగ్గురూ ఎంత తొందజగా వెళ్ళినా, ఆ వృద్ధకచ్చపం అంతకంటే తొందజగా పోయి నీళ్ళలో అదృశ్యమైంది. కాని మావాళ్లు పట్టించేతులతో తిరిగిరాలేదు రబ్బరు డింగీ నీటిమీద న రిస్తూవస్తుంటే, బేడిస చేపలు ఇదేదో క్రొత్తతాబేలనుకొని, దీని వెంటపడ్డాయి. నీళ్ళలో ఆడుతూఉన్న తెడ్లనుచూచి, ఒక ధీరమీనం వచ్చి దానిని పట్టుకొన్నది. ఈ లోపల ఆ వృద్ధకచ్చపం బ్రతుకు జీవుడా అనుకొని, ప్రాణాలు దక్కించుకొనిపోయింది. మాకు బేడిసచేపలు దక్కాయి.

మార్గమధ్యంలో

వారాలు గడిచాయి. ప్రపంచంలో ఇంకా ప్రజలున్నా రనటానికి సూచకగా, మహాక నాకకానీ, నీళ్ళలో వైదొలగి మాననోపయుక్తాలయిన వస్తువులు కొట్టుకొని రావటంకానీ గోచరించలేదు. పారావారమంతా మాసాత్తు. దిజ్మండల ద్వారాలన్నీ తెరిచినట్లే, యథార్థశాంతి, స్వేచ్ఛా ఆకాశం నుంచి క్రిందికి కొట్టుకొనివచ్చినట్లు తోచింది.

ఏదో నవీన లవణం వాయువధంలో పరిమళించి న్నట్లైంది. మాచుట్టూ కల పరిశుద్ధ నీలజలం మా శరీరాల్ని, హృద

యాల్నీ కూడా కడిగివేసి, నైర్మల్యం, ప్రసాదించినట్లు తోచింది. ఆ సమయంలో నావమీద నిలిచిన మాకు నాగరకుల క్రిష్ణ సమస్యలన్నీ బూటకాలుగానూ, భ్రాంతులుగానూ తోచాయి. అవన్నీ మానవుల మనశ్చాంచల్యంవల్ల వుటినవి మాత్రమే; అనికూడా అనుకొన్నాము. వంచభూతాల కలయికవల్లనే సృష్టి జరుగుతున్నది. కనుక ప్రాముఖ్యమంతా వాటిదే. అవి ఈ చిన్నినావను ఊపెశించాయి. లేదా, దీనివల్ల సముద్ర ప్రళాంతతకు భంగం ఏమీ కలగలేదులే; ఇది కూడా తమ స్వేచ్ఛాగతిమీద ఆధారపడి చరించే పక్షివంటిదో, మత్స్యం వంటిదో అయిన ఒక ప్రకృతి సిద్ధపదార్థమే; అని ఆదరించి ఉంటాయి. ఒక దారుణవిరోధివలె కాన్పించటానికి బదులు, సముద్రం మాకు ఆప్తమిత్రమై, మా ప్రయాణాన్ని నిర్నిరోధంగా సాగిస్తున్నది. వాయువూ, సముద్రపీచికలూ నెట్టుకొని పోతుంటే, నౌకకు అడుగున ఉన్న సముద్రప్రవాహం ఈడ్చివేస్తుంటే, ముక్కుకు నూటిగా గమ్యస్థానంవైపు పయనిస్తున్నాము.

ఆ సమయంలో వద్దైనా ఒకరోజున మహాక నౌకకనుక తటస్థపడితే, చిన్న చిన్న నురుగుతెల్లెల్తో దొటలిపడేమహాతరంగం మీద ఉయ్యాలూగుతూ, పాలనేషియావైపు మొగం పెట్టిన మా నారింజరంగు తెఱచాపనూ, మమ్మల్ని వీక్షించటం జరిగేది.

మా నావ వెనుకభాగంలో బూడిదరంగు గడంతో, అనాచ్ఛాదితమైన శరీరంతో, చుక్కానితో కుస్తీపట్టుతున్న మనిషి కనిపించేవాడు. వాతావరణం ప్రళాంతంగా ఉంటే

మాత్రం అతను నిర్లక్ష్యంగా చుక్కానిమీద చెయ్యి వేసి, ఒక పెట్టిమీద కూర్చుని, ఎండలో చలికాగుతూ ఉండటం వారికి కనిపించేది.

అయితే ఈ చుక్కానిదగ్గర ఉన్న మనిషి బెంగుకాని పక్షంలో, వేణుమందిర ద్వారందగ్గర బోరగిలపరుండి, తన డెబ్బెమూడు సాంఘికశాస్త్ర గ్రంథాలగుట్టతో కాలక్షేపం చేస్తున్న ఒకవ్యక్తి వారికి కనబడేవాడ అతనే బెంగు. మేము అతన్ని మామహాసానికి అధ్యక్షుడుగా ఏర్పాటుచుకొన్నాము. మేము రోజూ తీసుకోవలసిన ఆహారం పరిమిత, జరుగవలసిన పాకప్రక్రియా అతనే నిర్ణయించాలి. పగలంతా హెర్మన్ నావ మీద ఎక్కడో అక్కడ తిరుగుతూనే ఉండేవాడు. ముఖ్యంగా తెలుచాప సంభంధిత ఉన్న ఆకాశవాణియంతాన్ని పరిశీలించుతూనో, జాటిపోయే సుగంధనాలతో నావ మధ్యభాగం వంక చూస్తూనో, రబ్బరుడింగీలో పికారుచేస్తూ, గాలిబుడగల్గి ఇతర పరికరాల్ని పరీక్షిస్తూనో ఉండేవాడు. అతనే మాకు సాంకేతిక నిపుణుడు. ఖగోళ పరిణామాల్ని, సముద్రవాతావరణాల్ని పరిశీలించి, ఇగినసలహాలు ఇయ్యవలసిన భారం అతనిదే.

నట్ టూర్ స్టీనులకు విద్యుదట పరిశీలనతోనే కాలం గడిచిపోయేది. వారి యుద్ధరంగపు అనుభవం యావత్తూ వినియోగించి, నిస్తంత్రీ యంత్రాన్ని నీటిపట్టానికి ఒక అడుగు ఎత్తున నిలిపిఉంచి, దానిద్వారా మా పరిస్థితుల్ని ఎప్పటికప్పుడు సమీప గగనవాణి కేంద్రాలకు తెలియజేసేవారు. అక్కడనుంచి ఆ వార్తలు వాషింగ్టన్ మొదలయిన యితర స్థలాలకు చేరేవి. ఎరిక్కు సాధారణంగా తెరచావగుడ్డి అవు

కులు వెయ్యటమో, త్రాళ్ళు పేసటమో చేసేవాడు. లేకపోతే దూలాలమీద పెద్దగడ్డలుగల మనుష్యులబొమ్మలో, విచిత్ర మత్స్యరూపాలో చెక్కేవాడు; మధ్యాహ్న వేళ సెట్టెనింటుచేత బట్టుకొని, ఒకపెటెమీద నిలబడి, ఉదయంనుంచీ నేము ఎంతదూరం వచ్చిందీ తెలుసుకొంటానికి, సూర్యమండలంవైపు దృష్టి నిగిచ్చి లెక్కలుకట్టేవాడు. నాకు నావిక నిత్యపరిశీలన పుస్తకం పూర్తిచెయ్యటమూ, వార్తలు పంపటమూ, అందు కోటమూ, ప్లాంట్లను సంగఢించటమూ, చేపలుపట్టటమూ, ఛాయాచిత్రాలు తీయ్యటమూ మొదలైన బోలెడుపనులుండేవి. ఇలా ఒక్కొక్కరికి ఒక్కొక్క పెద్దబాధ్యత ఉండేది. ఒకరు ముఝాకరి అధికారంలోనూ పెనగులాడేవారుకారు. చుక్కాని పట్టటం, వంటచెయ్యటంవంటి మోటుపనులుకూడా అందఱూ వంతులప్రకారం చేసేవారు. ఎవడైనాసరే పగలు రెండు గంటలూ, రాత్రి రెండుగంటలూ చుక్కానిపట్టటం తప్పదు. హాజరుపట్టిలోని సంఖ్యా క్రమాన్నిబట్టి, రోజుకొకరు వంట చేసేవారు. అయితే ముఝీ కత్తిమీదిసాములాగా, 'అఁ!' అంటే మఱిమేకూ, 'ఊఁ!' అంటే మఱిమేకలాగా, పెద్దకట్టుదిట్టా లేమీలేవు. "రాత్రిపూట నావ కాపలాదారు రొమ్మొచ్చుట్టూ త్రాడుబిగించుకోవాలి; నీటబడ్డవారికోసం విసిరే మోకును చోటుమార్చగూడదు; వేబుమందిరానికి వెలుపలనే భోజనాలు చెయ్యాలి; అదీన్నీ నావ వెనుక చిట్టచివటిభాగాన." అని కొన్ని నిబంధనలు మాత్రం ఏర్పాటు చేసికొన్నాము. అందఱమూ కలసి, అత్యవసరంగా ఏదైనా ఆలోచించవలసివస్తే,

ఒక సంకేత శబ్దాన్ని ఉచ్చరించి, అందఱుచేరగానే, ఆవిషయమై చచ్చింది, ఏదోనిర్ణయం చేసేవాళ్ళము.

ఒకనాటి ఉదయం. కోస్-టికీ పార్శ్వాన, గతరాత్రి చిట్టచివలు కాపలావంతు పడ్డనాటి వంటమనిషిలో నూతన చైతన్యం ప్రవేశించింది. అతను మూతలుపడుతున్న కళ్ళతోనే, ప్రాకుశూ వెళ్ళి, హిమసి క్తమైన నౌకా పార్శ్వాన కొన్ని మత్స్యాలను సేకరించాడు. పచ్చి చేపల్ని తినటానికి బదులు, పాలినేషియా, పెరూ సంప్రదాయాలను బట్టి, మేము స్ట్రామిద చేపల్ని వేయించుకొని మఱీ తినేవాళ్ళము. వేణుమందిర ద్వారానికి చేరువనున్న కొయ్యపెట్టెలో చిన్న ప్రైమన్ స్ట్రా ఉండేది. ఈ కొయ్యపెట్టె మా పాకశాల. ఇక్కడ తటచూ వీచే ఆగ్నేయ వ్యాపార పవనాన్ని ఆపుకోటానికి ఒక చిన్న వసారాలాంటిది వీర్పలుచుకొన్నాము. ఆ వ్యాపారపవనమూ, సముద్రపు గాలి జతపడినప్పుడు దారుపేటికలో స్ట్రా మఱీ ముండేది. వంటచేసే మనిషి ఆ సమయంలో కొంచెం కునుకు తున్నాడా; దారుపేటిక ముండటమూ, ఆ మంట వేణుమందిరానికి కూడా సోకటమూ సంభవించేది. అయితే నీళ్ళకోసం దూరం పోవకకలదు కనుక, అతి శీఘ్రంగానే మంటలు ఆర్పివేసికొనేవాళ్ళం.

చేపలు వేగుతున్న వాసన రాగానే, ఎంత గాఢనిద్రలో ఉన్నవారైనా తత్క్షణం లేచేవారు. ఎన్నరైనా తొండటగా లేవకపోయినా, ఆ చేపలకు ముండలచెంచా గుచ్చేసరికైనా మేలుకొనేవారు. అప్పటికీ మెలకువరాని అన్నయ్యలకోసం వంటచేసే మనిషి “చద్దిఖోనం సిద్ధమైనదీ” అని ఒక వింత

బాశీలో పాట మొదలు పెట్టేవాడు! ఆ పాట ప్రారంభంకాగానే ఎంత గుఱ్ఱు పెట్టుతున్నవాళ్ళకైనా, నిద్రాభంగం కాకమానదు. ఏనాడైనా సారచేపలు నావమీదకు వచ్చి పడకపోతే, పసి ఫిక్స్ గాలించి, మా అభిమతపదార్థాన్ని సంపాదించుకొని మఱి భోజనం చేస్తుండేవాళ్ళం.

అప్పటి మా భోజనవసతికూడా బాగానే ఉన్నది. పాక ప్రక్రియకు పురాతనాధునాతన పద్ధతులు రెండూ ఉపయోగిస్తూ వచ్చాము. ఒకటి 15 వ శతాబ్దపు పద్ధతి ఆ నాడు నావికులు ఏయే ఆహారపదార్థాల్ని ఉపయోగించారో వాటిని తయారు చేసికొన్నాము. ఈ ఇరవయ్యో శతాబ్దంలోని వంటకాల్ని వండించాము. టూప్లీనూ, బెంగ్లూ అధునాతన భోజన పద్ధతినే వరించారు. మా ప్రయాణ ప్రారంభ సమయంలో మేము సేకరించి, తెచ్చి జాగ్రత్తగా గడలమధ్య దాచిఉంచిన పొట్లాలు విప్పి, వాటితో వారికి నచ్చినవిధంగా వంటచేయించుకొనే వారు. చేపలతో ఇతర నావికాహారపు దినుసులతో వారి ఆకలి తీడేదికాదు. కొన్నివారాలు గడవగానే వేణుమందిరానికి వేలాడుతున్న త్రాళ్ళనన్నిటిని ఒక్కచోటికి చేర్చి, కొత్త వాటినికూడా కలిపి పేనేవాళ్ళం. వాటితో వేణుమందిరాన్ని మజిలీ గట్టిపెట్టుచుకొనేవాళ్ళం. ఇంతేకాక మందిరం నలు వైపులా కట్టిన అట్టగోడలు చెక్కుచెదకపోయినా, గాలి చొరగడానికి వీలులేని డబ్బాలలోని పదార్థాలు ఎల్లా తడిసేవో; మాకు బోధపడలేదు. ఆ పదార్థాలన్నీ చెడిపోయాయి.

కోన-టికె నావల్లో ప్రయాణంచేసిన పూర్వీకులు అట్ట పెట్టెలుకానీ, గాలిచొరగనిమూతలుకల డబ్బాలుకానీ ఎటుగడ

పోయినా, వారికి తిండికొరత అన్నది తటస్థించనేలేదు. ఆ గోజుల్లోకూడా, వారు ప్రయాణస్థలంనుంచి కొన్ని ఆహార వదార్థాలు తెచ్చుకొనేవారు - సముద్రంలో చేపలు వ్వరాలు పట్టి అరగించేవారు. టిటికాకా సరస్సులో దెబ్బతిన్న తర్వాత, పెరుతీరం వెంట ప్రయాణించే కోస్-టికీ నావికులు ఆహారం విషయంలో ఈరెండువిధాలా జాగ్రత్తపడడం మొదలుపెట్టారని మనం ఊహించవచ్చును. కేవలం సూర్యుణ్ణి ఆరాధించే జాతికి చెందిన నావికులు నూతనమూ, అధికప్రశాంతమూ అయిన భూభాగాన్ని చేరగలమనే నమ్మికతో, సూర్యుణ్ణి లక్ష్యంగా పెట్టుకొని ప్రయాణించేవారు. లేదా, దక్షిణ అమెరికా తీరం వెంట పైకి సాగిపోతూ, తమ శత్రువులు చేరరాని ఒక ప్రత్యేక భూభాగాన్ని చేరాలనే ఉద్దేశంతో వయనించేవారు. పర్వతమయ మైన తీరాన్ని గూర్చిన భయంతోకానీ, అక్కడక్కడ ఎదురయ్యే శత్రుజాతులకు వెఱచికానీ, దూరంగాపోయి, మాలాగే ఆగ్నేయపవనానికి గుటిఅయేవారు; హంబోల్టు ప్రవాహంలో చిక్కుకొనేవారు. చిట్టచివటికి తిన్నగా వశ్చిమార్థ చక్రంలో చిక్కుకొని కొట్టుకొనిపోయేవారు.

ఆ సూర్యభక్తుల ఉద్దేశాలు ఏమైనప్పటికీ, సముద్రయానం ప్రారంభించటానికి ముందు కొన్ని ఆహారవదార్థాలను మాత్రం సేకరించుకొనే బయలుదేరేవారు. ఎండబెట్టిన మాంసమూ, చేపలూ, చిలగడదుంపలూ ఆ నావికుల ముఖ్యాహారం. వారు పెరుదేశపు నిర్మనుష్యతీరం వెంట ప్రయాణించేటప్పుడు వారికి కావలసినంత నీరుకూడా కొనిపోయేవారు. అయితే ఆ నీళ్ళు భద్రపరుచుకొనడానికి మట్టిపాత్రల్ని కాక,

తోలుసంచుల్నే ఉపయోగించేవారు. తోలుసంచులైతే ఎటు వడ్డా వగిలిపోవుగదా! తోలుసంచులకంటే కూడా నావలో జలసాతలుగా ఉపయోగించదగ్గవి వెదురుగొట్టాలు. ఆ సూర్య భక్తులు అతి స్థూలాలైన వెదురుగొట్టాలు తెచ్చి, వాటి లోపలి కనుపులకు రంధ్రాలుచేసి, నీటితోనింపి, మూతని బిరడాతోనో, తాళతోనూ, గుగ్గిలంతోనో మూసివేసేవారు. ఇటువంటి సజలవంశనాళాలు ముప్పై గానీ, నలభై గానీ నావ అడుగున పడిఉండి, సముద్రజలంలో మునుగుతూ, తేలుతూ భూ మధ్యరేఖదగ్గటి ప్రవాహంలో 79 డిగ్రీల ఉష్ణతలో అంటే చాలా చల్లగా ఉండేవి. ఈ విధంగానే నీటిని నిలువ చేసికొన్నట్లయితే, మా ప్రయాణం మొత్తంమీద మేము ఉపయోగించే నీటికి రెట్టింపు భద్రపరుచుకొనటానికి వీలుండేది. ఇంకా అంత కన్నకూడా ఎక్కువే ఉంటుండేమో. పైగా ఈ వెదురు గొట్టాలు నావకు ఓక పెద్దబరువూ కావు. వాటివల్ల నావ ఇటుకుగానూ ఉండదు. అవి నావ అడుగున ఉండేవి కదా !

రెండునెలలు గడిచేసరికి, మేము తెచ్చుకొన్న మంచి నీరు రుచిచెడి, దుర్వాసన కొట్టటం మొదలుపెట్టింది. కాని సముద్రంలో మొట్టమొదట కొంతమేర వర్షశూన్యమై, తర్వాత అంతటా విశేషవర్షపాతం ఉంటూఉంటుంది కనుక, మంచినీరు పట్టుకొనటానికి అవకాశం ఉంది. మేము మనిషికి రోజుకు 280 పౌనుల మంచినీటి చొప్పున వాడుకొనే ఘాళ్యం. ఆ వాడుకను ఇంకా పరిమితం చేసుకోవలసిన అవసరంకానీ, ఎప్పుడూకూడా మంచినీటికోసం ముఖీ మొగంవాచిపోవలసిన అవసరంకానీ తటస్థించలేదు.



“క్లోక్-టిక్ కనుసన్నలలో” తెరవాప మోద కనబడుతున్న బవిగ గడ్డపు బొమ్మ
క్లోక్-టిక్ ప్రాచీన శిల్పానికి ప్రతికృతి.



సారచేపను
పడవమీదికి
చేర్చుతున్న
దృశ్యం.



కత్తి ఉడిగే వఱకు
పడవప్రక్క-
అడ్డంగా పడిఉన్న
సారచేప.

మాకు పూర్వపు నావికులుకూడా, చాలీచాలని పానీయంతో బయలుదేరినా, నుతస్యభూయిష్టమైన ప్రవాహాల మీద ప్రయాణిస్తూఉంటే, నీటికొరతవల్ల ఎక్కువబాధపడేవారు కారు. మత్స్యలు మా నానచుట్టూ ఈదుతూ, మేము ప్రయత్నిస్తే, అనాయాసంగా లభించనిరోజు ఒక్కటి లేదు. షాక్కలచేపలు వాటిఅంతట అవివచ్చి, నావమీద పడిపోని రోజూ లేదు. ఒక్కొక్కప్పుడు, బనెటోచేపలు పెద్ద అలలతో కొట్టుకొనివచ్చి, నావమీద పడి, మిట్టిపడుతుండేవి. వాటితో వచ్చిననీనుమాత్రం జల్లెడనుంచి జాతినట్టుగా, నావదుంగల సందులనుంచి జాతిపోయేది. ఆహారం దొరిక్కాచావటం మాత్రం తటస్థించేది కాదు.

యుద్ధసమయాల్లో సముద్రాలపై ప్రయాణిస్తూ ఉన్న సైనికులు వచ్చిచేపలను నమిలితే వచ్చే తృష్ణా నివారక రసంతో దాహం తీర్చుకొనేవారు ఈ దాహ నివారణోపాయం పూర్వం తెలుసు. నుతస్యఖండాలని ఒకవస్త్రంలోవేసి, గట్టిగా నొక్కి ఆ తృష్ణానివారకరసం పిండుకొనవచ్చును. చేప పెద్దదైతే, దాని శరీరంమీద అక్కడక్కడ కత్తితోపొడిచితే, ఆ రసం క్రిందికి స్రవిస్తుంది. అది పానీయంకంటే రుచిగా ఉండదుగానీ, దానిలో ఉష్ణ విశేషంగా ఉండదు కనుక, దాహం తీర్చుకోటానికి మాత్రం పనికివస్తుంది.

అసలు చక్కగా స్నానంచేసి, నీడపట్టున కూర్చుంటే, విపాస అంతగా ఉండేదికాదు. స్నానానికిన్నీ పెద్ద ప్రయాస పడనక్కరలేదు. నావతోచేర్చి కట్టుకొన్న త్రాడు ముడివిడకుండా జాగ్రత్తపడుతూ, దూలాలమీద హాయిగా పరుండిఉంటే,

నావప్రక్కన విహరించే సారచేపల దయవల్ల కావలసినంత నిర్మలోదకం వర్షిస్తూ ఉంటుంది

బాగా ఎండలో తిరిగితే, దాహమాతుంది. అలా దాహం కలిగిన సమయాల్లో నిర్జీతప్రమాణమైన నీరు మాత్రమే త్రాగాలంటే, ఆ దాహపీడితుడు ఒప్పుకోడు. ఇందువల్ల శత్రుత్వాలు కూడా ఏర్పడుతాయి. ఎండలో ప్రయాణం చేస్తూ ఉన్నప్పుడు కొంచెం వెచ్చనీళ్లు రుచి చూడకుండా, ఎన్ని గొంతులోపోసికొన్నా, ఇంకా దాహంగానే ఉంటుంది. అప్పుడు శరీరానికి కావలసింది ఉప్పేకాని, ఏ ద్రవపదార్థమూ కాదు. బాగా ఎండ ఉన్న సమయాల్లో మేము ఉప్పబిళ్ళలు కూడా చప్పరించేవాళ్ళము. ఎందువల్లనంటే, స్వేదం బయటికి వస్తూ ఉన్నకొద్దీ, శరీరంలో ఉండే లవణం హరించుకొని పోతుంది. రేషన్ ప్రకారం మంచి నీళ్లు త్రాగితే, ఉదరాలు నిండి నట్లున్నా, కయం మాత్రం “ఇంకా కావాలి! ఇంకా కావాలి!” అనేది. ఎండకావిన రోజుల్లో మంచి నీటిలో నూటికి ఇరవై నుంచి నలభైవంతులదాకా సముద్రజలంకూడా చేర్చితే దాహ శాంతి కలిగేది. తర్వాత కూడా, చాలాకాలం మేము సముద్రోదకం త్రాగుతూవచ్చాము. అందువల్ల మా ఆరోగ్యం ఏ మాత్రమూ చెడలేదు. పైపెచ్చు మంచి నీటి నాటా కొంచెం పెంచుకోటానికి అవకాశం కలిగింది.

ఒక ఉదయం మేము భోజనం చేస్తూ ఉన్న సమయంలో ఒక కెటటం రావటం, ఆ ఉప్పనీరు మా వదన కుహరాల్లో చొరబడటమూ సంభవించింది. అప్పుడు మేము తిన్న ఓట్ల

రుచికి, ఈ సముద్రజలం రుచికి ఎంతో వ్యత్యాసం లేదనేసత్యం మాకు బోధపడ్డది.

పూర్వకాలపు పాలినేషియన్లు పాటించిన కొన్ని పురాతనాచారాలు నిజంగా తెలుసుకోవలసినవే. సముద్రయానం చేసే సమయాల్లో వారు ఒకవిధమైన మొక్కకూడా వెంట తీసుకుపోయేవారు. దానిఆకులు నమలితే, దాహం తాఁతిస్తుంది. అంతేకాక, అప్పుడు సముద్రజలం వెగటు అనిపించదు. అటువంటి మొక్కలు దక్షిణ ద్వీపాలలో లేవు. అవి పాలినేషియన్ల పూర్వులు నివసించిన ప్రదేశాల్లో ఉత్పత్తి అయిఉంటాయి. పాలినేషియన్ చరిత్రకారులు ఈ విషయమై పరిశోధనలుచేసి, పెరూలోమాత్రమే పెరిగే 'కోకా' అనే మొక్కలో ఈ లక్షణాలు ఉన్నట్లు శాస్త్రజ్ఞులు నిర్ణయం చేసినట్లు ఉదాహరిస్తున్నారు దీనిలో "కోకెయిన్" ఉన్నది. చరిత్రకు అందని ప్రాచీన కాలంలో పెరూవానులైన 'ఇంకాలూ', వారిపూర్వులూ ఈ మొక్కను ఒక ఉపయోగకర వస్తువుగా చూచుకొన్నట్లు కనబడుతుంది. ఆ ప్రాచీన శిథిలాల్లో సమాధుల మీద ఈ మొక్కను నాటటం ఆనాటి సంప్రదాయంగా తెలుస్తున్నది. వర్వత ప్రదేశాల్లోనూ, సముద్రదాలమీదనూ పయనించే సమయాల్లో ఈ ఆకులు నమలి, దాహమూ, అలసటా తీర్చుకొనే వారు. కోకా ఆకులు నమలిన మనిషి వెగటులేకుండా, సముద్రోదకం త్రాగగలడనే రహస్యం ఇటీవలనే అనుభవగోచరమైంది.

అయితే, కోన్-టిక్ యాత్రలో మేము కోకా ఆకులలో ఉండే గుణం పరీక్షించలేదు. కాని, దక్షిణద్వీపాలలో ఎక్కు

నగా వాడుకలో ఉండే రకరకాల మొక్కలనుమాత్రం పెద్ద పెద్ద గంపలలో పెట్టి తెచ్చుకొన్నాము. ఆ గంపల్ని వేణుమం దిర కుడ్యాలకు వ్రేలాడగట్టాము. కాలక్రమాన వసువుపచ్చని చిగుళ్లు, ఆకులూ పుట్టి, గంపలనుంచి బయటికి పొడుచుకొని రావటం మొదలుపెట్టాయి. అప్పుడు నావమీది దృశ్యం, ఒక ఉద్యానవనం వడక నేర్చుకొంటున్నట్టున్నది. ఐరోపావాసులు మొట్టమొదట పసిఫిక్ ద్వీపాలకు వచ్చినప్పుడు, ఈస్ట్ హవాజీ న్యూజిలాండులలో చిలగడదుంప విశేషంగా పైరవటం గమనించారు. ఇదే ఇతర ద్వీపాల్లోనూ ఉత్పత్తి అయ్యేది. అయితే పాలినేషియన్లు ఉన్న ప్రాంతాల్లో మాత్రమే ఈ పైరు కనిపించేది. ఈ దూరభూముల్లో అతిముఖ్యమైన పంటలలో ఇది ఒకటి. వ్యవసాయం చెయ్యనివారికి చేపల్ని పట్టటం ప్రధాన వృత్తిగా ఉండేది. పాలినేషియన్ల పురాణకథల్లో ఈ మొక్కకు సంబంధించిన కథలు ఎన్నో ఉన్నాయి. వీరు చెప్పుకొనే కథలను బట్టి, 'టికి' అనే అతను, తన భార్య అయిన 'పాణి'తో, క్రొత్తగా ఇక్కడికి వచ్చేటప్పుడు, మాతృభూమినుంచి ఈ మొక్కను తీసుకువచ్చాడని తెలుస్తున్నది. చిలగడదుంప అతని మాతృభూమిలో ప్రధానాహార వస్తువుగా ఉండేదట! న్యూజిలాండు ఇతిహాసాల్లో ఈ మొక్క పడవమీద గాక, తేప్పమీద వచ్చినట్లున్నది.

అయితే, ఐరోపావాసులు ప్రవేశించబానికి చాలా పూర్వకాలంనుంచీ చిలగడదుంప ఫలించేది ప్రపంచం మొత్తం మీద అమెరికాలో మాత్రమే. టికి తీసుకువచ్చిన ఈ సస్యజాతి పెరుదేశంలో చిరకాలంనుంచీ ఇండియన్లు పండించిన

సస్యమే ప్రాచీన పెరూవానులకూ పాలినేషియన్ నావికులకూ ఎండబెట్టిన బంగాళదుంపలు దారిబత్తెంగా ఉండేవి. ధక్షిణసముద్రద్వీపాల్లో రైతు అతి జాగ్రత్త వీనుకొంటేనే ఈ సస్యం ఫలిస్తుంది. పెరూతీరంనుంచి నాలుగువేలమైళ్ళకు పైగా కొట్టుకొనివచ్చి, ఇది చెల్లాచెదరుగా ఉన్న ఈ ద్వీపాల్లో పరివ్యాప్తం కావటం జగద్విదితమైంది. భాషాతత్వ శాస్త్రజ్ఞులు ఈ నానాద్వీపసముదాయంలో పెరిగే ఈ చిలగడదుంపపేరు “కుమార” అనీ, పెరూదేశంలో వసించిన ప్రాచీనులైన ఇండియనులు “చిలగడదుంప” అనేదీ ఈ “కుమార” అనేదీ ఒక్కటేననీ సూచించే ఉన్నారు. సముద్రం దాటివచ్చినప్పుడు ఈ మొక్కకీ పేరు వచ్చింది.

మా నావలో సొరమొక్క కూడా ఉన్నది. ఇదికూడా పాలినేషియన్లు ముఖ్యంగా పెంచేవాటిలో ఒకటి. దీనిని ‘లేగ నేరియా ఎల్గరీన్’ అనికూడా అంటారు. ఈకాయ ఎంత ముఖ్యమో దీనిపై చర్మంకూడా అంతముఖ్యమే. పాలినేషియన్లు దీనిని మంటపైన కాచి, ఎండబెట్టి, జలపాత్రగా ఉపయోగించేవారు. పెరూ ప్రాచీనవాసులతోకూడిఉన్న పాలినేషియన్లు ఈ మొక్కనుకూడా పెంచారు. అయితే, ఇది కూడా సముద్రంలో కొట్టుకొనివచ్చినట్లు ప్రచారంలేదు. జలవాహికలుగా ఉపయోగపడే ఈ సొరకాయలు పెరూతీరాన నిర్జనంగా ఉన్న ప్రాంతాల్లోని పురాతన శృశానాల్లో కనిపించాయి. పసిఫిక్ దీవులలో మనుష్యులు ప్రవేశించటానికి పూర్వం బహుశతాబ్దాలక్రిందట పెరూతీరవాసులైన నవల్లజాతుల వారు వీటిని ఉపయోగించేవారు. సొరకాయకు పాలినేషియన్లు

పెట్టిన పేరు “కిమి”. పెరూసుంస్కృతి వేళ్ళు పాతుకొన్న మధ్య అమెరికాలో నివసించే ఇండియన్ల నివాసస్థలాల్లో ఇది కనిపిస్తుంది. మేము తెచ్చుకొన్న దక్షిణ దేశపు ఫలాల్లో చాలాభాగం అవి చెడకముందే కొన్ని వారాల్లో ఆరగించాము. చిలగడదువతో పాటు ముతారకం కాయకూడా మేము తెచ్చుకొన్నాము. పసిఫిక్ చరిత్రలో ఆ కాయకు విశేష ప్రాముఖ్యం ఉన్నది. మా దగ్గర రెండువందల కొబ్బరికాయలున్నాయి. అయితే కొబ్బరి మా దంతాలకు బలేవని కల్పించింది. ఆ నీరుమాత్రం దాహోపశమనం కలిగించింది. చాలాకాయల్లోంచి మొక్కలు మొలిచాయి. పదివారాలు గడిచేసరికి, అటుమొక్కలు ఒక అడుగు ఎత్తుపెరిగి ఆకుపచ్చని ఆకులతో విస్తరించటం మొదలుపెట్టాయి. కొలంబస్ కాలానికి పూర్వమే పెనామా భూసంధిలోనూ, దక్షిణ అమెరికాలోనూకూడా కొబ్బరిచెట్లు ఉన్నాయి. స్పెయినువారి రాకకుపూర్వమే పసిఫిక్ తీరాన ఉన్న పెరూ ప్రాంతంలో అసంఖ్యాక నారికేళవృక్షాలు ఉన్నవని చరిత్రకారుడు ‘ఒవియెడో’ వ్రాస్తున్నాడు. ఆ కాలంలో పసిఫిక్ దీవులన్నింటిలోనూ నారికేళవృక్షాలు చిరప్రవర్ధమానాలుగా ఉండేవి. అయితే, అవి ఎటునుంచి ఇటువచ్చిందీ, వృక్షశాస్త్రజ్ఞులు ఇప్పటికీ నిర్ణయించలేదు. కాని, వారు ఒకవిషయం మాత్రం కనిపెట్టారు : “మనుష్యులెవరూ తీసుకురాకపోతే, పైన పెంకు ఉన్నంతమాత్రాన కొబ్బరికాయ సముద్ర వర్మటన చెయ్యలేదు.” నావపార్శ్వాన గంపల్లో ఇంకా కావలసినన్ని కొబ్బరికాయలున్నాయి. అవి ఏ మాత్రం చెడిపోలేదు. సాలినేషియా చేరేవరకూ, తింటూ ఉండవచ్చు కానీ, ఫీటిలో

సగం నానకు అడుగున మూటల్లో పెట్టి ఉంచాము. అవి సముద్రజలంలో నిర్విరామంగా స్నానంచేస్తూనే ఉన్నాయి. అందువల్ల వాటిలో చెడనికాయ లేనేలేదు. వాయుబలంతో ప్రయాణించే బల్బా నానకంటే తొందరగా కొబ్బరికాయ సముద్రం మీద ప్రయాణం చేయ్యలేదు. ఆకాయ కన్నులదగ్గర కొంచెం మృదువుగా ఉండటంవల్ల, నీళ్ళలో నాని చివికి పోగానే, నీరు చొటబడి, కాయను పాడుచేసి ఉంటుంది.

ప్రళాంతదినాల్లో ఒక్కొక్కప్పుడు నీళ్ళమీద తేలు తున్న ఒక తెల్లనిపక్షి తెక్క మా వెనుకనే ప్రయాణం చేయ్యటం జరుగుతూవచ్చింది. సముద్రంపైన నిదించగల జల పక్షులు కొన్ని సమీప భూభాగంనుంచి ఎగిరినచ్చి, వేల కొలది సముద్రపు మైళ్ళదూరం మాతో కలిసిఉన్నాయి. నేము ఆ పక్షి తెక్క దగ్గరకు పోగానే పరీక్షించి చూస్తే, దానిమీద సముద్రయానానికి బయలుదేరిన విచిత్రయాత్రికులు ఇద్దరూ, ముగ్గురో కనిపించేవారు. కోస్-టికీని చూడగానే తమ నానకంటే ఎన్నో రెట్లు విశాలమైనదీ, ఎంతో వేగంగా వెళ్ళేదీ కనిపించినప్పుడు, ఇంకా, ఈ స్వల్పసాధనం దేనికనుకున్నారేమో ఆ విచిత్రయాత్రికులు, వారు తమ ప్రయాణ సాధనాన్ని విసర్జించి, అలల కడ్డంపడి, ఎల్లాగై తేనేమి కోస్-టికీలో ప్రవేశించారు. అచిరకాలంలో, మా నావ ఇటువంటి యాత్రికులతో ఇనుకవేస్తే రాలనట్టు నిండిపోయింది. ఆ యాత్రికులు కుళీర కుల పవిత్రులు. బహు సూక్ష్మగాత్రులు. గోరుతగానీ, అంతకంటే రవంతగానీ శరీరపరిమాణం కల ఈ ఎండకాయలు బలీ సుచిగా ఉంటాయి. కుళీరదళాలు సము

ద్రవు మట్టంమీద గస్తీతిరిగే రక్షకభటదళాలు—అంటే, అశ్వయోక్తి కాదు. ఈ రక్షకభటులకి ఏదైనా నోటవడుతుందని పిస్తే, తత్తణం వారు అక్కడికి చేరుకొంటారు. వంటమనిషి ఒకరాత్రిపూట నావమీద మీనమేదైనా చేరినజాడ గమనించక, ముఱుసటి ఉదయం దాన్ని చూచేసరికి, ఈ రక్షకభటులు పదిపన్నెండుమంది దానిని ఆవరించి, తమ నిశిత సఖాలతో గ్రుచ్చి, ఆరగించటానికి యత్నిస్తూ ఉండేవారు. అయితే, మేము కంటబడగానే, ఆ కుళ్ళిరోత్తములు పాపరి బెడటిపోయి, చెల్లాచెదరై, మళ్ళీ మాకు కనిపించేవారు కారు. కాని, ఒక కుళ్ళిరపిరుడు మాత్రం, ఏ దూలాలసందునో నక్కి, మా చేష్టలు పరిశీలిస్తూ, మేము కనుమఱుగైతే, యథాప్రకారంగా నావ మీద విహరించటం మొదలుపెట్టేవాడు. మేము అతనికి 'జోహన్స్' అని పేనుపెట్టి, నెమ్మదిగా చనువుచేసికొన్నాము. చిలుకలాగానే 'జోహన్స్'కూడా మాకు ఆప్తమిత్రుడైనాడు. చుక్కనివట్టే మనిషికి 'జోహన్స్' దగ్గల లేకపోతే, ఏమీ జోచేదికాదు. ఇతర కుళ్ళిర బృందాలు బొద్దింకల్లాగా, దొంగ తనంగా, ఏదో ఒక ఆహారపదార్థాన్ని ఆరగించటానికి ప్రయత్నిస్తూ ఉన్నప్పటికీ, జోహన్స్ మాత్రం అటువంటి అకార్యాలకు మనసొప్పుక, తరువాత వచ్చే కాపలామనిషికోసం కళ్ళు పెద్దవిచేసి, ఎదురుచూస్తూ ఉండేవాడు. మాలో ఎవరము బయటికివచ్చినా, జోహన్సుకోసం ఏబిస్కట్టో తెచ్చేవాళ్ళము. అతను నివసించే కన్నానికి దగ్గటగా వెళ్ళి, మెల్లగా సంజ్ఞ చేస్తే చాలు; తత్తణం అతను బయటకి ప్రాకివచ్చేవాడు. ఖూప్రేళ్ళ చివట ఉన్న బిస్కట్టు ముక్కను డెక్కలతో

అందుకొని, తన మందిరంలో దూరి, బడికివెళ్ళే నొందటలో ఉన్న విద్యార్థిలాగా, ఆ ఆహారాన్ని ఆదరాభాదరా ఆరగించే వాడు.

ఈగల్లాగానే, సీతలుకూడా, నీళ్లలో నాని కుళ్ళిన కొబ్బరికాయలో చొటబడి, దానిని బ్రద్దలు చేసేవి. లేకపోతే, అలలతో మునిగిజేలిన ప్లాంక్టన్ని ఆశ్రయించేవి. ఈ సూక్ష్మంగ జీవులు మాకు చాలా ప్రీయమైన ఆహారం అయినాయి. ఒక్క మాటుగా ఒకగుంపును పట్టుకోగలిగితే, కొంతసేపటివఱకూ నమలి మ్రింగుతూ ఉండనచ్చును.

మహాసముద్రాల్లో అసంఖ్యాకంగా ప్రవాహాలవెంట కొట్టుకొనివచ్చే ప్లాంక్టన్లలో మంచి పుష్టికరమైన ఆహారం ఉన్నది. ఈ ప్లాంక్టన్లని స్వయంగా భుజించని చేపలూ, సముద్ర విహంగాలూ, ఇతర మత్స్యజనుగనీ, జంతువులనుగానీ ఎంత పెద్దవాటినైనా సరే తింటూ ఉంటాయి. సముద్రోపరిభాగాన కొట్టుకొనిపోయే వేలకొలది సూక్ష్మంగజాతులను ప్లాంక్టన్ అని పేర్కొంటారు. వీటిలోకొన్ని కంటికి కనిపించనంత చిన్నవి కూడా ఉంటాయి. ఈ ప్లాంక్టన్లలో కొన్ని చిన్నమొక్కలు; కొన్ని చేపగుడ్డు; కొన్ని రకరకాల సూక్ష్మపాణులు. జంతు జాతి ప్లాంక్టన్లకు వృక్షజాతి ప్లాంక్టన్లు ఆహారం. వృక్షజాతి ప్లాంక్టన్లకు మరణించిన జంతుజాతి ప్లాంక్టన్ల శరీరాలనుంచి వెలువడే నవాసారమూ, సురేశారమూ, కాడికారమూ మొదలయినవి ఆహారం. ఈ విధంగా ఇవి ఒకదాన్ని మఱొకటి తిని బ్రతుకుతూఉంటే, ఇవి అన్నీకలసి సముద్రం పైనగానీ, లోపలగానీ సంచరించే ప్రతి ప్రాణికి ఆహారం అవుతూ ఉంటాయి.

అవి పెద్దవికాకపోయినా, అసంఖ్యాకంగా ఉంటాయి కాబట్టి, కొంతవఱకు ఆకలి చల్లార్చుకోటానికి పనికివస్తాయి. ఒక్క గ్లాస్ డ్రైస్ నీటిలో వేలకొలది ప్లాంక్టను ఉంటాయి. ఇనుపముండలతో గ్రుచ్చికానీ, వలవేసికానీ, గాలాలతో లాగికానీ బయటికి తీయడానికి వీలుగాని మట్టి చిన్నచేపలు మాత్రమే కనబడే ప్రాంతాల్లో సముద్రయానం చేసినవారు, ఆకటిచిచ్చుతో మాడి మరణించిన సంఘటనలు అనేకం ఉన్నాయి. అటువంటి సంఘటనలలో, సాధారణంగా, వారి ప్రయాణం శిశుమత్స్యాలమీదా, అతి స్వల్పరూపాల్లో ఉన్న జలచిరమీదనే జరిగిఉంటుంది. అటువంటినీటిని చేపలు వేసికాచిన చారు అనవచ్చును. ఎందుచేతనూ అంటే, చారులో చేపల సారమే ఉంటుందికానీ, చేపలు కనబడకనబడకుండా ఉంటాయి. ఈ నీళ్ళలోకూడా అసంఖ్యాకమీనాలు ఉన్నా, పట్టుకొందామంటే దొఱకనంత చిన్నవిగాఉంటాయి. కొన్ని అసలు కంటికి కనిపించవు. కాని, సీరంతా చేపలతో నిండే ఉంటుంది. గాలాలూ, వలలూ మాత్రమేకాకుండా, ఈ నీళ్ళను వడియగట్టే సాధనాలుకూడా, వారు తెచ్చుకొనిఉంటే, నీళ్ళనుంచి కావలసినంత ప్లాంక్టన్ వారికి లభించేది. అది చాలా వృష్టికరమైన ఆహారం కావటంవల్ల, వారు తుదాద్బాధకు తట్టుకోలేని పరిస్థితులు ఏర్పడేవేకావు. ఇంకా కొంతకాలం గడిస్తే, భూమిమీద పైరులు పండించినట్లే, సముద్రమీద ప్లాంక్టను పెంచటానికి కృషి జరుగవచ్చును. ఒక్క ధాన్యపుగింజతో ఆకలిలవలేకమూ శాంతించనప్పటికీ, సమృద్ధిగా ధాన్యంలభిస్తే నుంచి ఆహారం అవుతుందికదా !

సముద్రజీవశాస్త్రజ్ఞుడు డాక్టర్ ఎ. డి. బజ్జోవ్ స్లాంక్ న సుగుటించి మాకు బాగా తెలియజెప్పి, వాటిని పట్టుకోటానికి తగినటువంటి వలకూడా తెప్పించి యిచ్చాడు. అది సిల్కువల అందులో ఒక చదరపు అంగుళంమేరలో దాదాపు మూడువేల రంధ్రాలుంటాయి. అది గొట్టం ఆకారంలో ఉంది. ముందుభాగంలో ఒక ఇనుపఉంగరం లాంటిది ఉన్నది. దాని వ్యాసం 18 అంగుళాలు. ఈ వలని మా నావకు వెనుక భాగంలో కట్టి ఉంచాము. ఏచేపల్ని పట్టటానికైనా, దేశకాల పాత్రాలు విచారించవలసినట్లే, ఈ స్లాంక్ ని పట్టుకోటానికిన్నీ దేశకాలపాత్రాలు విచారించాలి. వచ్చిమానికి పోయిన కొద్దీనీ, ఎండగాఉంటే, స్లాంక్ ను దొఱికివెళుకావు. రాత్రిపూట ఎంతకష్టపడితే అంత విశేషఫలం లభించేది. ఒక్కొక్కప్పుడు శ్రమకంటే ఎన్నో టెలున్నూ ఫలితం దక్కుతోంది. ఎందుచేతనంటే, అతినూత్నశ్రీరాలుగల ఈ స్లాంక్ ను ఎండవేళ సాగరగర్భం లోకిపోతూ, రాత్రులు మాత్రమే ఉరివభాగాన విహరిస్తూ ఉంటాయి.

చెయ్యటానికి పనియేమీలేకపోతే, ఈ స్లాంక్ వలలో తలదూర్చి, అటూ ఇటూ చూస్తూ కొంతకాలక్షేపం చేసే వాళ్ళము. వలలోనుంచి సువాసనవస్తూ ఉంటుందా అంటే, సువాసనరాదు సరిగదా, దుర్వాసన తప్పకుండా వస్తుంది. పోనీ చూడముచ్చటగా ఉంటుందా అంటే, భోజనాలు చేసిన తర్వాత ఎక్కడివస్తువులక్కడే ఉంచివేసిన అసంస్కృత భోజన శాలలాగా కనబడుతుంది. అయితే అందులో తల దూర్చటం దేనికి? అని ప్రశ్నించవచ్చును. అదృశ్యం కనువిందుకాదు కానీ,

చాలా అద్భుతంగా మాత్రం ఉంటుంది. ఆ ప్లాంట్లన్నని పరిశీలించి చూస్తూఉంటే, చాలా వింతగా ఉంటుంది. వాటిరూప లక్షణాలుగానీ, రంగులుగానీ ఇన్నిరకాలని చెప్పటానికి వీలు లేదు. దేనికదే విచిత్రంగా కనబడుతుంది. ఆ వైచిత్ర్యమే మమ్మల్ని ఆకర్షించింది.

ప్లాంక్టన్ లో చాలా భాగం కాయల్లాగాఉండే చిన్న రొయ్యలో, గ్రుడ్లలో, అప్పుడే గ్రుడ్లలోనుంచి బయటికివచ్చిన సూక్ష్మకీటక రూపాలో మాత్రమే. కొన్నిమాత్రం పెంకు చేపలూ, రంగు రంగుల పీతలూ, జిగురుచేపలూ ఉంటాయి. ఇక తక్కినవన్నీ వాల్టేజీన్నే అపూర్వకల్పనానికి అనుగుణమైన విచిత్రసూక్ష్మజీవులు. కొన్ని కత్తిరించి పోసిన కాగితపుసీలికల్లాగా ఎగిరిపడుతూఉంటే, కొన్ని ఈకలకు బదులు పెంకుగల చిన్నపళ్ళల్లాగా, ఎఱ్ఱటిముక్కులతో, విచిత్రంగా కదలుతూ ఉంటాయి. ప్లాంక్టన్ లోకంలో ప్రకృతి విచిత్రసృష్టి చాతుర్యమంతా కేంద్రీకృతమైనట్లు కనబడుతుంది. ప్రకృతి యథార్థ రూపాన్ని సృష్టించటానికే బద్ధకంకణుడైన ఎంతనిపుణుడైన చిత్రకారుడైనా, ఆ సృష్టిని ఎన్నమా తనకుంచెతో చిత్రించలేడు.

భూమధ్యరేఖకు దక్షిణాన హంబోల్టు ప్రవాహం వల్లీ మాభిముఖం అయింది మొదలుకొని, టన్నులకొద్దీ ప్లాంక్టన్ జావ కొన్ని గంటలు గడిచినప్పుడల్లా క్రుమ్మరించేస్తున్నాము— ఆ ప్లాంక్టన్ ఉత్పత్తి దేశానుగుణంగా గోధుమరంగూ, ఎఱువూ, బూడిదరంగూ, ఆకుపచ్చరంగులతో పొరలుగల పెద్ద రొట్టెముక్కలాగా కనబడుతున్నది. ఉష్ణతారహితప్రకాశం

గోచరించే రాత్రి సమయాల్లో, అది ఒక అదృశ్యభూతం ఈడ్చుకుపోతున్న ఉజ్జ్వల రత్నకోశమేమో అనిపించుతున్నది. కాని మేము పట్టుకోగానే ఆ నిశాసమయంలో అంగారకరాశి వలె మెరుస్తున్న ఆ రత్నకోశం యావత్తూ మినుకు మినుకు మంటున్న లక్షలకొలది చిన్నరొయ్యచేపల్లాగానూ, అండాల్లో నుంచి అవ్వడే బయటపడ్డ సూక్ష్మమత్స్య శిశువులాగానూ మాటిపోయేది. ఆ పదార్థాన్ని ఒక పాత్రలో పోయగానే, అది మిణుగురువురుగులతో కాచిన జావయేమో అనిపించేది. దూరా న్నుంచి చూస్తే, అతిసుందరంగా కనిపించిన ఆ పదార్థమే, దగ్గర ఉన్నప్పుడు చాలా అసహ్యంగా కనిపించేది. అయితే అదిఎంత కంపుకొట్టుతున్నా. ధైర్యంచేసి ఒక చెంచా పరిశుద్ధ భాస్వరం నోట్లో వేసికొన్నతర్వాత గనుక రుచిచూస్తే, బాగానేఉండేది. ఇందులో చాలా మటుగుజ్జ రొయ్యలున్నట్లయితే, రొయ్య జావలాగానో, ఎండకాయ లాగానో దుబించేది అలాకాక, సాగరగర్భంగానుంచి బయటపడ్డ చేపగుడ్లు విశేషంగాఉంటే, గుల్లచేపలరుచి ఉండేది. అభోజ్యమైన వృక్షజాతి ప్లాంక్టన్లు లోపల బెజ్జలనుంచి దూటిపోయేటంత చిన్నవీ ఉండేవి. ఆలా కాని స్థూలపదార్థాల్ని మేమే ఏటిపాటవేసేవాళ్ళం. వళ్ళెంలో పడ్డ ప్లాంక్టన్ గుంపు గాజుగుమ్మటాలవంటి జిగురుచేపలు. ఈ జిగురుచేప పొడుగు సుమారు అరంగుళం మాత్రమే. ఇవి కొంఱుకుడు పడకపోవటంవల్ల పాటవెయ్యవలసివచ్చేది; లేక పోతే, పచ్చివే తినవచ్చు. చారులోనో జావలోనో వేసుకొ వచ్చు. అయితే ఒక్కొక్కరికి ఒక్కొక్కరుచి ఉంటుంది. మా ఆటుగురిలోనూ, ఇద్దరికీ అవి చాలా ఇంపైనాయి. ఇద్దరికీ

బాగానే ఉన్నాయనిపించాయి. మిగతా ఇద్దరికీ వాటిని చూసేనే కడుపునిండేది. జీర్ణం కావటం ముఖ్యమనుకొంటే ఎదిగిన జెల్లీ చేపలు ఎంతలో జీర్ణమౌతాయో, ఇవి అంతలోనే జీర్ణమౌతాయి. సంబారాలన్నీ చేర్చి సరిగా వండితే, నావికా హారం రుచించినవారికి అది చాలా మంచిభోజ్యమే అవుతుంది.

ఈ సూక్ష్మంగజీవుల్లో పుష్టికరమైన కల్తీలు ఉన్నాయనటానికీ, ఇవే తిని బ్రతికే నీల తిమింగిలం ప్రత్యక్షసాక్ష్యం. ప్రపంచంలోని జంతువులన్నిటిలోనూ ఇంతకంటే పెద్దదిలేదు. మేము నావమీద కూర్చుని, సముద్రం పరికిస్తూఉండగా, అప్పుడే వస్తూఉన్న ఒక తిమింగిలం సెల్యులాయిడ్ తో నిర్మితమైనట్టున్న గడ్డంతో ప్లాంక్ట్ న్ని వడియగట్టకొని పోతూ, నీరు ఎగజిమ్మింది. ఆనీరు ఒక జలవర్షతలలాగా కనిపించింది. కడుపు మండిన చేపలకొన్ని అప్పుడప్పుడు కొటికీ వేస్తూఉండటం వల్ల మావల జీర్ణమైంది. ఇక ప్లాంక్ట్ న్ని సాధించే ఉపాయం లేదు గదా అని మేము దిగులువడ్డాము. ఒకరోజున ఆ శిథిలీత సాధనంకూడా సముద్రంపా లైంది.

వడవమీద ఉండి దూరాన పోతూఉన్న తిమింగిలాల్నీ చూచాను; చిత్రవస్తు ప్రదర్శనశాలల్లో ఉన్న తిమింగిలాల్నీ చూచానుకానీ, గుట్టమూ, ఏనుగువంటి ఉష్ణరక్త ప్రసారం కల జంతువులను చూచినప్పుడు కలిగే ఆనందం భీకర తిమింగిల కళేబరాన్ని చూచినప్పుడు కలిగేదికాదు. జంతుశాస్త్ర సిద్ధాంతానుసారం ఇదికూడా సంతానానికి పాలిచ్చి పెంచేజంతువుల్లో చేరిందనే ఒప్పుకుంటాను. కానీ, ఆహార విహారాది లక్షణాలను బట్టి, రూపాన్ని బట్టి ఇది ఒక పెద్దచేపమాత్రమే. పెద్ద తిమింగి

లాలు మహావేగంతో మానావ పార్శ్వనపోతూ ఉన్నప్పుడు “ఏమిజరుగుతుందో” అనే సందేహానికి, తలకొకవిధంగా సమాధానం చెప్పకొనేవాళ్ళం. ఒకరోజున మేము అప్పుడే భోజనాలు చేసి లేచాము. నావ అంచున కూర్చుండి, గిన్నెలు సముద్రజలంతో కడుగుతున్నాము. చూ వెనుక ఒక నీటిగుఱ్ఱం ఈడుకొని వస్తున్నట్లు తోచి, అటు చూచాము ఒక పెద్దతిమింగిలం వచ్చి మమ్మల్నే పరికిస్తున్నది. అది చాలాదగ్గరగా ఉండటంచేత, దానిని బాగా పరీక్షించి చూడటానికి అవకాశం కలిగింది. దాని నాసికారంధ్రాల లోపలిభాగం అడుగున మెటుగుపెట్టిన చెప్పలాగా ఉన్నది. సముద్రయానం చేసేటప్పుడు యథార్థ శ్వాసక్రియాధ్వనిని వినటానికి అవకాశంలేదు. ఎందుచేతనూ అంటే, సాధారణ జలచరాలన్నీ ఊపిరితిత్తులు లేనివే. అవి వాటి శ్వాసేంద్రియాలను అల్లలాడిస్తూ, నీళ్ళలో కలిగిన ప్రాణవాయువునే పీలుస్తాయి. సముద్రంలో సుదీర్ఘ ప్రయాణంచేస్తూ, మానలేనే శ్వాసక్రియ జరిపే ఆ తిమింగిలాన్ని చూస్తే, ఏదో స్వజాతివ్యక్తిని, స్వకుటుంబంలోని ఆప్తబంధువునూ చూచినట్లే తోచింది. గోదురుకప్పతల కల ఆ తిమింగిలపు సొరచేప నీటిలోనుంచి నాసిక బయటపెట్టి, ఉచ్చాసనిశ్వాసాలు జరుపనే జరుపదు. ఈ తిమింగిలం ఉచ్చాస నిశ్వాసాలు గమనించగానే, జంతుప్రదర్శనశాలావనంలో ఇవివటకు మేము చూచిన సోల్లాసమైన నీటిగుఱ్ఱం జ్ఞాపకానికి వచ్చింది. ఇంతలోనే తిమింగిలం నీళ్ళలో మునిగి అదృశ్యమైంది.

మేము తిమింగిలాన్ని అనేకపర్యాయాలు చూచాము.

సాధారణంగా చిన్నరకపు తిమింగిలాలు గుంపులు గుంపులుగా ప్రత్యక్షమౌతూఉండేవి. అప్పుడప్పుడు భయంకరాలైన మహా తిమింగిలాలున్నా కనిపించేవి. అయితే అవి ఇలా గుంపులు గట్టి తిరిగేవికావు. ఒంటరిగానే సంచరిస్తూ ఉంటాయి. అప్పు డప్పుడు మాత్రం స్వల్పసంఖ్యలో కలిసిపోతూఉండేవి. ఒక్కొక్కప్పుడు ఉవ్వెత్తుగా నీటిని ఎగజిమ్ముతూ, దిబ్బండలంమీద ప్రయాణించే ఓడలలాగా పరుగెత్తుతూ ఉండేవి. ఒకప్పుడు అవి తిన్నగా మా వైపు వచ్చేవి. ఒకసారి మహాతిమింగిలం ఒకటి తన గమనాన్ని మార్చుకొని మావైపు తిరిగి గబగబా వస్తోంది. దీనికేదో దుర్బుద్ధి పుట్టినపుట్టి దనుకొని, మేము రాబోయే ప్రమాదాన్ని ఎదుర్కోటానికి సంసిద్ధులమైనాము. అది సమీపిస్తూ ఉన్నకొద్దీ దాని ఉచ్చాస్య నిశ్వాసాలు హెచ్చుస్తాయిలో వినబడుతూ వచ్చాయి. మాటి మాటికీ, అది నీళ్ళలోనుంచి తలపైకెత్తి, గిరగిర త్రిప్పుతున్నది. దాని శరీరం చాలా పెద్దది. చర్మం చాలా దళసరి. నీళ్ళలో ఈదు కొంటూ వచ్చిన భూచరజంతువులాగానే ఉన్నది. అయితే ఇది పట్టుకొనటానికి గానీ, మచ్చిక చేసికొనటానికిగానీ సాధ్యం కానిది. గాలిలో ఎగురగల్గినా గబ్బిలంపక్షి కానట్లే, నీళ్ళల్లోనే సంచరిస్తూ ఉన్నప్పటికీ, ఇది చేపకాదు; అనుకొన్నాము. అది తిన్నగా నౌకాముఖద్వారం సమీపించింది. అంతలోనే నావ పార్శ్వం ఉన్నవాళ్ళు అక్కడికి చేరుకొన్నాము. ఈ లోపల తెఱచావ కొయ్యమీద కూర్చున్నమనిషి 'ఏదో ఎనిమిదో తిమింగిలాలు నౌకాభిముఖమై వస్తున్నా'యని కేకలు వేశాడు.

నీలంగా నిగనీగ లాడుతున్న మొదటి తిమింగిలం భయంకర ముఖం మాకు రెండు గజాల దూరంలో ఉన్నది. అంతలో అది నీళ్ళల్లో మునిగింది. మా పాదాలకు కొంచెం దిగువగా నావ ఆడుగునుండి జాజీవోతూ ఆ తిమింగిలం సుదీర్ఘ నీలకాయం క్రమంగా అదృశ్యమైంది. అయితే అది నావ విడిచిపోలేదు. నావ అడుగుననే కొంతసేపు నిశ్చలంగా వరుండి ఉన్నది. నావకంటే ఎంతో పొడుగై, మా కాళ్ళ క్రిందనే శయనించి ఉన్న ఆ భీకర ఒంతువును చూస్తూ ఉండగా మాకు ఏమీ తోచలేదు. ఊపిరి బిగబట్టి కానున్న దానికి ఎదురు చూస్తున్నాము. కొంతసేపటికే అది మమ్మల్ని విడిచిపట్టి, యెటో వెళ్ళిపోయింది. ఇంకా ఆ యేడెనిమిది తిమింగిలాణూ వచ్చాయి. అయితే అవి మమ్మల్ని గమనించనేలేదు. తిమింగిలాలు వుచ్చతాడనాలతో పడవలను తలక్రిందులుచేసి ముంచివేస్తాయని ప్రతీతి. పొద్దుటిపూటయూవత్తూ, అనేకపర్యాయాలు ఆకస్మికంగా ఆ భయంకర జంతువులు మా నావ చుట్టూ ఈడుతూ, బుసలు కొడుతూ, ప్రదక్షిణలు చేశాయికానీ, మామీద తమబలాన్ని ఏమాత్రీమూ ప్రయోగించలేదు. అసలు నావను తాకనేలేదు. వీచికా పరంపరలతో బీభత్స క్రీడలాడుతూ వినోదించాయి. మధ్యాహ్నం సమయానికి మా అదృష్టంవల్ల ఆ గుంపంతా ఏదో సంకేతం గుర్తించినట్లుగా, జలమగ్నమై అదృశ్యమైంది. నావ అడుగున గోచరించేవి తిమింగిలాలు మాత్రమే కాదు మాగడ్డి వరువులను తొలగించి, నావ అడుగు చెక్కల సందునుంచి చూస్తే సముద్రజలం అతిస్వచ్ఛంగా కనిపించేది. అదే విధంగా వరుండి చూస్తూఉంటే, కొంతసేపటికి వద్దనా చేపతెక్కకానీ,

తోకకానీ కనిపించి, కృమకృమంగా చేప యావత్తూ కనిపించేది. ఆ సందులే మణికొన్ని అంగుళాలు వెడల్పుగా ఉండి ఉంటే, అక్కడనే మేము చేపలు పట్టగలిగేవాళ్ళము.

నావను నిరంతరంగా అంటిపెట్టుకొని ఉండేవి బేడిస చేపలూ, చుక్కాని చేపలూను. కెళ్లా తర్వాత ప్రవాహంలో మాకు బేడిసచేప కనబడ్డప్పటినుంచీ, పెద్దపెద్ద బేడిస చేపలు నాచుట్టూ మిట్టిపడుతూ రానిరోజు లేనేలేదు. ఏ ఆకర్షణ నల్ల అవి నౌకదగ్గరకు వచ్చాయో, మాకు తెలియదు. నౌక అడుగున ఈదుతూ పోవటం వాటికి వినోదం కావచ్చు. లేక పోతే నావ అడుగున కనబడే వచ్చని మొక్కలు-అంటే నాచు మొక్కలుగానీ, దూలాలకు అంటుకొనిఉన్న సత్తగుల్లలుగానీ, వాటికి ప్రియమైన ఆహారం అయిఉండవచ్చు. ఈ సముద్రపు పాచితో నావ అడుగున వచ్చనిరంగు పూసినట్లుండి, క్రమ క్రమంగా ఆ మొక్కలు బాగా ఎదిగినాయి. అలలపై అటూ ఇటూ ఒకే కోన్-టికీ సక్మశ్రువైన ఒక విచిత్ర సముద్రదేవ తగా కనిపిస్తున్నది. ఆ నాచుమొక్కల లోపల మమ్మల్ని ఆశ్రయించుకొన్న పీతలు ఉన్నాయి.

ఒకప్పుడు మా నావమీద చీమలదే పైచేయి అయిన సమయంకూడా ఉన్నది. కొన్ని దుంగలలో నల్లని గండు చీమలు ఉన్నాయి. మేము సముద్రంమీద బయలుదేరిన తర్వాత దుంగలమీద విశ్రాంతి తీసుకొనే సమయంలో అవి బయటికి వచ్చాయి. మాప్రక్కలమీదకూడా అధిష్టించాయి. కాని కొన్నాళ్లు అవి మమ్మల్ని వేధించినా త్వరలోనే అదృశ్యమైపోయాయి. కొన్నిమాత్రం సమూహాలకోసం ఉన్న

టుగా నావలో మిగిలి ఉన్నాయి. అవి మేము సముద్రం
రెండోవైపు చేరేవఱకూ కూడా మమ్మల్ని విడిచిపెట్టలేదు.
అంగుళంనుంచి అంగుళమున్నర పొడుగుండే నత్తగుల్లలు
కూడా, పీతలతోబాటు నావలో స్థావరం ఏర్పరచుకొన్నవి.
అవి వందలకొలదిగా పెరుగుతూ వచ్చాయి. ముఖ్యంగా
నావలో గాలి చొజనిభాగంలో విశేషంగా ఉండేవి. ప్రాతవి
తీసి జావలో వాడుకొంటూఉంటే, అంతలోనే క్రొత్తవి
వృద్ధిబొత్తూ ఉండేవి. నత్తగుల్లలు ఎప్పటికప్పుడు క్రొత్తరుచు
లూరేవి. నాచుమొక్కలను పచ్చడిచేసేవాళ్ళము. అది అంత
రుచిగా లేకపోయినా, డోకువచ్చేదిమాత్రంకాదు. బేడిస
చేపలు మా నాచుమొక్కలను తినటం మేము ఎన్నడూ
కళ్ళారా చూడలేదు కాని అవి నావఅడుగున వెల్లకిలపడి తిరు
గుతూ ఉండటం గమనించాము బేడిసచేప అనగానే ఉష్ణమండ
లాల్లో జీవించే ఉజ్జ్వలవర్ణకల బేడిసచేప, దంతాలుమాత్రం
చిన్నవైతిమింగిలజాతికి చెందిన్నీ, బేడిసఅని ప్రసిద్ధమైనచేప ఒకటే
అని అనుకోగూడదు. బేడిస సాధారణంగా మూడడుగుల
మూడంగుళాలనుంచి నాలుగడుగుల ఆరంగుళాలదాకా పొడు
గుంటుంది. దాని పార్శ్వాలు చదునుగా ఉంటాయి. తలా,
మొడా బాగా ఎత్తుగాఉంటాయి. ఒకసారి మాకు నాలుగడు
గుల ఎనిమిదంగుళాలు పొడుగు, పదమూడున్నర అంగుళాల
ఎత్తైన తలా, కల ఒక బేడిస దొరికింది. బేడిసరంగు చాలా
అద్భుతమైనది. నీళ్ళల్లో ఉన్నప్పుడు అది నీలంగానూ, ఆకు
పచ్చగానూ కనిపించే నీలపునీసాలాగా కనిపిస్తుంది దాని
కొక్కలకు బంగారపువన్నె ఉంటుంది. ఆ చేపను నావమీదకు

లాగితే ఒక విచిత్రదృశ్యం కనిపించేది. అది చచ్చిపోగానే, దానిరంగు మాటి, మాసిన వెండివన్నె వచ్చేది. దానిమీద నల్లనిమచ్చలు కనిపించేవి. చిట్టచివరికి అది పూర్తిగా వెండి లాగా తళతళలాడేది. ఈ మార్పులన్నీ నాలుగైదు నిమిషాల్లో జరిగేవి. తర్వాత యథాపూర్వమైన రంగులు కనిపించేవి. నీళ్ళలో ఉన్నప్పుడుకూడా, బేడిసచేప ఊసరవెల్లిలాగా, సందర్భానుసారంగా రంగులు మార్చేది. అప్పుడప్పుడు ఒక రాగి వన్నెచేప కనిపించేది. బాగ్రతగా పరిశీలించేసరికి అది మహారకమైనది కానేకాదు. మాకు సుపరిచితమైన బేడిసే! ఒక ప్రక్క నుంచి చూచినప్పుడు బేడిస తల పెద్దకుక్క తలలాగా కనిపించేది ఎగిరేచేపల గుంపులు చాటిపోతూ ఉన్నప్పుడల్లా అది ముఖభాగాన్ని పైకెత్తుకొని పోయేది. ఉత్సాహంగా ఉన్న సమయాలలో, తల పైకెత్తి మహావేగానపోతూ, గాలిలోకి ఎగిరి పోయి, చదునైన పెనంలాగా, నీళ్ళలో పడుతూఉండేది. అది నీళ్ళలో పడ్డవెంటనే నీరు చిప్చిప్ పైకిలేచేది. ఇంతలో బేడిస మళ్ళీ పైకి ఎగురుతూ, అలలమీద ఎగిరివడేది. కాని, మేము దాన్ని నావమీదకు ఈడ్చినప్పుడు, దానికి కలిగేకోపం ఇంతా అంతాకాదు. కోపంవస్తే, మమ్మల్ని కఱచివేసేది.

ఒకసారి టూర్స్టీను నీళ్ళలో కాలు ఉంచేసరికి, ఒక బేడిస అతని బొటనవ్రేలు గట్టిగా పట్టికొని కఱచివేసింది. మేము ప్రయాణం ముగించుకొని ఇండ్లకు చేరుకొన్న తరువాత, స్నానంచేసున్న మనుష్యులమీద బేడిసలు దండయాత్రలుచేసి, చరిపితునటం మొదలుపెట్టాయని విన్నాము. మేము ప్రతిదినమూ వాటిమధ్యనే స్నానంచేసేవాళ్ళముగానీ, అవి మా జోలికి

రాలేడంటే, అది మా గొప్పతనం అనము. నిజానికి బేడిసలు కంటబడ్డ ఏ ప్రాణినైనా మ్రింగాలనే క్రూరత త్వంగలవే. వాటి ఉదరాల్లో ఎగిరేచేపలు మొదలయినవి చిక్కుకొని ఉండటం మేము చూచాము.

బేడిస చేపలకు ఎగిరేచేపలు ప్రియమైన ఆహారం. నీటి మీద ఏదీ ఎగురుతున్నట్టు కనిపించినా, అది తెక్కల చేప అనే భ్రాంతితో, అమాంతము ఇవి అక్కడకు దుముకుతాయి. నిద్రమత్తు తీజీ తీటకుండానే నెమ్మదిగా నావ అంచుకు ప్రాకుతూవచ్చి, పలుదోము కుంచె నీళ్ళల్లో ముంచి, ఇంకా కునికిపాట్లు పడుతున్నమాకు, నావ క్రిందనుంచి మెలుపులాగా వచ్చి, కుంచెను కబళించబోయిన బేడిస గలభాతో పూర్తి మెలకువ వచ్చేది. అంతలోనే, పావం! నిస్పృహతో బేడిస వెనుకకు వెళ్ళిపోయేది. ఒక్కొక్కమాటు నావ అంచున ఉదయాన్నే మేము భోజనాలకు కూర్చోగానే, ఎక్కడ చూచేదో; బేడిస రివ్వున వచ్చేది. ఆ వేగానికి చిందిననీళ్ళతో, మా భోజనపదార్థాలు తడిసిపోయేవి.

ఒక మధ్యాహ్నంపూట మేము భోజనాలు చేస్తూ ఉండగా, టార్ప్టీను మత్స్య స్వభావం విదితం కావడానికి ఒక అద్భుత కథ నడిపాడు. అకస్మాత్తుగా తన ముండ్ల చెంచాతీసి, సముద్రంలో ముంచాడు. ఏం జరుగుతున్నదో మాకు తెలిసే లోపల, సముద్రజలం ఉడికిపోతున్నట్టు కనిపించింది. ఉత్తర కుణంలో ఒక పెద్ద బేడిస దొజ్జిలిపడుతూ వచ్చి మామధ్య పడ్డది. టార్ప్టీను తన చెంచా పైకిఎత్తి దానితోపాటు వేలాడు తున్న బేడిసను పట్టుకొన్నాడు. ఒకసారి ఎరిక్కు చేపలు

పట్టుతూ ఉండగా, అతని గాలం కట్టును విడిచివేసినది ఆ బేడిసే.

ఏ రోజుకూడా ఏడెనిమిది బేడిసలు ప్రదక్షిణంచేస్తూ, నావ అడుగున మాతోపాటు వస్తూఉండేవి. ఎప్పుడైనా మోరోజులు మంచివి కాకపోతే, రెండో మూడో మాత్రమే కనబడేవి. మంచిరోజుల్లో ముప్పైపల్లభైకూడా వచ్చేవి. మా మధ్యాహ్న భోజనానికి సరికొత్త చేపలు కావాలనిపిస్తే, భోజనానికి థరవైమిషాలు ముందుగా వంటమనిషికి చెప్పితే చాలు. అతను ఒక పొట్టి వెదురు కట్టుకు గాలం బిగించి, గాలం చివట ఒక టెక్కలచేపనుకట్టి నీళ్ళలోవలికి విసిరేవాడు. అంతలోనే మెజవులాగా ఒకబేడిస తన తలతో నీటిని చీల్చుకొంటూ ఆ టెక్కలచేపను వేటాడటానికి వచ్చిపడేది. రాచ పీనుగు తోడులేక చావడన్నట్లు, అది తనతోబాటు మటి రెండు మూడు బేడిసల్నికూడా వెంటబెట్టుకువచ్చేది. అప్పుడు మాకు కావలసినన్ని చేపలు. బేడిసమాంసం కాడ్ సాల్మన్ ల సమ్మేళనం వలె అద్భుతమైన రుచి. ఆ పదార్థం మాకు రెండురోజులకు సరిపోయేది.

మాకు చుక్కాని చేపతో పరిచయం ముఱాక విధంగా కలిగింది. సొరచేప వాటిని తీసుకు వచ్చేది. దానివని పూరి చేసిన తర్వాత వీటివని పట్టించే వాళ్ళము. మేము సముద్రం మీద ఎంతోదూరం రాకముందే సొరచేప మాకు ప్రత్యక్షమైనది. తర్వాత అచిరకాలంలోనే అనేకంగా ఆ జాతిమత్స్యలు కనిపిస్తూ వచ్చాయి. ఒక్కొక్కసారి సొరచేప నావను పరీక్షించటాని కన్నట్లు వచ్చి, మాచుట్టూ ఒకటిరెండుసార్లు ప్రద

షీగింది, అహారాన్వేషణకోసం ఎటోపోయేది. కాని చుక్కాని దగ్గరనుంచి మెలకువగా ఉన్న సమయాల్లో, అనేకపర్యాయాలు సారచేపలు మా వెనుకనే నిశ్శబ్దంగా దాగి ఉండేవి. నావపొడుగునా వీడో ఒకటి దొంగిలిస్తూ, ఎప్పుడైనా మాత్రం నావకంటే తొందటగా వెళ్ళాలనే తలంపుతో, లోకఎత్తి, నావను ప్రక్కకు నెట్టివేసేది. వీటిమట్టానికి కొంచెం దిగువగా ఉన్నప్పుడు, సారచేప సామాన్య నీలశరీరం సూర్యకాంతిలో గోధుమవర్ణంగా కనిపించేది. అది అలలతో క్రిందా మీదా పడుతూఉంటే, దాని వెన్నుదగ్గరే తెక్క భయంకరంగా చలిస్తూ ఉండేది. పీటీ పెద్దకెటం వచ్చినప్పుడు, ఇది మాకంటే ఎంతోఎత్తుకు వస్తూ ఉండటం సంచలించేది. అప్పుడు నీశ్యమధ్య ఇది ఒక గాజుతొట్టెలో ఉన్నట్లుండటంచేత, దీని శరీరం యావత్తూ పరిశీలనగా చూడటానికి మాకు అవకాశం కలిగేది. తరువాత అది ఉదాత్తగమనంతో, చుక్కాని చేపల్ని పురస్కరించుకొని, మూవైపు వచ్చేది. కొన్ని సెకన్లలో ఆ సారచేప సవరివారంగా మానావమీదకే విచ్చేస్తుం దనుకొనే వాళ్ళం. ఇంతలో మానావ ఒక కెటంమీదనుంచి క్రిందికి వచ్చి, దానితరువాతనే వచ్చిన మహా కెటంతో పైకి లేచేది.

ఈ మహామీనాలవిషయంలో మాకు మంచితాత్పర్యం ఉన్నది. ఇవి లోక ప్రసిద్ధాలు. వీటి శరీర పరిమాణం చూస్తే ఎవరికైనా ఆశ్చర్యం కలిగిపీటుతుంది. వీటి కర్కశ శరీరాల్లో ఎంతో బలం ఉన్నది. చదునుగాఉండే ఆ పెడతైలన తలలో మహాలోభం గూడు గట్టుకొని ఉన్నట్లు, దాని హరిత నేత్రాలు చెప్పతూ ఉంటాయి ఆ విశాలసదనంలో నుంచి

ఫుట్ బాల్ వంటి పెద్దవస్తువులయినా జాటి కంఠబిలంలో పడతాయి. సొరచేప నాకాముఖద్వారంవద్ద ఉన్నదనో, నాకా పార్శ్వభాగాన ఉన్నదనో చుక్కానికగ్గటి మనిషి కేకవేయగానే, అందఱుమూ ఈటెలూ మొదలైన పరికరాలతో వచ్చి, నావఅంచున నిలబడే వాళ్ళం. ఇంతలో, సొరచేప అలమీద నుంచి వెన్నుతెక్క మాకు కనిపించేటట్లు జాటుతూ, నాక ప్రక్కనే పడింది. మా ఈటెలయినా విటిగేవికానీ, దాని శరీరం సాధారణంగా గాయపడేదికాదు. ఈటెలతో దానిని పొడిచి నందువల్ల మాకుకలిగే ప్రయోజనం ఏమిటీ అంటే, నీరంతా సలసల మరిగిపోవటం, దాని శరీరంలోనుంచి బయలుదేరిన ఒక విధమైననూనె నీటిమీద వ్యాపించిఉండటం మాత్రమే.

ఇటువంటి పోరాటాల్లో శిథిలావశేషమైన ఏకైక భల్లూ గ్రాన్ని జాగ్రత్త చేసుకోవటానికి మేము ఒకపని చేశాము. మా పెద్ద పెద్ద గాలాలన్నింటినీ ప్రోగుచేసి, ఒక బేడిన మృత శరీరంలో దిట్టంగా అమర్చాము. ఈ ఎజను నావ అంచున ఉంచి, కొన్ని ఉక్కు తీగెలతో మా జీవిత భద్రతకు కట్టిన మోకుతో బిగించి వేశాము. తప్పకుండా సొరచేప వచ్చింది. ముట్టి బాగాఎత్తి, నోరు తెరిచి, ఒక్క ఊపులో మొత్తం బేడి నను నీళ్ళలోవలికి లాగివేసింది. ఇక అక్కడ గాలాలకు చిక్కింది. తర్వాత అది నీటిని ఎగజిమ్మటంతో, మాకు చాలా ప్రయాస కలిగింది. కాని మేము త్రాడు గట్టిగా పట్టి, అది యెంత గుంజుకొంటున్నా, నావపైకి లాగివేశాము. అప్పుడది ముందేమి జరుగుతుందో అని నిరీక్షించుతూ, కోటలు బయట బెట్టి, మమ్మల్ని బెదిరించటానికి వ్యర్థప్రయత్నం చేసింది.

ఇంతలో ఒక తరంగం వచ్చి దానిని బాగా ఇవతలకు నెట్టి వేయటంతో, నూకు శ్రమ తప్పిపోయింది. మేము దాని తోకను త్రాటితో దిట్టంగాకట్టి అవతలకు వెళ్ళిపోయాము. అది గుంజుకొని గుంజుకొని, అలసి, సొమ్ముసిల్లింది.

దానిని కోస్తూఉండగా, మా ఈటె కొన బయటికి వచ్చింది. ఈటె గ్రుచ్చుకోవటంచేతనే, ఇది మనతో ఎక్కువ సేపు పెనగులాడలేక పోయిందని, మేము పొరపాటు పడ్డాము. కాని, ఆ తరువాత ఇదేపద్ధతిలో ఒకదాని తర్వాత ఒకటిగా ఎన్నో సొరచేపలను పట్టుకొన్నాము ఎవ్వడూ కూడా ఇదే విధంగా అవలీలగా కృతకృత్యులం ఐనాము. సొరచేప ఎంత దూకినా, గుంజుకొన్నా, ఎంత భయంకరంగా కనిపించినా, దానికి ధైర్యం తక్కువ. తేలికగా లోబడేది. మేము త్రాడు గట్టిగాపట్టుకొని, దానిని ఒక్కఅంగుళమైనా, వెనుకకు పోనిచ్చే వాళ్ళము కాము. అది తన రాక్షసబలాన్ని సంపూర్ణంగా విని యోగించుకొనేదీ కాదు. మాకు దొఱకిన సొరచేపలలో సాధారణంగా ఆటునుంచి పదిఅడుగులదాకా పొడుగుండేవి. వాటిలో కొన్ని నీలంగానూ కొన్ని గోధుమవర్ణంగానూ ఉండేవి. ఈ గోధుమవర్ణపు సొరచేప శరీరంలో కత్తిగుచ్చితే దిగేదికాదు. మా బలంకొద్దీ కత్తిమీద మఱి దేనితోనైనా కొట్టవలసి వచ్చేది. ఒక్కొక్కప్పుడు అప్పటికీకూడా ప్రయోజనం కనిపించేదికాదు. దాని పైచర్మం అంత అభేద్యం. అడుగు చర్మం కూడా అంతగట్టిదే. తలవక్రనడం అయిదు శ్వాసేంద్రియపు చీలికలుమాత్రమే మెత్తనిచోటు.

ఒక సొరచేపను మేము ఈడ్చుకొని వచ్చినప్పుడు పట్టు

కొంటే జాతిపోయే నల్లని రిమోరా (ఒక జాతి చేప)లు దాని శరీరాన్ని కలుచివట్టుకొని ఉండేవి. సొరచేప తలనుంచి స్రవించే ఒక ద్రవంలో ఉన్న జిగురువల్ల అవి దాని శరీరానికి అతుకుకొని ఉండి, తోక వట్టుకొని లాగితే, ఊడివచ్చేవి కావు. కాని ఉత్తర ఝణంలోనే, మఱొక ఆశ్రయం అన్వేషించుకోటం కోసం, వాటి అంతట అవే అక్కడనుంచి వెళ్లి పోయేవి తమకు అంతవఱకు ఆశ్రయమిచ్చిన ఆ సొరచేప తిరిగి సముద్రానికి మఱలక పోయేసరికి, నావ అడుగుభాగపు సందులలోనుంచి సముద్రంలో పడి, ఇంకొక సొరచేపకోసం అన్వేషణ సాగించేవి. సొరచేప యేదీ దొఱకకపోతే, ఈ రిమోరాచేప అది కనబడే వఱకూ, మఱేచేప శరీరాన్నైనా ఆశ్రయిస్తుంది. రిమోరా సాధారణంగా ఒక ప్రేలంత పొడుగునుండి అడుగు పొడుగు దాకా ఉంటుంది. సజీవమైన రిమోరా కనబడితే, పెరూ ప్రాచీనజాతులు ఏవిధంగా దానిని ఉపయోగించుకొనేవారో, ఆ పద్ధతినే మేమూ అనుసరించాము. దానితోకకు ఒక త్రాడు గట్టి, వారు దానిని సముద్రంలో ఈదనిచ్చేవారు. ఆప్పుడది తనకు మొట్టమొదట కనిపించిన ఏదోఒకచేప శరీరాన్ని గట్టిగా పట్టుకొనేది. అదృష్టవంతుడైన జాలరికి రిమోరాతోకకు కట్టిన త్రాటిని లాగగానే రిమోరాతో మఱొకచేప లభించేది. మా కా అదృష్టం లేకపోయింది. నెమ్మది నెమ్మదిగా ఈ జాతిచేప లను చాలా పట్టుకొన్నాము. అవి మా నావ అడుగున ఉన్న నత్తగుల్లలని ఆరగిస్తూ, శాంత మహాసముద్రం అవతలవైపు వఱకూ మాతో ప్రయాణం చేశాయి.

అయితే రిమోరాకు తెలివితేటలు కూర్వం. రూపం

అసహ్యం. తనతోడి చుక్కానిచేప మచ్చిక అయినట్లుగా, ఇది మచ్చికకాదు. చుక్కాని చేప చిన్నసిగరెట్టు ఆకారంలో ఉంటుంది. దీక్షశరీరంమీద కంచుగాడిదకు ఉన్నట్లు చాటలు ఉంటాయి. ఇది తనజాతి వాటితో కలసి సొరచేపకు ఎఱకావ లసినవాటిదగ్గకు వెళ్లుతూ ఉంటుంది. కండ్లు కనబడి కనబడని నచ్చెలి సొరచేపకు మార్గదర్శకంగా ఉంటూఉన్నది కనుకనే, దీనికి చుక్కాని చేప అనేపేరు ఏర్పడి ఉండవచ్చును. వాస్తవానికి ఇది సొరచేపతోనే ఉంటుంది. స్వతంత్రంగా బయలుదేరిందంటే, దాని కనుమూపుమేరలో ఏదో ఎఱ ఉన్నదన్నమాటే. ఇది అంతిమక్షణంవరకూ తనయజమానీ, రాజాఅయిన సొరచేపతోనే ఉండేది. అయితే ఇది రిమోరావలె ఆమహాకాయానికి అతుకుకొని ఉండలేదుకాబట్టి, తన యజమాని స్వర్గంచేరి క్రిందికి దిగి రానిసమయంలో, ఉన్నతమైపోయేది. మతిభ్రష్టత కలిగినట్లు యజమానికోసం అన్వేషించుతూ, మొట్టమొదట యజమాని గతించిన నౌకాపార్శ్యాన్నిచేరి, ఇటూ అటూ ఎగిరిపడుతూ ఉండేది. చివటకు సొరచేపదర్శనం గగనకుసుమ మనిపించితే, మఱొకస్వామిని ఆశ్రయించటం కోసం బయలుదేరింది. కాని కోస్-టికి తప్ప ఇంకేస్వామికూడా అందుబాటులో కనిపించేదికాదు.

మేము పడవక్రిందకు దిగి, సముద్రంలో తలలు ముంచి, నిర్మల సముద్రజలంలోవల నుంచి చూస్తే, నావ ఒక జలభూతం ఉదరం లాగా కనిపించేది. చుక్కాని తెడ్డే ఆ భూతం పుచ్చభాగం. నావ మధ్యభాగానికి అటూ ఇటూ ఉన్న చెక్కలు ఆ రక్కసి మొఱుటూ తెక్కలు, ఆ తెక్కలమధ్య ఎన్నో

చుక్కాని చేపలు పయనిస్తూ ఉండేవి. అవి జలమగ్నమైన మానవ శిరస్సును గమనించేవేకావు. ఒకటి రెండు చూచినా, తొండటగా వ్రక్కకు తిరిగి, ముక్కుపైనుంచి, తిన్నగాచూచి, అంతలోనే వెనుకకు తిరిగి, తమ బృందంలో కలిసిపోయేవి.

మాచుక్కాని చేపలు రెండు దళాలుగా ఉండేవి. ఒక దళం సరిగా నావమధ్య ఇటువైపులా ఉన్న చెక్కల క్రిందనుంచి ప్రమాణించేస్తూ ఉంటే, ఇంకొక దళం ఒకచక్కాని విసనకట్ట రూపంలో నౌకాముఖభాగాన పయనించేవి. మేము పారవేసిన వస్తువులు కనబడినప్పుడల్లా, రివ్వున వాటికోసం పరుగెత్తి, అనవసరశ్రమ పడేవి. మా భోజనానంతరం ఒకసారి భోజన పాత్రలన్నీ కడుగుతూ, ఒక చుక్కాని చేపను కూడా, అదీ ఒక పరికరమే అనే భాంతిలో కడగటం జరిగింది అవి పరీక్షచేయని పిసరు ఒకటిలేదు. ఆ ముక్క తినేవనువు కాదని రూఢి అయిన తర్వాత అవి క్రిందకి వెళ్ళిపోయేవి. ఈ విచిత్ర మత్స్యబృందం పసిపిల్లలాగా మా నౌకను ఆశ్రయించి వసూరు ఉంటే, సొరచేప మాదిరిగా మేమూ వాటిని పుత్రవాత్సల్యంతో చూచే వాళ్ళం. కోన్-టికీకి అవి సాగరోద్భూతమైన ప్రియ జనం. చుక్కానిచేపను సన్నేహంగా స్పృశించటం కోన్-టికీ యాత్రికులకు సహజ ధర్మమైనది.

మా పరివారంలోని చుక్కాని చేపల్లో పసిపిల్లలు ఒక్క అంగుళం మాత్రమైనా పొడుగులేవు. కాని చాలా పటకు ఆటంగుళాలు పొడుగునవే ఉన్నాయి. ఎరిక్కు ఈటె తాకి, సొర తిమింగిలం పాటిపోయేటప్పుడు, దానిని ఆశ్రయించు కొని ఉండే కొన్ని చుక్కాని చేపలు, ఆ యుద్ధంలో విజేత

అయిన ఎరిక్కు-వద్దకే తప్పి వచ్చాయి. అవి రెండడుగుల పొడుగు ఉన్నాయి. ఇలా అనేక సుస్థిర విజయాలవల్ల కోన్-టికీకి నలభై యాభై చుక్కాని చేపలు లభించాయి వాటిలో చాలామటుకు మా పురోగమనాన్ని హర్షించాయి. మేము సముద్రంలోకి విసరివేసే ముక్కలను ఆసించాయి. అందువల్ల మాతోకూడా సముద్రంమీద వేలకొలదిమైళ్ళు పోయినచోయి.

కాని, కొన్నికొన్ని సందర్భాలలో కొన్ని కృతఘ్నులనే ప్రదర్శించాయి. ఒకరోజున నేను చుక్కాని తెడ్డుదగ్గర ఉండగా దక్షిణదిక్కున సముద్రజలం మరుగుతున్నట్లు కనిపించింది. అంతలోనే ఒక బేడిసమూక రజతమత్స్యలాగా తళతళలాడుతూ వచ్చి సహజమైన మందగమనాన్ని విసర్జించి, నీళ్ళల్లోకంటే ఆకాశంలోనే ఎక్కువ ప్రయాణంచేస్తూ, అతి వేగంగా వస్తుంటే, ఆ సరభస జలచరానీకం గండజగోళంవల్ల దెబ్బడిన నీలతరంగం నుఱుగులుగ్రక్కి తెల్లబోయింది. వాటి వెనుక నీలవృష్టమైన ఒక మహాకాయం సత్వరనౌకవలె వస్తున్నది. భయార్యాలయి దిక్కు మొక్కుకనబడని బేడిసలు కొన్ని జలమగ్నాతాతూ, కొన్ని పైనేతేలుతూ, నావ కుడి ప్రక్కకు వచ్చి ఇక్కడ మునిగిపోయాయి. దాదాపు పంద బేడిసలు ప్రాజ్ఞుఖంగా నీళ్ళలో పడిపోతూఉంటే, సముద్రం విచిత్రవర్ణాలతో దర్శనీయమైంది. వాటిని వెంటాడే మహాజలచరం ఒక్కసారి తలఎత్తి, మళ్ళీ నీళ్ళలో మునిగి నావ అడుగున ప్రవేశించి వాటిని అనుసరించింది. అది ఒక నీలిసారచేప. దానిపొడుగు సుమారు 20 అడుగులు. అది అదృశ్యం అయే సరికి, మా చుక్కాని చేపలుకూడా చాలావఱకు అదృశ్య

మైనాయి. దండయాత్రలు సాగించడగ్గ ధైర్యసైన్యాలుకల ఒక సముద్రమీరుడు వాటికి కనిపించాడుగదా.

అనుభవ సంచన్నలైన పెద్దలు మహా భయంకర జల చరాన్నిగుఱించి వివరింగా చెబుతూ, దాని బాటివడకుండా జాగ్రత్తగా మెలగవలసిందని మాకు హెచ్చరికలు చేశారు. ఆ జలచరంపేరే అట్రోపన్. అది నావమీదకు కూడా ఎక్కుతుంది. వాషింగ్టన్ లోని జాతీయ భూగోళశాస్త్రజ్ఞులు వటంలో, ఛాయాచిత్రాల్లో స్థలనిర్దేశం చేసి, దానిరూపలక్షణాలు బోధపజిచీ, మాకు తగినసలహాలు ఇచ్చారు. అతి భయంకరాలయిన అట్రోపన్లు హంబోల్టు ప్రవాహంనుంచి రాత్రిపూట సముద్రసంచారం ప్రారంభిస్తాయి. వాటిల్లోఒకటి ఎఱుకోసంవచ్చి చిక్కుకొంటే మిగిలినవివచ్చి దానిని తినివేస్తాయట! అంతలోనే అది తను నెచ్చెలికదా అన్నమాటే మఱచిపోతాయన్నమాట! వాటి ముంజేతుల్లో ఒకపెద్ద సొరచేపను దెబ్బకు చంపగలవు పెద్ద తిమింగిలాల్నికూడా వీవు చితుకగొట్టగలవు అట్రోపన్ కు గద్దముక్కువంటి ఆకారంకల ఒక ప్రచ్ఛన్న నాసికకూడా ఉన్నది. ఆ చేపలు నీళ్ళమీద తేలుతూవుండి, నావలో ప్రవేశించాలని బుద్ధి పుట్టకపోతే, నావలో ఏమూల ఏమిఉన్నదీ స్పృశించి, గ్రహించగల సుదీరహస్తాలుకూడా కలిగినవని, వాటికన్నులు భాస్వరగోళాలులాగా ప్రకాశిస్తూ ఉంటాయనీ ఆ శాస్త్రజ్ఞులు చెప్పారు. గాఢనిద్రలో ఉండగా, మా మెడల చుట్టూ ఏవోనల్లటి చేతులు మెలికలుతిరిగి, ఉచ్చువేసినట్లు బిగించి ఈడ్చుకుపోవటం మాకుమాత్రం ఇష్టమా? అందువల్ల మూ అందటిదగ్గజా నిద్రపోయేముందు ఒక పద్మనైన కత్తి

ఉంచుకొనేవాళ్ళం. అటువంటి అపాయనే తటస్థిస్తే ఆ కత్తితో ఆ క్షణంలో ఆత్మరక్షణం చేసుకోవచ్చునుగదా! పెరూనుచి మేము బయలుదేరుతూ ఉండగా అక్కడి నిపుణ నావికులు మళ్ళీ ఈ అట్టోపన్ విషయమే చెప్పి, సముద్రంలో ఆ అపాయం సంభవించగలచోటు ఇది అని ఛార్టులో చూపించారు. వారు ఆ మాటలు చెబుతూఉంటే, అట్టోపన్లను తలచుకొన్న మాకు కలిగిన అసహ్యం ఇంతా అంతా కాదు. ఆ అపాయభరితస్థలం హంబోల్ట్ ప్రవాహంలోనే ఉన్నది.

చాలాకాలం వఱకు సముద్రంలోకానీ, నావపార్శ్వాలకానీ “స్క్విడ్” అని ప్రసిద్ధికెక్కిన ఈ జాతి చిన్నచేప మాకు కనబడనేలేదు. కాని ఒకనాటిఉదయం ఈ నీళ్ళల్లో స్క్విడ్లు ఉండిఉంటాయనిపించింది. సూర్యోదయంకాగానే నౌకాపార్శ్వాలన మాకు ఒక అట్టోపన్ శిశువు కనిపించింది. దాని ఆకారం చంటిబిడ్డలాగా ఉన్నది. అది పిల్లి అంతపరిమాణంలో ఉన్నది. రాత్రిపూట అది అసహాయంగా నౌకమీదకు చేరింది. వేణుమందిరద్వారం దగ్గర ఒక వెదురుగడను చేతులతో చూటి గట్టిగా పట్టుకొని ఉన్నదికానీ, మేము చూచేసరికి దాని శరీరంలో ప్రాణాలులేవు. వెదురుతడకమీద నల్లని సిరావంటి పదార్థం పడిఉన్నది. అట్టోపన్ శిశువు వేలాడుతున్నచోట క్రింద ఆ నల్లని సిరావంటిదానితో ఒక మడుగు ఏర్పడి ఉన్నది. నౌకాపరిస్థితులు వ్రాసికొనే ప్రస్థంంలో ఒకటో రెండోపుటలు ఆ చేప సిరాతోనే వ్రాశాము. తర్వాత ఆమృత శిశువును బేడిసలకు ఆహారంగా విసరివేశాము.

ఈ చిన్న సంఘటనను గురించి ఆలోచిస్తే, రాత్రిల్లో

సంభవించబోయే ఘోరాపాయం మేము పసిగట్టాము. ఈ శిశు ముగ్ధుని పైకే రాగలిగితే తన వంశాచారాన్ని అనుసరించి తప్పకుండా చూకు హానిచెయ్యగలిగేదే. మా పూర్వులు వికింగ్ ఓడలమీద సముద్రయానం చేసే కాలంలో, వృద్ధ సముద్రుణ్ణి గుఱించి, ఆలోచించే వారికి ఇటువంటి అనుభవం కలిగి ఉంటుంది. కాని, తర్వాత కలిగిన సంఘటనతో మాకు మతి పోయింది. ఒకనాటి ప్రొద్దుటిపూట మా మందిరానికి కప్పగా ఉన్న కొబ్బరి ఆకుల వైభాగాన స్క్విడ్ ఒకటి కనిపించింది. మేము చాలా ఆశ్చర్యపడ్డాము. సిరాగుర్తులు కేవలం కప్ప మధ్యభాగంలోనే వలయాకారంగా ఉండటంవల్ల అది చిట్టచివటవటకూ ఎక్కి ఉండటానికి అనకాశంలేదు. పోనీ ఏ సముద్ర వశీ అయినా దాని పట్టి తెస్తూ, అక్కడ జాట విడిచిందా అంటే, దాని శరీరం మీద పక్షిముక్కు తాకిన గుర్తులే లేవు. అందువల్ల అది ఏ కెజుటంచేతనో ఎగిరివచ్చి అక్కడపడి ఉంటుందని నిశ్చయించుకొన్నాము. అయితే ఆ రాత్రి కాపలాలో పెద్ద కెజుటం రావటం చూచినవారు ఒక్కరూలేరు ! ఒక్కొక్క రాత్రి గడచినకొద్దీ, క్రమంగా ఈశిశుమత్స్యలువచ్చి పడుతూ ఉండటం ఎక్కువైంది. వాటిలో బాగా చిన్నది మన నడిమి వేలంత పొడుగు ఉన్నది.

త్వరలోనే, రాత్రిపూట సముద్రం ప్రశాంతంగా ఉన్నప్పటికీ, తెల్లవాతేసరికి, టెక్కలచేపల మధ్య ఒకటో రెండో చిన్న స్క్విడ్లకూడా పడి ఉండటం మామూలైంది. ఈ స్క్విడ్లు అన్నీ వృత్తాకారమైన సంతానంతోసిండిన ఎనిమిది చిన్నచేతులతో, చివట కొక్కెంవంటి అవయవం కల రెండు సుదీర్ఘ

మాస్తాలతో మహాభయంకరంగా కనిపించే ఆ మత్స్యజాతి లోజే. కాని పెద్ద స్క్విడ్లు నావమీదకు వచ్చే జాడ మాత్రం కనిపించలేదు. చీకటిరాత్రిల్లో భాస్వరంలాగా ప్రకాశిస్తూ, నీటిమీద తేలుతున్న కండ్లు కనిపించేవి. ఒకే ఒక్కసారి మాత్రం నీరు సలసలకాగి పొంగుతూఉంటే, ఒక పెద్దచక్రం పంటిది పైకి వచ్చి, ఆకాశంలో ఎగిరింది. దానిని చూడగానే మా బేడి సలు కొన్ని భయపడి అక్కడక్కడ నక్కాయి. అయితే, 'పిల్లలు నిర్విరామంగా వచ్చిపడుతుంటే, పెద్దవి రాకపోవటానికి కారణం ఏమిటి?' అనేది మాకు తీటనిసం దేహం అయింది. రెండు నెలలవఱకూ ఈ సందేహం మాకు తీటనేలేదు. ఇలా ఎంతో అనుభవం సంపాదించుకొని, రెండు నెలలు గడిచేసరికి, మేము అప్రోవ్ ప్రాంతం దాటిపోయాము.

చిన్నస్క్విడ్లు నావపైకి రావటం సాగించాయి. ఒక ప్రొద్దుటిపూట ఎండ బాగా కాస్తున్నది. నీళ్ళలోనుంచి ఎగిరి పోయి, పెద్దవాన చినుకులులాగా, గాలిలో వీస్తూ ఉన్న ఒక జ్యోతిః పుంజం కనిపించింది. అప్పటికే వేట సాగించిన బేడిసల చేత నీరు మరిగిపోతున్నది. మొట్టమొదట అది ఒక తెక్కల చేపల గుంపు అనుకొన్నాము. ఎందుచేతనూ అంటే, ఆవిధంగా కనిపించే మూడురకాల చేపలు మా దగ్గర ఉన్నాయి. ఐతే అవి మమ్మల్ని సమీపించగానే, వాటిలో కొన్ని నావకు నాలు గైదడుగుల యెత్తున ప్రయాణం ప్రారంభించాయి. ఒకటి బెంగ్గు రొమ్ములో దూకి ఒక్కచటవుతో క్రిందపడిపోయింది. అది ఒక చిన్నస్క్విడ్. మా విస్మయానికి అందులేదు. మేము దానిని పట్టుకొని, ఒకచిన్న చేదలో పెట్టాము. అయితే, అది

ఆ చిన్న చేదలో ఈదటానికి ప్రయత్నించింది కానీ, మామూలుగా సముద్రంలో ఈదేటప్పుడు కల వేగంతో సగంవేగంతో నైనా ఈదలేకపోయింది. స్కివ్డ్ ఈశ, తారాజువ్వలాగా దూసుకుపోయే విమానం గమనంలాగా ఉంటుందని, అందరికీ తెలుసు. అది తన శరీరపార్శ్వాల కల మూసినగొట్టంవంటి అవయవంతో, అతివేగంగా నీటినిచిమ్ముతూ, అందువల్ల శరీరం వెనుకభాగాన్ని ముందుకు జరుపుతూ, చాలా తొందరగా ఈదుతుంది. దాని తలవ్రక్కలనుంచి వెనుకకు వ్రేలాడుతూఉన్న చేతులవంటి అవయవాలతో, అది ఈదుకొనిపోయేటప్పుడు, చేపలాగా ఒక ప్రవాహరేఖ అవుతుంది. దాని రెండు పార్శ్వాలలోనూ గుండని మాంసపుతిళ్ళు ఉంటాయి. ఇవి నులుపుగా అనుకొన్నవైపు తిరిగిపోవటానికి, నాగా ఈదటానికి ఉపయోగపడతాయి. అయితే, ఈ స్కివ్డ్లు తమను చంపితినే ఇతర మత్స్యాలనుంచి తప్పించుకోటానికి ఎక్కువ సామర్థ్యం లేనివి కాబట్టి, శత్రువులు వెంటబడగానే బెక్కలచేపలలాగా రివ్వున ఎగిరిపోతాయి. మానవులు ఆకాశయానంగుణించి ఆలోచించటానికి ముందే, ఈ స్కివ్డ్లు విమానంలాగా ఆకాశంలో సంచరించటానికి అనువైన పద్ధతి కనిపెట్టాయి. మంచివేగం అలవడే పక్షుకూ అవి నీటిని చిమ్ముతూ పోతాయి. అటు తరువాత చర్మంవలె ఉన్నటువంటి తెక్కలను విప్పి, నీటిమట్టానికి ఒక కోణంలో ఉంచి, కోరిన దిక్కుకు మఱిలిపోతాయి. తెక్కల చేపలలాగానే ఇవికూడా కెటటాలమీదుగా సుపూర్ణ వేగంతో ఎగిరిపోతాయి. అటు తరువాత అవి రెండోమూడో కలసి కానీ, ఒంటరిగా కానీ సముద్రంమీద తేలిపోవటం చూచాము.

స్క్విడ్ చేప నిదానంగా ప్రయాణం చెయ్యగలదనే వాస్తవ విషయం మేము కలుసుకొన్న చాలామంది జంతుశాస్త్రజ్ఞులకు అత్యశ్చర్యం కలిగించింది.

పసిఫిక్ ద్వీపాలలోని ప్రాచీనజాతుల ఇండ్లలో భోజనం చేసినప్పుడు నేను స్క్విడ్ ను రుచిచూచాను. అది ఇండియన్ రబ్బరు ఎండకాయలూ కలగలుపు చేసినట్లున్నది. కాని, చిట్టచివటకు కోన్-టికీమీద స్క్విడ్లు భోజ్యవస్తువులు సంపాదించే సాధనాలైనాయి. అవి నావ పార్శ్వాల కనిపించినప్పుడల్లా, వాటిని ఈ విధంగానే వినియోగిస్తూ వచ్చాము. స్క్విడ్ ను ఎటుగా గాలానికి కట్టి, సముద్రంలో విడిస్తే, మళ్ళీ లాగినప్పుడు దానివెనుకనే ఒక పెద్దచేప వచ్చేది. టన్నీ, బనిటో అనే చేపలకుకూడా స్క్విడ్ ప్రియమైన ఆహారం. దానికోసం పరుగెత్తుకు వచ్చిన అవి మాకు ఆహారం అయ్యేవి.

అయితే సముద్రంవంక చూస్తూ ముగ్గుల్ని మేము ముటవిపోలేదు. అవసర విషయాలను గుర్తుగా వ్రాసికొనే వాళ్ళం. మా దినచర్య వుత్తరంలో ఇటువంటి స్మృతి నూచక సంఘటనలు చాలా ఉన్నాయి.

11/5. నావఅంచున మేము రాత్రిపూట భోజనం చెయ్యబోతున్నాము. ఆ సమయంలో ఒక భీకరజలజంతువు రెండు సార్లు నీటిమట్టానికి వచ్చింది. అది నీటిని చెల్లాచెదురుచేసి అదృశ్యం అయింది. అది ఏజంతువో మాకు తోచలేదు.

6/6. హెర్మన్ కి సన్ననితోక, సన్ననిమూతి, వెడల్పైన తెల్లనిశరీరము, నల్లనితల కల ఒకచేప కనిపించింది. అది చాలాసార్లు సముద్రంలో పలినుంది నావమీదకు దుమికింది.

16/6 ఒకచేప నాకాముఖభాగంవైపు వింతగా చూస్తున్నది. అది ఆడుగులపొడుగు, గరిష్ఠపువెడల్పు ఒకఅడుగు, పొడగ్గానూ, గోధుమవర్ణంగానూ ఉన్న సన్ననిముట్టె, తల సమీపంలో పెద్దదైన వెన్నుపూసకెక్కా, వీవుమధ్యలో మణ్ణొక చిన్నకెక్కా, బరువైకొడవలివంపు తిరిగిన తోకకలిగి, సముద్రోపరిభాగాన్నే ఉండి, అప్పుడప్పుడు పాముచేవలాగా మెలికలు తిరుగుతూ ఈదుతున్నది. నేనూ హెర్మన్ ఒక చేయీటె నీసుకొని, రబ్బరుడింగీలో ఎక్కి వెళ్లేసరికి మునిగిపోయింది. తరువాత మళ్ళీ వచ్చి, మళ్ళీ మునిగిపోయింది.

తిరువాతిరోజు : మధ్యాహ్నం సరిగా 12 గంటలవేళ తెలుచాప స్తంభంచినా కూర్చున్న ఎరిక్కుకు, నిన్నటిరోజున కప్పించినజాతివే ముప్పయ్యో, నలభయ్యో సన్నని గోధుమవర్ణం చేపలు కనిపించాయి. అవి ముఖద్వారంవైపునుండి అతివేగంగా వచ్చి, విశాలమైన సమతలంమీద చితితమైన గోధుమవర్ణంలాగా కనిపిస్తూ. అంతకంతకు సముద్రగర్భంలోవలికి పోయాయి.

18/6 నట్టుకి పామువంటి సన్ననిప్రాణి ఒకటి కనిపించింది అది రెండుమూడడుగులు పొడుగున్నది. అది నీటిలో క్రిందామీదా వడుతూనే నిట్టనిలువున లేచింది. పాములాగా నేమెలికలు తిరుగుతూ మునిగిపోయింది

అనేకసమయాల్లో నీటిమట్టానికి దిగువ ఒక నల్లని వస్తు సముదాయంలాటిది కనిపించింది. అది జలమగ్నమైన పర్వత శిఖరంలాగా నిశ్చలంగా ఉండేది. దాని పరిమాణం ఒకగది వైశాల్యానికి సరిపోయేది. అది ఒక దుష్టభూతంధాయ అను

కొన్నాము. కాని అది ఎన్నడూ కదలలేదు. దానిరూపం స్పష్టంగా చూడటానికి మేము ఎన్నడూ దానిదగ్గరకు పోలేదు.

అటువంటి సాహచర్యంతో సముద్రంలో ఎన్నడూ కాలం నెమ్మదిగా గడవలేదు. మేము నీళ్ళలోమునిగి నౌక అడుగుత్రాళ్ళను పరిశీలించేటప్పుడు పరిస్థితి చాలా ప్రమాద కరంగా ఉండేది. ఒకరోజున నావ నడివలకల్లో ఒకటి జాటి త్రాళ్ళలో చిక్కుపడిపోయింది. దానిని మేము వట్టుకోవటం సాధ్యపడలేదు. హెర్మన్ నట్టులు నీళ్ళలో మునగటంలో మంచి మొనగాళ్లు. హెర్మన్ రెండుసార్లు, మునిగివెళ్లి, బేడిస చుక్కాని చేవలమధ్య ఉండి, చెక్కని లాగి కట్టుతున్నాడు. అతను రెండో సారివెళ్లి, అప్పుడే తిరిగినచ్చి, నావ అంచుమీద కూర్చున్నాడు. అంతలోనే ఎనిమిదడుగులో, పదిఅడుగులో పొడుగైన సారచేప ఒకటి, అతని కాల్చివేళ్ళవైపు కదలిరావటం కనిపించింది. మేము పొడపాటు వడేఉండవచ్చు. దాని దుస్స్వభావం పరిచితమై ఉండటంవల్ల, దాన్ని అనుమానించి, ఒక ఈటెతో దానితలలో పొడిచాము. దానికి దుఃఖం కలిగింది. కొంతసేపు గందరగోళంగా పోరుసాగింది. చివటకుఅది అదృశ్యమైంది. నీటిమీద ఒకవిధమైన నూనె తేలింది. నావ నడివలక చేతికి చిక్కినా కట్టటం కుదరనేలేదు.

అప్పుడు ఎరిక్కు నీటిలో మునగటానికి వీలైన ఒక గంపవంటిది తయారు చెయ్యాలనుకున్నాడు. గంప తయారు చెయ్యదగ్గ ముడిసరుకు విశేషంగాలేదు. కాని వెదురుకట్టలూ, త్రాళ్ళూ, కొబ్బరికాయలు పెట్టిన ఒక పేళ్ళబుట్టా ఉన్నాయి. ఈ వెదుళ్ళతో ఆ బుట్టను పెడల్పుచేసి త్రాళ్ళతో బాగా

అల్లి వేశాము. అందులో మేము కూర్చుని నీళ్ళలో నావ అంచునే పోయాము. కాళ్ళు ముడుచుకొని గంపలో పెట్టు కొన్నాము. త్రాళ్ళ అల్లికవల్ల చేపలనుంచి మాకు బాధ కలుగకుండానూ, మమ్మల్ని చూచి చేపలు బెదటకుండానూ ప్రకృతిశాస్త్ర సిద్ధానుసారంగా జాగ్రత్తపడ్డాము. పలకను నావకు బిగించేటప్పుడు ఏదైనా అపాయం సంభవించేటట్టుంటే, మేము బుట్టలో ఒదిగిఉంటే, నావఅంచున ఉన్నవాళ్ళు ఆ బుట్టకు కట్టినతాడు పట్టుకొని సత్వరంగా మమ్మల్ని నావఅంచుకు చేరుస్తారు.

ఈ బుట్టవల్ల నీటిలో మునిగివెళ్ళే సదుపాయం మాత్రమే కాదు. నావఅంచున ఉన్నవాళ్ళకు మంచి వినోద హేతువుకూడా అయింది. మాకు దిగువనీళ్ళలో తేలిపోయే వాటిని పరిశీలించటానికి మంచి అవకాశంకూడా కలిగింది. సముద్రం బాగా ప్రశాంతంగా ఉన్నప్పుడు మేము ఒకరి తర్వాత ఒకరు బుట్టలోవలికి చేరుకొని, నీటిలో మునిగి, వాయు స్తంభం చెయ్యగలిగి సంతోషం అందులోనే ఉండి, తర్వాత బయటికివస్తూ ఉండేవాళ్ళము. నీటిలో నీడ ఏ కోణానా లేని ఒక కాంతిప్రవాహం ఉన్నది. చిత్రమేమిటంటే అప్పుడప్పుడు దానిరూపం మారిపోయేది. మేము నీళ్ళలో మునిగి కన్నులు తెరిచిచూస్తుంటే, త్వరలోనే జలోపరి ప్రపంచంలో మాదిరిగానే అక్కడి కాంతికి ఒక ప్రత్యేకవద్ధతి ఉన్నట్టు కనిపించింది. పైనుండి వస్తున్న కాంతి మాదిరిగానే అడుగున నుండి వస్తున్న కాంతికికూడా ప్రతీకరణం ఉన్నది. మేము తల లెత్తి నావ అడుగుభాగంవైపు చూస్తే, అక్కడ చక్కగా

కాంతి ప్రసరిస్తూఉండటంవల్ల, తొమ్మిది పెద్దదూలాలూ, వాటి చుట్టూ కట్టిన త్రాళ్లు సర్వం ఒక కాంతిప్రవాహంలో స్నానంచేస్తున్నట్లు కనిపించేవి; నావకు అన్నివైపులా పెరిగిఉన్న నాచుమొక్కలూ కనిపించేవి; పెద్దబేడిసలు ఆహారంకోసం గిరగిరతిడుగుతూ ఇటూ అటూ ఉటుకుతూఉంటే, చుక్కాని చేపలు మత్స్యశరీరాల్లో ఒదిగిన కంచుగాడిదలవలె శ్రేణి బద్ధాలై ఈడుతూఉండేవి. పాచివట్టిన ఎఱ్ఱని నడివలకమీద కాంతి పొడుగునా ప్రసరిస్తూఉంటే, దానిమీద వలసలేర్పడుతున్న పసుపుపచ్చని నత్తగుల్లలూ, వాటిలోనుంచి ప్రాణ వాయువుకోసమూ, ఆహారంకోసమూ దిక్కులుచూస్తూ ఉన్న నత్తలూ కనిపించేవి. ఇతరు లెవరైనా వస్తున్నారని గమనించ గానే అవి గుల్లలలో దూకి, అపాయం తప్పిందని విశ్వాసం కలిగేవలకూ బయటికి తొంగిచూచేవి కావు. జలోపరిభాగంలో ప్రసరించే తీక్షణమైన సూర్యకాంతికి అలవాటుపడ్డ మాకు ఇక్కడి యీ కాంతి వింతగానూ, ఉపశమనకరంగానూ గోచరించింది. అగాధమైన సాగరగర్భంవైపు చూచినప్పుడుకూడా; అక్కడ చిమ్మచీకటి కాపురంచేస్తూ ఉన్నప్పటికీ, వెనుకకు మఱలే సూర్యకిరణాలవల్ల ఆ కటికిచీకటివన్నె లేతనీలిమగా కనిపించేది. మఱొక చిత్రమేమిటంటే మేము జలోపరిభాగా న్నుంచి చూస్తూ ఉన్నప్పటికీ, అతిదూరాన ఉన్న ఆ మృదు నీలిమలో సంచరించే మత్స్యలు అన్నీ అత్యంత స్పష్టంగా కనబడేవి. అవి బనిటోలు కావచ్చును. అవే కాక అగాధ సముద్రగర్భాన సంచరించే ఇతరజాతి మత్స్యలూ కావచ్చును. కాని అవి చాలాదూరాన ఉండటంచేత, ఏదో భ్రాతుల

చేపలో మాకు గుర్తు తెలియలేదు. ఒక్కొక్కప్పుడు అవి అనంతబృందాలుగా కనిపించేవి. అప్పుడు మాకు “సముద్ర ప్రవాహం యావత్తూ మత్స్యమయమేమో! లేకపోతే ఆ అగాధసంచారి ప్రాణులుకూడా కొన్నాళ్ళపాటు మనతో కలసి ఉండాలనే ఉద్దేశంతోనే కోన్-టికీ వద్ద సమావేశమైనాయేమో!” అనిపించేది.

వీటి అన్నిటికంటెకూడా సువర్ణచ్ఛాయాలైన టన్నీ చేపలు దగ్గరకు వచ్చేటప్పుడు నీటిలో ఒక మునుక వెయ్యటం మాకు చాలా ఉల్లాసకరంగా ఉండేది. ఒక్కొక్కప్పుడు అవి గుంపులు గుంపులై నావను సమీపించేవి. సాధారణంగా నైతే రెండో మూడో మాత్రం వచ్చి మా చుట్టూ తిరగటంలోనే చాలా రోజులు గడిపేవి. ఇక మేమువాటిని వంచింది గాలానికి, గ్రుచ్చితే ఆ వేం చేస్తాయి! నావమీదనుంచి చూచినప్పుడు అవి అసాధారణ సౌందర్యం ఏమీలేక, గోధుమవర్ణంతో కొంచెం పెద్దవిగానే కనిపించేవి. నీటిలో మునిగి చూచేసరికి వాటిరంగూ రూపముకూడా మాటిపోయేవి. ఆ మార్పు మమ్మల్ని పూర్తిగా మతిభ్రష్టుల్ని చేసేది. మేము వెంటనే బయటికివచ్చి “ఇంతకు ముందు చూచినచేప అదేనా-కాదా?” అనే మీమాంసలో పడేవాళ్ళం. ఏది ఏమైనప్పటికీ, పెద్దచేపలు మా ఉనికినే గుర్తించేవి కావు. అవి యథాప్రకారంగా ఉదాత్తగమనంతోనే సాగిపోయేవి. కాని యిప్పుడు అవి అపూర్వమైన అద్భుతసౌందర్యం ప్రదర్శించటం మొదలుపెట్టాయి. ఆ సౌందర్యం మఱి ఏ మత్స్య జాతిలోనూ కనిపించదు. తేలిపోయిన ఊదారంగుకప్పిన లోహ పదార్థంలాగా వాటికరీరం విచిత్రచ్ఛాయతో కనిపిస్తున్నది.

పెండిలాగానో ఉక్కులాగానో ప్రకాశిస్తూ పరిపూర్ణమైన అవయవ సౌష్ఠ్యంతో మహాబలిష్ఠులైన తిమింగిలాలు 150 మొదలు 180 పానులవఱకూ బరువున్న ఆ తెక్క కొంచెం కదలించి సంతమాత్రంలో అవలీలగా నీటిలో తేలిపోతూ ఉంటాయి.

సాగరంతో మాకు పరిచయం దినదినాభివృద్ధి అవుతూ ఉన్నకొద్దీ, సముద్రానికి ప్రధానకేంద్రం అనదగినచోటకూడా, మాకు ఏమీ క్రొత్త అనిపించేదికాదు. అక్కడ అలల ఆర్భాటంకూడా అంతరించి పోయింది. ఇక మాకు స్వగృహంలో ఉన్నట్లే లోచింది. శాంతమహాసముద్రంతో గాఢానుబంధం కల పురాతన ప్రజలను గౌరవించటం మేము నేర్చుకొన్నాము. ఒకవిధంగాచూస్తే మా సహజాభిప్రాయాలకు అది పూర్తిగా భిన్నంగానే ఉంది. ఇప్పుడు మనం సముద్రంలో ఎంత ఉష్ణ ఉన్నదీ అంచనా వేసి ఉండవచ్చును. టన్నీలకూ, డాల్ఫిన్ (బేడిస్) లకూ లాటిన్ పేర్లు పెట్టవచ్చును. అంతపని వారుచెయ్యలేదు. కాని, సముద్రాన్నిగూర్చి ప్రాచీనులు ఊహించి అనుభవించి తెలిసికొన్నది మనం తెలిసికొన్నదానికంటే ఎంతో ముఖ్యం.

ఇక్కడ సముద్రంమీద సుస్థిరమైన గుర్తులేమీ లేవు. కేటటాలు, చేపలు, సూర్యుడు, నక్షత్రాలు వస్తూపోతూ ఉంటాయి. పెరూనుంచి పసిఫిక్ దీవులను వేటుచేసే ఎటువంటి భూభాగమైనా, ఈ నాలుగువేల మూడువందలమైళ్ళ లోపల ఉన్నదని ఊహించినవారు లేరు. మేము నూటుడ్రీగ్స్ వశ్చిమంగా వచ్చేసరికి, ఛార్ట్స్ లోచూస్తే, మేము వెళ్లే దారిలో ఎదురుగానే సముద్రమధ్యాన ఒకపర్వతం ఉన్నట్టు గుర్తు కనిపించింది. ఆ

గుర్తు వృత్తాకారంలో ఉన్నది. ఆ ఛాట్టు ఆ సంవత్సరమే ప్రచారంలోకి వచ్చింది. అప్పుడు మేము “పరిశీలనకోసం దక్షిణ ఆమెరికాకు వెళ్ళే నావికులకు మార్గదర్శకం” అనే పుస్తకంలో చూచాము. అందులో ఇలా ఉన్నది : “6.42” దక్షిణ అక్షాంశరేఖ 99°45’ పశ్చిమరేఖాంశాలలో గాలపగా ద్వీపాలకు వాయవ్యదిక్కున 600 మైళ్ళదూరంలో సముద్రగతమైన ఒకకొండ ఉన్నదనీ, దాని శిఖరనుంచి అలలు విటిగివడుతూ ఉంటాయనీ, 1906 వసంవత్సరంలోనూ 1926 వసంవత్సరంలోనూ వడంతులు వుట్టాయి 1927వసంవత్సరంలో ఈస్థానానికి ఒకమైలు పడమరగా ఒకస్త్రీమరు ప్రయాణించేసింది. కాని, అక్కడ ఒకకొండ ఉండటంకానీ, దానిమీద అలలు వచ్చి వడుతూఉండటంకానీ గోచరించలేదు. 1934 వసంవత్సరంలో ఇదేస్థానానికి ఒకమైలు దక్షిణంగా మణికస్త్రీమరు ప్రయాణించేసింది. అప్పుడున్నా పైవార్తలకు సాక్ష్యం కనబడలేదు. 1935 వసంవత్సరంలో ‘కార్’ అనే మోటారుబోటుకి ఇక్కడనే 160 నిలువుల లోతుదాకా పరిశీలించినా భూమి తగలలేదు.”

ఛాట్టుల్ని బట్టి ఆలోచిస్తే, ఈ నిర్దిష్టప్రాంతాన సముద్ర తరణం సందేహస్పదమే. అదీకాక మా నావలాటిదికాక బరువైన జలయానమేదైనా అటువంటిచోట చిక్కుపడటం తప్పదు. మాకైతే అంతగా ప్రమాదం ఉండదు. తిన్నగా ఆ గుర్తువైపే ప్రయాణించేస్తే ఏదైనా విశేషం తెలియవచ్చుననుకొన్నాము. ఛాట్టులో పెట్టినగుర్తు పొరపాటున అసలుచోటుకు కొంచెం ఉత్తరాన పడటం గమనించాము. కనుక చుక్కానిని నావ కుడి పార్శ్వానికి త్రిప్పి, నౌకాముఖభాగం తిన్నగా ఆ గుర్తుకు అభి

ముఖం అయేటట్లు, మా నలుచదరపు తెఱచావను సవరించి, ముందుకుసాగాము. నావ కుడివైపునుంచి అలలూ గాలి సాగాయి. శాంతమహాసముద్రం వెనుకటికంటే కొంచెం తత్త్వం మార్చుకొన్నదేమో! మా వరువుల్ని తడిపివెయ్యటం మొదలుపెట్టింది. అదే సమయంలో వాతావరణం ప్రశాంతం ఔతూవచ్చింది. అయితే ఆ గాలి అలా ఉన్నంతసేపూ, కోన్-టికీ ప్రయాణం సుకరంగానే సాగుతుందని గ్రహించటం చేత, మాకు ఉత్సాహంగా ఉన్నది. గాలి ఆ విధంగా లేక పోతే, మొదట్లో నావను అదుపులో పెట్టుకోటానికి పడ్డ శ్రమ అంతా మళ్ళీ అనుభవించవలసి వచ్చేది. రెండువగళ్ళూ, రెండు రాత్రులూ నావని ఉత్తర వాయవ్యావధ్యగా నడుపుతూ వచ్చాము. తూర్పు ఆగ్నేయాలమధ్యలో వ్యాపారపవనం ఊగినలాడుతూ ఉండటంవల్ల, అలలు గణనాతీతమైపోయాయి. అవి అన్నీ మాకు ఎదురుగావచ్చి పడుతూఉంటే, వాటితో పాటు పొంగటం క్రంగటం మాకు తప్పనిసరి అయినాయి. తెఱచావకొయ్యరు కనిపెట్టుతూనే ఉన్నాము. మేము అలల మీద పైకి లేస్తూవుంటే, దిజ్జిండలం మువిశాలమైనట్టు ఉన్నది. అలలు వేఘమందిరం పైకప్పుకంటే అతిదుగులఎత్తు లేస్తున్నాయి. అటువంటి అలలు రెండు జతపడ్డాయంటే, ఆకాశం అంతా నీటితో కప్పినట్లు కనబడుతున్నది. ఆ నీరు బహు ముఖాల చిందివడవచ్చును. రాత్రికాగానే మందిరద్వారాన్ని సుదృఢంగా బంధించివేశాము. అయినప్పటికీ మందిరంయూవత్తు తడిసేఉన్నది. సుఖంగా విశ్రమించటానికి రవంతైనా పొడిచోటు లేదు. వెదురుతడక ఫెళఫెళమన్నది. అంతలోనే తడకసందుల

నుంచి చిమ్మనగొట్టంలోనుంచి చిమ్మినట్లు నీటిజల్లులు వడ్డాయి. నురుగుదేజిన జలప్రవాహం ముచ్చల్నీ, మా సర్వసామగ్రినీ స్నానం చేయించింది. ఇక ఆగ్రాతి మాకు నిద్ర ఎక్కడిది?

మేము అదరాబాదరా లేచి స్నీళ్లు నావ అడుగునుంచి జాజీపోవటంకోసం ప్రతీక్షిస్తుంటే, ఒక నిద్రామత్తుడు మావాడు “నీసపు పనివాణ్ణి పిలవండోయ్” అంటున్నాడు. నీసపు పనివాడైతే రాలేదుగానీ, జలరాశిమాత్రం వచ్చింది. ముచ్చల్నీ నిలువునా ముంచిపోయింది. హెర్మన్ కావలాలో అనుకోకుండా ఒక పెద్దబేడిన నావ పార్శ్వంమీదకే వచ్చింది.

మఱుసటిదినం వ్యాపారపవనం కేవలం తూర్పునుంచి వీచటం మొదలుపెట్టింది. దానితో సముద్ర విజృంభణం కొంత తగ్గింది. తెజచాప కొయ్యమీద ఒకరితరువాత ఒకరం చేరుకొంటూ, ఎవరికీ విశేషశ్రమ కలుగకుండా చూచుకొంటున్నాము. ఆ సాయంకాలంలోపలనే మా గమ్యస్థానం చేరుకోవటం జరుగవచ్చు ననుకొంటున్నాము. సముద్రం ఆరోజున మామూలురోజులలోకంటే విశేష ప్రోత్సాహకరంగా కనిపించింది. దీనికి కారణం మా అప్రమత్తతే కావచ్చును.

మధ్యాహ్న సమయాన నావదగ్గజకు ఒక కొమ్ముచేప వచ్చింది. నీటిపైన నిలుపుగా ఉన్న దాని రెండు తెక్కలకుమధ్య ఆటడుగులదూరం ఉన్నది. ఆ రెక్కలు కొవతేలి పదునుగా ఉన్నవి. ఇక ఆకత్తి దాని శరీరమంత పొడుగూ ఉన్నది. అది చుక్కానిదగ్గట నున్నమనిషివైపు గిటుక్కునతిరిగి అంతలోనే నీటిలో మునిగి అదృశ్యం అయింది. ఇక ఆ మధ్యాహ్నం భోజనాలు చేస్తున్నాము. ఏమిభోజనాలు! సమస్తమూ ఉప్పునీటితో

మునిగితేలినవే! ఇంతలో ఒక కెజుటంవచ్చింది. ఆ హోరుకు మేమూ అటువైపు చూచాము. కెజుటంపైన ఒక తాబేలు కనిపించింది. అది చాలాపెద్దది. దాని తలా, కాళ్ళూ బొరుసు లోవలిననుంచి బయటబడి కంపిస్తున్నాయి. ఆ కూర్మం సరిగా మాకు ముక్కుకు సూటిగా, అదే ఎత్తునఉన్న అలమీద వున్నది. ఈగోపల ఆ అలనుంచే, మఱిరెండు పదార్థాలు పైకి రానటుచేత, ఈ తాబేలుకు చోటులేక, క్రిందికి జాటిపోయింది. ఈసారి ఆ తాబేటికి అడుగున తెలుపు బంగారు వన్నెలతో ప్రకాశిస్తూ దొర్లివడుతున్న రెండు బేడిసల ఉదరభాగాలు కనిపించాయి. అప్పుడప్పుడు సముద్రపుకాకులు విడివిడిగా వస్తూ ఉండటంకూడా గమనించాము. పెద్ద మాలకాకులుమాత్రం తప్పకుండావచ్చేవి. అవి తిన్నగా నావమీదనే అడుగుపెట్టేవి. ముండ్లవంటి తోకలూ అవీనూ. పెద్ద మాలకాకులు కనిపిస్తే అక్కడకు సమీపంలో భూభాగం ఉన్నదన్నమాటే!

“బహుశః ఈ సమీపంలో సముద్ర గతపర్వతం కానీ, ఇసుకదిబ్బగానీ ఉంటుంది” అని కొందఱు అనుకొన్నారు. ఒక ఆశావాది ఇలా అన్నాడు : “మనకు ఇక్కడ ఒకచిన్న సస్యశ్యామలధాత్రి కనిపించవచ్చును. ఇక్కడ కొంతమంది మనుష్యులు ఉంటున్నారని యంతవఱకు కనిపెట్టినవాడెవడూ ఉండడు! అప్పుడు మనం ఒక క్రొత్తదీప్తిపాన్ని కనిపెట్టిన వాళ్ళం ఔతాము. ఆ దీప్తిపంపేరు కోస్-టికి!”

మధ్యాహ్నంనుంచి ఎరిక్కు మాటిమాటికీ మహానస గృహంమీద ఎక్కి, ముందుత్రోవ పరిశీలించటం మొదలు పెట్టాడు. సాయంకాలం 6 గం. 20 నిమిషాలకి నావ 60°42'

దక్షిణ అక్షాంశము 59°2' రేఖాంశము కలిసేచోట ఉన్నదని చెప్పుడు. ఛార్ట్లో గుర్తించినచోటికి తూర్పున సముద్రపు పరిగణనప్రకారం ఒక మైలుదూరాన ఉన్నాము. వెదురుదడి వంగిపోయింది. తెఱచావ నావపార్శ్వస్థాన్ని ఊడుస్తున్నట్లున్నది. గాలి యింకా తూర్పుదిశనుంచే వీస్తున్నది. మమ్మల్ని నెమ్మదిగా మా లక్ష్యస్థానానికి చేర్చవచ్చును. సూర్యుడు సముద్ర గర్భం ప్రవేశించగానే, చంద్రుడు నేత్రపర్వంగా ప్రకాశించటం మొదలుపెట్టాడు. దిబ్బండల వర్ణానుగుణంగా, నలుపు, తెలుపు రంగుల్లో పొంగిపొరలుతున్న సముద్రోపరిభాగం, ఆ చంద్రికలో క్రొత్త అందాలు చిందుతున్నది. తెఱచావ కొయ్య మీదనుంచి చూస్తే, సర్వం సుస్పష్టంగా కనబడుతున్నది. సుదీర్ఘ క్రేణుల్లో పొంగివస్తున్న తెఱటాల్ని పరికించాము. సముద్ర గతమైన పర్వతం ఉన్న జాడ ఎక్కడా కనబడలేదు. పోనీ ఎక్కడైనా చిన్న మెట్ట ఉన్నదా అంటే అదీలేదు. అందఱం దాని కోసమే చూపులు నిగుడ్చుతున్నాము. ఇంతలో ఇద్దఱు ముగ్గురిలో అపూర్వచలనం కనిపించింది. ఛార్ట్లో గుర్తించబడిన వలయం మధ్యకు వచ్చింది లగాయతూ అంతులేని సందడి. మా దగ్గర ఉన్న నీసపుగోళాలు అన్నీ 54 వ నెంబరు సిల్కు దారం కొనకు మూటగట్టి నీటిలో విడిచిపెట్టాము. దారం 500 నిలువులకు పైగా ఉన్నది. దారపు మొదటికొనదగ్గరనుంచి కొంతభాగం అటూ ఇటూ చిక్కువడ్డా, 400 నిలువులలోతు దాకా నీసపుగుళ్ళు పోగలవు. మేము ఉన్నచోటికి తూర్పున గానీ, పడమటగానీ కేవలం మా ఉనికి క్రిందుగాగానీ నేల తగలనేలేదు. ఒకసారి సముద్రోపరిభాగం పరికించాము ఇక్కడి

సముద్రం చక్కగానే పరిశీలించామనీ, నాకాదుల ప్రయాణాన్ని అడ్డగించే కొండలుగానీ, గుట్టలుగానీ ఇక్కడ లేవనీ, ప్రపంచానికి తెలియజేయవచ్చునని నిర్ధారణ చేసుకొన్నాము. గాలీ, కెటటాలూ నావ కుడిభాగానికి ఉండేటట్లు కెటచావనూ చుక్కానినీ చక్కజేసుకొని, నావ సులభంగా ప్రయాణించగలదని నిశ్చయించుకొని, వెనుకకు తిరిగాము. కెటటాలు వచ్చినా నావ క్రిందిభాగాన ఉన్న దుంగల సందులనుంచి క్రిందికి పోతూఉన్నాయి. వ్యాపారపవనం తూర్పునుంచి ఆగ్నేయాభిముఖంగా వీస్తూఉండటంవల, కెటటాలు వస్తూనే ఉన్నప్పటికీ, మమ్మల్ని స్నానం చేయించటంలేదు. మా పదార్థాలను తడిపి వెయ్యటమూలేదు. కాబట్టి మేము హాయిగా నిద్రపోవచ్చు. ఉప్పనీటితో తడిసిన ఆహారం తిననక్కరలేదు.

ఈ కృత్రిమపర్వతం కనిపెట్టటంకోసం చేసిన చిన్న యంత్రాకో, నావలడుగు భాగాన వెన్నుతట్టుగా ఉపయోగపడే దూలాల ప్రాశస్త్యం మాకు బాగా బోధపడ్డది. అటు తరువాత ఒకవ్వుడు హెర్మనూ, నట్టూ నీటిలో మునిగిపోయి, నడిదూలాలలో అయిదవదూలం సరిదిద్దినవ్వుడు, ఇంకా ఎక్కువ సంగతులు తెలిసికొన్నాము. ఇండియన్లు ఈ విస్మృతవిద్యను పూర్తిగా విసర్జించినతరువాత, వీటితత్త్వం ఇప్పుడు మాకు బోధపడ్డట్లు మఱి ఎవరికీ బోధపడిఉండదు. ఆ నడిబల్ల కేవలం వెన్నుతట్టుగా ఉండి, నావ సుకరంగా ప్రయాణించటానికి ముఖ్య కారణంగా ఉన్నది. ఇండియన్లు బల్నా నావలకు ఒకవిధమైన నడిపలకను ఏర్పాటు చేసికొనేవారనీ, ఆ నడిపలకలు కలప

సండులనుంచి క్రిందికి జాతేవనీ ప్రాచీనులైన స్పెయినువారు వ్రాసిప్రవాతలు మాకుగానీ, ఆ విషయంమీదనే తర్జనభర్జనలు జరిపిన మఱి యెనరికిగానీ అర్థంకాలేదు. ఈ నడివలక ఒక చిన్నసందులో ఇటికి ఉండటంచేత ఎటూ తిరిగిపోక, కేవలం చుక్కానిలాగా పనిచేస్తుంది.

ఆ రహస్యం మాకు ఎలా తెలిసిందంటే, గాలి నిబ్బరంగా వీస్తూ, సముద్రం కల్లోలితం కాకుండా ఉన్నప్పటినుంచీ, రెండురోజులపాటు మేము చుక్కానిమీద చెయ్యి వెయ్యవలసిన అవసరం లేకపోయింది. మేము సరిచేసిన నడివలకను కదలకుండా ఉండటానికి ఒకసందున ఇటికించాము. అప్పటినుంచీ, వళ్ళిమముఖంగా వెళ్ళే నావ వాయవ్యముఖమై, అప్రతిహతంగా ముందుకు సాగిపోజొచ్చింది. ఈ నడివలకను లాగి వేస్తే, వెనకటిమోస్తరుగా వళ్ళిమాభిముఖమైంది. మళ్ళీ ఆ సందులోనే సగంవఱకు దానిని ఇటికిస్తే, నావ ఆభిముఖ్యం కూడా కొంతవఱకు వాయవ్యానికి మళ్ళింది. ఈ విధంగా ఈ నడివలకను ముందుకూ, వెనుకకూ జరపటంవల్ల, నౌకను మేము కోరినవైపు మళ్ళించగలిగాము. చుక్కానితో అవసరమే లేకపోయింది. ఇదే 'ఇంకా' ప్రజలు చేసిన చమత్కారం. తెలుచావమీది వాయువీడనంతో నౌకాస్తంభం సుస్థిరంగా ఉండటానికి తగువిధంగా, నావ ఎటూ ఒరిగిపోకుండా చెయ్యటం కోసం, ఇటువంటి నులుపునూత్రం కనిపెట్టారు. ఈ నావలో నౌకాస్తంభానికి ముందుభాగం ఒక చెయ్యివంటిదనుకొంటే, వెనుకభాగం ఇంకొక చెయ్యివంటిదాతుంది. నడివలక వెనుకభాగం బరువైతే నావముందుభాగం గాలి ఊగించినట్టలా

ఉండేది; నడివలకముందు భాగమే బరువైతే, నావ వెనుక భాగం గాలితోపాటు తిరిగేది. నావముందు, వెనుకభాగాలలో వాయుశక్తి కల సంబంధాన్ని బట్టి, నౌకాస్తంభానికి అత్యంత సన్నిహితంగా ఉండే నడివలకలో కలిగే మార్పు ఏమిలేదు. వాయువు వెనుకనుంచే వీస్తున్నట్లైతే, నడివలకల ప్రయోజనం కనిపించేదికాదు అప్పుడు నిరంతరం చుక్కాని సేవచెయ్యక పోతే, నావను నిలబెట్టటం అశక్యం అయ్యేది. అలా ఎంతో శ్రమ పడితేనే, కొంచెంకొంచెంగా నావ పురోగమించేది. వేణుమందీర కవాటమూ, మేము భోజనాలుచేసే ప్రదేశమూ నావ కుడిభాగాన ఉన్నాయి వచ్చే అలలన్నీ ఎడమవైపునుంచే వస్తున్నాయి.

చుక్కానిదగ్గరనే ఉండి, దానిని త్రిప్పుతూ అవసరపడటం కంటే, నావ నడివలకను ముందువెనుకలకు జరుపుతూనే, కావలసిన వైపు నావను త్రిప్పుతూ ఉండవచ్చును. ఈ విధంగానే మా ప్రయాణం సాగించగలిగే వాళ్ళము. అయితే నావ నడివలకలను ఒక సాధారణవద్దతిలోనే అమర్చుకొని, చుక్కాని తెట్లు వెయ్యటమే మాకు ఎంతోకాలంనుంచీ అలవాటైంది. అలవాటు మార్చుకోటం ఎవరికైనా కష్టమే కదా?

మా సముద్రయానంలో ఇటు తరువాత మహాఘట్టం, ఆ కృత్రిమపర్వతంలాగానే కంటికి కనిపించేదికాదు. మేము సముద్రయానం ప్రారంభించిన తర్వాత అది నలభై అయిదోరోజు. 78° వ రేఖాంశంనుంచి 108° వ రేఖాంశందాకా వచ్చాము. ముందున్న ద్వీపాలకు ఇక సగందూరంలో ఉన్నాము. తూర్పున దక్షిణ అమెరికా మాకు 2000 మైళ్ళదూరంలో

ఉన్నది. పడమట పాలినేషియా కూడా అంతేదూరం. ఆ సమయంలో మాకు దగ్గరిభూభాగాలు గాలవగా దీవులు. ఇవి కేవలం తూర్పుగాగానీ, ఈశాన్యంగాగానీ, లేక ఆ రెంటికీ నడిదిక్కుగా ఉన్నాయి. లేకపోతే తూర్పుద్వీపాలున్నాయి. ఇవి మాకు కేవలం దక్షిణదిశగా ఉన్నాయి. ఎటువెళ్ళాలన్నా ఈ పారావారంమీద అయిదువందలమైళ్ళకు పైగా ప్రయాణం చెయ్యాలి. పసిఫిక్ మహాసముద్రంమీద సాధారణంగా నౌకలు ప్రయాణంచేసే మార్గాలన్నింటికీ చాలా ఎడంగా పోతూ ఉన్నందువల్ల, మాకు ఎక్కడా ఎన్నడూ ఒక్క ఓడకూడా కనబడలేదు.

భూభానికి ఇంత అతిదూరంగా ఉన్నామనే చింత మాకు కలుగలేదు. ఎందువల్లనంటే, నేము ముందుకు వెళ్ళుతూఉంటే, మాతోబాటు అజ్ఞాతంగా నభోమండలం క్రిందికి జాటిపోతున్నది. మా నావా, సముద్రమూ, సముద్రోపరిదృశ్యమూ, ఈ ప్రపంచం యావత్తూ ఒకేవిధంగా ఉంటున్నది.

కోన్-టికీ కేంద్రంగాకల ఒక మహావృత్తం ధనుర్వక్రమైన గగనరేఖతో కలిసి తిరుగుతున్నట్లున్నది. అందువల్లనే యేమో గతరాత్రి కాన్పించిన నక్షత్రాలే తిరిగి మా మీదుగా దొర్లి పోతున్నాయి.

శాంతమహాసముద్రం మీద ii

సాగరం కల్లోలసంకులం కాని సమయాలలో అప్పుడప్పుడు మేము చిన్న రబ్బరుడింగీలో ఎక్కి, నావకు దూరంగా పోయి ఛాయాచిత్రాలు తీసేవాళ్ళం. సముద్రం సుప్రసన్నంగా

కనిపించిన మొట్టమొదటి ఘట్టం నేను మఱవలేను. డింగీలో ఇద్దఱు మనుషులు కూర్చుని పోతూఉంటే, తోలుతిత్తివంటి సాధ సంతో నీటిమీద తేలిపోతున్నట్టు ఉన్నది. వారు ఎంతో దూరం పోనేలేదు. అంతలోనే షెడ్లు ఒక మూలపెట్టి, విజగబడి నవ్వుటం మొదలుపెట్టారు. అలవచ్చి ఎత్తివేస్తుంటే, మళ్ళీమళ్ళీ వచ్చే కెటటాలమధ్య కనబడీకనబడుకుండా పోతున్నారు. ఒక ఊణం కనిపిస్తే మఱుసటిఊణంలో అదృశ్యం లవుతున్నారు. ఇంకోఊణంలో మళ్ళీ స్రవ్యక్ష మౌతున్నారు. మేము కనిపిస్తే చాలు, పొట్టచెక్కలయ్యేట్లు నవ్వుతున్నారు. ఆ నవ్వులతో సర్వసాగరం ప్రతిధ్వనిస్తున్నది. మేము అయోమయంగా ఒకరి మొగాలొకరు చూచుకొన్నాము. “డింగీలోని వారిద్దరూ మా వైపునూచి అలా విజగబడి నవ్వుటానికి కారణం ఏమిటి? మా ముఖాల్లో ఏం కనబడుతున్నదీ; బాగా పెరిగిన గడ్డాలుతప్పితే? అయితే ఈ గడ్డాలు వారికి ఇప్పుడే కనబడ్డాయా? రోజూ చూస్తున్నవేగా! తప్పకుండా వారికి మత్తిభ్రమణం కలిగి ఉంటుంది;” అనుకొన్నాము. “లేదా వెచ్చని సూర్యకిరణాలు తగిలేసరికి ఉల్లాసంతో పరవశులౌతున్నారేమో!” అని అనుకొన్నాము. అలా నవ్వి నవ్వి, మఱి నవ్వలేక, కళ్ళల్లో నీరు తిరుగుతుండగా, వచ్చి, నావమీదకు చేరారు. “ఎందు కంత నవ్వుతున్నా”రని మేము అడగటానికి ముందే, “అలా డింగీలో వెళ్లి చూచిరండి!” అని మమ్మల్ని బలవంత పెట్టారు.

మా నలుగురిలోనూ ఇద్దఱు వెంటనే డింగీలో ఎక్కి వెళ్ళాము. ఒక పెద్దకెలటం వచ్చి మమ్మల్ని లేవనెత్తింది. తక్షణం మేముకూడా, కూలబడి, నవ్వుటం మొదలుపెట్టాము.

నవ్విసవ్వి, సాధ్యమైనంతవఱకు స్తిమితపడి, మళ్ళీ నావ చేరు
కొన్నాము మిగిలిన యిద్దఱుమాత్రం నిశ్చలంగానే ఉన్నారు.
వారికి మేము నలుగురమూ పిచ్చివాళ్ళులాగా కనిపించాము.
మఱి వారు మా మాదిరిగా అటువెళ్ళి రాలేదుగదా !

దూరాన్నుంచిచూస్తే, మేమూ, మా నౌకా
రత్నమూ ఎలా కనిపించవచ్చునో; మేము ఊహించలేదు;
చూడలేదు. అలా చూచింది అప్పుడే. అందువల్లనే వచ్చింది
అంత నవ్వునూ. నావ దూలాలు చిన్న అలల్లో మునిగి
పోయాయి - విశాలమైన ద్వారంతో, వామనావతారంలాగా
ఉన్న వేణుమందిరం, ఆ అలల్లో ఊగిసలాడుతున్నది.
పైకప్పు అంతా లేచిపోయింది. నౌకనుచూస్తే ప్రాచీనపు
నార్వేదేశమల పూరిలు జ్ఞాపకానికి వచ్చింది. సముద్రంలో
కొట్టుకొని వస్తున్న పూరింటికప్పులాగా ఉన్నది నావ. అదిన్నీ
పెరిగినగడ్డాలతో ఎండదెబ్బకు వాడినముఖాలతో మీదకు
చేరిన క్రూరజనంతోనిండి, శిథిలమైన అటకలాగా ఉన్నది.
మావెనక ఏదైనా పడవగనుక వచ్చినట్లయితే, డిగ్రీలో ఉన్న
వృడు నవ్వి నవ్వి అలసినట్లే, నావమీద ఉన్నవృడున్నా
ఆవరాని నవ్వుతో అవస్థపడేవాళ్ళమే. ఎంత సామాన్యమైన
అలకూడా వేణుమందిర కుడ్యాన్ని సగంవఱకూ ఆవరిస్తున్నది.
నిర్నిరోధమైన ద్వారాన్నుంచి లోపలదూరి, అక్కడ వరుండి
ఆవులిస్తున్న గడ్డాలవాడిని ముంచివేసేట్టు కనబడుతున్నది. క్షాని
అంతలానే నావ పైకిరావటంవల్ల, ఈ చింపిరిజాట్టు ద్రిమ్మరులు
సురక్షితులై, యథాస్థానాల్లోనే ఉంటున్నారు. మఱిపెద్దకెటటం
వచ్చినప్పుడు, వేణుమందిరమూ, తైజచాపా, నౌకాస్తంభమూ

సమస్తమూ ఆ జలవర్వతం మాటున పడిపోతున్నవి. కాని, ఉత్తరక్షణంలోనే ఎప్పటిమాదిరిగా వేణుమందిరమూ, అందులో పరున్న ద్రిమ్మరులూ ప్రత్యక్షమౌతున్నారు.

మాకు అదంతా అసహ్యంగా కనిపించింది. మానావ విశిష్టతవల్లనే సర్వం సవ్యంగా జరిగిపోతున్నదని గ్రహించలేక పోయాము.

మహాకసారి వెనుకటిలాగానే వినోదించాలని డింగీ మీద బయటికి వెళ్ళాము. ఆ పర్యాయం చావుతప్పి, కన్ను లొట్టపోయినంతవని అయింది. వాయువేగమూ, తరంగతీవ్రతా మా ఊహలకు మించిపోయాయి. కోస్-టికీ గమనవేగమూ అతిశయించింది. అది మేము గమనించలేదు. పరిస్థితులు బోధ పడ్డ తర్వాత డింగీలోనుంచి దూకి, సముద్రంలోపడి, ఈదితేనే, ప్రాణాలు దక్కేటట్లు కనబడింది నావ మాకోసం ఆగేట్లు లేదు. వెనుకకు తిరిగి, మావద్దకు రావటానికి అంతకన్న వీలు లేదు. దానిమీదడిన్న మా బాలకులు తెఱచావను దించి వేశారు. అయినా ప్రయోజనం లేకపోయింది. వాయు పీడనం వేణుమందిరంమీద కేంద్రీకృతమైంది. అందువల్ల నావ అదేవనిగా కొట్టుకుపోతున్నది. ఇక్కడ ఈ చిన్న డింగీలో కూర్చుని, చిన్నచిన్న టెడ్లతో ఎంతతోందటగా పోవటానికి యత్నించినా, నావను అందుకోలేకపోయాము. డింగీ నీటిమీద దొరి పడేట్లు ఉన్నది. అలానే జరిగితే చేసేదేమిటి? ఆ సమయంలో మా అందఱిమెదడుల్లోనూ ఒకే ఆశయం మెదులు తున్నది. ఏది ఏమైనా మేము చెల్లాచెదురు కాగూడదు. నిజంగా ఆ సమయంలో నిమిషం యుగంగా కనబడ్డది. ఎల్లా

వెళ్ళామో ! ఎల్లా నావమీదికి చేరుకొన్నామో ! ఆ ఘట్టం తలచుకొంటే ఇప్పటికీ ఒళ్లు జలదరిస్తుంది.

ఆ రోజు మొదలుకొని, విశ్రాంతిగా డింగీమీద బయలుదేరరాదని తీర్మానించుకొన్నాము. ఒకవేళ బయటికి వెళ్ళవలసినస్తే, ఒకపెద్దమోకుతో డింగీని నావకు కట్టిఉంచాలనీ, ఏదైనా అపాయం సంభవిస్తే, నావమీద ఉన్నవాళ్లు ఆ మోకు మూలాన డింగీని నావదగ్గకు లాగవచ్చుననీ అనుకొన్నాము. అందువల్ల వాయుగతి సుకుమారంగానూ, శాంతమహాసముద్రం అక్షురాలా సార్థకంగానూ కనిపిస్తే తప్ప, మేము ఎన్నడూ బయటికి వెళ్ళలేదు. అయితే, ఈ నియమాల్ని విధించుకోనేటప్పటికి పాలినేషియాకు సగందూరంలో ఉన్నాము. ఇక్కడనుంచీ శాంతమహాసముద్రం సర్వత్ర భూగోళాన్ని పరివేష్టించి, విలువలవుగా వంగిఉంటుంది. అందుచేత మేము కోన్-టికీ నుంచి బయలుదేరి, వినీలరోదోంతరాళంలో సుదూరం పయనించి, సురక్షితంగా తిరిగి రాగలిగేవాళ్ళము. దూరం వెళ్ళినకొద్దీ, నావ చిన్నదై పోతున్నట్టు కనిపించి, తెలుచావకూడా కనుమరుగైనప్పుడు ఒంటరితనం స్ఫురించేది. వక్రించిన నీలసాగరం, దానిని ఆవరించిఉన్న అసిత సభోంతరాళం ఏకీభవించిన చోటికి నీలిమ యావత్తూ ప్రవహించిపోయి, గూడు గట్టుకొన్నట్లుండేది. ఒక్కొక్కప్పుడు లోకం మమ్మల్ని వెలివేసిందేమో ననిపించేది. ఎందువల్లనంటే, ఎటుచూచినా ఎవరూ లేరు. అంతటా కజ్జల నైల్యం మాత్రమే దృగ్గోచరమౌతుంది. ఒక్క చండభాస్కరుడు లేనట్లైతే, దానికి అద్యంతాలంటూ కనిపించవు. భానుకిరణాలు వెచ్చువెచ్చుగా, పసిడికాంతుల్తో

మా కంఠాల్ని పెనవేసికొనేవి. అప్పుడు సర్వ దిబ్బండలలో దూకాన కనబడే తెలుచావకొన ఒక్కటి, అయస్కాంతం లాగా మమ్మల్ని ఆకర్షించేది. అప్పుడు వెనుకకు తిరిగి, సత్వ రంగా ప్రయాణించి, నానమీదకు చేరి "మళ్ళీ మా ప్రపంచంలో మాయింటికి వచ్చాము; అమ్మయ్య!" అనుకొనే వాళ్ళము. వేణుమందిరంలో తల దాచుకొని పూర్వవాసనతో ఆనందపరవశులమయ్యే వాళ్ళము. వేణుమందిర వివృతద్వారం నుంచి కనబడే ఎండలో నిర్మలంగా కనిపించే నీలసాగరం చూస్తుంటే, మనస్సులో అనంతమైన ఉల్లాసం కలిగేది. మళ్ళీ శముద్రం మీద విహరిద్దామనే కుతూహలం కలిగేవలన, ఈ వాతావరణానికి అలవాటుపడి ఉండేవాళ్ళము.

డోలాండ్‌లో శతమృతూఉండే వేణుమందిరం పరిసరి మా మనస్సులమీద ఎల్లా పనిచేసిందీ తప్పక చెప్పాలి. దాని పొడుగు 14 అడుగులు; వెడల్పు 8 అడుగులు. అలల తాకిడికీ, గాలి విసురుకీ చెక్కుచెదలకుండా ఉండటంతోనం, మేము నిలబడితే తల ఎత్తటానికి వీలులేనంత మణి తక్కువ ఎత్తుగా కట్టాము. ఆ మందిరం గోడలూ, పైకప్పు కూడా వాసాలే. వాటిపైన గట్టి వెదురుతడకలు అనుర్చాము. మందిరం లోపల కనిపించే పచ్చివాసాలూ, పుడువాసాలూ కూడా మాకు నేత్రపర్వం చేసేవి. ఆ గోడలే తెల్లగా ఉంటే అటు వంటి ఆనందం కలగదు. మందిరం పొడవులో సుమారు మూడో వంతు పొడుగుండే ద్వారంనుంచి సూర్యకాంతి చక్కగా ప్రసరించేది. పెద్దపెద్దదూలాలతో ఎత్తుగా కట్టి, సందులేకుండా గోడలుపెట్టి, లోపలూ, బయటూ వెల్లవేసిన సుందీర్శకంట్ల ఈ

పరిస్థితుల్లో ఇదే సురక్షితస్థానం అనే విశ్వాసం కలిగింది. ఇలా తోచటానికి హేతువేమిటని, ఆలోచించిఆలోచించి, చివటకు ఒకసమాధానం చెప్పకొన్నాము గాలి గట్టిగా వీచిందంటే, వెదురుతడకలు నిలుస్తాయా? తాటాకులు ఆగుతాయా? సుదీర మైన ఈసముద్రయాత్రలో ఇటువంటిమందిరంలోఉండటానికి ఎవరు ధైర్యం చెయ్యగలరు? నిజం చెప్పవలసివస్తే, అప్పటి దాకా ఆ మందిరంలో మేము సురక్షితంగా ఉండగలమనే ధైర్యం మాకులేదు. సముద్రశక్తిని తట్టుకోగలశక్తి దీనికెక్కడిది? కల్లోల ఘూర్జితమాతూఉన్న మహాసముద్రానికి, దాని మీద తేలిపోతూఉన్న ఈ చిన్న గుడిసెకూ, సహజమైన ఐక్యం లేదు. కాబట్టి ఆ కెటటాల్లో ఈ చిన్న గుడిసెకు స్థానంలేదు. దీనిలో వాటికీ స్థానంలేదు. మేము నావమీద ఉన్నంతసేపూ ఆ కుటీరమూ, దాని వాసరూ, పరమసత్యంగానూ, దొర్లివడుతున్న కెటటాలు మిథ్యగానూతోచేవి. దూరాన రబ్బరుడింగ్స్లో నుంచి చూస్తే, ఆ దొర్లి పాటను కెటటాలూ కుటీరమూ విని మయం చేసుకుంటున్నాయి. కెటటం వచ్చివడితే, బాల్నాదుంగలు ఆ నీటిని జాఱవిడుస్తూ, తారాజువ్వల్లాగా, సముద్రాన్ని దూసుకుపోతూఉన్న ప్రత్యక్షదృశ్యాన్నిబట్టి, నాకా మధ్యాన ఎప్పటికప్పుడు పొడిగా కనబడే వేణుమందిరంమీద మాకు అచంచలవిశ్వాసం ఏర్పడ్డది. ప్రయాణం సుదీరంగా కనబడుతున్న కొద్దీ, మా చిన్న గుడిసె మాత్రమే మాకు సురక్షితప్రదేశమని భావిస్తూవచ్చాము. మా యెదురుగా దొరలి వడుతున్న మహాసముద్రాన్ని చూస్తుంటే, ఏదో సినిమా చూస్తున్నట్లు ఉన్నదేకానీ, భయం కలగటంలేదు. శతచ్ఛిద్ర

మైన మాకుటీర కుడ్యం ఎత్తు అయిదడుగులే. నీటిమట్టానికి ఒకటిన్నర అడుగుల ఎత్తున మాత్రమే ఉన్నది అయితే నేమి? బయట ఉండి ఉండి, అందులో ప్రవేశించగానే వేల కొద్దీమెళ్లు ప్రయాణం చేసిచేసి, సాగరప్రమాదాలకు గుటి కాని ఒక సిక్కుజం ప్రవేశించినట్లు తోచేది. అప్పుడు మాగడ్డి పరువులమీద వెల్లకిల పరుండి, గాలికి కదులుతున్న కొమ్మల్లాగా ఊగుతున్న హరితవేణుదండాల్ని విలోకిస్తూ, సరసవన పరిమళాన్ని ఆఘ్రాణిస్తూ ఆనందించేవాళ్ళము.

ఒక్కొక్కప్పుడు దూరాన్నుంచి మా నావను చూడాలనే ఆ కుతూహలంవల్ల, రాత్రులందుకూడా, బయటికి వెళ్ళే వాళ్ళం. ఎగిరిపడుతున్న బాగునలుపు నీటిపైన ఆవరించిఉన్న ప్లాంక్టన్ల మూలాన, ఆకాశాన ఆటుతూ, వెలుగుతూ, ఉన్నట్లున్న నక్షత్రాలు నీటిలో ప్రతిఫలించటం అరుదుగా ఉండేది. ఆ చీకట్లో మాకు ఆ నక్షత్రాలే ప్రపంచం. అది క్రీ.వె. 1947వ సంవత్సరమో, క్రీ. పూ. 1947వ సంవత్సరమో మాకు పట్టేదికాదు. మేము ఆ విధంగా జీవించాము. అంత ఉత్సాహంగా కాలం గడిపాము. యంత్రియుగానికి పూర్వంకూడా, మానవజీవితం సర్వసంపన్నంగానే ఉండేదని గ్రహించాము. నవీన మానవజీవితంకంటే, ప్రాచీన మానవజీవితం ఎన్నో రెట్లు భోగభాగ్యాలతో, ఆనందోత్సాహాలతో తులదూగేది. కాలమూ, కాలంతోపాటు పరిణామమూ కూడా, కదలిపోతున్నవి. నాటిసత్యం నేటికీ సత్యమే. నాటి పంచభూతాలే నేటి పంచభూతాలు కూడా! ఎప్పటికీ ఇవి ఇంతే. కాని నక్షత్రరాశి క్రింద చెక్కుచెదలని అనంతాంధకారంలాగా, అప్రతిహతంగా,

సాగిపోయే కాలప్రవాహంలో, మనము మాత్రము మునిగి పోతాము. ఆ రాత్రివేళలో, కోన్-టికి అలలమీదలేచి మళ్ళీ క్రుంగిపోతున్నది. దానికి, మాకూ మధ్యలో వినీలజలం తెగ వస్తున్నది. వెన్నెలలో, నావదగ్గర ఒక విచిత్రవాతావరణం ఏర్పడ్డది. నాచుమొక్కలతో చలిస్తున్న పెద్దదుంగలూ, వికింగ్ తెలుచావచుట్టూ నలుచదరమైన నీలకేళూ, కప్పు పైకిలేచిన వేణువందిరమూ, దానికి వెనుక వెలుగుతున్న కొవ్వవత్తి దీపమూ, ఈ సమస్తమూ ఏదో యక్షగంధర్వ కథల్లోనో, మాంత్రికగాథల్లోనో కనిపించే దృశ్యంలాగా ఉన్నదికానీ, యధార్థదృశ్యంలాగా కనిపించలేదు. మాటిమాటికీ నావ సంపూర్ణంగా అదృశ్యమౌతున్నది. అప్పటికప్పుడే జలధారలు జాటిపోతుండగా, పరిపూర్ణరూపంతో ప్రత్యక్షమౌతున్నది.

అంత మహాసముద్రంలోనూ ఒంటరిగా కనిపించిన నౌకా, కనిపిస్తున్న వాతావరణమూ చూస్తుంటే, విననకట్ట రూపంలోఉండే ప్రాచీన నౌకలు జ్ఞాపకం వచ్చాయి. ఈ మహాసముద్రంమీద యానం ప్రారంభించిన మొట్టమొదటి మానవజాతివారు అటువంటివాటిని ఉపయోగించారు. నూతన దేశాల్ని అన్వేషించాలనే ఆశయంతో ఆ విధంగా వారు అతి దూరం ప్రయాణించేవారు. పెరూ, ఈక్వెడార్లు రెంటినీసాలించిన తూవక్యుపాంక్వీ అనే ఇంకారాజు, స్పానియార్డులకు పూర్వమే, బాలసా నావలమీద, వేలకొద్దినవతో, పసిఫిక్ మహాసముద్రాన ఎక్కడో ఉన్నట్లు వదంతిగా ఉన్న ద్వీపాల్ని అన్వేషించటానికి బయలుదేరాడు. అతనికి రెండుద్వీపాలు కనిపించాయి. అవి గాలపగా ద్వీపాలే; అవి కొండటి అభి

ప్రాయం. ఎనిమిది నెలలు ఈవిధంగా సముద్రంమీద తిరిగితిరిగి, యుపాంక్ష్య ప్రభువు తిరిగి, ఈక్వేడార్ చేరుకొన్నాడు. అనేక శతాబ్దాలక్రిందట, అటువంటి నౌకల్లోనే, కోస్-టిక్కి దళం పాలి నేషియా ద్వీపాలను చేరుకొన్నది. అటు తరువాత మళ్ళీ వారికి వెనుకకు రావలసిన అగత్యమేమున్నది?

మేము తిరిగి నావమీదకు చేరుకొన్నాము. అండజుమూ పేణుమందిరంలో కొవ్వవత్తి దీపంచుట్టూ కూర్చుని, మాకు పదిపానువందలయేండ్ల క్రిందటి నావికవీరుల సాహసగాథలు చెప్పకోవటం మొదలు పెట్టాము. నాటివారి అనుభవాల్ని జ్ఞాపకంచేసుకొని, ఉత్సాహపూరితులమౌతున్నాము. గడ్డాల వారి నల్లని నీడలు తెఱచావమీద కనబడుతున్నాయి. ఆ నీడలు చూడగానే, పెరూలోని శ్వేతవర్ణ నుదీరశ్మశ్రువులు జ్ఞాపకానికి వచ్చాయి. వారితో కలసి, పురాణశిల్ప పరిశీలన కోసం మెక్సికోనుంచి మధ్యఅమెరికావఱకూ, దక్షిణఅమెరికా వాయవ్యభాగాల్లో చాలానఱకూ, అంటే పెరూదేశంవఱకూ కూడా, ప్రయాణం చేశాము. ఇక్కడ ఏదో అద్భుతమైన ఇంద్రజాలం జరిగిస్పట్టగా, 'ఇంకా' ప్రజలరాకకు పూర్వమే, ప్రాచీన నాగరకత అదృశ్యం అయింది. తిరిగి వశ్చిమానికిపోగా ఇప్పుడు మేము చేరుకోబోతున్న దీవులలో పునర్దర్శనం కలిగింది. పూర్వకాలపు నాగరకజాతుల నివుణ నావికులు అట్లాంటిక్ మహాసముద్రంపైనుంచి బయలుదేరి, అంత సామాన్యపు నౌకలమూలాన్నే వశ్చిమసముద్ర ప్రవాహాన్ని అధిగమించి, కేనరీద్వీపాలనుంచి మెక్సికో జలసంధిపైపు వీచే వ్యాపార పవనాన్ని తట్టుకొని, ప్రయాణం చెయ్యగలిగారా? అయితే ఆ

దూరమంతా కూడా నేము ప్రయాణం చేస్తున్నంత కానీ కాదు. “ఇక్కడ సముద్రమీదక్కడే తప్ప మఱి ఎవరూలేరు,” అనే సమ్మతం ఇకలేకపోయింది. మెక్సికోలోని అజ్ తెక్సు నుంచి, పెరూలోని ఇంకాలవటకూ వ్యాపించిన ఇండియన్ నాగరకతా విశేషం సముద్రాలుదాటి తూర్పువైపు వ్యాపించిందనీ, ఆసియాలో కేట, చేపలుపట్టటం ప్రధానవృత్తులైన అమెరికన్ ఇండియనులు అమెరికాకు చేరుకోవటమే దానికి ప్రారంభమనీ, వాడు ఇరవైవేల సంవత్సరాలక్రిందనో, ఇంకా దానికి కూడా పూర్వమో, అమెరికా చేరారనీ, అనేక పరిశోధకులు సహేతుకంగా చెప్పతున్నారు. అమెరికన్ ఇండియన్లు సైబీరియానుంచి అమెరికాకు వచ్చారట ! మెక్సికో నుంచి పెరూవటకూ విస్తరించిన ఉత్తమసంస్కృతి క్రమాభివృద్ధి పొందినట్లు నిదర్శనమే లేకపోవటం అతివిచిత్రం. గత కాలపు సంస్కృతి ఇదీ అనీ, ఇక్కడనుంచీ ఇండియన్ల సంస్కృతి అభివృద్ధి అయిందనీ, నిర్ధారణచేసుకొనేవటకూ, పురావస్తు పరిశోధకులు లోతుకు వెళ్ళినకొద్దీ, సంస్కృతి మహాన్నతంగా కనిపిస్తూ ఉంటుంది. నాడూ, నేడూకూడా, నాగరకతాభివృద్ధికి అవకాశాలున్న ఉష్ణప్రాంతాలకంటే, అట్లాంటిక్ ప్రవాహం చొచ్చుకొని వచ్చే ప్రాంతాల్లో, అంటే, మధ్యఅమెరికా, దక్షిణఅమెరికాల్లోని ఎడారి ప్రదేశాల్లోనూ, అటవీ ప్రదేశాల్లోనూ నాగరకత పద్ధతి ఉంది.

దక్షిణ సముద్రపుద్వీపాల్లోనూ, ఇల్లాగే కనబడుతున్నది. పెరూకి అత్యంత సన్నిహితంగా ఉన్నది తూర్పు (ఈస్ట్) ద్వీపము. నాగరకతాచ్ఛాయలు అక్కడ చాలా

సాంద్రంగా కనిపిస్తాయి. అయితే, ఆ చిన్న ద్వీపంలో సారవంతమైన నేల లేనేలేదు. ఎక్కడచూచినా, వట్టి బీడుమాత్రమే అంతేగాక, ఇది ఆసియాఖండానికి మిగిలిన పసిఫిక్ దీవులన్నింటికంటెనూ, అతిదూరంగా ఉన్నది.

మా ప్రయాణంలో సగందూరం ముగిసేసరికి, పెరూనుంచి తూర్పు(ఈస్టర్) ద్వీపం ఉన్నంతదూరం వచ్చాము. ఆ పురాణద్వీపం మాకు దక్షిణాన ఉన్నది. సాధారణ నౌకను కేవలం సముద్రతలం సార్థకం అయ్యేచోట నడిపించాలనే ఉద్దేశంతో, మేము పెరూ మధ్యదేశపు తీరందగ్గరనుంచీ, తిన్నగా భయంకర సముద్రంవైపు నడిపించాము. అందువల్ల, ఆ ద్వీపానికి పెడపెడగానే వచ్చాము. అలాకాకుండా, కోస్-టికీ శిథిలనగరం ట్యూహ్వాన్నా కో దగ్గరనే దక్షిణాభిముఖంగా ప్రయాణం చేసిఉంటే, గాలివినుగు తేడాలేకపోయినా, ప్రవాహవేగం అంతగా లేని మార్గాన ఆ ద్వీపంవైపు వెళ్లి ఉండే వాళ్ళం.

మేము 110° పశ్చిమరేఖాంశం దాటినతర్వాత, పాలినేషియన్ సముద్రభాగంలో ప్రవేశించాము. ఇప్పుడు పెరూ తీరానికి పాలినేషియన్ 'ఈస్టరు' ద్వీపమే మాకంటే దగ్గరైంది. దక్షిణ సముద్రపుదీవులు ఇప్పుడు మాకు సమతలంలో ఉన్నాయి. అవి ద్వీపసముదాయమంతటిలోనూ, అతి ప్రాచీనమైన సంస్కృతికి కేంద్రంగా ఉన్నవి. రాత్రి వచ్చేసరికి, అంతవరకూ మాకు మార్గదర్శకుడైన మిత్రుడు, ఆకాశసాధనంనుంచి జాతీ, సముద్రజలాల్లో మునిగిపోయాడు. అతనితో సప్తవర్ణ సమన్వితమైన తేజస్సుకూడా అంతరించింది. నిశాచేలాంశ

లాల్లో ప్రొద్దు మాటుపడగానే గడ్డాలతోకూడిన మా పెద్ద తలకాయలు తెరిచావమీద ప్రత్యక్షమైనాయి.

కాని 'ఈస్టర్' ద్వీపంలో ఇంతకంటే విపరీతమైన శిరస్సులున్నాయి. అవి శిలానిర్మితాలు. వాటి గడ్డాలు సూదిలాగా, మొనతేలి ఉంటాయి. ముఖలక్షణాలు శ్వేతవర్ణాన్ని పోలి ఉంటాయి. అనేక శతాబ్దాలనాటి రహస్యాన్ని గుఱించి ఆలోచిస్తున్నట్టు కనబడతాయి. 1722 వ సంవత్సరంలో, యూరపియనులు ఆ ద్వీపంలో తొలిసారి అడుగుపెట్టినప్పుడే, అవి అక్కడ అదేవిధంగా ఉన్నాయి. ఈ నాటి పాలినేషియన్లకు 22 తరాల క్రిందటకూడా, అవి అక్కడ అదేవిధంగా ఉన్నాయి. ప్రస్తుత జాతివాదు అక్కడ ప్రవేశించినప్పుడు అక్కడ అద్భుత సంస్కృతి సంపదతో తేజరిలుతున్న ప్రాచీన వాసులలో బాల్యం గడిచిన పురుషులనందఱిని నిర్మూలించారు. అప్పటినుంచీ ఆ పాపాణాభూత శిరస్సులు ఘనీభూతమైన పురాతన రహస్యాలకు ప్రధానచిహ్నాలతోపాటు నిలిచిపోయాయి. ఆ ద్వీపంలో, చెట్లచేమలు లేని ఏటవాలు నేలల్లో, ఉన్న ఈ అశ్వన్నత విగ్రహాలు ఆకాశాన్ని చుంబిస్తున్నట్లు కనబడుతాయి. అవి మూడునాలుగు అంతస్తులమేడ ఆకృతమైనంత మేర ఆవరించిఉంటాయి. పూర్వకాలపు వ్రజలు అంతంతపెద్ద విగ్రహాలని ఎల్లా నిర్మించగలిగారు? నిర్మించిన చోటినుంచి అక్కడికి ఎలా తేగలిగారు? ఏ విధంగా ప్రతిష్ఠించగలిగారు? ఇంతేకాక నేలమట్టానికి ముప్పైఆరు అడుగుల ఎత్తున ఉన్న ఆ విగ్రహశిరస్సుల పైభాగాన బ్రహ్మాండమైన ఒక అరుణశిలను విగ్గుగా అమర్చారుకూడా. దీనినిబట్టి ఏమనుకోవచ్చును? నేటి

గొప్పగొప్ప ఇంజనీర్లకుగూడా, అశక్యంగా కనిపించే క్లిష్టమమ
స్థలను పరిష్కరించిన ఆనాటి శిల్పశాస్త్రజ్ఞుల కళానైపు
ణ్యమూ, బుద్ధిబలమూ ఎటువంటిదో !

పెనూ నాపికుల బుద్ధిసూక్ష్మతతో పోల్చితూస్తే,
'ఈస్టరు' ద్వీపంలోని ఈ అద్భుతం నిజంగా అంత అద్భుతం
అనిపించకపోవచ్చును. అయినప్పటికీ ఈ ద్వీపంమీద నిలిచిన
ప్రాచీన సంస్కృతిచిహ్నాలు కాలపురుషుని దంష్ట్రులకు కొఱు
కుడు పడకుండానే ఉన్నవి.

'ఈస్టరు' ద్వీపం ఒక చల్లాటిన అగ్నిపర్వత శిఖరం.
ఇక్కడ నివసించిన ప్రాచీనులు సముద్రతీరంవలకూ బాతి
బాటలు నిర్మించారు. నౌక దిగగానే, ఈ బాతిబాటమీదనే
అడుగుపెట్టగలము. ఇక్కడ పరిశీలిస్తే సముద్రం ఆనాడు
ద్వీపాన్ని ఏ విధంగా పరివేష్టించి ఉండేదో, ఈ నాడున్నా
రేఖామాత్రంకూడా తప్పకుండా అదేవిధంగా ఉన్నదని స్పష్ట
మౌతుంది. ఇది అనాదిగా ఇతర భూభాగంతో ఎంతమాత్రమూ
సాన్నిహిత్యంలేని చిన్న దీవి. అంతేకాని సముద్రమగ్నం కాగా,
మిగిలిన ఏ ప్రత్యేకఖండభాగమూ కాదు. చిరకాలంనుంచీ
కూడా, పసిఫిక్ ద్వీపాల యావత్సంస్కృతి సంపదకూ
కేంద్రంగా ఉన్నది.

ఈ ద్వీపం ఉలిరుపంలో ఉన్నది. దీని మధ్యభాగంలో,
శిథిలమైన అగ్నిపర్వతబిలం కనిపిస్తుంది. దీనికి దిగువ, శిల్పులకు
విస్మయం కలిగించే కళాఖండాల గని ఉన్నది. అది ప్రదర్శన
శాలమాత్రమే కాదు. కళాసృష్టి కేంద్రం కూడాను. ద్వీపాన్ని
ఆక్రమించుకొన్న విజాతీయుల క్రూర హింసాచర్యలకు వెలుచి,

అప్పటిదాకా చెక్కుతూఉన్న బొమ్మలనూ, పరికరాల్ని విడిచిపెట్టి, శిల్పులు పలాయితులయ్యారు. అందువల్లనే, సగమో, ముప్పాళికో తయారై, అలాగే పరిత్యక్తాలైన శిల్పాలనేకం ఇప్పటికీ కనిపిస్తాయి. ఆ రోజుల్లో, ఈ బిలానికి దిగువ భాగంలో అనుదినమూ శిల్పులు ఎల్లా వనిచేస్తూ ఉండేవారో, ఈ దృశ్యాన్ని బట్టి ఊహించుకోవచ్చును. వారు ఉపయోగించిన తాతిగొడ్డల్ని, చెకుముకి తాతివలె కఠినమైనవి. వారు నాగరకులయినప్పటికీ, కోన్-టికీ శిల్పులలాగానే, ఇనుము అంటే, ఎలా ఉంటుందో, తెలియనివారని తోస్తుంది. పెరూనుంచి పలాయితులయిన కోన్-టికీ శిల్పులుకూడా, అండెన్ పీఠ భూమిదగ్గర ఇదేవిధమైన కొన్ని పెద్దశిల్పాలను విడిచిపెట్టి వెళ్లారు. ఈ రెండు చోట్లలోనూ, శ్వేతినల్లల శిలావిగ్రహాలు పెద్దపెద్ద గడ్డాలున్నవి ఉన్నాయి. ఒక్కొక్క విగ్రహం ముప్పై నలభై అడుగులఎత్తు ఉంటుంది. అక్కడా, ఇక్కడాకూడా, ఈ శిల్పసృష్టి పర్వతప్రాంతాననే జరిగింది. ఇందుకు ఉపయోగపడ్డ గొడ్డలకూడా, అతికఠినమైన ఒకేరకం తాతితో తయారైనవే. ఈ విగ్రహాలకు పైన నీడకోసంకానీ, వీటికిచుట్టూ ప్రాకారాల కోసంకానీ మహాశిలలు అమర్చటం రెండుచోట్లలోనూ కనిపిస్తుంది. మఱి ఆ దుర్వహపాపాణాల్ని మెళ్ళకొద్దీ దూరాల నుంచి ఎలా తీసుకురాగలిగారో! అంత ఉన్నతంగా ఉన్న విగ్రహాలకు పైభాగాల్లో ఎలా చేర్చగలిగారో!

‘ఈనట్లు’ దీప్తవంశాని పర్వతబిలానికి దిగువ సారంగాల వంటి ప్రదేశాల్లో, అసంపూర్ణాలుగా మిగిలిన ఎన్నో పెద్దపెద్ద విగ్రహాలు ఉన్నాయి. వాటినిచూస్తే, ఏయేదశల్లో, ఏయే

విధంగా, శిల్పసృష్టి జరుగుతూ వచ్చిందో, బోధపడుతుంది. శిల్పులు వలాయనం చెయ్యవలసివచ్చిన సమయానికి, చాలా వఱకు పూర్తిఅయిన బొమ్మలలో, మఱి పెద్దది అరవై అడుగుల ఎత్తు ఉన్నది. ఇదే కొఱతలేకుండా తయారైనట్లయితే, దీని శిరోభాగాన అచ్చాదనగా ఒక పెద్దజాతిపలకకూడా అమర్చటం జరిగేది. అప్పుడది ఒక ఎనిమిది అంతస్తులమేడ అంత ఉండేది ఒక్కొక్క విగ్రహమున్నూ, ఒక్కొక్క జాతిబండలో నుంచి సృష్టి అయినదే. ఆ విగ్రహాలదగ్గట పడి ఉన్న పరికరాల్ని చూస్తే, ఒక విగ్రహం దగ్గట ఏకకాలంలో ఒకరికంటె ఎక్కువమంది పనిచేసేవారు కారని తెలుస్తుంది. పెరూ శిల్పాలలాగానే, ఇక్కడి శిల్పాలున్నూ, వెనుకకు ఆనుకొని, చేతులు గట్టుకొని, అటచేతులు ఉధరాలకు తాకుతూఉండే భంగిమలో, అతిచిడంగా నిర్మించిన తరువాత, వాటిని ఏయేచోట్ల ప్రతిష్ఠించాలో అక్కడకు చేర్చేవారు. విగ్రహనిర్మాణం పూర్తి అయిన చివరిఘట్టంలో, ఇంతపెద్ద విగ్రహాన్నీ, పర్వతశిఖరం ప్రాంతాన వెనుకకు ఆన్చి నిలబెట్టేవారు. అలా నిలవటానికి వీలుగా, విగ్రహం వెన్నుభాగాన చిన్నగట్టువంటిది మిగిల్చి ఉంచేవారు. అటుతరువాత అగట్టువంటి భాగాన్నికూడా చెక్కి వేసేవారు అప్పుడు విగ్రహం పడకుండా ఉండటానికి పెద్ద గుండ్రాళ్ళను అమర్చేవారు.

వీటిలో ఎక్కువ శిల్పాలని బిలానికి దిగువను ఉన్న ఏటవాలు నేలమీదకు చేర్చేవారు. మఱి పెద్దవాటినితే, పర్వతోపరిభాగానికిచేర్చి, అక్కడనుంచి గమ్యస్థానాలకు కొనిపోయి, ఒక శిలావేదికమీద ప్రతిష్ఠించి, విగ్రహం పైభాగాన పెద్ద

జాతిపలకను ఆచ్ఛాదనంగా అనుభవించారు. ఈ విగ్రహాల్ని ఎగుమతి చెయ్యటం వట్టి అభూతకల్పనయేమో అనిపించ వచ్చునుకానీ, అది కేవలం యథార్థమే దానిని కాదనకీము. పెరూనుంది వలాయితలవుతూ, అండెన్ పీఠభూమికిగ్గరి తాము నిర్మించి తెచ్చుకొన్న శిల్పాలను వడలివెల్చిన శిల్పాలు ఈ పద్ధతిలో మంచినిపుణులని ఆశిల్పాలవల్లనే బోధపడు తున్నది. అవికూడా, ఈ ఈస్టర్ ద్వీపపు విగ్రహాల నమూనా లోనూ, ఇతరపెద్ద పరిమాణాల్లోనూ ఉన్నాయి. ఈ ఈస్టరు ద్వీపంలోని శిల్పాలు చాలాపెద్దవి, అసంఖ్యమైనవి, అయినప్ప టికీ, ఇక్కడి శిల్పాల రచనలో ఒక ప్రత్యేక విశిష్టత ఉన్నప్ప టికీకూడా, ఇక్కడనుంచి వలాయితమైన సంస్కృతివిశేషమే అమెరికాకు. దగ్గరిఉన్న తక్కిన పసిఫిక్ ద్వీపాలలోకూడా కనిపిస్తున్నది. అన్ని చోట్లలోనూ, ఇటువంటి శిల్పాలే మానవ రూపంలో నిర్మించారు. వాటిని ఏ కొండ ప్రాంతంలోనో సృష్టించటం, అక్కడనుంచి దేవాలయ ప్రదేశానికి తీసుకు రావటం జరిగేది మార్క్విసాన్ లో ఒక ఇతిహాసం విన్నాను. అందులో ఈ విగ్రహాలను శుద్ధిస్థి స్థానాలనుంచి ఉద్దిష్ట ప్రదేశాలకు తీసుకువెళ్ళే విధం వివరంగా ఉన్నది. ఇవి సరిగా టూగటాబూ ఉన్న తద్వారం దగ్గరికు జాతిస్తూభాల్ని చేర్చటం గురించి అక్కడి ప్రాచీనులు చెప్పేకథల్లో మాదిరిగానే ఉన్నది. ఇందువల్ల ఆ ప్రజలే ఆ పద్ధతినే ఈస్టరు ద్వీపంలోనూ అనుసరించారని ఊహించవచ్చును.

బిలంలో శిల్పి పనిచెయ్యటానికి చాలాకాలం పట్టేది కానీ, ఎక్కువమంది శిల్పులతో అవసరం ఉండేవికాదు.

విగ్రహనిర్మాణం పూర్తికాగానే, అక్కడనుంచి ఎగురుతి కూడా చాలాతోడగా జరిగేది. అయితే, దీనికిమాత్రం చాలామంది మనుష్యులుకావాలి. ఈపరుద్దీగం పరిమాణంలో చిన్నదైనా, అంతస్సాన్నిబట్టి పెద్దదే అక్కడ మత్స్యలు విశేషంగా లభించేవి. వ్యవసాయం కాగా జరిగేది. పెరుదేశపు చిలగడదుంప విశేషంగా ఉత్పత్తియ్యేది. ఆకాలంలో ఇక్కడి జనసంఖ్య ఏడెనిమిదిపాటు ఉండవచ్చునని పరిశోధకుల అభిప్రాయం. ఆ పెద్దపెద్ద విగ్రహాలను బిలాగ్ని అనుకొన్న ఏటాలు గట్టుమీదుగా శిఖగానికి చేర్చటానికి సుమారు వెయ్యిమంది ఉంటే చాలు. అక్కడనుంచి గమ్యస్థానానికి వాటిని ఈడ్చుకొని పోవటానికి అయిదువందలమంది ఉంటేనే చాలు. చెట్లపై పొరలతోగానీ, పీచు మొగలయినవాటితోగానీ, పెద్ద పెద్ద మోతులు తయారుచేసి, వాటిని కొయ్యచట్రాలకు బిగించి, వాటిమీద ఆ పెద్దపెద్ద జాతివిగ్రహాలను చేర్చి, ఆ కొయ్యచట్రాన్ని దుంగలమీద, చిన్నచిన్న గుండ్రాళ్ళ మీదుగా ఈడ్చుకొనిపోయేవారు. ఆ దుంగలకాగుండ్రాళ్ళకూ 'హో' అనే మూలికపసువల్ల తేలికగా జాతిపోయేగుణం కలిగించటంవల్ల, అవి సులభంగా దొర్లుతూఉండేవి. ఆ ప్రాచీన నాగరకప్రజలు మోతులు తయారుచెయ్యటంలో నిపుణులని ప్రసిద్ధి. దక్షిణ సముద్రద్వీపాలతోనూ, ముఖ్యంగా, 'పెరు' దేశంలోను, కొన్ని మోతులు కనిపించాయి. అవి మానవ వక్షస్థలం అంతలాపుగా ఉన్నాయి. అవి కొన్నికొన్ని వాగులమీద వంతెనలుగా ఉపయోగపడేటంటే, ఆ ప్రాచీనులకు ఈ విద్యలో ఉన్న నేర్పు ఎంత ప్రశంసనీయమో ఊహించుకోవచ్చును.

ఆ పెద్ద జాతివిగ్రహాలు గవ్వస్థానం చేరిన తర్వాత, వాటిని నిలబెట్టడం ఎట్లాగా; అనేది మహాకసమస్య. అక్కడ వటవాలుగా ఒక జాతిగోడ కట్టేవారు. ఈ జాతివిగ్రహాన్ని ఆ వటవాలు ప్రదేశంనుంచి, కాళ్ళవైపు పట్టుకొని ఈడ్చుకు వచ్చేవారు. ఇలా ఆ విగ్రహం నిర్దిష్టస్థానానికి చేరుకొనేది. అక్కడఉన్న ఒకకన్నంలో దాని పాదాలు నడ్డేలుగా దొర్లించే వారు. అక్కడనుంచి త్రాళ్ళతో పైకి లాగగానే, విగ్రహం నిర్దిష్టస్థానంలో నిలిచేది. ఇదే ఉపాయంతో ఒక పెద్ద జాతిపలకను ఆ గోడమీదకు దొర్లించి, విగ్రహానికి శిరోభాగంలో ఆచ్ఛాదనంగా అమర్చేవారు. అది విగ్రహం శిరంమీద నిశ్చలంగా నిలబడ్డ తర్వాత, ఈ జాతిగోడను తొలగించి వేసేవారు. విగ్రహాల్ని అమర్చటంకోసం ఈ విధంగా వటవాలుగా స్థించబడ్డ జాతిగోడలు 'ఈష్టరు' ద్వీపంలో అనేక ప్రదేశాల్లో ఇప్పటికీ కనబడుతాయి. ఆ విగ్రహాల్ని అక్కడకి చేర్చకపోవటం మూలాన ఈ గోడలు ఇలానే మిగిలిపోయాయి. ఆ చాతుర్యం ప్రశంసనీయం. ఈ అద్భుతక్రియా విశేషంలో నమ్మరాని విషయం ఏమీలేదు. నమ్మకపోతున్నాము అంటే, ప్రాచీన మానవ బుద్ధిబలాన్ని మనం చిన్నచూపు చూస్తున్నామన్న మాట. మానవశక్తిని, కాలాన్నీ, వారు ఎంతచక్కగా వినియోగించుకొన్నదీ, ఇటువంటివాటిని చూస్తే నే మనం గ్రహించగలం.

అయితే, వారు ఇలాంటిశిల్పాలు ఎందుకు నిర్మించినట్టు? విగ్రహం శిరస్సుమీద కిరీటంలాగా అమర్చటానికి వారు పని చేసేచోటఉన్న జాళ్ళలోనుంచే ఎంచుకోక, ఎక్కడో నాలుగు మెళ్ళదూరంలో ఉన్న ఎఱ్ఱజాతినే ఎందుకు కోరి తెచ్చు

కొన్నాను? దక్షిణ అమెరికాలోను, మార్క్వెసాస్ ద్వీపం లోనూ కొన్నిచోట్ల విగ్రహం యావత్తూ ఎఱ్ఱతాతితోనే తయారు చెయ్యబడ్డవి ఆ తాతికోసంవారు ఎంతోదూరం వెళ్ళారు పాలినేషియాలోనూ, పెరూదేశంలోనూ కూడా ఎఱ్ఱటి తలపాగా గాని, టోపీగాని, ఉన్నతపదవికి ఒక ప్రధాన చిహ్నంగా ఉండేది.

ఆ శిల్పులు ఈ విగ్రహాల్ని ఈ రూపాల్లోనే ఎందుకు నిర్మించారో విచారించాలి. ఈ ద్వీపానికి మొట్టమొదట వచ్చిన యూరపియనులకు తీరప్రాంతంలో ఒకరకం విచిత్రపద్ధతిలో ఉండే శ్వేతవర్ణులు కనిపించారు. అటుతర్వాత ఇదే తెగకు చెందిన మఱికొందఱు కనిపించారు. కానీ వారు పెద్దగడ్డాలు పెంచినవారు. ఆదిమజాతికి చెందిఉండినీ, వైదేశికుల చేతుల్లో చావని స్త్రీలూ బాలురూ కొందఱు కనిపించారు. ఆదిమ వాసులు తమ పూర్వులలో కొందఱు తెల్లటివారనీ, కొందఱు గోధుమవర్ణంగా ఉండేవారనీ, చెప్పతారు. ఆ గోధుమవర్ణం వారు ఇరవైరెండు తరాలక్రిందట పాలినేషియాకు వచ్చారనీ, శ్వేతవర్ణులు సుమారు యాభైవేడు తరాలక్రిందట తూర్పుకైపు నుంచి పెద్ద నాకల్లో వచ్చారనీకూడా చెప్పతారు. తూర్పు నుంచివచ్చిన జాతికి “దీరకర్ణులు” అనేపేరు ప్రసిద్ధమయింది. ఎందుచేతనంటే వారు తమ చెవులకు కొంచెం బరువైనపన్ను వులు ప్రేలాడగట్టేవారట. అలా కట్టడంవల్ల, చెవులు పొడగ్గా సాగి, బుజాలకు తగులుతూ ఉండేవట “దీరకర్ణులు” అటు తరువాత కొంతకాలానికి ద్వీపం ఆక్రమించుకొన్న “హ్రస్వ కర్ణుల” చేతుల్లో హతులయ్యారు. ఈసరు ద్వీపంలో కనబడే

విగ్రహాన్నింటికి చెవులు బుజాలవరకూ ఉన్నాయి. అంటే, పీటిని సృష్టించిన శిల్పుల చెవులుకూడా, అల్లాగే ఉండేవనీ గ్రహించవచ్చును.

పెరూదేశంలోని ఇంకాల ఇతిహాసాలనుబట్టి నూర్యవంశ ప్రభువైన రోన్-టికి యొక్క ప్రజల్లో, కొండలు శ్వేతవర్ణులు ఉండేవారనీ, వారు తప్పకుండా గడ్డాలు పెంచేవారనీ, ఇంకా ప్రజలు వారిని “పెద్దచెవులు” అని పిలిచేవారనీ తెలియవస్తున్నది. ఈ “పెద్దచెవులు” అని పేరుపొందినవారు పెనచెప్పి నట్లుగా చెవులు బుజాలకు తగిలేటంతగా సాగేట వనో బరువు వస్తువులు చెవులకు వ్రేలాడగట్ట కొనేవారట ! అండెస్ పర్వతాల దిగ్గజ శిల్పాలు వీరివే. ఇంకాలు వీరితో టిటికాకా సరస్సులోని ఒకద్వీపంలో యుద్ధంచేసి తరిమివేశారు.

ఇప్పుడు విచారణచేస్తే తేలేదిది : రోన్-టికి పాలితులయిన “పెద్దచెవులు” అని పేరుకల శ్వేతవర్ణులు పెరూదేశం నుంచి వచ్చిమాభిముఖంగా పారిపోయారు. అప్పటికే వారికి శిల్పనిర్మాణంలో మంచి చాతుర్యం అలవడిఉన్నది. టికిపాలితులయిన “దీర్ కర్ణులు” అనే ప్రసిద్ధిగల శ్వేతవర్ణులు ఈస్టర్ ద్వీపానికి తూర్పువైపునుంచి వచ్చారు. “పెద్దచెవులు” అనే ప్రసిద్ధిగల శ్వేతవర్ణుల కళాకాశలం ఎటువంటిదో “దీర్ కర్ణులు” అని ప్రసిద్ధులయిన శ్వేతవర్ణుల కళాకాశలంకూడా అటువంటిదే. ఒకరికి ఒకరు ఎంతమాత్రం తీసిపోరు, ఈస్టర్ ద్వీపాల్లోని అత్యుత్తమ శిల్పాల్లోగూడా, పెరూ శిల్పాలకంటే రేఖామాత్రమైనా అభ్యున్నతి గోచరించదు.

పెరూలోని పెద్దరాతి విగ్రహాలకూ, పసిఫిక్ ద్వీపాల

లోని పెద్దరాతి విగ్రహాలకూ, చాలా పోలికలు కనబడుతున్నాయి. కాని పసిఫిక్ దీవుల్లోని శిల్పకళను పరిశీలిస్తే, ఒక ద్వీపంలోని శిల్పాలకూ, వేరొక ద్వీపంలోని శిల్పాలకూ, ఇంత సామ్యం కనిపించదు. మార్క్విసాన్ ద్వీపాల్లోనూ, తహితిలోనూ ఉన్న ఇటువంటి విగ్రహాలను సాధారణంగా 'టికీ' అనే పేర్కొంటారు. అక్కడ కీర్తిశేషులై సమస్త దేవతలుగా భావించబడే మహాసీయుల స్రావణం లభి. మళ్ళీ ఈస్టరు ద్వీపంలోని విగ్రహాల అరుణకిరీటాలను గుఱించి వివరించవలసిందే. ఇది వజ్రకు చెప్పినట్లు, పాలినేషియా ద్వీపాలన్నింటిలోనూ, చెదురుగా కొంతమంది ఉండేవారు. ఆ కుటుంబాల్లోని వారందఱూ ఎఱ్ఱగా ఉంటారు వారి జుట్టుకూడా ఎఱ్ఱగానే ఉంటుంది' వీరందఱూ మొట్టమొదట అక్కడకు వచ్చిన శ్వేతవర్ణుల సంతతి వారని, అక్కడి ప్రజలు చెప్పుతున్నారు. కొన్ని ద్వీపాల్లో మత సంబంధమైన వేడుకల్లో పాల్గొనేవారు వారి ప్రాచీనుల రూపాలను తలపించటానికి, తెల్లని శరీరమూ, ఎఱ్ఱని జుట్టూ కల వేషాలను ధరించటం ఉన్నది. ఈస్టరు ద్వీపంలో వారి కోత్సవాలు జరిగేటప్పుడు ప్రధాన వ్యక్తి జుట్టు పూర్తిగా తీసివేసికొంటాడు. అప్పుడు అతని తలకు ఎఱ్ఱరంగు వేస్తారు. ఈస్టరులోని విగ్రహాలకు తలపైన అరుణకిరీటంలాగా కనిపించే ఎఱ్ఱజాయి, జుట్టుముడి ఆకారంలో మలిచి ఉన్నట్లు కనిపిస్తుంది. ద్వీపవాసుల్లో కొందఱు జుట్టు ఇలాగే ముడివేసికొంటారు. సరిగా నెత్తిమీద గుండని కాయ ఉన్నట్లు ఉంటుంది. కొన్ని కొన్ని జాతుల్లో, ఇలా నెత్తిమీదికి ముడివచ్చేట్లు జుట్టు బంధించటం సంప్రదాయసిద్ధంగా కనబడుతున్నది గదా!

ఈస్వరు ద్వీపవాసులైన శిల్పుల చెవులు పొడుగ్గా సాగి ఉండేవి; కాబట్టి, వారు సృష్టించిన విగ్రహాలచెవులకూడా అదేవిధంగా చేశారు. విగ్రహానికి జుట్టు ముడిగా అమర్చటానికి, వారు ప్రత్యేకంగా ఎఱ్ఱతాళినే ఉపయోగించటానికి కారణం తమ జుట్టు ఎఱ్ఱగా ఉండటంచేతనే. విగ్రహాలగడ్డాలు కొనడేటి ముందుకు పొడుచుకొని వచ్చినట్లు కనిపిస్తాయి. ఆ శిల్పులు గడ్డాలు పెంచుకొనేవారు కాబట్టి, విగ్రహాలను ఆ విధంగానే సృష్టించారు. విగ్రహాల ముఖలక్షణాల్లో ఒకప్రత్యేక శ్వేతజాతి కనుముక్కుతీటు కనిపిస్తుంది. ముక్కు సన్నగా వంపులేకుండా ఉంటుంది. పెదవులు పల్చగా సన్నని అండుకట్ట నట్లు ఉంటాయి. ఆ శిల్పులు కేవలం ఖలయాద్వీపకల్పననుంచి వచ్చిన జాతికే చెందినవారు కాకపోవటమే దీనికి కారణం. విగ్రహాలకు తలలు పెద్దవీ, కాళ్లు చిన్నవీ; చేతులు ముడుచుకొని, పొట్టమీదకు చేరిఉంటాయి. ఇవి ఇల్లాగే నిర్మించటానికి కారణం ఏమిటంటే, పెరూలోకూడా, పెద్దపెద్ద విగ్రహాలను ఇల్లాగే నిర్మించేవారు. అదే సంప్రదాయం ఇక్కడా అవలంబించారు. ఇక్కడి విగ్రహాలకు చేసే అలంకరణం యావత్కూ, ఉడరంచుటూ పటకా మాత్రమే. టిటికాకా సరస్సు దగ్గటి కోన్-టిక్కి శిథిలాల్లో కనిపించిన విగ్రహాలకుకూడా, ఇటువంటిదే పటకా ఉన్నది. ఇది పురాణవర్ణనలప్రకారం సూర్యదేవుని పటకా. మనం చూచే ఇంద్రధనుస్సే అది. ఒకప్పుడు సూర్యదేవుడు మాంగరేవాలోని ప్రజలయందు ప్రసన్నుడై, తన బిడ్డలైన శ్వేతవర్ణుల్ని అక్కడకు పంపించాడనీ, అప్పుడే అద్భుతమహిమగల తన పటకానికూడా అక్కడకు విసిరివేశాడనీ,

మాంగరేవాలో ఒక పురాణకథవల్ల తెలుస్తున్నది. ఒకప్పుడు పెరూదేశంలోనూ, ఈ ద్వీపాల్లోనూ ఉండే ప్రజలు తాము సూర్యపుత్రులమని చెప్పుకొనేవారు.

ఈస్టరుద్వీపం పేరు పటంజో చూడటమే తప్ప, అక్కడి అద్భుతనివయాలు చూడటానికి వెళ్ళకుండా, తిన్నగా పాలి నేషియాకే ప్రయాణంచేస్తున్నా, దీపంచుట్టూ నలుగురమూ కూర్చుని, ఈస్టరు పూర్వచరిత్ర చెప్పుకొని కాలక్షేపం చేసే నాళ్ళము. కాని ఆ ద్వీపంలో తూర్పుదేశాల నాగరకతా, సంస్కృతీ విశేషంగా ఉన్నవి. అసలు దానిపేరే¹ అందుకు తగ్గు ఉన్నది కదా!

ఒకప్పుడు కొందఱు డచ్చివారు ఈస్టరు పండుగనాడు ఆ ద్వీపంలో అడుగుపెట్టటం జరిగింది. అందువల్ల వారు దానికి “ఈస్టరుద్వీపం” అని నామకరణం చేశారు. అయితే డచ్చి వారు వెళ్ళటానికి పూర్వం ఆ ద్వీపానికి పేరే లేదా—అంటే, ఒకటేమిటి? చాలా సార్థకనామాలున్నాయి. పాలినేషియన్ భాషలో దీనికి మూడుపేర్లకు తక్కువలేవు.

“టీ-పెటో-టీ హన్యా” అనేది ఒకపేరు. “ద్వీపాలకు నాభి, లేక కేంద్రం” అని దీని అర్థం. కావ్యపరిభాషలో ఉన్న ఈ పేరు ఇక్కడికి వచ్చిమాన ఉన్న ద్వీపాలకంటే దీనికొక ప్రత్యేకత స్ఫురింపజేస్తున్నది. ఇది పాలినేషియన్లు దీని విశిష్టతకు అనుగుణంగా ఎన్నడో పెట్టినపేరు. ద్వీపానికి తూర్పు భాగంలో “దీరకరులు” మొట్టమొదట అడుగు పెట్టిన చోటికి దగ్గరలో అతినివృణతతో తయారైన షాతిగోళం ఒకటి కనిపిస్తుంది. దీనికి “బంగారుబొడ్డు” అనిపేరు. తర్వాత తర్వాత

ద్వీపాని కంటటికి ఇదే కేంద్రస్థానంగా భావించటంకూడా జరిగింది ప్రాచీన చాలిపేషియన్ కళోపాసకులు ద్వీపానికి తూర్పు తీరాన “బంగారుబొడ్డు” చెక్కి, ఇంకా పశ్చిమాన తమ అధీనంలో ఉన్న నానాద్వీపాలకంటెనూ, పెరూదేశానికి అత్యంత సన్నిహితంగా ఉన్న ఈ ద్వీపాన్నే ప్రత్యేకాభిమానంతో తమ ద్వీపాలకు నాభిగా ఎంచుకొన్నారు. అందుచేత ఇది సార్థక నామమే చాలిపేషియన్ ప్రజల పురాతన సంప్రదాయాల్ని, విశ్వాసాల్ని పోషిస్తే, వారి నూతన ద్వీపాన్వేషణ ఇక్కడి నుంచే ఫలిస్తూ రావటంవల్ల, దీనిని ద్వీపాలకు జన్మస్థానంగా భావించారని తెలుస్తుంది. తరువాత వారు ఆనేక ద్వీపాలకు వెళ్ళినా, వాటికి తమ మాతృభూమికి అనుబంధం కలిగించింది ఈ చిన్న ద్వీపమే. అందువల్లకూడా వారికి దీనిమీద ప్రత్యేకాభిమానం కలిగింది.

“రాపా-న్యూ” అనేది ఈ ద్వీపానికి రెండవపేరు. “పెద్ద రాపా” అని దీనిఅర్థం. “చిన్న రాపా” అనేదీని ఇంకొకటి ఉన్నది అది ఈ పెద్దరాపాకు పశ్చిమంగా ఎంతోదూరాన ఉన్న ఇంత ద్వీపమే. అనాటిప్రజలు తమకు మొట్టమొదట కనిపించిన ద్వీపాన్ని “పెద్ద రాపా” అనీ అటుతర్వాత కనిపించిన వాటిని అవి మొదటిద్వీపాకంటె చిన్నవికాకపోయినా, “చిన్న రాపా” అనికానీ, “క్రొత్త రాపా” అనికానీ పేర్కొనేవారు. “చిన్న రాపా”లో నివసిస్తున్న ప్రాచీనులు తమ పూర్వులు “పెద్దరాపా”నుంచి వచ్చారనీ, అది తమ ద్వీపానికి తూర్పుగానూ, అమెరికాకు అత్యంత సన్నిహితంగానూ ఉన్న ఈస్టరు ద్వీపమే అనీ అంటూ ఇందువల్ల తూర్పుదేశాలనుంచి ఇక్క-

డికి ప్రజలు వలసవచ్చారనే విషయం మఱింత స్పష్టమౌతున్నదిగదా!

దీని మూడవపేరూ చిట్టచివటి పేరూకూడా “మాతా-కిటే-రాణి” “స్వర్గంవైపుచూచే కన్ను” అని దీని అర్థం. “తహితీ, నూర్జెస్సాన్, హవాజీ మొదలైన మహావర్తతమయ భూభాగాలతో పోల్చిచూస్తే, ఎక్కడా అంత ఎత్తు కనిపించని ఈ ద్వీపానికి ఈ పేరు ఎల్లా చెలుతుంది?” అని, దీనిని చూచీ చూడకముందే సందేహం కలుగుతుంది. పాలినేషియా భాషలో రాణి, స్వర్గం అనేవి అనేకాంశాలున్న మాటలు. అది వారి పూర్వుల మాతృభూమి. సూర్య దేవుని అనుగ్రహానికి పాత్రమైన పవిత్రభూమి. “టికీ”కి ఒకప్పుడు రాజధానిగా ఉన్న గిరిదుర్గం అసంఖ్యాకాలుగా ఉన్న ద్వీపాలన్నింటికీ తూర్పున మొట్టమొదట కనిపించేది కావటంవల్ల పాలినేషియన్లు దీనికి ఈ “స్వర్గంవైపు చూచేకన్ను” అనే పేరుపెట్టటం సముచితమే.

అండెన్ లో కోస్-టికీ నగర శిథిలాలకు దిగువనున్న ఒక ప్రదేశానికి కూడా “మాతా-కిటే-రాణి”వలెనే ధ్వనించే పెరూవియన్ పేరు ఉన్నది. అది పసిఫిక్ సముద్రతీరాన ఈ తూర్పు ద్వీపానికి ఎట్టయిదురుగా ఉన్నది. ఈ రెండుపేర్లూ ఒకే విధంగా ఉండటానికి, ఏమైనా కారణం ఉన్నదేమో; అని పినుంది.

నావమీద ఆటబయట కూర్చున్నప్పుడు ఈస్టర్ ద్వీపాన్ని గుఱించిన ప్రసంగాలతోనే కాలం గడచిపోయేది. ఆ అద్భుతకథల్లో మేముకూడా కొన్ని పాత్రలమైనట్లుగా భావించుకొని, ఆనందించేవాళ్ళం. “టికీ” నాటినుంచీకూడా, మేము

మాతన ప్రదేశాల్ని అన్వేషించటం తిప్ప మఱోపని లేకుండా, సముద్రంమీద తిరుగుతూనే ఉన్నట్టు భావించుకొనేవాళ్లం.

ఇప్పుడు సముద్రమూ అలలూ కనిపిస్తూనే ఉన్నా వాటిని గుర్తించిన ఆలోచన ఒక్కటి వచ్చేదికాదు. వాటినిగురించి ఆలోచించవలసినదేమున్నది? అవి మాకు సుపరిచితాలే. నావ మీద ఉండగా వాటికీ మాకూ కల పొత్తు ఎటువంటిదో కూడా తెలుసు. సొరచేపకూడా అనుదిన దృశ్యమానం అయినది. దాని చరిత్ర మాకు సువిదితమే. అది కేవలం మేము కూర్చున్నచోటికి అడుగునుంచి పోతూఉన్నా, ఈ ఒక్కోసం చూచేవాళ్లం కాము. అసలు కూర్చున్నచోటినుండి కదలటమే లేదు. అంత నిర్భయంగా ఉండటమే కాకుండా, ఒక్కొక్కప్పుడు దాని తోకపట్టుకొని నావమీదకు ఈడ్చేవాళ్లము కూడాను అది పాపం బలకొద్దీ గిజ్జకొనేది. రానురాను సొరచేపతో బలాబలాల పరీక్షకు “త్రాటియుద్ధం” త్రాడు లేకుండానే ఆడటం అలవాటయింది. మాకు మొదటనుంచీ ఉన్న ఆంగోళనకానీ, ఆవేశంకానీ యిప్పుడు లేవు. ఏ పని చేసినా సులువుగానూ, వినూత్నమార్గంలోనూ చేస్తున్నాము. ‘బేడిసచేపలను అవలీలగా పట్టుకొంటున్నాము. అవి అన్నీ తినాలంటే మాతరం కాదు. అయితే అన్నింటిని పట్టుకోవటం దేనికి? బేడిసలకూ మాకూ కొంతసేపు కాలక్షేపంకొసమే. ‘ఇందులో కొత్తదనం ఏమిటి?’ అంటే, గాలం లేకుండా చేపను పట్టటం. ఒక ఎగిరేచేపను దారానికి కట్టి నీటిలో వదిలిపెట్టేసరికి, బేడిసలు అమాంతం దానిమీదికి ఉట్టికేసి, ఇంతలో మేము దారాన్ని లాగివేసేవాళ్లము. అప్పుడు

బేడిసలకూ మాకూ పోరాటం సిద్ధం. ఒక బేడిస తప్పకొంటే మహాకటివచ్చి ఆ స్థానంలో నిలిచేది. ఇల్లా కొంతసేపు వినోదించిన తర్వాత ఎగిరేచేప పూర్తిగా బేడిసలపాలయేది.

సారచేపలతోనూ ఇదే ఆట సాగించాము. ఒక మత్స్యఖండమో, పనికిమాలినచస్తు సంచయమో త్రాటిచివటకట్టి నీళ్ళలో పడవేసే వాళ్ళము. అలవాటుప్రకారం ఒకప్రక్కకు తిరిగి ఈమకొని రావటానికి బదులుగా, ముట్టె పైకెత్తుకొని, ఆ వస్తువును మ్రింగాలనే ఆతురతతో సారచేప నోరు విశాలం చేసికొంటూ వచ్చేది. అది దగ్గరకు వచ్చి ఎఱుగు మ్రింగటానికి సిద్ధంగా ఉన్న సమయంలో త్రాడు లాగి వేసేవాళ్ళం. ఇల్లా ఎన్ని పర్యాయాలు వరించినినా, పావం! ఆ సారచేప నోరు ఆడినూనే ఉండేది కానీ, అవతలకు పోయేదికాదు. దానిని బుద్ధిహీనత అనే అనాలో, ఆశావాదిత్వం అనే అనాలో మాకు బోధపడలేదు. చివరకు అది రొట్టెముక్కకోసం ప్రాధేయపడుతున్న పెంపుడుకుక్కలాగా, నీటినుంచి నావ అంచుకు తలఎత్తి, దాని ముట్టెకు పైగా ఉన్నసంచిని అందుకోటానికి యత్నించేది కూడాను. ఆ దృశ్యంచూస్తే జంతు ప్రదర్శనశాలలో మేతఅందుకొనే నీటిగుఱ్ఱం జ్ఞాపకానికివచ్చేది. జూలై నెల చివరలో ఒకరోజున సముద్రయానం ఆరంభించి మూడు నెలలు గడచిన తర్వాత దినచర్య పుస్తకంలో ఇల్లా వ్రాసికొన్నాము:

“రోజూ మావెంటబడే సారచేపతో చెలిమిచేసి కొన్నాము. భోజనసమయంలో ఆ ముక్కల్నీ ఆ ముక్కల్నీ ప్రోగుచేసి దాని వివృతవదనంలో పడవేశాము. అది మా

వెనుక వస్తూఉంటే, భయంకరంగా ఉన్నప్పటికీ, సాధువుగా మాటుతున్న పెంపుడు కుక్కలాగా ఉండేది సొరచేప నోటిలో మనం చిక్కుకోనంతకాలం అది చూడ ముచ్చటగానే ఉంటుంది. ఆమాట కాదనటానికి వీలులేదు. ఒక్కసానా చేసేటప్పుడు తప్ప, మిగిలిన సమయాలలో అది మా వెంట వస్తూ ఉంటే ఏదో వినోదంగానే ఉండేది ”

ఒకరోజున మామూలుగా మేము సొరచేపలకు వేసే ఎటును ఒక త్రాటికి కట్టి, ఆ త్రాడు ఒక వెదురు కట్టకు బిగించి ఉంచాము. కట్ట మాచేతిలో ఉండేది; ఎటు సొరచేప పట్టుకోవలసిందీకదా! ఇంతలో ఒకకెటవచ్చి ఈ మా సాధనం తుడిచిపెట్టుకొని పోయింది. మేము విస్మయంతో చూచాము. కొంతసేపటికి మాకు వెనుక సుమారు రెండు వందల గజాలదూరాన మా వెదురుకట్ట కొట్టుకొని రావటం కనబడింది. అకస్మాత్తుగా అది నీళ్ళమీద నిలబడి పరుగెత్తు కొని వస్తోంది. ‘చూడగా చూడగా, ఈ వాసం అనామూసంగా వచ్చి, తన ఆవాసంలో నిక్కినిలబడేట్టున్నదే!’ అనుకొన్నాము. అది మాకు చేసే అయ్యేసరికి చూస్తే, దాని అడుగున వది అడుగుల పొడుగైన సొరచేప కనిపించింది. దానిపైన ఉన్న ఈ వెదురుకట్ట పెరిస్కోపు అనే దూరదర్శిని యంత్రమేమో అనిపించింది. చేప సంచి నయితే మ్రుంగిందికానీ, త్రాడు కొరకలేదు. మేము వింతపడి చూస్తూఉండగానే, చేప ముందుకు సాగిపోయింది.

మేముగనుక మొదటినుంచీ పరీక్షగా చూస్తూ వచ్చి ఉంటే, సన్ననికత్తులలాగా ఉన్న ఆ సొరచేపకోటలు అయి

దాటుకునులు మాకు బాగా కనిపించిఉండేవి. ఇక నిద్రపోయినా కలహాకూడా అవే కనిపిస్తూ ఉండేవి.

ఒకరోజున నట్తోపాటు ఒక సారచేప ఈదుతున్నది. అతను దానిని గురించిచెబు అప్పటినుంచీ నావకు దూరంగా పోయి ఈదరాని కట్టడ పోయిపోయింది. మేము ఈతలో పర విశులపూతూడంటే, నావ పురోగమనం అవశ్యమై దూరం కావచ్చును. లేదా ఏ సారచేపఅయినా ప్రాణాంతకం కావచ్చును. అయితే ఒకరోజున సముద్రంలో ఏ ప్రాణికూడా, అంటే ప్రాణాంతకమైనది, సుచుస్తున్నజాడ కనబడలేదు. అంతకుముందే మాతోవస్తున్న సారచేపల నన్నింటినిపట్టి నావ పార్శ్వం వన పడవేళాము. అందువల్ల సముద్రస్థానానికి అను మతి లభించింది అయితే ఒక్కటంటే ఒక్కమునుక పోయి రావాలి. అంతకంటే ఎక్కువసేపు ఉండటానికి ఏమిలేదు నట్టే తత్తణం సముద్రంలో దూకివెళ్ళాడు. అతను తిగినిసూడంటే, నాకా స్తంభంపైన ఉన్న మాకు నీటిలో అతనినీడకంటే పొడుగయిన నీడ ఇంకొకటి కనబడ్డది. అనీడ అతనిని అనుసరిస్తున్నది. మేము అందోళనతో కేకలుపెళాము. నట్తోందటగానే నావ సమీపించి పైకి రాబోతున్నాడు. అయితే ఆ ఛాయకూడా అతని కంటే లోతున ఈదుతూవచ్చి అతన్ని కలుసుకొన్నది అతను నావ ఎక్కుతూడంటే అనీడకూడా పైకివచ్చింది. అది ఒక సారచేప. దానిపొడుగు ఆటడుగులు. అది అతని పొట్టక్రింద నుంచే పైకివచ్చి, మళ్ళీ ఎందుచేతనో దిగజాటి నావవక్కనే అగి పోయింది. మా మిత్రుణ్ణి మింగనందుకు కృతజ్ఞతా సూచకంగా మేము దానికి ఒక బేడిసెలల బహూకరించాము.

సాధారణంగా సొరచేపకు ఏదైనా కనబడినప్పటికంటే ఆ పదార్థంవాసనే ఆకలి వుట్టినుం దంటారు. ఇది ఎంతవఱకు నిజమో తెలుసుకోటానికి మేము నావలించున కూర్పుని కాళ్ళ నీళ్ళలో పెట్టేవాళ్ళము. అంతలో సొరచేప వచ్చేది. కాళ్ళ పైకి తీసికోగానే అది వృష్టాన్ని మావైపు తిప్పి ఎటోపోయేది. మేము చేపలను సముద్రంలో కడిగి తీస్తూఉంటేనూ, మఱి ఎందువల్లనైనానూ నీటిలో నెత్తురుజాడ కనిపిస్తే, అంతవఱకూ నీటిఅడుగున ఎక్కడో లెక్కలమాత్రమే కనిపిస్తూఉండే సొర చేపలు అమాంతం పైకి వచ్చి, నీలకాచ పాత్రల్లాగా అల్లంత దూరాన కాచుకొని ఉండేవి. మా దగ్గఱుండన్న సొరచేపల ప్రేగులు విసరివేస్తే అవి అయోమయంగావెళ్ళి వాటిని తాకేవి. అవి స్వజాతి కాలేయాన్నే తినేవి. వాటిక్రొర్యం అటు వంటిది. మేము నీళ్ళలో పాదం పెట్టితేచాలు; రివ్వుననిచ్చివడేవి. పాదం దొఱకకపోతే అది కనిపించిన చోట నావదూలాల్ని కోరిలతో గ్రుచ్చివేసేవి. సొరచేప లనే వాటికి సొరచేప లున్నాయి; అంటే, అవి స్వశరీరంతప్ప మఱిదేసినీ కనికరించవు. స్వజాతినే చంపుకొని తింటాయి; అని భావం.

చిట్టచివటికి మేము సొరచేపల తోకలు ఊడదియ్యటం మొదలుపెట్టాము. జంతువులతోకలు ఊడదియ్యటమేమిటి ? ఇదేం సరదా ? అని ఎవరైనా అసహ్యించుకోవచ్చును కాని సొరచేపతోక ఊడదియ్యటంలో ఎంత వినోదం ఉన్నదో తెలిస్తే, అలా అనదు. ఇది కేవలం అనుభవైకవేద్యం, ఆత్మంతహృద్యం అయిన చోద్యం.

సొరచేప తోక చేతికి చిక్కటంకోసం ముందుగా దానికి

వదైనా మేత వెయ్యవలసివచ్చేది. ఆహారకోసం అది తలపైకి ఎత్తేది. సాధారణంగా దానికి వెయ్యవలసిన ఆహారం ఒక సంచిలోపేసి ఉంచేవాళ్ళం. అలా కాకుండా మనం చేతులారా అందిస్తే, అది నోరారా అడుక్కోవాలనుకొంటే, అది ఆ ఎఱనుమాత్రమే కాకుండా మన చేతున్నీ కూడా కబళించి వేస్తుంది. అప్పుడు వినోదం కాస్తా విషాదంగా మారిపోతుంది. కుక్కలకుగానీ, హచ్చిక అయిన ఎలుగుబంటుకుగానీ వదైనా పెట్టబోతే, అవి ఆ భోజ్యాన్ని కోటలతో కఱచిపట్టి దానితో కొంతగానీ, సర్వంగానీ లాగుకొని పోతాయి. అటువంటి సమయాల్లో ఒక్కొక్కప్పుడు మనకు చేతివ్రేళ్ళు గాయపడవచ్చును గదా! కాని వీటికీ సారచేపలకూ ఉన్న భేదం ఏమిటీ అంటే, ఎఱ మనచేతుల్లో ఉన్నంత వఱకు కుక్కలుగానీ, ఎలుగులుగానీ కొంచెం చనువవుతాయి గానీ, సారచేప అలా చనువు గాదు. ఎవడైనా ఒక బేడిసను పట్టుకొని నిల్చుంటే, సారచేప వచ్చి క్షణంలో సగం చేపను కొఱకికొని పోతుంది. మిగతా సగంచేప మాత్రం చేతిలో మిగులుతుంది. ఇక ఆ సారచేపను పట్టుకోవటం ఏలాగు? మేము ఒక ఉపాయం ప్రయోగించాము. ముందుగా బేడిసను రెండు సమభాగాలుగా నిలువునా చీల్చేవాళ్ళము. ముందు ఒక చీలిక అందించేవాళ్ళం. అదితిన్న సారచేపకు రెండవది అందిస్తే అది దాన్ని అందుకొని, అంపాలవంటి త్రిభుజాకారపు దంతాలతో కఱకఱ నములుతూ వెనుకకు తిరిగేది. అలా తిరిగి, నావ అడుగుకు మెల్లగా చేరుకొంటూఉండేది. ఆసమయంలో దానితోక నీటికి కొంచెంపైగా ఉండటంవల్ల తటాలున పట్టుకోటానికి వీలుకలిగేది. సారచేప

శరీరం మెటుగు కాగితంలాగా ముట్టుకొంటే గీచుకొని పోతుంది. ఒక్క తోకదగ్గట మాత్రం ఆకటకుదనం ఉండదు అందుచేత పట్టుకొంటే అక్కడే పట్టుకోవాలి. అటువంటి పట్టు చిక్కినే మాత్రం ఎన్నడూ జాటవిడిచే వాళ్ళంకాదు. ఆ జంతువు బలం సూడదీసికోవటానికి ముందే మేము ఒక్క ఊపుతో ఇవతలకు ఈడ్చి దూలాలకు కట్టివేసేవాళ్ళం పాపం! ఒకటి రెండు క్షణాలపాటు ఆ మహామీనానికి ఏమీ తోచేది కాదు. తరువాత అది పూర్వకాయాన్ని అటూ ఇటూ చలింపజేస్తూ, తప్పించుకొని పోవటానికి ప్రయత్నం చేసేది. కాని, ఆప్రయత్నంలో దానిబలం యావత్తూ కేంద్రీకరించటానికి వీలులేదు. అసలు దాని మహావేగానికి కారణం ఆ పుచ్చం మాత్రమే. దానికి ఇంకా టెక్కలు ఉన్నప్పటికీ, అవి నీటిమీద తేలి ఉండటానికీ, పక్కలకు తిరగటానికీ మాత్రమే పనికివస్తాయి. తోక టెక్క చలనంవల్లనే సారచేప ఎంతవేగంగా నైనా ఈదగలదు. కనుక ముందుగా మాకు తోక చిక్కి ఉండటంవల్ల, విస్మయంతో అది నిరుపాయమూ, పరాజితమూ అయి, కొంతసేపటికి అచేతనమై పడి ఉండేది. అటువంటిస్థితిలో దానిని బాగా ఇవతలకు లాగి వెయ్యటానికి అవకాశం కలిగేది. సాధారణంగా అప్పటికీ మేము దానిదీర శరీరంలో నుమారు సగంభాగం మాత్రమే పైకిచేర్చి ఉండేవాళ్ళం. అటు తరువాత మిగిలిన సగంకూడా పైకి లాగటానికి ప్రయత్నిస్తూ ఉంటే, తెలివి తెచ్చుకొని అది గింజుకొనేది. తల అటూ ఇటూ త్రిప్పుతూ అతి భయంకరంగా ఎగిరిపడేది. అటువంటి సమయంలో మేము దానిని గట్టిగా తోక దగ్గట కట్టివేసి, దూరంగా

వెళ్ళిపోయే వాళ్ళం. దానికి ఏమాత్రం అందుబాటులో ఉన్నా మాప్రాణాలు మావికావు. ఇది అదేపనిగా ఎగిరిపడుతూ, వెదురు తడక విలుగనొట్టుతూ, తోక చివట భాగాన్ని విసరి కొట్టుతూ చాలా గల్లంతు చేసేది. అయ్యి కఠినమైన దాని నర్హాలో నలిగిపోనిది ఉండదేమో! విశాలవదనం భీరంగా జేటచి అందినదాన్ని చీల్చి వెయ్యాలని, కోజలన్నీ బయట జెట్టి, గాలినే కలుస్తూ ఉండేది. ఒక్కొక్కప్పుడది కొంతసేపు అటూ ఇటూ ఎగిరిపడి, తరువాత సిస్సుహతో పడి ఉండేది కానీ, సర్వసాధారణంగా నేము దానితోక మొదట ఉచ్చు బిగించేఉన్నా, అది రోషంతోనో, బాధతోనో, చెప్పలేము కానీ, నావ దూలాల్ని కజచి కజచి, కోజలన్నీ విటిగిన తర్వాతగానీ అడటిపాటు మానేదికాదు.

సారచేపను చూడగానే, చిలుకలో అపూర్వమైన సంచలనం కలిగింది. అది వేణుమందరంలో నుంచి తుజ్జుప ఎగిరి పోయింది. దక్కూ మొక్కూ కనబడనట్లు అల్లాడుతూ, ఎక్కడ దాగుకోవాలా; అని ఆతురదృక్పథంతో నలువైపులూ పరికించిపరికించి, కుటీరాగ్రాన వ్రాలి, ప్రాణాలు దక్కాయనుకొన్నట్లు కనబడింది. కాని, అంతటితో కుదురుగా కూర్చోక, వెన్నుగాడిమీద ఆ చివటనుంచి ఈ చివటనూ, ఈ చివటనుంచి ఆ చివటకూ తిరుగుతూ, జెక్కలు జెప్ప జెప్ప లాడిస్తూ, భయాతిరేకంతో అటవటం మొదలు పెట్టింది. ఇటీవలనే దానికికూడా, ఉత్తమ నావిక లోకంలో సభ్యత్వం లభించింది. వెనుకటి రోజుల్లోనే కోస్-టికీ మీద ఆటుగురం మాత్రమే ఉన్నా మనుకొనేవాళ్ళం. కాని యిప్పుడు చిలుక

కూడా మాతోబాటు లెక్కకు వచ్చింది. అందువల్ల మేము ఏడుగురమైనాము. జోహాన్స్ కూడా మిత్రబృందంలో కలిసినా అతని శరీరంలో చల్లనిరక్తం ప్రవహిస్తున్నది. కాబట్టి, అతనిని ఒకడుగా లెక్కించలేదు. రాత్రిపూట పంజరంలో ఒనిగి వేణుమందిరం దాటకపోయినా, పగలు మాత్రం మాకీరమిత్రం మందిరోపరిభాగాన ఎగురుతూనో, ఏస్తంభాన్నైనా కలుచిపటి ఉయ్యాల లూగుతూనో వ్యాయామ ప్రదర్శనంచేస్తూ ఉండేది. నౌకాస్తంభాన్ని సుదృఢంగా నిలవటానికి కట్టినమోకులు తీవ్రమైన గాలి నిరంతరం వీస్తూ ఉండటంవల్ల స్తంభం ఊగిపోతూ ఉండేనూ, విశేషమైన ఎండలవల్ల వ్యాయోచం కలగటంచేతనూ బిగువు తగ్గిపోయేది. అప్పుడు తిరిగి వాటిని గట్టిగా బిగించవలసి వచ్చేది. స్తంభం చండ్ర కట్టితో తయారైంది కాబట్టి అది చాలా బరువు. కేవలం ఇనుప కడ్డిలాగానే ఉంటుంది. ఒక్కొక్కప్పుడు మోకులైనా తెగిపోతాయిగానీ, బిగిన స్తంభం పైకిలేవదేమో అనిపిస్తుంది. మోకులే తెగితే స్తంభం ఎత్తైనా పడవచ్చు. ఆవైపున ఉన్నమనిషి తల చితికిపోవచ్చు. ఇటువంటి సమయాల్లో మేము మాశక్తి సామర్థ్యాలు యావత్తూ వినియోగించి స్తంభాన్ని సరిగా నిలవటానికి విశ్వప్రయత్నం చెయ్యవలసి వచ్చేది. అట్లా మేము నానానసలూపడి మోకులు బిగిస్తూఉంటే, ఈచిలుకపైన కూర్చుండి “లాగండి! లాగండి! హా హా హా హా!” అంటూ విపరీతంగా పరిహసిస్తూ ఉండేది. ఆ పరిహాసానికి మేముకూడా నవ్వుటం మొదలుపెట్టేసరికి, అది వినోదంతో నలువైపులా ఎగురుతూ, మోకులు పట్టుకొని ఉండుతూ ఉండేది.

మొట్టమొదట మారేడియోవారికి చిలుకతో పెద్దయిబ్బంది కలిగేది. వారు తమ సామగ్రితో ఒక మూల కూర్చుండి, ఓక్కో మాటలోని రేడియోవారితో సంభాషిస్తూ వారిమాటలు వినటానికి శబ్దగ్రాహక యంత్రాలు చెవిదగ్గర పెట్టుకొని ఉండేవారు. అకస్మాత్తుగా వారికి మాటలు వినిపించేవికావు. వారు విస్మయంతో తమ సాధనాలను పరిశీలించుకొనేవారు. ఎందువల్ల యంత్రం పనిచేయటంలోదో? వారికి తెలిసేదికాదు. చిలుక పాపం తీటుబడిలేకుండా, ఏరియల్ తీగల్ని కొటికివేస్తూ ఉండేది. 'అయితే ఇది మొదటిరోజుల్లో మాత్రమే. అప్పట్లో ఏరియలు బెలూనుతో నౌక పైభాగాన కట్టిఉంచాము. ఒక రోజున చిలుకకు జబ్బుచేసింది. అది రెండురోజులపాటు పంజరంనుంచి బయటికిరాలేదు. ఆహారం ముట్టలేదు. రెట్టవేస్తే తళతళా మెరిసింది. ఆ మెరుపు ఎలావచ్చింది? అందులో ఏరియల్ తీగ లున్నాయి! అవి కనిపించేసరికి మా మిత్రులకు వశ్యాత్వాపం కలిగింది. అమాయకంగా తీగల్ని కొటికినందుకు దానిని ఎంత తిట్టుకొన్నాము! దానికే తెలివిఉంటే, ఇల్లా తన ప్రాణంమీదకు తెచ్చుకొనేవని ఎందుకుచేసుంది? అని చిలుక మీద జాలిపడ్డాము. చిలుకకూడాతన అవివేకానికి వశ్యాత్వాప వడినట్లే కనిపించింది. అటుతర్వాత అది మా మిత్రులకు బాగా ఆప్తబంధువైనది. అది యంత్రం ఉన్న మూలనేతప్ప నిద్రించేది కాదు.

రెండు నెలలపాటు చిలుకతో మేము హాయిగా కాలక్షేపం చేశాము. ఒకరోజున ఒక పెద్దఅల వచ్చింది. ఆ సమయానికి మా కీరమిత్రం చుక్కాని స్తంభంమీదనుంచి క్రిందికి

వస్తున్నది. అంతే! ఆ తరువాత అది మాకు కనబడలేదు. సముద్రంపాలే అయిందో, మఱి ఎక్కడకైనా వెళ్ళిపోయిందో తెలియదు. దానికోసం నా ఆవటానికికానీ, వెనుకకుపోయి అన్వేషించటానికికానీ వీలులేదుకదా!

చిలుక తప్పిపోయినరాత్రి మాకు ఎవరికీ ఏమీ తోచలేదు. ఎప్పుడైనా, మనలో మనకుకూడా, ఇలా విడిపోవటం సంభవించవచ్చునేమో, అనుకొన్నాము. రాత్రిపూట కావలాలో కాలుజాజి సముద్రంలోపడితే మాగతీ అంతే; అని మాకు తెలుసు.

అప్పుడు వెనుకటికంటే కట్టుదిట్టాలు ఎక్కువ చేసికొన్నాము. రాత్రి కావలాలో భద్రతాబంధాలు పెంచుకొన్నాము. మాటిమాటికీ, అందఱం ఉన్నామా, లేదా, అని పరీక్షించుకొంటున్నాము. ఎవరైనా వెంటనే 'ఓ' అనకపోయినా, కనబడకపోయినా, సముద్రంలో పడ్డారేమో; అనుకొని, తోకాలు ప్రారంభిస్తున్నాము. ఒకరికొకరం ధైర్యం చెప్పకోటం పోయి, భయపడేనాళ్ల నుంచూచి మఱింత భయపడుతున్నాము. పరిస్థితులు సవ్యంగా ఉండటంవల్ల వెనుకటి రెండునెలల్లోనూ సురక్షితంగా ఉండగలిగామనికూడా మఱిచి పోతున్నాము. ఒక్కఅడుగు పొరపాటుపడ్డా, ఒక్కవని అనాలోచితంగా చేసినా, మా చిలుకగతే మాకు పట్టుతుంది. ప్రమాదంఅనేది రాత్రిపూటనే జరుగుతుందని నిశ్చయంఏమిటి? పట్టపగలు జరుగగూడదని ఎక్కడున్నది?

నిస్త్రుతీయంతరంఉన్న (వైర్ లెస్) మూల చిలుక ఖాళీచేసి పోయింది. కాని ఆ మఱుసటిరోజున బాగా ప్రాద్దులై సరికి మా

విచారం మఱచిపోయాము. మాకు కొద్దిరోజులోనే కావలసి నన్ని సారచేపలు చిక్కాయి. వాటిని కోసినప్పుడు టన్నీ చేపల తలలతో పాటు నల్లగా వంపుతిరిగిన చిలుకముక్కులూ, ఇంకా కొన్ని విచిత్రపదార్థాలూ కనిపించాయి. అయితే బాగా పరిశీలించినప్పుడల్లా, ఆ నల్లనిముక్కులు సారచేప ఉదరంలో జీర్ణమైన స్క్విడ్ చేపల అవయవాలే అని స్పష్టమయ్యేది.

మా నిస్తంత్రీ యంత్రనిర్వాహకు లిద్దరికీ మొదటినుంచీ కూడా ఆ యంత్రందగ్గర తీరికపని ఉంటూవచ్చింది. హంబోల్ట్ ప్రవాహంలో మొట్టమొదటిరోజునే ఒక కేటటం వచ్చి, వారి సామగ్రియావత్తూ తడిపి వేసింది. అందుచేత వాటిని తైలవస్త్రం (కాన్వాసు)తో కప్పవలసి వచ్చింది. తర్వాత మా చిన్ననావ మీద పెద్దఎత్తున వీరియల్ అమర్చటం ఎట్లాగా! అనే సమస్య బయలుదేలింది. ఒక గాలిపటంతో వీరియల్ని బాగాపైకి పోయేటైతే చేశాడుగానీ, ఒక మహాతరంగం ఆ గాలిపటాన్ని తన పొట్టబెట్టుకొన్నది. అప్పుడు మామిత్రులు ఒక రబ్బరుగుమ్మటం ద్వారా మళ్ళీ వీరియల్ని పైకి పంపించారు. కాని, అదికూడా, ఎండ బాగాతగిలేసరికి, టప్పుమని వగిలిపోయి సముద్రంలో పడ్డది. అటుపైన చిలుకమూలాన వీరియల్స్ చెడిపోతూ వచ్చాయి కదా! దీనికితోడు హంబోల్ట్ ప్రవాహంలో వదిలేసిన రోజులు గడిచిన తర్వాత నిర్జీనమండలానికి చెందిన అండెన్ ప్రాంతానికి వచ్చాం. ఇక్కడ అసలు వాయుచలనం ఉన్నట్టే కనిపించదు. మూతవేసిన సబ్బుపెట్టెలోని గాలి ఏమాత్రమో, ఇక్కడా అంతే!

కాని, ఒకనాటిరాత్రి టార్ స్టీను యత్నం ఫలించింది అకస్మాత్తుగా గాలితెరిచి వచ్చింది. అందువల్ల కొత్తగా నిర్మితమయ్యేలాన్ని అమర్చుకొని, దానిద్వారా స్వీడన్ లోని ఒక ముత్తునికి వార్త పంపటానికి ప్రయత్నిస్తూ ఉన్న లాన్ ఎంజి లన్ నివాసికి టార్ స్టీను పిలుపు వినిపించింది. అతను మాయంత్రం ఎటువంటిదో, అడిగి తెలుసుకొని, సంతుష్టిపడ్డాడు. తర్వాత అతను టార్ స్టీను ఊహించుకున్నా, అతని తాత్కాలిక నివాసస్థలమూ మొదలైనవి అడిగాడు. టార్ స్టీన్ వాటి కన్నీటికి జవాబులు చెప్పేసరికి, వాయుగతి భేదంవల్ల మాయంత్రంలో క్లిక్కుక్లిక్కుమనే శబ్దాలు బయటదేరాయి. కొంతసేపు ఏమాటా వినిపించలేదు కాని, తర్వాత పాపం అవతలివ్యక్తి మళ్ళీ మమ్మల్ని పిలిచి, తన పేరు “హాల్” అని, తన భార్య పేరు “అన్నా” అని, ఆమె స్వీడన్ కుటుంబంలో వుట్టిందని, మా కుటుంబాలకు మా త్వేమం తెలియబరుస్తానని చెప్పాడు.

ఇంత ప్రపంచంలో మా ఉనికి, కుశలమూ గుర్తించింది లాన్ ఎంజిలన్ లోని మహాజనంలో ఒక సామాన్య చలనచిత్ర యంత్రనిర్వాహకుడైన “హాల్” అనే అతను ఒక్కడుమాత్రమే. అతనుకూడా, అంతకుముందు మమ్మల్ని ఎఱిగినవాడు కాదు. మా పరిచితులందఱూ ఉపేక్షించిఉండగా, ఈ అపరిచిత వ్యక్తితో మాకు ఈ అనుబంధం ఏర్పడటానికి కారణం ఏమిటి? ఏమిటి విచిత్రం! అని మేము చాలా ఆశ్చర్యపడ్డాము. ఆరాత్రి మొదలుకొని, “హాల్” ఊరపు “హెరాల్డు కెంపెల్” అతని మిత్రుడు “ఫ్రాంక్ క్వెవాన్” ప్రతిరాత్రి మా నావనుంచి వెళ్లే వార్తలు అందుకొనేవారు. తర్వాత హెర్మన్ పంపిన సంక్షిప్త

వార్తలకు మధ్య అమెరికా వాతావరణ పరిశీలకసంఘం వారి వద్దనుంచి రెండు తెలిగ్రాములు వచ్చాయి తర్వాత వట్టార్ స్టేషనులు మఱికొంతమంది నిస్తంత్రీ యంత్రసంపన్నులతో కూడా మాట్లాడటం మొదలుపెట్టారు. ఈ కొత్తమిత్రులు కొటోడెన్ లోని ఎజల్ బర్గ్ అనే వ్యక్తి ద్వారా నాచ్చేకు శుభాకాంక్షలు అందజేశారు.

కొద్దిరోజులు మాత్రం సముద్రమధ్యంలో నిస్తంత్రీ యంత్రం ఉన్నవైపున సముద్రజలం విశేషంగా తాకుతూ ఉన్నందున ఆయంత్రం అసలే పనిచెయ్యలేదు. మా మిత్రులు రాత్రింబగళ్లు ఆ యంత్రాన్ని మరమ్మత్తు చేస్తూనే ఉన్నారు; కాని ప్రయోజనం కనబడలేదు. మారేడియో మిత్రులందరూ నావ ఎక్కడో మునిగి పోయిందనుకొన్నారు. కాని ఒకరోజు రాత్రి ఎల్ 1, బి సంకేతం వినిపించింది. ముఖ్యణంలో ఒక పెద్దసందడి వివవచ్చింది. ఎన్నో వందలమంది అమెరికన్ల కంకాలు ధ్వనించాయి. ఒకరి తర్వాత ఒకరు జవాబిచ్చారు. నిస్తంత్రీ యంత్రం ఉన్నచోటికే వెళ్ళితే, అక్కడి తీగవల దగ్గర ఎవరో కూర్చుని ఉన్నారేమో; అనిపించేది. సముద్రోదకంతో ఆ వ్రేదేశమంతా నాసినాని ఉండేది. అందుచేత జాతిపడకుండా ఉండటంకోసం ఏప్రక్కనైనా చేతులు ఆన్చి, నెమ్మదిగా వెళ్ళవలసి వచ్చేది. అలావెళ్ళుతూంటే, ఎవరో అకస్మాత్తుగా పట్టుకొన్నట్లు తోచేది. ఇంతదేనికి? యంత్ర సామీప్యంలోపడి ఉన్న చిన్న రబ్బరు ముక్క తియ్యబోయినా, దొంగను పట్టుకొన్నట్లు ఏదో అదృశ్యభూతం మమ్మల్ని పట్టుకొనేది. ఆ అదృశ్యభూతం మఱి ఏదోకాదు. విద్యుచ్ఛక్తి! యంత్రం

మీట ముట్టుకొనీ ముట్టుకొనకముందే, వెనుక నుంచీ, ముందు వేళ్ళలో నుంచీకూడా విద్యుదాఘాతం ప్రసరించేది. యంత్రం నువ్వితితమై ఉండగా అక్కడనుంచి చిన్న పెన్నిలు తీసుకోబోయినా, ఆ పెన్నిలుపై చెక్క నిప్పులు క్రేక్కింది. శరీరం అంతా జలదరించటం, నెత్తిమీద రోమ రోమమూ ఒక్కసారి నిట్టనిలువుగా లేచిపోవడం జరిగేవి. టూక్ స్టీనూ, నట్టూ, చిలుకా మాత్రమే అక్కడ తిరగవచ్చును. తక్కినవాళ్ళం నలుగురమూ వెలిపడ్డవాళ్ళమే. ఆ యంత్రానికి మేము అస్పృశ్యులం అని తోచిందేమో! అందువల్ల మేము మా నలుగురికీ హెచ్చరిక కోసం ఒక అట్టమీద “అపాయం” అని వ్రాసి, ఆప్రదేశానికి ముందు కట్టి ఉంచాము.

ఒకనాటిరాత్రి నట్ యంత్రం చేరువనే దీపంముందు కూర్చుని భోజనంచేస్తున్నాడు. మధ్యలో హఠాత్తుగా నాకాలు పట్టుకొని లాగాడు. నేను తెల్లబోయి చూచాను. అతనుచాలా ఉత్సాహంగా కనిపించాడు. “ఒస్లోకు అవతల నివసిస్తున్న “క్రిస్టియన్ అముండెస్న్” అనే వ్యక్తితో మాటలు సాగించానోయ్!” అన్నాడు. ఇదికొంచెం అద్భుతవిషయమే. మాయంత్ర శక్తి చాలా పరిమితమైనది కాబట్టి, 6 వాల్ల కంటే ఎక్కువ వంప లేదు. ఈ సంఘటన జరిగింది ఆగస్టు రెండవ తేదిన. అప్పటికి భూవలయంమీద 60 డిగ్రీలకంటే ఎక్కువే ప్రయాణం చేశాం. ఒస్లో మా ఉనికినిబట్టి చూస్తే భూగోళం అవతలప్రక్క ఉన్నది. హాకన్ రాజుకు ఆ ముఱుసటిరోజుకు 75 సంవత్సరాలు పూర్తి అయినవి. అంటే 76 వ జన్మదినోత్సవం అన్నమాట. మేము నావమీదఉండే, ఆయనకు మా అభినందనలు అందజేశాము-

తర్వాతరోజున క్రిస్టియన్ అమగాండ్సెక్ మాకు రాజుగారినుంచి జవాబు వినిపించాడు. అందులో మా ప్రయాణం లాభసాటిగా జరగాలనే శుభాకాంక్షకూడా మిళితమై ఉన్నది.

మఱోచిత్రకథకూడా మేము జ్ఞాపకం పెట్టుకొన్నాము. మా నౌకాయాత్ర జరిగిన మొత్తం కాలంలో అంత ఆశ్చర్య కరవిషయం మఱొకటిలేదు. మాదగ్గట రెండు ఛాయాగ్రాహక యంత్రాలు ఉండేవి. ఛాయాచిత్రాలను సుస్పష్టం చెయ్య దగ్గ వసుసామగ్రి ఎరిక్కుదగ్గట ఉంది. ఆ సామగ్రివల్ల మేము తీసిన చిత్రాలలో సుస్పష్టం కాని వాటిని బాగుచేసేవాళ్ళం. సారతిమింగిలం దర్శనం అయిన తర్వాత ఎరిక్కు ఆగలేక పోయాడు. ఒక సాయంకాలం అతను రాసాయనిక ద్రవ్యాలు తగుపాళ్ళలో నీళ్ళలో కలిపి, జాగ్రత్తగానే రెండు కాచఫల కాలు కడిగిచూచాడు. ఆ గాజు పలకలమీదఉన్న చిత్రం చాలాదూరంనుంచి తీసిన ఛాయాచిత్రంలాగాఉన్నది. దానిలో ఏవో కొన్ని మచ్చలుతప్ప మఱేమీ కనిపించలేదు. అప్పుడు మాకు నూతనంగా పరిచితులయిన చిత్రకాయలకు ఈసంగతి తెలియజేసి, తగు సలహాలు ఇయ్యవలసిందని అడిగాము.

హాలీవుడ్ లోని ఒక చిత్రకారుడు చూ పిలుపు అందు కొని, తత్తణం ఆ విషయంమీద పరిశోధనజరిపి, మా చిత్ర స్పష్టికరణ సాధనం ఉన్నచోటు చాలా వేడిప్రదేశమనీ, 60 డిగ్రీలకు పైన నీరు ఉపయోగించరాదనీ, ఉపయోగిస్తే గాజు ఫలకమీది బొమ్మ ముడతలుపడి అలికివేసినట్లు అవుతుందనీ చెప్పాడు.

మాకు చాలా సంతోషం కలిగింది. అతనివల్ల మాకు

మంచిగౌరవం వర్పడ్డది. మా చుట్టూపట్ల బాగా చల్లగా ఉండే చోటు హంబోల్లు ప్రవాహమే. అయితే అక్కడి ఉష్ణతా ప్రమాణం 80 . 60° పైన నీరు పనికే రాదన్నాడుగా అతను. మకేచెయ్యాలి. ఇప్పుడు హెర్మన్ మాకు ఫ్రిజరేటివు ఇంజనీరైనాడు. నేను అతనితో వేళాకోళంగా “నీటిఉష్ణత 60° లకు తగ్గించవోయ్” అన్నాను. అతను రబ్బరు డింగీని వాయు పూరితంచేస్తూ, అంగారకామ్ల పాత్రతెమ్మని చెప్పి, నీరుకాచే పాత్రలో ఏమిటోఉంచి, పైన పడుపుచుట్టలు వగైరాలతో మూతవేసి, కొంతసేపు వదోగమ్మత్తుచేశాడు. అతని గడ్డం మీద మంచుబిందువులు కనిపించాయి. అంతలోనే అతను ఆ పాత్రలోనుంచి పెద్ద మంచుగడ్డ బయటికివీశాడు.

తర్వాత ఎరిక్కు కొన్ని ఛాయాచిత్రాలను కడిగి చూశాడు. చిత్రాలు చాలా నిర్దుష్టంగా కనిపించాయి. కోన్-టికీ నౌకలు తొలిసారి సముద్రయానం చేసినప్పుడు గాలి తేజలు ఆ నావికుల మాటల్ని మాటగట్టుకొనిపోయి, వేల మైళ్ళ దూరాన ఉన్నవారికీ వినిపించటం జరుగలేదు. అటు వంటి అద్భుతం మాకు మాత్రమే పట్టింది. కాని వదిలేసేను వందల సంవత్సరాలక్రిందట సముద్రవీచికలు బాలానావను ఎలా తేలికగా నడిపించుకు వెళ్ళాయో, ఈనాడున్నా అల్లాగే నడిపించుకొని పోతున్నాయి.

మేము దక్షిణసముద్రద్వీపాలకు చేరువగా వెళ్ళిన తర్వాత, చెదరుగా వానలు పడటంవల్ల వాతావరణం మాటి మాటికీ మారుతూవచ్చింది. వ్యాపారపవనం కూడా మహాకదిక్కుగా వీచటం మొదలుపెట్టింది. అంతకుముందు ఆగ్నేయం

నుంచి వీస్తూ ఉండటం చేత త్వరలో భూమధ్యరేఖకు సమీపాన ఉండే సముద్రస్థలానికి చేరుకొన్నాను. తరువాత అది తూర్పువైపునుంచి సాగింది. జూన్ పదో తేదీకి మేము 6°19' దక్షిణ అక్షాంశ రేఖమీద ఉన్నాము. అంతకుంటే ఉత్తరంగా మేము ఎప్పుడూ పోలేదు. ఆ సమయానికి భూమధ్యరేఖకు సగ్గరిగా ఉన్నాము. ఆ వ్యాపారవసరం అనిగానే సాగినట్లైతే, బాగా ఉత్తరంగా ఉన్న చూర్కెన్ నాన ద్వీపాలుకు పైగాపోయి, చిట్టచివరికి భూమి అనేచే కనిపించకుండా సముద్రం పాలైపోతూ మేమో; అనిపించేది సుదాసు. కాని అంతలో వ్యాపారవసరం తూర్పునుంచి, ఆగ్నేయానికి జరిగింది. అందువల్ల ఆ ద్వీప ప్రపంచానికి అడుగుగా ఉన్న అక్షాంశరేఖవైపు మా ప్రయాణం సాగింది.

కొన్నాళ్ళపాటు వ్యాపారవసరంలోనూ, సముద్రం లోనూ ఏ మార్పు లేకపోయింది. వల్ల చుక్కాని పట్టువంతాలు మురిచిపోతూ నచ్చాము. ఒక్క రాత్రి పూట మాత్రం ఇలాటి మురిపు కలిగేదికాదు. ఎందువల్లనంటే అప్పుడు రాత్రికావలా మనిషి ఒక్కడేకదా అక్కడ ఉంటాడు! ఇక అతను మురిచి పోవటం ఎలాగు! ఇటువంటి ప్రశాంతసమయాలలో మేము చుక్కాని తెడ్డు త్రాడుతోగట్టిగా బిగించేవాళ్ళం. నావ తిన్నగా సాగిపోతూ ఉండేది. ఆ సమయంలో కావలామనిషికి పని ఏమున్నది! వేణుమందిర ద్వారందగ్గరి కాళ్లు పాటజాచుకొని కూర్చుని, నక్షత్రాలు లెక్కపెట్టుతూ ఉండేవాడు. ఎప్పుడైనా ఆ నక్షత్రాల మధ్యలో ఏదైనా తేడాగనుక కనిపిస్తే, నావ ఆభిముఖ్యం మార్చిందని గ్రహించి, ఆ మార్పు చుక్కాని తెడ్డు

కదలికవల్లనే వచ్చిందో, వాయుగతిభేదం వల్లనే వచ్చిందో పరీక్షించటానికి బయలుదేరేవాడు.

వారాల తరబడిగా ఆకాశాన కన్నులుపెట్టుకొని, నావ ఆభిముఖ్యంలో మార్పు గమనించటం ఎంతసులభమో; చెప్పితే, ఆశ్చర్యపడక మానరు. అసలు రాత్రిపూట మాస్తే మాత్రం ఏమిచూడగలం నక్షత్రాలు తప్ప? ఎక్కడెక్కడ ఏయేవేళ్లలో ఏయే నక్షత్రాలు కనిపిస్తాయో, మేము ముందుగానే అంచనా వేసికొన్నాము. భూమధ్యరేఖను సమీపించే సరికి గ్రేట్ బేర్ అనే నక్షత్ర సముదాయం కనిపించింది. మాకు చాలా ఆశ్చర్యం కలిగింది. సాధారణంగా దక్షిణానంది ఉత్తరానికివచ్చేటప్పుడు భూమధ్యరేఖ సమీపించగానే ధ్రువనక్షత్రం ఉజ్జ్వలకాంతితో దర్శనం ఇచ్చేదిగదా! ఇప్పుడు ఎందుచేత కనిపించలేదు? ఏమో! ఈ లోపల ఈశాన్య వ్యాపారపవనాలు బయలుదేరాయి. గ్రేట్ బేర్ అదృశ్యం అయింది.

పూర్వపు పాలినేషియన్లు గొప్ప నావికులు. పగలు సూర్యుణిబట్టి రాత్రి నక్షత్రాలనుబట్టి వారు తమ ఉనికి, వెళ్లవలసినదిక్కు మొదలైనవి గ్రహించేవారు. వారి ఖగోళవిజ్ఞానం అద్భుతం. భూమిగుండ్రంగా ఉన్నదనేసంగతి మనం కనిపెట్టింది కాదు. అది వారికీ తెలుసు. భూమధ్యరేఖ, ఉత్తరోష్ణమండలం, దక్షిణోష్ణమండలం మొదలైనవాటికీ వారు పేర్లుపెట్టారు. హవాజీలో గుండ్రని సారకాయలమీద సముద్రవటం చిత్రించారు. కొన్నిద్వీపాల్లో వృక్షశాఖలు తడకలాగా అల్లి. వారు చూచిన సముద్రాన్ని దానిమీద చిత్రించారు; అందులో ద్వీపాలున్నచోట గుర్తుగా ఆనవకాయలు అమర్చారు. వీరు

అయిదుగ్రహాలను గుర్తించారు. వీటిని “సంచారనక్షత్రాలు” అనేవారు. మిగిలిన నక్షత్రాలు కదలవని భావించి వాటికి “స్థిరనక్షత్రాలు” అని పేరు పెట్టారు. నిపుణుడైన పాలినేషియా నావికడికి ఆకాశంలో ఏ భాగాన ఏ నక్షత్రాలు ఉన్నాయో, రాత్రులందు ఏసమయంలో ఏవి ఎక్కడఉంటాయో, సంవత్సరంలో ఏ భాగాన ఎటువైపు ఉంటాయో ఋణంగా తెలుసు ఏదీపాలమీద ఏనక్షత్రాలు ఉన్నాయో అలంకరించేదీకూడా. పాలినేషియన్లకు తెలిసిన విషయమే. సంవత్సరాలపర్యంతం ప్రతిరాత్రీ ఒకదీపంపైన సరిగా ఆకాశమధ్యాన ప్రకాశిస్తూ ఉండే ఒకనక్షత్రాన్ని గమనించి, వారు ఆ నక్షత్రం పేర్ దీపానికి పెట్టినట్లు కొన్నికొన్ని దీపాలపేర్లను పరిశీలిస్తే తెలుస్తుంది.

ఆకాశం తారామండలగణో దేదీప్యమానమాతూ తూర్పునుంచి పడమరకు తిరుగుతూఉండే లోకోత్తర దిక్కు వంటిదనే వాస్తవం తెలియటం అలాఉండగా, తమ శిరస్సులపైగా ప్రకాశిస్తూఉండే వేర్వేరు నక్షత్రాలవల్ల తామ ఉత్తరానికిగానీ, దక్షిణానికిగానీ ఎంతదూరం వచ్చిందీ, తెలుసుకోవచ్చునని వారు గ్రహించారు. అమెరికాకు అత్యంత సునిహితంగా ఉన్న సముద్రంమీద ప్రయాణించి, తమ అధికార లోకి తెచ్చుకొన్న ఈ రాజ్యమంతటిలోనూ పాలినేషియన్ల ఎన్నో తరాలక్రిందనే ఒకదీపంనుంచి మహాక దీపానికి రాపోకలు జరుపుతూ వచ్చారు. “కేవలం ఉత్తరంకానీ, వాయవ్యంకానీ కానిదికాదు, నుమారు రెండువేలమైళ్ళ దూరాన ఉన్న హవాజీకి తహితునుంచి సామంతులు వచ్చినప్పుడు, హవా

అక్షాంశంమీద తాము ఉన్నట్లు సక్షాత్రాలనల్ల గుర్తించ గలిగేవటకూ, చుక్కాని మనుష్యులు సూర్యుణ్ణి సక్షాత్రాలనూ మార్గదర్శకులుగా చేసికొని వడవలు నడపించారు; అటు తర్వాత పశ్చిమానికి సమకోణంగా ప్రయాణంసాగించి, పశుల వల్లనూ, మబ్బులవల్లనూ ద్వీపాః ఎటువైపున ఉన్నదీ గ్రహించి, గమ్యస్థానం చేసుకొన్నారు;" అని చరిత్రనల్ల తెలుస్తున్నది. ఇంత అసామాన్య ఖగోళవిజ్ఞానమూ, అద్భుతమైన నిర్దుష్టమార్గంలో గుణించిన పంచాంగమూ వారికి ఎక్కడి నుంచి లభించాయి? 'పశ్చిమదేశీయులైన మెలనేషియన్లులేక మలయావాసులదగ్గరనుంచి కాదు' అని తదిధ్రువం. అమెరికాలో అజ్ లెక్ల కూ, మాయాలకూ. ఇంకాలకూ ఆత్మీయసంస్కృతిని సువిదితం చేసిన "సశ్మశ్రుశ్వేతవస్తు"లనే ఆ విస్మృత నాగ రకజాతివారే, ఆ నాటికి ఐరోపావాసులకు అందుబాటులో లేనే లేని అటువంటి ఉత్తమపంచాంగాన్ని గుణించారు; అటువంటి జ్యోతిర్విజ్ఞానాన్ని గడించారు.

పెరూదేశంలో మాదిరిగానే పాలినేషియాలోకూడా, ఆకాశంలో కృత్తికానక్షత్ర సముదాయం కనిపించిన మొట్ట మొదటిరోజే సంవత్సరాది అయేటట్లు పంచాంగం గుణించే వారు. ఈ కృత్తికా కటాక్షంవల్లనే తమ వ్యవసాయం ఫలవంత మాతుందనే విశ్వాసం ఈ రెండుచోట్లనూ ఉన్నది. పసిఫిక్ సముద్రంవైపు ఖండం వాలిపోవటం మొదలయేచోట పెరూ దేశంలోని ఎడారి ఇసుకలో ఇప్పటికీ అతిపురాతనమైన ఒక శిథిల ఖగోళ పరిశోధనాలయం కనబడుతుంది. అత్యున్నత శిలావిగ్రహాలు సృష్టించి, పిరమిడ్లు నిర్మించిన ఆ అద్భుత నాగ

రకజాతివారే దీనినికూడా నిర్మించారు. చిలగడదుంపలూ, అనవకాయలూ వీరి కృషి ఫలితాలు. కృత్తికోదయమే వీరికి సంపత్నరాది. పసిఫిక్ మహాసముద్రం మీద ప్రయాణిస్తూ ఉన్నప్పుడు, కోస్-టికీ, నక్షత్ర సముదాయాన్ని గుర్తించాడు.

జులై ౧౦వ తేదీన రాత్రి కాపలావంతు వచ్చిన మనిషి నక్షత్రాలను చూస్తూ, హాయిగా కాలక్షేపం చెయ్యటానికి అనకాళం లేకపోయింది. చాలారోజులుగా మమ్మల్ని అనుసరించిన ఈశాన్యవనం ఇప్పుడు లేదు. అది ఎంతో హాయిగా ఉండేది. మృదువుగా వీచేది. ఇప్పుడు వీచేగాలి అదేవనిగా వెనుకకు నెట్టుతున్నది. సముద్రమా! అంతకంటే ప్రతికూలంగా ఉన్నది. రాత్రి చాలా గడిచిపోయిన తర్వాతగానీ వెన్నెల రావటంలేదు. అప్పుడే కానీ అనుకూల వాయువు కదలటంలేదు. నౌకాముఖభాగానికి ఒక ప్రక్కగా ఒక చిన్న కొయ్య ముక్క సముద్రంలో పడవేసి, దానిని అతిక్రమించడానికి ఎన్ని సెకనులు పట్టేదీ లెక్క వేసి, మా ప్రయాణవేగాన్ని గుర్తించాము. వెనుక మేము నావపార్శ్వం వినోదప్రసంగాలకు వినియోగించే నిర్ణీతకాలంలో పన్నెండు మొదలు పద్దెనిమిది తుంపులను దాటిపోయే నావ ఇప్పుడు ఆటుతుంపులను మాత్రమే దాటగలుగుతున్నది. నావ వెనుకభాగంలో శీతలమైన ప్రకాశం ఒకటి విడువకుండా వస్తూనే ఉన్నది.

అ సమయంలో వేణుమందిరంలో నలుగురు గుఱ్ఱపెట్టుతున్నారు. టూర్స్టీను మోర్స్కి ముందు కూర్చుని క్లిక్కుక్లిక్కుమనిపిస్తున్నాడు. నేను చుక్కాని కనిపెట్టుకొని ఉన్నాను. నా వెనుక ఒక అసాధారణ తరంగం కదలివస్తున్న సవ్వడి వి

వచ్చింది. తల తిప్పిచూచాను. ఒకటికాదు; మూడుఅలలు ఒకదాని నొకటి తలుముకొని వస్తున్నాయి. ఎల్లాగైనా వాటికి ప్రక్కగా తొలగిపోకపోతే, నేటితో మనవని సరి! అనుకొన్నాను. వెంటనే గొంతెత్తి మా మిత్రులను హెచ్చరించాను. ఈ లోపల ఆ మహాతరంగం రానే వచ్చింది. నావ సరిగా దాని నోట్లో ఉన్నది. ముసుసటిక్షణంలో తరంగమీద నావ తేలిపోయింది. మూలుగుతున్నట్లు గొడచేస్తూ, కెటటం మాకు అడుగున పడిపోయింది. నావ ఇటుప్రక్కలా చిక్కని నురుగుతెట్టెలు చిన్నకొండలలాగా తేలివచ్చాయి. ఎల్లాగైతే నేమి? కెటటం గతించిన తర్వాత కోన్-టికీ యథాప్రకారంగా ముందుకు సాగింది. ఇంతలో రెండవకెటటం తయారు! మళ్ళీ కథ మొదటికి వచ్చింది. దీనిలోనుంచి తెప్పరిల్లుకొనేసరిక భూతంలాగా మూడోతరంగం సిద్ధం. మొత్తంమీద ఈ వీచి క్రాత్రయంతో మా ఈషణక్రయం అణగిపోయింది. మా నౌక శోకదేవతలాగా, పురోగమనానికి స్వస్తి చెప్పి, ప్రక్కనోవ పట్టింది. “భయంలేదు తల్లీ!” అని బుజ్జగించి, యథా పూర్వంగా నడిపించటం నావల్ల కాలేదు. నేను ఊపిరి బిగబట్టి, దగ్గటలోనే ఉన్న ఒకవాసాన్ని కొగిలించుకొని, ఎగిరి పడుతున్న నావమీదనుంచి సముద్రంలో ఎగిరిపడకుండా జాగ్రత్తపడ్డాను. ఒక్క తెప్పపాటుకాలంలో మళ్ళీ పరిస్థితి కొంత చక్కబడింది.

మూడోతరంగం వచ్చినప్పుడు నిస్తంత్రీయత్రం ముందు కూర్చున్న టార్పీను శీర్షాసనం వేసినట్టెపోయాడు. గుఱుపెట్టుతున్న అన్నయ్యలు నలుగురూ త్రుళ్ళిపడి లేచారు.

నావ ముఖభాగానడిన్న వెదురుతడక కాస్తా ఊడిపోయి, అల్ల
ల్లాడుతున్నది. జలావగాహనసాధనమైన మా పెద్దగంప
పూర్తిగా అణగారినట్లుంది. అంతకన్న మతేమీ అపాయం
జరుగలేదు. 'ఈ వీచికాత్రయం ఎక్కడనుంచి విచ్చేసిఉంటుంది?'
అని అలోచిస్తే, మాకు జనాబు తోచనే లేదు. సమాధానం
స్ఫురించటం మాత్రం ఎలాగు? ఇక్కడి సముద్రం అంతా
ఇంతే! ఎక్కడనుంచి అయినా, ఏవేళలో అయినా, ఎన్ని
పెద్ద వీచికలయినా బయలుదేరవచ్చును. దీని నైజం ఇటు
వంటిది.

రెండురోజులు గడిచాయి. ఇంతలో ఒక తుపాను
బయలుదేరింది. మా ఇన్నాఫ్స్ ప్రయాణంలో తుపాను
రావటం ఇదే ప్రథమం. వ్యాపారపవనం పూర్తిగా అంతరిం
చటంచేత పుట్టిన తుపానువల్ల, అంతవఱకూ మాతోపాటు
కలసివస్తున్న హంసత్రకలవంటి మబ్బులు అకస్మాత్తుగా
కాటుక నలుపు మబ్బుల దాడిలో వీగిపోయాయి. గాలి ఎటు
నుంచి వీస్తున్నదోకూడా తెలిసికోటానికి వీలులేకుండా, అనేక
దిశలనుంచి ఒకేమాటు పరుగెత్తుకు రావటం సాగించింది. ఇక
చుక్కాని పట్టటం ఎవరితరం? ఇదిగో! గాలి ఇటు వీస్తున్న
దని, తెఱచావను దానికి తగినట్లు త్రిప్పి ఉంచేసరికి, మఱొక
గాలిగాడు వచ్చి నావనూ నావికులనూ ఎగురగొట్టటానికి సిద్ధ
పడేవాడు. అయితే కొంతసేపటికి ఈ తీవ్రత తగ్గిపోయింది.
నూతన వాయువు తిన్నగా వీచటం మొదలుపెట్టింది. నీల
మేఘాలు గిరగిర తిరిగిపోయాయి. యథార్థమైన గాలివాస
ప్రారంభమైంది.

కొద్దిక్షణాల్లో మా నాచచుట్టూ అలలు బయలు దేరాయి. అలలు నీటిమట్టానికి పదిహేను అడుగులు ఎత్తుగా పొంగివస్తుంటే, వాటిపైనుంచి ఎగిరిపడుతున్న నీళ్ళు ఇంకా ఇరవై-ఇరవైఅయిదు అడుగుల ఎత్తుదాకాపోతూ, మేము అలల నడుమ ఉండగా, మా చుక్కానిస్తంభం కొనతో సమానమైన ఎత్తులో కనిపించాయి. గాలి వేణుమందిర కుడ్యాలను ఎగురగొట్టటానికి సిద్ధంగా ఉన్నది. అప్పుడు మాకు గత్యంతరం ఏమున్నది? బయట నిలబడితే ఎగిరిపోతాము, లోపలఉంటే వేణుమందిరం నూమీద పడవచ్చును. చేసే దేమిలేక. నౌకాపాగ్నాన సాష్టాంగపడి ఉండవలసివచ్చింది. నిస్త్రాతీయంత్రం తడిసిపోకుండా, దానిమీద తెలవస్త్రం (కాన్వాసు) కప్పించాము. మాసామగ్రి యావత్తూ భద్రంగా మూటబుగట్టి, నావ దూలాలకు బిగించి వేశాము. తెఱచావ దించివేసి, వేణుమందిరంచుట్టూ కట్టాము. ఆకాశం మేఘు చ్చన్నం కావటంతోనే సముద్రం అతినీలమైంది. ఈ అతినీల జలాలు పొంగివస్తూఉంటే, వాటిఅంచులమీద తెల్లనినురుగు చేరుకొనిఉండి, అంతప్రళయంలోనూ ఒక వింతఅందం ఒలుక బోస్తున్నది. సుదీర్ఘ వీచికలమీద రేఖామాత్రాలుగా కని పిస్తున్న నురుగుజాడలు, గాలికి వృద్ధసముద్రుని వెన్నుబ్రద్దలై, మెల్లమెల్లగా మానుపట్టినమీదట కనిపిస్తున్న మచ్చలులాగా ఉన్నవి ఉవ్వెత్తుగావస్తూఉండి, అంతలో చెదటిపోయిన కెఱ టాలమధ్య నురుగులు చిమ్ముతూ, మాసికలుమాసికలుగా కనిపిస్తున్న నీలజలభాగాలు గాయాలలాగా ఉన్నవి. తరంగ శిఖరాలు సుమారువెళ్ళినా, చిందిపడుతూ ఉండే నీటిజల్లు

సముద్రం మీద లవణవర్షం కురుస్తున్నట్లున్నది. కటికి ఉప్పు నీళ్లు ఎడతెగకుండా వర్షిస్తూఉంటే ఎంతసేపు సహించగలం? యితే కొంతసేపటికి మాకు తపానువంక చూస్తూఉంటే విన్నోదంగా ఉన్నదికానీ, భయం తోచలేదు. మానాక ఎటువంటి అపాయానికి గుటికాకుండా పురోగమిస్తున్నది. ఇక భయం చేనికి? మాచుట్టూఉన్న జలరాశిమీద, ఎంతజలధారవచ్చి పడుతున్నా, మానావమీద ఏకొంచెం నీరుకూడా నిలవటం లేదు. అటువంటి స్థితిలో మా సాగరవాతావరణం గిరివాతావరణంలాగా భాసించింది అత్యున్నతమైన పర్వతశిఖరంమీద ఎంతవానకురిసినా, ఎప్పటికప్పుడు ఆజిపోతూనే ఉంటుంది. చుట్టూపట్ల కొంతవఱకు బోసిపోయినట్లు కనబడుతూ ఉంటుంది. ఇక్కడా అదేవిధంగా ఉన్నది. ఇంతేగాక నేము ఉన్నది భూమికి దిగువభాగంలో అయినప్పటికీ, కోస్-టికీ కెటటాల మీదనుంచి దుముకుతూ పోవటంవల్ల, మాకు మంచుప్రవాహాలూ పాషాణాలమీదుగా, పర్వతశిఖరంనుంచి క్రిందికి దూక పోతున్నట్లున్నది.

ఆ విషయపరిస్థితుల్లో చుక్కానిపట్టే వనిమీ ఎంత మాత్రమూ ఏమటానికి వీలలేదు. నావ ఒక కెటటంమీద నుంచి క్రిందికి దిగుతూఉంటే, దానివెనుక సగభాగం పైకిలేచేది. మళ్ళీ ముఖభాగం రెండవఅలను అధిగమించేటప్పుడు అది తత్క్షణం క్రిందికివచ్చేది. మొదటిఅల నౌకాముఖభాగం విడిచి వెళ్ళి వెళ్ళకముందే, వెనుకనుంచి రెండవఅల వచ్చివడేసి. సాంద్రమైన నీటి కెటలు అతిదూరంగా వచ్చి తాకుతూఉంటే, కొంచెం వల్చునైన బురదవచ్చి తాకుతున్నట్లున్నది కానీ,

కేవలం నీటిదెబ్బ అనిపించటంలేదు. ఆ బురద నావమీదనే నిలబడితే, మా అవస్థ ఎల్లాఉండేదో! పాపం! దాని అబ్బపుణ్యాన అది ఎప్పటికప్పుడు జలైడలోనుంచి పోయినట్లు నావ దుంగల మధ్యనుంచి సముద్రంలోపలికి పోతున్నది.

సాధారణ సమయాలలో, సముద్రం ప్రశాంతతను విడిచి పెట్టి వేళలలో, మళ్ళీ పెద్దఅల ఒకటి పుట్టిందంటే, మళ్ళీ ఏడు సెకనులకుగాని అటువంటి అల వచ్చేదికాదు. రోజు మొత్తం మీద 200 టన్నులనీరు నావమీద పడుకూడండేది. అయితే ఎప్పటిప్రవాహం అప్పుడే అదృశ్యంఅవుతూ ఉండటంవల్ల మా అంచనా నూటికి నూఱుపాళ్ళూ నిర్దుష్టమేఅనటానికి వీలులేదు; గుటికి బెత్తెడుఎడంగా సరిపోవచ్చును. తుపాను తీవ్రంగా ఉన్నప్పుడు పదివేలటన్నులకు పైగా నీరు వచ్చిపడేది. అయిదేసి సెకనులకు కొన్ని గాలన్నతేడాగా రెండో, లేక మూడో ఘనపు గజాలనీరు నావమీద ప్రవహించేది. ఒక్కొక్కసారి చుక్కాని పద్దనున్న మనిషికి తోమ్ముబంటిగా నీరు ప్రవహించేది. ఆ సమయంలో అతను ఒక సెలయేట్లో ఎదురు ఈదుకొని వస్తున్నట్లు కనిపించేవాడు. ఆ సమయంలో నౌకయావత్తూ గజగజలాడుతున్నట్లు కనిపించేది. కాని అంతలోనే ఆ భారం సమస్తమూ అంతరించి, నౌకకు రెండవప్రక్క తలఎత్తికొని వెళ్ళిపోతూ ఉండేది.

పార్సన్ వాయుపీడన పరిశీలకయంత్రంతో గాలి ఒత్తిడిని తెలుసుకోవటానికి ఎప్పుడూ బయటనే తిరుగుతూ ఉండేవాడు. ఒక్కొక్కసారి రోజురోజుంతా గాలి ఒకేచీగువున వీచేది. తర్వాత చెదురుగా వానలు వస్తూఉండటం, వాయు

గతిలో మార్పురావటం జరిగేది. సముద్రంమీద నిరంతరంగా వర్షించే జలధారలతో సర్వత్ర పొటమరిస్తూ, అంతరిస్తున్న ఋషభదస్యశ్చదాలతో, సాగరంతంతా సలసల మరుగుతున్నట్లుండేది. ఇంతలో ఒక వ్యాపారవనం మమ్మల్ని వశ్చిమాభి ముఖంగా నడిపింది. నావపార్శ్వం ప్రవహించిపోయే కెటటాల ఒత్తిడిలో, నిద్రువంగా వాయుపీడన పరిమాణాన్ని గుర్తించటానికి వీలులేక, హెర్మన్ తెలుచాప స్తంభంమీదికి చేరుకొంటూ వచ్చాడు కానీ, అది ఊగిసలాడుతూ ఊండటంవల్ల చేసేదేమీలేక, వాయుపీడనం తాను గుర్తించటం ఎల్లాడన్నా, తనశక్తి వాయువు పరీక్షిస్తున్నట్లుండటం వల్ల, స్తంభాన్ని గట్టిగా పట్టుకొని, అనుకూల పరిస్థితులకోసం ప్రతీక్షించవలసి వచ్చేది.

తుపాను శాంతించేటప్పటికి, మా చుట్టూఉండే మహా మినాలు ఆగ్రహావిష్టాలైనట్లు కనిపించాయి. సారచేపలు, టన్నీలు, బేడిసలు, బనిటోలు లెక్కించటానికి వీలులేకుండా వచ్చిపడ్డాయి. ఈ నానాజాతి మినాసమితి మా నౌకచుట్టూ పరివేష్టించి ఉండేసరికి, ఎందుచేతనో ఆ దృశ్యం అంత మనోరంజకం కాలేదు. కొద్దిక్షణాల్లోనే చావు బ్రతుకులమధ్య సంకులసమరం సాగింది. నీటిలో విలువంపుగా తేలివున్న చేపల వృషభాగాలు తారాజువ్వలాగా దూసికొనిపోతున్నాయి. ఒక దానిని ఒకటి వేటాడుతున్నాయి. కొన్నినిమిషాల్లో శ్యామల సాగరంలో రక్తచ్ఛాయలు కొట్టవచ్చినట్లు కనిపించాయి. ముఖ్యంగా యుద్ధం జరుగుతున్నది ఓన్నీలు బేడిసల మధ్యనే. బేడిసలు గుంపులుగుంపులుగా కూడివచ్చి, అసాధారణ వేగంతో

అపూర్వ చాకచక్యంతో పీరవిహారం చేస్తున్నాయి. టన్నీలు 150, 200 పాస్ల బరువుంటాయి. కయ్యానికి కాలు దువ్వినవి కూడా అవే. ఆత్మరక్షణకోసం వాటిని ప్రతిఘటించాయి బేడి నలుంబికవైపున బలగర్వమూ, రెండోవైపున ఆత్మాభిమానమూ పరాక్రమ హేతువులయి, ఏపక్షమూ ఓటమిని సహించలేని స్థితిలో ఉండటంచేత రణం దారుణమైంది. బలాధికాలైన టన్నీలు బేడిసల రక్తసిక్త శిరస్సులు నోటగజచుకొని దుమికి పోతున్నాయి. ఒక్కొక్కచోట ఏ బేడిస అయినా రోషా వేశంతో ముందువెనుకలు చూడకుండా టన్నీలమీద ఒంటరిగానే పరాక్రమిస్తూఉన్నా, తోడిబేడిసలు దానిని అలా వెళ్ళనివ్వటంలేదు. కంఠం సగం తెగిపోయినవైనా సరే! దానితోకూడా వెళ్ళి, శత్రువుల్ని ఎదుర్కొంటున్నాయి. అవ్వాడవ్వుడు సారచేపలకూడా మహారాద్రంకో రణరంగంలో అవతరిస్తున్నాయి. పెద్దపెద్ద టన్నీలను చీల్చి చెండాడుతున్నాయి. ఇక టన్నీలు ఇటు బేడిసలతో అటు సారచేపలతోకూడా ఏకధాటిగా పోరాడుతూనే ఉన్నాయి. అయితే సారచేపలముందు టన్నీలబలం నిలవటం లేదు.

అల్పప్రాణులైన చుక్కాని చేపలకు ఆలనా పాలనా లేదు. అవి కంటికి కనిపించి కనిపించనంతలో టన్నీలు వాటిని గుటకాయస్వాహా చేస్తున్నాయి. అందువల్ల ఆ దుర్బలజీవులు మా నాక దూలాలనందుల్లో దూటి, ఆత్మరక్షణ చేసుకోవటానికి ప్రయత్నిస్తున్నాయి. అందుకు అవకాశంలేనివి తమశక్తి సర్వమూ పలాయనంలోనే వినియోగిస్తున్నాయి. మాకు ఆ

సమయంలో సముద్రం అంటే కంగారు వుట్టింది. నాక క్రిందికి తొగిచూచిన పాపాన పోలేదు.

ఒకసారి హఠాత్తుగా నేను భయకంపితుణ్ణాను. ఏదో విద్యుదాసూతం తగిలినట్లు అనశుణ్ణైపోయాను. తర్వాత నా పిటికితనానికి నేనే సిగ్గుపడ్డాను. వెకిలినవ్వు నవ్వుటంకం అంటే మతేమీ చెయ్యలేకపోయాను. జరిగిన విషయం ఇది : నాకా స్తంభాన్ని నలువైపులా బిగించిఉంచిన మోకుల్లో ఒకటి కొంచెం వదులైనట్లుంటే, చూడటానికి వెళ్ళి, మోకు పట్టుకొని లాగుతున్నాను. అంతలో నాకు అకస్మాత్తుగా ఒకదెబ్బ తగిలింది. అప్పుడప్పుడు సముద్రుడు వీచికాహస్తాలతో మమ్మల్ని వెన్నుచరుస్తూ ఉండటం పరిపాటేకానీ, ఈ దెబ్బ నీటిదెబ్బలాగా లేదు. భగ్గున మంటపెట్టినట్లైంది. నేను అప్పుడు నాక వెనుక వైపున ఉన్నాను. నీటిలోనుంచి సొరచేప తలలాగా ఉన్న పదార్థం ఒకటి రివ్వునవచ్చి, నన్ను దేనితోనో పాడిచి పోయింది. అది సొరచేప అనే నా భ్రాంతి! ఆ మహామీసం నా కాళ్ళు పట్టుకొని లాగుతున్నదనుకొని, గిలగిల తన్నుకోటం మొదలుపెట్టాను. చుక్కాని స్తంభంమీద ఉన్న హెర్మన్ నన్ను చూచి పకపకనవ్వాడు. “ఒక టన్నీ చేప ఎగిరిపోతూ నిన్ను తాచుకొన్నదోయ్ ! అంతేకాని మతేమీలేదు. అనవసరంగా కంగారుపడకు,” అన్నాడు. క్రింద చూచాను. సొరచేప లేదు, గిరచేప లేదు. నలుగురూ నన్ను చూచి నవ్వుతూఉంటే నేను కూడా నవ్వాను. అంతకంటే చెయ్యగలిగిందేమున్నది ? తర్వాత హెర్మనూ, అతని తర్వాత టార్ స్టీనూ చుక్కాని

దగ్గజ కావలం ఉండే సమయాలలో అదే చేప నౌకమీదకు దూకటానికి యత్నించింది. కాని, రెండుసార్లు అది నావ అంచునడచి, నీళ్ళలో పలికి జాటిపోయింది. అంచువల్ల నేము దానిని పట్టుకోటానికి వీలు కాలేదు.

అటు తర్వాత ఒక బనిటోచేప ఎందుచేతనో కంగారు పడి తిన్నగా నావమీద పడ్డది. ఆ గతదినమే ఒక టన్నీని పట్టుకోటం జరిగింది. ఈ రెండుసంఘటనలూ జరిగిన పిదప మళ్ళీ మత్స్యసంగ్రహం చెయ్యాలని నిశ్చయించుకొన్నాము. ఇందు వల్ల నావమీదకు ఎగిరిపడేవాటిని నిశ్చేషం చెయ్యవచ్చును; లేదా ఎక్కడివక్కడ భయంతో చెదటిపోవచ్చును; అని ఊహించాము.

అప్పటి మత్స్యసంగ్రహం గురించి దినచర్య పుస్తకంలో ఇలా వ్రాసి ఉన్నది.

“ఒక ఆడుగుల సారచేపను గాలంతోపట్టి పైకి లాగి వేశాము. మళ్ళీ గాలం నీళ్ళలో పడగానే ఎనిమిది ఆడుగుల సారచేప పట్టుపడ్డది. దీనితర్వాత మళ్ళీ ఆడుగుల సారచేప దొటికింది; కాని దీనిని నావ అంచుకులాగేసరికి, అది పట్టు తప్పించుకొని నీళ్ళలో మునిగి పాటిపోయింది. తిరిగి గాలం విసికేసరికి, ఎనిమిదడుగుల సారచేప చిక్కింది. అయితే, ఇది మమ్మల్ని చాలా అవస్థపెట్టింది. అతికష్టమమీద దానిని నావ అంచుకు చేర్చేటప్పటికి గాలంలో నాలుగు కొరలు విడిగి పోవటం, దొటకినచేప కాస్తా తప్పించుకొని పోవటం జరిగింది. మళ్ళీ క్రొత్తగాలంకోసం వెతికకోవలసివచ్చింది. క్రొత్తగాలానికి ఏడడుగుల సారచేప చిక్కింది. అయితే ఇప్పుడు నావ

పార్శ్వన నిలవటానికి చోటుకనబడలేదు. ఈ మూడు సార చేపలూ చాలామేర ఆక్రమించటమే కాకుండా, అవి చచ్చి పోయాయని మేము నిశ్చయించుకొన్న చాలాసేపటికి తల ఆడిస్తూ, కోజలు బయటబెట్టి, అదేవనిగా దాడలాడించటం మొదలుపెట్టాయి. అప్పుడు వాటిని నౌకాముఖభాగానికి ఈడ్చివేసి, మళ్ళీ గాలం విసిరి ఒక టన్నీ చేపను పట్టుకొన్నాము. కాని, ఇది తేలికగా మాత్రం చిక్కలేదు. ఆ మూడు సారచేపల్ని పట్టుకోటం ఒక ఎత్తు; దీన్ని ఒక్కదాన్ని పట్టుకోటం ఒక ఎత్తులాగా ఉండే! అనుకొన్నాము. ఎల్లాగో పట్టుకొన్నాము కానీ, దాన్ని అవతలకు ఈడ్చాలంటే, మళ్ళీ అంతకప్టమూ పడవలసివచ్చింది. బాగా బలిసిఉన్నదేమో! తోక పట్టుకొని ఎత్తబోతే ఎవరివల్లనూ కాలేదు.

సముద్రం అప్పుడే మత్స్యవృష్టాలతో ఆవృతం అయి పట్లున్నది. గాలం వెయ్యగానే ఒక సారచేప వాటికింది కానీ, పైకితీస్తూ ఉంటే జాతిపోయింది. కాని, తర్వాత ఆజడుగుల సారచేప ఒకటి పట్టుపడింది. దాని వెంటనే అయిదడుగుల సారచేపను పట్టుకొన్నాము. అ సతర్వాత ఇంకా రెండుచేపలను పట్టుకొన్నాము. అవీ సారచేపలే! ఒకటి ఆజడుగుల పొడుగు; ఇంకొకటి ఏడడుగుల పొడుగు.”

నౌకాపార్శ్వన మేము ఎక్కడ నడుస్తున్నా, సారచేపలు తోకతో నావదుంగల్ని మోడుతూ, నోరు మాటి మాటికీ వివృతంచేస్తూ, వేరుమందిరాన్ని కంపింప చేస్తున్నాయి. బాగా అలసి దెబ్బతిని చనిపోయి ఉంటాయనుకొన్న సారచేపలు మేము దగ్గకు వెళ్ళేసరికి కఱవబోయేవి. కొన్ని మా

కోసం పిల్లి కండ్లవంటి కండ్లను త్రిప్పుతూఉండేవి. అప్పుడు మృత్యువదనంలో పడ్డట్లు తోచేది. ఈ తొమ్మిది మహామీనాలనూ పట్టుకొనటానికి అయిదున్నరగంటలు పట్టింది. మేమూ బాగా అలసిపోయాము. అందుచేత ఇక చేపల్ని పట్టుకోట మానివేశాము. మఱుసటిరోజు కొన్ని బేడిసలూ టన్నీలు కనిపించాయి కాని సారచేపలు వాటికన్న ఎక్కువగా కన్పించాయి. అప్పుడు మళ్ళీ మత్స్యసంగ్రహానికి పూనుకొని, కన్పించినవాటి నల్లా పట్టుకొని పైన పడవేశాము. కాని, నానదూలాలమీద స్రవించిన సారచేపల నెత్తుటివాసనచేతనే అన్ని సారచేపలు మూగుతున్నాయని గ్రహించగానే ఆ పని మానివేశాము. చచ్చిన సారచేపల నన్నింటిని ఒకప్రక్కకు ఈడ్చి, నెత్తురంతా కడిగి, దూలాలు పరిశుభ్రపఱచాము. రక్తంతో ముడికలుకట్టిన వెదురుతడకల్ని తీసివేసి, వచ్చని కొత్తతడకల్ని అమర్చాము. అయినా తడకల్ని చూచినప్పుడల్లా, పెద్ద సారచేప మమ్మల్ని మ్రొంగటానికి నోరు తెరిచుకొని కదులుతున్నట్లు భ్రాంతి కలిగేది. సారచేపల మాంసపరిమళం మా నాసికల్ని చీల్చివేస్తున్నట్లున్నది. చాలా చేపల్ని తినివేశాము. కాని సారచేపను తినటానికి ముందు దానిని నీళ్ళలో బాగా కడిగివెయ్యాలి. లేక పోతే, దాని టెక్కలమీద ఉన్న అమ్మోనియావాసన అసహ్యంగా ఉంటుంది. కాని, బసీటోలూ, టన్నీలూ, సారచేప కంటే రుచిగా ఉన్నాయి. ఆ సాయంకాలం మాలో ఒకరు “ఈ నీరు కారే చేపలూ, ఈ కటికసముద్రమూ తప్పిపోయి, ఎక్కడైనా ద్వీపంలో కొబ్బరిచెట్ల నీడను కూర్చుండి, ఇంకేమైనా

చూస్తూఉంటే, ఎంతో చక్కగా ఉండేది;” అనటం ప్రవ్రథ మంగా అప్పుడే విన్నాను.

వాతావరణం అతి ప్రశాంతమైంది. కాని, నమ్మటానికిపీలు లేను. ఏ క్షణంలో ఏమి మార్పునస్తుందో! చల్లని గాలి తెజలు సాగాయి. పెద్దనానలు కురిశాయి. అయినా మాకు అప్పుడు చాలా సంతోషం కలిగింది. అంతవఱకూ మేము నాడుకొంటున్న మంచినీరు చెడిపోయింది. కనుక వేణుమందిరంపైనుంచి ధారాపాతంగావడుతున్న వాననీరు పాత్రలలో పట్టుకొన్నాము. ‘ఇక కావలసినంత మంచినీరు త్రాగవచ్చును.’ అనుకొన్నాము. ఉప్పు పేటుకొని ఉన్న మా వస్తువులు మంచినీళ్ళతో పరిశుభ్రపడండుకు ఎంతో ఆనందించాము.

చుక్కాని చేపలు దుంగలమధ్య మెరుగుతున్నాయి. అయితే, అవి అంతకుముందునుంచీ మాతో వస్తున్నవో, క్రొత్తగా చేరినవో, చెప్పలేము.

జూలై 21 తారీఖున గాలి ఆకస్మికంగా ఆగిపోయింది. ఎవరో పట్టి కట్టివేసినట్లు నిశ్చలమైపోయింది. పూర్వానుభవాన్ని బట్టి దీపిఫలితం ఎల్లా ఉంటుందో ఊహించాము. మేము ఊహించినట్లుగానే తూర్పువడమర దక్షిణాలనుంచి తీవ్రంగా గాలులు వీచాయి. చివఱకు దక్షిణదిక్కునుంచి నూతనవాయువు సాగింది. దానితో అంతవఱకూ మమ్మల్ని బెదిరిస్తూవచ్చిన కాలుమబ్బులు దిక్కుమాలి, కనబడకుండా పోయాయి. హెర్బర్ట్ విరామంలేకుండా వాయువీడన పరిశీలక యంత్రంతో గాలి ఒత్తిడిని పరిశీలిస్తున్నాడు. సెకనుకు 50 అడుగులు; ఒక్కొక్కప్పుడు అంతకంటే ఎక్కువగాకూడా గాలి

సాగుచున్నదని చెప్పాడు. అంతలోనే టార్ స్ట్రీన్ పరుపుచుట్ట ఎగిరిపోయింది ఆ తర్వాత జరిగిన కథ చెప్పటానికి చాలాసేపు పడుతుంది; కాని ఆ మొత్తం కథ అంతా జరగటానికి అంతసేపు కానేకాదు.

ఎగిరిపోయిన పరుపుచుట్టలోనం పరుగెత్తిన హెర్మన్ సముద్రంలో పడిపోయాడు అతను సాహాయ్యంకోసం అట వటం మాకు విప్పించింది అయితే, అతనికికే అలలనందడిలో అంత విస్ఫుటంగా లేదు. ఏమిజరిగిందని మేము చూచేసరికి, నీటిలో హెర్మన్ తల కనబడుతున్నది. అతను మా వైపు చూచి చెయ్యి ఊపుతున్నాడు. అతనికి అనుగున ఒక ఆకు పచ్చనిరూపం కదలివస్తున్నది. అలలు వెనుకకు నెట్టివేస్తూఉంటే అతను నావమీద చేరుకోటానికి నానావసరాలు పడుతున్నాడు. చుక్కాని తెడ్డుకు వెనుకకున్న టార్ స్ట్రీన్ నూ నేనూ మాత్రమే అతన్ని ముందుగా చూచినవాళ్ళం. మేము భయంతో కొయ్య గాటిపోయాము. “మనిషి పడిపోయాడు!” అని కంఠం పగిలి పోయేట్టు అటచాము. నావను తక్షణం ఆవటానికి దిగజులో ఉన్న రక్షాబంధంపద్దకు పరుగెత్తాము. మిగిలిన ముగ్గురికీ కెట బాల గల్లంతులో హెర్మన్ కేక వినబడలేదు. కాని మటు ఊణంలో నావమీద మళ్ళీ చైతన్యం కలిగింది. సంతోషం సందడించింది. హెర్మన్ ఈతలో మొనగాడు. అతని జీవితం ఆ ఊణంలో ప్రమాదభరితమైనట్లు కనబడుతున్నా, నావ దూరం గాకముందే అతను ఈమకొనివచ్చి పైకే చేరుకోగలడని మాకు ధైర్యం కలిగింది. టార్ స్ట్రీను తనకు అందుబాటులో ఉన్న వెదురుగంప పుచ్చుకొన్నాడు. దానికి ఒకచివట ప్రాణ రక్ష

కార్థం మేము కట్టుకొనిన త్రాడు ముడివేసే ఉన్నది. మా ప్రయాణం మొత్తంలో ఈ త్రాడు ఉపయోగించింది ఇప్పుడే. కొద్ది సెకనుల నోవలనే ఇదింతా జరిగిపోయింది. హెర్మన్ నాక వెనుకభాగానికి కొన్ని గజాల దూరంలోనే సమానమైన మట్టంలో ఉన్నాడు. చుక్కాని తెడ్డు పట్టుకొని పైకి రావాలని అతను ప్రయత్నిస్తున్నాడు. మొదట అతను నాచు దూకాలు పట్టుకోవడానికి యత్నించాడు కానీ ఆ యత్నం ఫలించలేదు. అప్పుడు చుక్కాని తెడ్డు అయినా అందుకోసం లనుకొన్నాడు. అదీ జాతిపోయింది పాపం! అతను అక్కడే ఉండిపోయాడు. మేము అతని దగ్గరకు వెళ్ళలేమని పూర్వాయుధవంశల్ల స్పష్టమే. ఒక్కసారి వెనుకపడితే, ఎప్పటికీ వెనుకపడటమే! నేనూ బెంట్ల రబ్బరుడింగీ తెచ్చాము. నట్టు ఎక్కువ జనిత రక్షకమైన త్రాడు వినరివేళారు ఆ త్రాడు చాలా పొడుగున్నది. దాని ఒక కొన వేణుమందిరానికి చిగించి ఉంచాము. అయితే, ఎదురుగాలి కావటంవల్ల త్రాడు మళ్ళీ ఎప్పటిచోటికీ వచ్చిపడ్డది. మూడుసార్లు ముందుకు రావాలని హెర్మన్ తన శక్తి సామర్థ్యాలన్నీ వినియోగించాడు. ఫలం మాత్రం లేక పోయింది గాలి తీవ్రంగా వీస్తూ ఉండటంచేత నాక వేగంగా పోతున్నది. చివరకు దానికి అంతకంటే ఎడం కాగూడదని అతను పట్టుదలతో ఈత మొదలుపెట్టాడు. అయితే మాటి మాటికీ తీవ్రమాతున్న వాయు వేగంచేత అతనికి నాక కూడా ఉన్న దూరం క్రమక్రమంగా పెరిగిపోతున్నది. ఇది ఇల్లాగే అంత కంతకు పెరిగిపోతుందని హెర్మన్ గ్రహించాడు. ఇప్పటికీ మేము రబ్బరుడింగీ నీటిలోకి చేర్చాము. కానీ, దీనివల్ల తన

కేమీ ఉపకారం జరుగదని అతను నిరాశపడ్డాడు. నాకతో కట్టిన త్రాడు లేకుండా డింగీని ముందుకు నడిపితే, అది హెర్మన్ ను చేరవచ్చునుగానీ, నాకనుమాత్రం తిరిగి చేతుకోగలదా; అంటే, అది వేతేవిషయం. ఏది ఏమైనా, డింగీలో ఉన్న ముగ్గురూ బ్రతుకటానికి కొంచెం అవకాశం ఉన్నది. కాని, సముద్రంలో పడిఉన్న మనిషికి ఆ అవకాశమేలేదు.

ఇంతలో సబ్ సముద్రంలో ఉణికాడు. అతను ఒక చేతితో జీవితరక్షకబంధం వట్టుకొని ఈదుతున్నాడు. సబ్ ముందుకి వెళ్ళినప్పుడల్లా హెర్మన్ తల కనబడుతున్నదికానీ, దగ్గరకు వెళ్ళేసరికి హెర్మన్ మఱితడూరమౌతున్నాడు. చిట్టచివటికి ఇద్దఱూకలసి ఈదుకొనిరావటం కనిపించింది. ఇద్దఱూ త్రాడు ఒకచేతితో వట్టుకొనేవస్తున్నారు ఇంతలో రబ్బరుడింగీ నావమీదకు చేర్చాము నలుగురమూ కలసి త్రాడు లాగాము. అలా మిత్రుల ప్రాణాల్ని రక్షించటానికి త్రాడులాగుతూ ఉండగా మామిత్రులిద్దఱీకీ కొంచెం నెనుకగా కడలివస్తున్న ఒక సల్లని పదార్థంమీద మా చూపులుపడ్డాయి. ఈ విచిత్ర మృగమే అలలపైన వచ్చని త్రిభుజంవంటిరూపాన్ని ప్రదర్శిస్తున్నది. హెర్మన్ కోసం బయలుదేరినప్పుడు దీనివల్ల నట్టు కొంచెం దెబ్బతిన్నాడు ఆ వచ్చని త్రిభుజరూపం ఏ సొరచేపది కానీ, మతే జలభూతానిది కానీ కాదని ముందుగా హెర్మన్ ఒక్కడే గ్రహించాడు అది టార్ స్టీన్ పరుపుచుట్ట! తర్వాత ఆ పరుపుచుట్ట ఎంతోసేపు అలా నీటిలో లేదు. మా మిత్రులిద్దఱూ దానిని పైకి తీసికొనివచ్చారు. ఎల్లాగైతేనేమి మా ఆయురం సురక్షితంగా కలిసికోగలిగాము. పరుపుచుట్టను

లాగుకొనిపోయిన దేదైనా కానీ, తనకు చిక్కవలసిన అంత కంటే మంచి ఆహారాన్ని కోల్పోయింది.

“ఆ పరువుచుట్టలో నేను లేనందుకు చాలా సంతోషిస్తున్నాను” అంటూ, టూర్ స్టీను అంతకుముందు విడిచివేసిన చుక్కాని తెడ్డును అందుకొన్నాడు.

కాని, పరిస్థితి ఇంకోవిధంగా మూడితే సాయంకాలం నావమీద ఇంత కోలాహలం ఉండేది కాదు. నరసరమూ తోడు కొని పోయినట్లూ, ఎముక ఎముకా నిరిగిపోయినట్లూ, ఆస్వల్ప కాలంలో మేము అనంతమైన బాధపడ్డాము. అందఱుం కలిసి కొనసరికి, అంతబాధా ఇట్టే ముఱచిపోయాము.

ఆ రోజున హెర్మనూ, మిగిలిన నలుగురమూ నట్టుతో ఎంతసేపు ఎంత ఆనందంగా ప్రసంగించాలనుకొన్నామో ! అతనినల్లనే హెర్మన్ బ్రతికి బయటపడ్డాడు; మాకు మిత్ర నష్టం తప్పింది.

అయితే, కబుర్లతో కాలక్షేపం చెయ్యటానికి వ్యవధి కనబడలేదు గతించిన దాన్ని గుఱించి కాకుండా, జరుగబోయే దాన్ని గుఱించి ఆలోచించవలసి వచ్చింది. ఆకాశం కాటుక వులిమినట్లయింది. చలిగాలి బహుముఖాలుగా తీవ్రంగా నాగింది. రాత్రి అయేసరికి క్రొత్తతుపాను దయచేసింది. నాకకు చినఱ జీవితరక్షకబంధం సుదీరంగా కట్టి విడిచిపెట్టాము. మళ్లీ ఎవరైనా నావమీదనుంచి పడవోతే, చుక్కాని తెడ్డువైపు ఈదు కొనివచ్చి, అక్కడ వ్రేలాడుతున్న త్రాడువట్టుకొని పైకి రావచ్చును. మేము ఇంతవఱకు పనిచేసినంతలో రాత్రి అయింది. కన్నుపొడుచుకొన్నా కానరాకుండా లోకం అంధకార

బంధురం అయింది. ఆ ఘోరతమిశ్రణలో సాగరం విలయ
తాండవి ప్రారంభించింది. ధూర్జు వరవల్లు ద్రోక్కుతూ
హోరుమని నవస్తూ ఉండటం మాత్రం తెలుస్తున్నది. దాని
దయవల్ల మా వేణుమందిరం గగనమందిరం కావచ్చు; అప్పుడు
మేమూ గగనమందిరులమే కావాలేమో; అనిపించింది.
అయితే. దానిని తెలవస్త్రం (కాన్వాసు)తో కప్పి ఉంచటం
వల్లనూ, గట్టిగా కట్టి ఉండటంచేతనూ, అటువంటిది జరుగ
లేదు. దొరలివడుతున్న తరంగాలచేత కోన్-టికీ ముందు వెనుక
లకు ఒరుగుచూడంటే, అడుగుదూలాలు పైకి, క్రిందికి ఊగి
పోతున్నాయి. అప్పుడు క్లిక్కు క్లిక్కుమని వినిపిస్తున్నది.
తరంగాలు నౌకపార్శ్వానికి దొడలిరావటం లేదు. అవి కమ్మరి
కొలిమి నిత్తులాగా వాయుభారితాలై, వ్యాకోచిస్తూ, సంకో
చిస్తూ నౌకావయాణానికి బాగా దోహదంచేయటం మాకు
ఎంతో ఆశ్చర్యం కలిగించింది.

అయిదు అహోరాత్రాలు తుపాను నిలబడే ఉన్నది.
అయితే మధ్యమధ్య కొంచెం విరామం కనిపించకపోలేదు.
తరంగాలమీద తేలుతున్న తెల్లని నురుగురాసులమధ్య
ఉన్న నీలజలాలు, పెద్ద కొండలమధ్య ఉన్న లోయలులాగా
కనిపించాయి. అయిదవరోజున తుపానుతీవ్రత తగ్గి స్వచ్ఛమైన
ఆకాశం కనబడింది. అప్పటికి మా చుక్కాని తెడ్డు విటిగి
పోయింది. తెఱచావ చిటిగిపోయింది. నావ నడిపలకలు ఊడి
వస్తున్నాయి కాని మేమూ. మా సామగ్రి దెబ్బదినలేదు.

ఈ రెండుతుపానులతో కోన్-టికీ బిగువు తగ్గిపోయింది.
దుంగలు బాగా కడలిపోవటంవల్ల, వాటికి బిగించిన త్రాళ్ళు

ఒరవళ్ళు పెట్టి, లోపలికి చొచ్చుకొనిపోయాయి. ఇంకాల సంప్రదాయాన్ని తూ, చా తప్పకుండా అనుసరించి, బాల్యా దూలాలను త్రాళ్ళతోనే ముడివెచ్చుటంవల్ల, దూలాలు ఆమాత్రమైనా నిలిచిఉన్నాయి. అలాకాక, నీగలతో దూలాలను బిగించిఉంటే, అవిముక్కలైపోయేవి. పచ్చికజ్జలకు బదులు ఎండినవాటినే ఉపయోగించిఉంటే, అవి ఇంతదూరం రాకముందే నీటిని పీల్చుకొని, ఆ బరువుతో మునిగిపోయేవి. పచ్చికజ్జలోఉండే నీరు సముద్రజలాన్ని కజ్జలు పీల్చివెచ్చుకుండా అడ్డుపడ్డది. బాగా కేలిఉంటాయికదా! అని, ఎండిన కామాలను ఉపయోగిస్తే, ఈ సదుపాయం ఎక్కడిది? అయితే త్రాళ్ళు బాగా వదులై పోవటంవల్ల, దూలాలమధ్య సందులు పెద్దవైనాయి. పొటపాలున ఆ సగుద్దల్లో అడుగులుపడితే, ఉత్తరక్షణంలో దూలాల అన్యోన్య ఘర్షణమూలాన పాదం పచ్చడికావలసిందే, దూలాలమీదపడుతూ ఉండే నాచు మొక్కలూ, బనానాఆకులనల్ల, వాటిమీద నడిచేటప్పుడు కాలుజాఱకమానదు. అది తెలిసి, ఎప్పటికప్పుడు మేము వాటిని తీసివేస్తూనే వచ్చాము. చుక్కాని తెడ్డు దగ్గరకు వెళ్ళే త్రోవలో వెడల్పుయిన దూలమే అరుద్ది ఉంచాము. కాని అల నచ్చిపోయినంతలో నాచుమొక్కలూ, బనానా ఆకులూ మళ్ళీవచ్చి పడతాయి. వాటిని ఆ క్షణంలో తీసివెచ్చుటానికి అవకాశం ఉండదు ఆ సమయంలో అటువైపు నడవ వలసివస్తే, అప్రసుత్తత అవసరం. ముఖభాగంలోపడి ఉన్న తొమ్మిది సారచేపల్లో ఒకటి, నావ చలించినప్పుడల్లా, దొంగ

తున్నది. తెఱచాప కజ్జలకు కట్టిన త్రాళ్ళలోనుంచి కీచు కీచు మన్న శబ్దం వినబడుతున్నది. అవి తెగిపోతే కజ్జలుకూలి పడవచ్చుగూడాను.

చుక్కానితెడ్డు చండ్రకజ్జతో తయారుచేసి, యధా స్థానంలో బిగించాము. ఇప్పుడు ఇది ఉక్కుతెడ్డులాగా అభేద్యంగా ఉన్నది. ఎరిక్కు బెంగులు తెఱచాప బాగుచేశారు. ప్రశాంతమైన హతావరణంలో చుక్కానితెడ్డు అవలీలగా నీటిని నెటివేస్తూఉంటే, కోన్-టికీ పాలినేసియూవైపు నుకరంగా ప్రయాణం ప్రారంభించింది. అయితే నడిపలకలు మాత్రం ఏమీ బాగుపడలేదు. అవి నీటికి త్తిడి తట్టుకోలేక, ఇటుప్రక్కలకూ కొట్టుకొంటున్నవి. నావ అడుగుతుంటే చూడటానికి వీలేలేదు. ఎందువల్లనంటే, ఆ భాగం అంతా నాచుతో కప్పబడి ఉంది. నావపైనుంచిచూస్తే, మూడుచోట్ల మాత్రం ప్రధానపాశాలు తెగిపోయినట్లు కనబడుతున్నాయి. బాల్బాదుంగలు ఎంతోనీరు పీల్చుకొన్నట్లు స్పష్టమౌతూనే ఉన్నది. కాని నౌకమీద వస్తుసామగ్రికి నీటిలో మునిగిపోయే దుర్గతి పట్టలేదు గనుక, ఇప్పటిలో ఏమీభయంలేదు; ఇంకా కొంత నీరు పీల్చుకొన్న తర్వాతగానీ దుంగలు మునిగిపోవు అనుకొన్నాము. మా ఆహారపదార్థాలూ, మంచినీరూ చాలా వఱకు తరిగిపోయాయి. రేడియో నిర్వాహకులకు విద్యుద్బల శక్తి తరిగిపోయినట్లు విదితమైంది.

ఏమైనప్పటికీ, సత్వరంగా దగ్గరలోఉన్న ఏదీపానికైనా చేరుకోవటం అవసరం; అని తేల్చుకొన్నాము. కాని, ఇక్కడ

మహాక కొత్తసమస్య బయలుదేరింది. అసలు ప్రయాణం ఎలా అంతమౌతుంది ?

ఏదైనా కొంతగానీ, ద్వీపంగానీ అడ్డ రేలుకూ, కోస్-టిక్ టిన్నగా పశ్చిమానికి పోతూనే ఉంటుంది. ఆ పాలి నేషియన్ ద్వీపాలలో ఏదొక్కద్వీపానికైనా అటుగురమూ ప్రాణాలతో చేరుకొనేదాకా ప్రయాణం అంతంకాదు.

చివటి తుపానులో కలిగిన అనుభవాన్నిబట్టి, నావ ఎక్కడ మునిగిపోతుందో; అనిశ్చితంగా ఉన్నది. మార్క్విసాన్ ద్వీపాలుగానీ, ట్యామాటో ద్వీపాలుగానీ మాకు సమాన దూరంలోనే ఉన్నాయి. కాని మా నావ ఈ రెండు ద్వీప సమూహాల్లో దేనినీ చేరక, రెంటికీ మధ్యనుంచి వెళ్ళిపోయేట్లు కనబడుతున్నది. చివటకు ఆ ద్వీపాల్లో ఏదీకూడా, మా దృష్టి పథంలో పడనే పడకపోవచ్చును. మార్క్విసాన్ ద్వీపసమూహంలో మాకు అత్యంత సన్నిహితమైన దీవి వాయవ్యదిశలో దాదాపు 300 సముద్రపుమైళ్ళదూరాన ఉన్నది. ఇక నైరృతి దిశనున్న ట్యామాటో ద్వీపబృందంలో మాకు చాలా చేరువు ఉన్నదికూడా అంతేదూరంలో ఉన్నది. గాలివాటం కానీ, సముద్రప్రవాహంకానీ ఎప్పటికైనా మాటిపోవచ్చుకానీ, అప్పటికి మాత్రం పశ్చిమాభిముఖంగా సాగుతూ, ఈ రెండు ద్వీప కదంబాలకూ నడుమఉన్న సముద్రంవైపు మమ్మల్ని నెట్టివేస్తున్నాయి.

నైరృతిదిశలో మాకు సన్నిహితంగా ఉన్న ద్వీపం పేరు ఫాటుహివా. ఇది వనమయాలైన వర్షతాలతో నిండిఉన్నది. కొంతకాలం నేను ఈ ద్వీపంలో కాలక్షేపం చేశాను. సముద్ర

సామీప్యంలో ఒక చిన్నకుటీరం నిర్మించుకొని, మనోజ్ఞమైన వాతావరణంలో మరెప్పుడు ఆనందపరవశమౌతూఉంటే ఒక వృద్ధుడు తమ పూర్వికుడైన టికిసిగుళించి చెప్పే సుదీర్ఘ గాథలు వింటూ, ఆనందించేవాణ్ణి. మా నౌక దైవికంగా మళ్ళీ ఆ తీరానికి చేరితే, పూర్వవాసనలతో నా హృదయం ఎంత ఉప్పొంగుతుందో! కాని, పాపం! ఆ వృద్ధుడు మాత్రం కనిపించడు. అతను ఈపాటికి అసలు టికిసి కలసికొనే ఆశతోనే శరీరం చాలించిఉంటాడు. ఇందుకు భిన్నంగా నౌక మార్క్విసాన్ ద్వీపాలలోని పర్వతశ్రేణులవైపు పయనించితే, ఏ కెజుట మైనా చెలరేగి నావను ఆ కొండలలో దేపిస్తేనా డి కొట్టించవచ్చును. అయితే, దీనికి భిన్నంగా మా నౌక ట్యూమూటో ద్వీపాలలో తీరాలచెంత జలమగ్నమైన పర్వతశిఖరాలవైపు ప్రయాణించవచ్చును. అక్కడి ద్వీపాలు ఒకదాని కొకటి చాలా దగ్గరగా ఉండి, విశేషసముద్రభాగాన్ని ఆక్రమించి ఉన్నాయి. కాని ఈ ద్వీప సమూహానికి "సీచమైన ఆర్కిపెలాగో" లేక "అపాయకరమైన ఆర్కిపెలాగో" అనే అవకీర్తి ఉన్నది. తీరంవెంట ఎక్కడ చూచినా, జాతిగుట్టలు తప్ప, నౌక చేరదగిన రేవు కనిపించదు. అంతేగాక, తీరానికి దగ్గరలో నీటిలో మునిగిఉన్న కొండలున్నాయి. ఈ కొండల మీద కొబ్బరిచెట్లు మాత్రం నీటిమట్టానికి ఆడుగులు లేక వదిలడుగులు ఎత్తుగా కనిపిస్తూఉంటాయి. ఈ చెట్లచుట్టూ, ఎక్కడికక్కడ వలయాకారంలో ఉండే అపాయకర గిరిశిఖరాలు ఉన్నాయి. అయితే ఈ రెండు ద్వీపసమూహాలూ ఇంత అగమ్యాలుగా ఉన్నా, రెంటిలోనూ గూడా, పాలినేషియన్లు

తమ అనివార్యత్వాన్ని ప్రకటించి పరిపాలిస్తూ వచ్చారు. రెండు చోట్లనూ ఉన్న రాజకుటుంబాలవారు తమ మూలపురుషుడు "టిక్కి" అనే చెప్పకొంటారు.

అయితే, జులై మూడో తేదీకే 'మాకు దగ్గరలో ఏదో ఒక భూభాగం ఉండిఉంటుంది' అని, దృఢవిశ్వాసం కలిగింది. 'అవిశ్వాసానికి ఆధారం ఏమిటి?' అని ప్రశ్నిస్తే జవాబు చెప్పలేము. అప్పటికి పాలినేషియా ఇంకా 1000 మైళ్ళ దూరాన ఉన్నది. ఈ మధ్యలో మా ప్రయాణం ఎల్లా పూర్తి అవుతుంది? కాని వెనుకటి రోజులలో పెరూ దేశపు నావికులకు కూడా, ఇటువంటి విశ్వాసం కలిగేది. ప్రకృతి పరిశీలనచేత వారు జరుగబోయే విషయాన్ని గ్రహించగలిగేవారేమో! వారి విశ్వాసం తప్పకుండా ఫలించేదికూడాను. ఈ నాడు మాకుకూడా అటువంటి విశ్వాసం కలుగుతున్నది. ఇదీ ప్రకృతి చెప్పతున్నదే. పెరూశీరంనుంచి వెయ్యి సముద్రపుమైళ్ళు వచ్చే వజ్రకూ మాలకాకులగుంపుకనిపిస్తూనే వచ్చాయి. 100° పశ్చిమాన అవి అద్భుతమైనాయి. తర్వాత కొన్ని సముద్రవిహంగాలు మాత్రమే కనిపిస్తూ ఉండేవి. కాని యీ జూలై మూడో తేదీన మళ్ళీ మాలకాకులు 125° పశ్చిమాన కనిపించాయి. ఇకనుంచీ అప్పుడప్పుడు ఈ పక్షులు కనబడుతూనే ఉన్నాయి. ఒక్కొక్కప్పుడు మేఘాలలో దాగుడుమాత్రం లాడుతున్నట్లుండేవి. ఇంకొకప్పుడు అలలకొనలమీదనే తిరుగుతూ, బేడిసలనుంచి తప్పించుకొనటానికి ఎగిరే జెక్కలచేపలను కలుచుకొని పోతున్నాయి. ఇవి మాతో పాటు అమెరికా

నుంచి వచ్చినవి కావు. మాకు ఎదురుగాఉన్న ఏ భూభాగం నుంచో వచ్చి ఉండాలి. హులై 16 వ తేదీన చుట్టి ప్రకృతి మమ్మల్ని హెచ్చరించింది ఆరోజున నేము ఒక సాచేను పట్టుకొన్నాము. దాని ఉదరంలోనుంచి జీర్ణంకాని నక్షత్రమన్నట్టి ఒకటి బయటపడ్డది ఆ నక్షత్రమత్స్యం అక్కడికి చేరువలోనే ఉన్న ఏ భూభాగం దగ్గరనో సారచేపకు చిక్కి ఉంటుంది.

సరిగా ఆ మటుసటినాడే పాలి నేషి. చూదీవుల సామీ ప్యాన్ని నూచించే ఒకదృశ్యం కనబడ్డది. అది మాకు పెద్ద పండుగే అయింది. రెండు పెద్దపక్షులు, పశ్చిమాభిముఖాలై ఆకాశాన్ని దూసుకుపోతున్నట్లున్నవి, క్రిందికి దిగి మాచుక్కాని స్తంభానికి పైగా ఎగురుతూ మాతోకాటు రావటం మొదలు పెట్టాయి. అయిదడుగుల వెడల్పుగా తెక్కలుచాచి నౌక చుట్టూ అనేక పర్యాయాలు తిరిగితిరిగి చివటకు అవి సమాద్రంమీద ఈదుతూ మమ్మల్ని అనుసరించాయి. బేడిసలు తతణం వాటి దగ్గరకు వెళ్ళాయి. పోరాటం మాత్రం జరుగలేదు. ఇటువంటి అన్యోన్యముఖావలోకనంచేస్తూ నిలబడ్డాయికానీ, ఎదుటి వర్గాన్ని దెబ్బతీయటానికి ప్రయత్నించలేదు. మమ్మల్ని పాలి నేషియాకు రావలసిందని స్వాగతం ఇవ్వటానికి వచ్చినది ఈ వక్షిబృందమే. ఇవి సాయంకాలానికి తిరిగిపోలేదు. మాతోకాటు ప్రయాణంచేశాయి. నడిరాత్రి దాటినాకూడా, అవి మాపైన భ్రమిస్తూ, ఒకటేసందడిచేస్తూ వచ్చాయి.

ఇక్కడి తెక్కలచేపలు కూడా అంతవటకూ కనిపించిన వాటికంటే కొంచెం పెద్దవిగా ఉన్నాయి. ఈజాతి నాకు వెనుక "ఫాటూఫీవా" ద్వీపతీరంలో సుపరిచితమైనది. పూర్తిగా

మూడురోజులపాటు మా ప్రయాణం 'ఫాటూహివా' కు నూటిగా సాగింది. తర్వాత ఈశాన్యవనం ఒకటి వీచి మమ్మల్ని ట్యూమాట్ ద్వీపసముదాయపు శిలాపలయాలవైపు నెట్టి వేసింది. దీనితోఃఃము భూసుధ్యరేఖకు దక్షిణాన ఉన్న ప్రధాన ప్రవాహానికి దూరమైపోయాము. అక్కడనుంచి కనిపిస్తూ వచ్చిన సముద్రప్రవాహాలను నమ్మి ఉండటానికి వీలులేదని స్పష్టమైంది. ఒకరోజున నాన ఒక ప్రవాహాన్ని అనుసరిస్తే, రెండవరోజున ఆ ప్రవాహం కనిపించేదికాదు. మఱి అది ఎక్కడ అంతరించిందో! అసలు ప్రవాహం లేదని సముద్రంలో అదృశ్యంగానే ప్రవహిస్తూఉండే నదులవంటివి. ప్రవాహం విను దుగా పోతుంటే నీరు విశేషంగా పొంగుతుంది. ఉష్ణోగ్రత ఒక డిగ్రీ తగ్గిపోతుంది. ప్రవాహం ఎటువైపుగా సాగుతున్నదీ, ఎంత వేగంగా ప్రవహిస్తున్నదీ ఎరిక్కుఅంచనాకూ, యంత్రంద్వారా నిరూపితమైన దానికి కల తేడావల్ల తెలుసుకొనేవాళ్ళము.

పాలిసేషియా ముఖద్వారంలో వాయువు మమ్మల్ని "ఇలాప్రాండి" అన్నట్టు, ఒక బలహీనమైన ప్రవాహానికి అప్ప గించి పోయింది. ఆ ప్రవాహం అంటార్కిటిక్ మహాసముద్రాభిముఖంగా వెళ్ళుతున్నది. మాకు కొంచెం ఆశకలిగి, చుటుకుగా ఉన్నాము. అది నిజంగా ప్రవాహమేనా! అన్నట్లున్నది. కాని ప్రవాహాలక్షణాలు కనిపిస్తున్నాయి. కాబట్టి సందేహం అక్కడలేదు. అటువంటిది అంతవఱకు మాకు కనబడలేదు. గాలి అంతవేగంగా లేనప్పుడు మాకు దొరికిన ప్రతి జీర్ణవస్తుమూ తెలుచావకు తోడుగా కట్టేవాళ్ళం. తిరిగి అమెరికావైపు నావ కొట్టుకుపోవటం జరుగలేదు. కనీసం వాయువు బల

హీనమైనప్పుడు రోజుకు తొమ్మిది సముద్రపుమైళ్ళైనా వురోగ మిచ్చు వచ్చాము. మొత్తంమీద ఆ ప్రయాణంలో రోజుకు 42 1/2 సముద్రపు మైళ్ళు వెళ్ళాము.

వ్యాపారపననం ఈ తుదిఘట్టంలో మమ్మల్ని విడిచి పెట్టడలకుకోలేదు. అది మళ్ళీ కొంచెం విప్లవించింది. నవీన పైన ఒక అద్భుత ప్రపంచాన్ని ప్రవేశించనున్న మా జీర్ణ నౌకను ఈడ్చుకొని లాగుకొని పోయింది.

ప్రతిదినమూ సముద్రవిహంగాలు అధికసంఖ్యలో గుమిగూడివచ్చి, మాపైన తిరుగుతూ వచ్చాయి. ఒక సాయం కాలం సూర్యుడు అస్తమించునున్న సమయాన ఈషణుల్ని ఏదో బలవంతంగా నెట్టివేస్తున్నట్లయింది. అవి మమ్మల్ని గానీ, ఔక్కలచేపల్ని గానీ గమనించకుండా, వళ్ళిమానికి ఎగిరి పోయాయి. నౌకాస్తంభాన్ని ఎక్కిచూస్తే, అవి మొదట ఎలా వచ్చాయో అలాగే ఏకోన్ముఖంగా పోతున్నట్లు స్పష్ట పడింది. బహుశః అవి ఇంకా ఎత్తున మాకు కనిపించని దానిని దేనినో చూచి ఉంటాయి. లేదా, ఊరకే అల్లాపోదామనే కుతూహలంతో వెళ్ళుతూ ఉండవచ్చును. ఏమైనా, ఏదో ఒక అభిప్రాయంతోనే అవి అల్లా బయలుదేరి ఉంటాయి. అక్కడికి సమీపంలోఉన్న ఏదైనా ద్వీపంలో అవి నివసిస్తూ ఉన్నాయేమో! ప్రొద్దుకుంకుతున్నదని స్వస్థానాలకు బయలుదేలి ఉంటాయేమో!

మేము చుక్కానిని సరిచేసి, తిన్నగా వత్తులు పోయిన జాడనే నౌకను నడిపించాము. చీకటిపడినప్పటికీ, తర్వాత చాలాసేపటిసరికికూడా, మాకు పక్షుల కలకలధ్వనులు విని

పిస్తూనే ఉన్నాయి. ఆరాత్రి చాలా వింతగా ఉన్నది. చంద్రుడు దాదాపు పరీపూర్ణంగా ఉన్నాడు. మా పయాణం మొదలు పెట్టిన తర్వాత ఇది మూడవ పౌర్ణమి. మఱుసటిరోజు తిరిగి అనేక వశాలు కనిపించాయి. అయితే ఈసారి వీటినే అనుసరించి వెళ్ళవలసిన అవసరం లేదు. ఒక మబ్బు కనిపించింది. ఇది కదలుతున్నట్లేదు. మిగిలిన మబ్బులన్నీ తెల్లని ప్రోగుల్లాగా దక్షిణాన కనిపించి, వ్యావారవనంతో బాటు పశ్చిమానికి వెళ్ళిపోయేవి. 'ఫాటూహీవా' ద్వీపానికి వ్యాపారవనంతో ఇటువంటి మబ్బులు వస్తూ ఉండటం నాకు తెలిసిన విషయమే. అటుతర్వాత వగలూ రాత్రీకూడా, కోస్-టికీమీద నిలుచుంటే, ఇది కనిపిస్తూ వచ్చాయి కాని, ఈ ఏకాంత మేఘం నైఋతి దిశాభిముఖంగా కదలనేలేదు. తక్కిన మబ్బులన్నీ కొట్టుకొని పోతూ ఉంటే, వట్టి పొగమబ్బులాగా లేచిన ఈ విచిత్రమేఘం యథావ్రకారం నిలిచే ఉన్నది. ఈ రకం మేఘాన్ని లాటిన్ భాషలో "కుములునింబస్" అంటారు. పాలినేషియన్లకు ఈ పేరైతే తెలియదుగానీ, ఇటువంటి మబ్బులకు అడుగున భూమి ఉంటుందని తెలుసు. నూర్మడు ఇసుక నేలల మీద తీక్షణంగా ప్రకాశిస్తూ ఉంటే, వడగాలి వంటిది తీవ్రంగా వస్తూ, ఇసుక రేణువులను పైకి తీసికొని పోతుంది. ఆకాశంలో అవి రిఫ్లో కూడిన చల్లగాలి వీచేచోటికి చేరగానే, ఈ సైకతం అక్కడ నిలిచిపోతుంది. ఇదే మబ్బులాగా కనిపిస్తుంది.

సూర్యాస్తమయంతో మబ్బు కనిపించకుండా పోయే వఱకూ, మేము దానిమీదనే కన్నులు పెట్టుకొన్నాము. వాయుగతి దృఢంగా ఉన్నది. ప్రశాంతవాతావరణంలో

మాదిరిగానే చుక్కనితెడ్డు అప్రతిహతంగా ఉండటంవల్ల నౌక ముందుకు సాగిపోతున్నది. చుక్కనిపట్టే మనిషికి కావలసినంత తీటుబడి. హాయిగా కూర్చుని, ఎక్కడైనా గేలకని పిసుందేమోనని చూస్తూ ఉండటంతో కాలం గడచిపోతున్నది.

ఆ రాత్రి పத்துల కోలాహలంతో మాకు చెవుడువచ్చి నట్లంది. చంద్రుడు దాదాపు పరిపూర్ణుడైనాడు.

దక్షిణ ద్వీపాలకు

జూలై నెల 30 వ తేదీకి గతరాత్రి కోన-టికి చుట్టూ ఒక అపూర్వ వాతావరణం ఏర్పడ్డది. అది విహంగమండలం కోలాహలంతోపాటు మాకు చుట్టూ కావచ్చిన మత్స్యసముదాయంవల్ల ఏర్పడ్డది కావచ్చును. మూడు నెలలనుంచీ, సముద్రంలో త్రాళ్ళ కిక్కిరింపులు, మొదలైన నిర్జీవపదార్థాలవల్ల వుట్టిన ధ్వనులతో, విసిగివిసిగిఉన్న మాకు ఈ సజీవపదార్థాల కోలాహలం కర్ణపర్వంగా ఉన్నది. చంద్రుడు వెనుకటికంటే వర్ధిల్లి, మణి గుండ్రంగా కనబడుతున్నాడు. నౌకాస్తంభానికి పైగా చంద్రబింబం కనబడుతూఉంటే, కొబ్బరి చెట్టును చూచినట్లే ఉన్నది. ఏవో శృంగారభావాలు మనస్సులో మొలకెత్తుతున్నాయి. సముద్రోపరిభాగాన మత్స్యసముదాయంమీద ప్రసరించే వెన్నల పసుపుపచ్చదనం వహించలేదు.

ప్రొద్దున ఆటుగంటలకు బెంట్టు నౌకాస్తంభంమీద నుంచి దిగివచ్చి, హెర్మనును మేల్కొల్పి లోపలికి వచ్చాడు.

హెర్మన్ పైకి వెళ్లేసరికి సూర్యోదయం అయింది. తర్వాత పది నిమిషాలకు అతను క్రిందికి దిగివచ్చి, నన్ను లేవగొట్టుతూ ఇలా అన్నాడు.

“లేచి రావోయ్! నీ ద్వీపాల్ని ఒకసారి చూతువుగాని,”

అతనిముఖంలో సూతనోత్సాహం ఉట్టిపడుతున్నది.

నేను తత ణం బయటికి ఉటకాను. బెంట్ల ఇంకా నిద్రపోలేదు. అతను నా వెనుక బయలుదేరాడు. మేము క్రింద నిలవలేక పోయాము. గబగబ నౌకాస్తంభాన్ని ఎక్క గలిగినంత ఎత్తు దాకా ఎగత్రాకి చూచాము. మా చుట్టూ అనేకపక్షులు ఉన్నాయి. ఆకాశనీలి సముద్రంలో ప్రతిఫలిస్తూఉంటే, అంత రిస్తున్న నిశాశిధిలతాచిహ్నంలాగా ఉన్నది తూర్పున ఆకాశం అంతా అఃణచ్ఛాయావిలసితమై నేత్రవర్షం చేస్తున్నది ఆగ్నేయభాగాన అరుణకీరణప్రసారంతో రక్తచ్ఛాయమైన భూభాగం ఒకటి కనిపించింది ఇంకా సూర్యకిరణాలు చేరని ప్రాంతానచూస్తే సముద్రంమీద ఒక నీలరేఖ గీచినట్లున్నది.

అది నేల! ఒకద్వీపం! ఆదృశ్యం మమ్మల్ని ఎంత ఉత్సాహపటచిందో చెప్పలేము. వెంటనే వచ్చి తిక్కిన మిత్రులను మేల్కొలిపాము వారు తడబడుతూ, బయటికివచ్చి నలువైపులూ పరికించారు. నావ సరిగా తీరానికే చేరిందనుకొన్నారు పాపం! కిలకిలలాడుతున్న పక్షులు మా నౌకదగ్గర నుంచి, సముద్రంమీదుగా ద్వీపంవఱకూ నిర్మించిన ఒక పెద్ద వంతెనలాగా కనిపిస్తున్నవి. ఇంతలో విస్తృతమైన సూర్య కాంతిలో ఆ ద్వీపం సువర్ణ సుయంగా కనబడుతూ, త్విణత్వణ ప్రవర్ణమానం అవుతున్నట్లు కనిపించసాగింది.

మాకు మొట్టమొదట “ఆ ద్వీపం అసలు ఉండవలసిన చోట లేదు.” అని తోచింది. అయితే ద్వీపం కొట్టుకొని రావటం అసంభవం కనుక, రాత్రిపూట నావ ఉత్తరాభిముఖమైన ఏ ప్రవాహంలోనైనా చిక్కుకొనివస్తూ ఉండాలి. సందేహ నివృత్తికోసం సముద్రం పరిశీలించాము. మేము ఉన్న చోటినుంచి ద్వీపంవైపు నావను నడిపించటానికి వాయువు ప్రతికూలమైంది. ట్యూమాట్ ఆర్కిపెలాగో చుట్టూ అతివేగంగా ప్రవహించే సముద్రప్రవాహాలు ఉన్నాయి. అవి అన్నీ ద్వీపంవైపుగానే ప్రవహిస్తాయి. అయితే వాటిలో చాలావఱకు భిన్నభిన్న మార్గాల్లో పోతూ, పెద్దపెద్ద కెఱటాలు బయలుదేరినప్పుడు వాటితో కలసి సముద్రచున్నాలైన పర్వతశిఖరాలపైగా, శిలా వలయాలమీదకూడా ప్రవహించిపోతాయి.

మేము చుక్కాని తెడును బలంకొద్దీ త్రిప్పివేయటానికి ప్రయత్నించాము. అయితే ఆ ప్రయత్నం ఎంతమాత్రమూ కొనసాగదని తెలుసు. ఆఱున్న రగంటలకు ఉదయించిన సూర్యుడు తిన్నగా నెత్తిమీదకు వస్తున్నాడు. ఉష్ణమండలాలలో మాదిరిగా సూర్యకిరణాలు నిప్పులు క్రక్కుతున్నాయి. ద్వీపం మాకు కొన్ని సముద్రపుమైశ్మదూరాననే ఉండి, ఆకాశానికి ఎగబ్రాకుతున్న మహారణ్యమేమో అన్నట్లు కనిపించింది. సన్నని సముద్రతీరానికి కొంచెందూరంలోనే పృథ్వీవంతులు కనిపిస్తున్నవి. తీరంవంక చూస్తే, కెఱటాలు ఉద్భృతంగా వచ్చినప్పుడు అది మునిగిపోతూఉంటుందని తోచింది. ఎరిక్ గుర్తుల ప్రకారం ఇది “పుకా పుకా” అనే ద్వీపం. ట్యూమాట్ బృందంలో ఇదే మొదటిది. 1940 వ సంవత్సరంలో ప్రకటిత

మైన “పసిఫిక్ ద్వీపాలకు సముద్రప్రయాణానికి సూచనలు” అనే పుస్తకమూ, నూ దగ్గట ఉన్న రెండురకాల ఛాట్లూ, ఎరిక్కు పరిశీలనలూ, నాలుగూ నాలుగువిధాలుగా ఈ ద్వీపం ఉనికి సూచిస్తున్నాయి. అయినప్పటికీ, ఆ ప్రాంతంలో మతే ద్వీపమూ చేరునలో కనిపించనందున, ఇదే “పుకా-పుకా” అనటంలో సందేహం అక్కటలేదు.

ఇప్పుడు నౌకమీద ఇందాకటి కోలాహలంలేదు. తెలు చాప తిరిగిపోయి, చుక్కాని దానికి అనుకూలంగా సంఘటితమైన తర్వాత, మేము నౌకాస్తంభంమీదకు ఎక్కిగానీ, వేణు మందిరం వెలుపల నిలబడి కానీ, మానంగా, ఆ కదలిపోతున్నట్లున్న ద్వీపం వైపు వింతగా చూస్తున్నాము. చిట్టచివటికు ఈ మూడు నెలలనుంచీ మేము ప్రయాణంచేస్తూనే ఉన్నామనటానికి, ప్రత్యక్షసాక్ష్యం లభించింది. మేము బయలుదేరినప్పుడు మమ్మల్ని పరివేష్టించిఉన్న గగనభాగం క్రిందనేలేము అంతో ఇంతో కదలివచ్చినమాట సత్యం. మాకు ఆ ద్వీపం ఒక సంచారద్వీపమే అనిపించింది. ‘అప్పుడే అది ఆకస్మికంగా మాకు చిరకాల నివాస స్థలంగా ఉన్న సముద్రాన్ని ప్రవేశించిందేమో!’ అనికూడా తోచింది. మా నౌక పశ్చిమాభిముఖంగా పోతుఉన్నప్పటికీ, ద్వీపంవైపు గ్రుడ్ల పుగించి చూడటంకంటే, అక్కడికి చేరుకోగల అవకాశం కనిపించనప్పటికీ, ‘పాలినేషియా ప్రాంతంలో ప్రవేశించాములే!’ అన్న సంతృప్తి మాత్రం కలిగింది.

సూర్యోదయం అయిన కొద్దిసేపటిలోనే ద్వీపంలోని వృక్షగ్రాలకు వెనుకగా, దీప నడిమికి కొంచెంపడమరగా, ఒక ధూమరేఖ ఉదయించి, నిట్టనిలువుగా పోవటం చూచాము.

అది ఎంతవఱకు ఎదుగుతున్నదో చూచిచూచి, ఆ ద్వీప వాసులు ప్రాతఃకాల భోజనాలకోసం పంటలు ప్రారంభించి ఉంటారని ఊహించాము 'తీరాన సముద్రం పరిశీలిస్తూఉండే వారు మాకు ఆహ్వానసూచనగా ఆ పొగ సృష్టించి ఉంటారన్న ఆలోచనే రాలేదు. ఏడుగంటలకు ఆ పొగలోనుంచి ఒక పిథిమైన పరిమళం సాగివచ్చి, అనగావాతావరణంతో చిరకాలంగా నవసిపోయిన మా నాసికలకు యుంచివిందుచేసింది. దానితో ఘృహానాద్వీపంలో ఉన్నవ్వును నారు అనుభూతమైన సువాసన ఒకటి జ్ఞాపకానికి వచ్చింది. ఒక అడుగుంట గడిచేసరికి సద్యఃఖండితాలైన దారుమండలాల పరిమళమూ, స్వచ్ఛమైన వనసౌరభమూ వీతెంచాయి. ఇప్పటికీ ద్వీపం మాకు క్రమక్రమంగా వెనుకపడటం ప్రారంభించింది. దాని మీదనుంచి వచ్చే స్వేచ్ఛానాయువు తెలులు తెలులుగావస్తూ, మాకు చక్కలిగింథలు పెట్టింది. ఒక పావుగంట అలా జరిగిన తర్వాత, నేనూ, హెర్మనూ నౌకాస్తంభానికి ఎగ్రాణాకి, వచ్చని ఆకులలోనుంచి దూసికొనివచ్చే సురభిశాలినిన్ని ఆఘ్రూణిస్తూ ఆనందించాము. ఇది పాలినేషియా ద్వీపమే! తొంభైమూడురోజులపాటు సముద్రంలో ఉన్నతో మునిగి తేలినమాకు, సాగరాచుంబితమైన భూమధ్యంనుంచి వచ్చే విశిష్ట సౌరభం ఎంత ప్రమోదహేతువైందో; మాటలలో చెప్పటం ఎలాగు! బెంగు అప్పటికే వేణుమందిరంలోదూటి గాఢంగా నిద్రిస్తున్నాడు. ఎరిక్కు టార్స్టీనులు వేణుమందిరానికి ఆనుకొని ధ్యానముద్రలో ఉన్నారు. నట్ లోవలీకి, బయటకూ

పరుగెత్తుతూ, వనసౌరభాన్ని ఆఘ్రూణిస్తూ, దినచర్య పుస్తకంలో ఆ అనుభవాన్ని గుఱించి వ్రాసికొంటున్నాడు.

ఎనిమిదిన్నరకు పుకా-పుకా మాకు కేవలం వెనుకగా ఉండిపోయింది కానీ, తెఱచాప స్తంభంమీదికి ఎక్కితే కనబడుతూనే ఉన్నది. పదకొండుగంటలదాకా రేఖామాత్రంగా కనిపిస్తూ ఆపైన అదృశ్యంఅయింది. తర్వాతి 'కుములూనింబన్' మబ్బుమాత్రం ద్వీపం ఉన్నట్లు గుర్తుగా కనబడుతూ వచ్చింది. పశులన్నీ అదృశ్యమైనాయి. అవి ద్వీపాభిముఖమైన వాయువునే అభిమానించినట్లున్నాయి. ఉదరపూజ ముగించుకొని, సాయంకాలానికి తమతావులకు చేరుకొంటూ ఉండేటప్పుడు, అవి ఆ సురభిశ పవనాన్ని కూడా తమతోబాటు తీసుకువెళ్ళాయేమో; అనిపించింది. బేజీసలుకూడా అరుదుగా కనబడుతున్నాయి. ఇక కొన్ని చుక్కానిచేపలు మాత్రమే నావ అడుగున దూకి ఉన్నాయి.

ఆ రాత్రి తనకు ఒకకుర్చీ, నేజాబల్ల కావాలన్నాడు బెంట్ట. 'వెలికిల పరుండి' చదువుతూఉంటే చాలా శ్రమగా ఉన్నదట! ఆశ్రమ గమక లేకపోతే, ద్వీపానికి చేరుకోలేకపోయినందుకు అతను విచారపడేవాడు కాడట! ఇంకామూడు పుస్తకాలు చదువవలసినవి ఉన్నాయి పాపం! టార్ స్టీనుకు ఆపిల్ పండు మనస్సైంది. ఒక రాత్రిపూట నాకు అకస్మాత్తుగా మెలకువ వచ్చింది. కారణం మాంచువురొట్టెల వాసనా ఉల్లిపాయల వాసనా వచ్చినట్లుండటం; తీరాచూస్తే, అది ఉల్లిపాయల వాసనాకాదూ మతే సుగంధమూకాదు, ముక్కుపుటాలు పగిలిపోయే ముఱికిచొక్కా కంపు!

ఆ మబ్బుసటి ఉదయమే మిన్నుమన్నులు కలిసేదోటికి కొంచెం ఇవతల, కెండుకొత్త మబ్బులు కనిపించాయి. ప్రపంచపటం పరిశీలించగా, ఆ మబ్బులకు అదుగురుగాన ఫాంగ్ హీనా, అంగూటాన్ అనే శిలామయద్వీపాలు ఉన్నట్లు తెలిసింది అంగూటాన్ పైభాగాన కనిపించిన మబ్బు అక్కడకు మృత్యు అహ్వానిస్తున్నట్లున్నది. గాలివాటా అటువెళ్ళటానికి అనుకూలంగా ఉన్నది. వెంటనే తెలుచాపను తడను గుణంగా త్రిప్పి, చుక్కాని సరిచేసి, ఉల్లాసంతో నావను నడపించాము. ఈనాడు కోన్ టిక్కి మీద ఆనంది దేవత నెలకొన్నది. ఇక మాయూ సుదీర్ఘ సముద్రయానం త్వరలో పరిపూర్ణి అవుతుంది. ఎన్ని ఆటంకాలు వచ్చినా, ఆ ద్వీపానికి మేము చేరుకోగలమని దృఢనిశ్వాసం కలిగింది.

మూడు అహోరాత్రాలు ఏ అవరోధాలూ లేకుండా పురోగమించాము. నాలుగవరోజు ఉదయాన హెర్మన్ చుక్కాని విడిచివచ్చాడు. టార్ స్టీను అతని స్థానంలో పని చేస్తున్నాడు. “వెన్నెలలో దూరాన ఒకపల్లపునేల కనిపించి నట్లున్నది” అన్నాడట హెర్మన్. సూర్యోదయం కాగానే హెర్మన్ వేణమందిరంలోవలికి తొంగిచూస్తూ ఇల్లా కేక వేశాడు:

“అదిగో నేల !”

అదటమూ ఒక్కసారి బయటికి దుమికాము. తతణమే మా నావలో దాచిఉన్న పతాకాలన్నీ బయటికి చెచ్చి ప్రతిష్ఠించటం మొదలుపెట్టాము. మొదట నార్వేపతాకం ఎగురవేశాము. తర్వాత ఫ్రెంచి పలస్రపాంతానికి చేరుకొంటు

న్నాము కనుక, ప్రేంచివతా కాన్ని నాకా స్తంభంపైన కట్టాము. అటుతర్వాత అమెరికా బ్రిటన్ పెరూ స్వీడన్ దేశాల వతా కాలు కట్టాము. ఇవికాక మానావిక పరివత్సతాకం ప్రత్యేకంగా ప్రతిష్ఠించాము. వతాక వితానంతో నాక అపూర్వ సౌందర్యం ఒలుకబోసింది. కోన్-టికీ విశిష్టత దర్శనీయమౌతున్నది. ఇప్పుడు ఈ ద్వీపం సరిగా మాకు ప్రోవలొనే ఉన్నది. నాలుగురోజుల క్రిందటి ఉదయాన పుకా-పుకా ఇదేవిధంగా కనిపించింది. అయితే అప్పుడు నావకూ ఆ ద్వీపానికి ఉన్న యెడంకంటే ఇప్పుడు ఇది మాకు కొంచెం ఎక్కువ దూరాననే ఉన్నది.

మాకు వెనుకపైపున సూర్యుడు ఉదయించి బాగా పైకి వచ్చేసరికి, ద్వీపంపైన అంతరాళంలో ఒక ఆకువచ్చనికాంతి కనిపించింది. ద్వీపాన్ని ఆవరించి సముద్రంలో మునిగిఉన్న వర్షతశిఖరాలమీద అత్యంతహరితంగా ఉన్న శిలా వలయాల లోని కాసారచ్చాయే అలా ప్రతి ఫలిస్తున్నది. శిలా వలయాల లోపలి కాసారచ్చాయ ఈ విధంగా ఆకాశాన ప్రసరించటం వల్ల పూర్వకాలపు నావికులకు చాలాదూరంలో ఉండగానే ఆ ఆకువచ్చనికాంతికి అడుగున సముద్రంలో మునిగిన కొండలు ఉన్నాయని తెలుసుకోటానికి వీలుకలిగేది.

పదిగంటలకు చుక్కానిపట్టటం అవసరమైంది. మేము ద్వీపాన్ని చేరుకోటం నిస్సందేహమైనా, ఏవైపు తీరానికి వెళ్ళటం సుకరమో తేల్చుకోవలసి వచ్చింది. ఇప్పటికి ఆ ఆకువచ్చని నీడకు ఎదురుగా ఉన్న చెట్లను గుర్తించి ఏవి ఏచెట్ల చెప్పగలిగినంతదగ్గరకు వెళ్ళాము. కొంత సేపటికి వృక్షాగ్రాహే

కాకుండా ప్రకాశానుకూడా అతి విస్పష్టంగా కనిపించాయి. ద్వీపానికి, మాకూసుధ్య సముద్రంలో ఒకకొండ ప్రచ్ఛన్నంగా ఉన్నదని, దానిదగ్గటకే నెళ్ళితే అపాయం తప్పదని గ్రహించాము. ఈ కొండ తూర్పుముఖంగాఉన్న ఒక ప్రవాహానికి అడుగునఉన్నది. ఆ ప్రవాహం ఈ కొండచేరగానే అటుతర్వాత వల్లంగా ఉన్నందున, కొండదేరిన శృంగంనుంచి తటాలున క్రిందపడేటప్పుడు రోమంతో గర్జిస్తున్నట్లు భ్వనిస్తున్నది. ట్యూమాలో ద్వీపసముదాయందగ్గట, ఇటువంటి సముద్రగత పర్వతశిఖరాలకు తాకి, అనేక నౌకలు చిన్నాభిన్నమై పోయాయి.

సముద్రంనుంచి చూస్తే, ఈ అంతర్గత కారాగారం మాకు కనిపించనేలేదు. అలలను అనుసరించి పోతూఉంటే, తరంగంవెంట తరంగం ఈ ప్రాంతాన సుడితిరిగిపోయి, తర్వాత ద్వీపంవైపు వెళ్ళటం కనిపించింది. ఆ పర్వతశిఖరమూ, దాని మీదనుంచి దొరికిపోతున్న ప్రవాహమూ, మా ముందు పయనించే కెటటాల విజృంభణంలో మాటుపడి ఉన్నాయి. కాని, ద్వీపం ఈ చివటనుంచి ఆ చివటకుచూస్తే, ఉత్తరానా, దక్షిణానా కూడా, తీరందగ్గటనుంచి కొన్నివందల గజాల దూరంలో, సలసల క్రాగుతున్న తెల్లని ద్రివపదార్థంలాగా, సముద్రజలం ఉప్పొంగుతూ, ఎంతోఎత్తుగా ఎగిరిపడటం కాన్పించింది.

ద్వీపం దక్షిణాగ్రానికి సుదూరంగా ఈ అపాయకర ప్రదేశాన్ని తప్పించుకొని పోవటానికి చుక్కాని సరిచేసి, ప్రయాణం సాగించాము. ఈ శిలావలయానికి ప్రదక్షిణంగా

నావను నడిపించి ద్వీపంవైపు పోవాలనీ, ఒకవేళ ఏ కారణం చేతనైనా ఈ చోటనే మేము చిక్కుపడితే, లంగరు వేసికొని అనుకూలవాయువు వీచేవఱకూ నిరీక్షించాలనీ నిశ్చయించుకొన్నాము.

మధ్యాహ్న సమయానికి దూరదర్శినీ యంత్రంవల్ల, ద్వీపంపైన ఉన్న చెట్లలో కొన్ని కొబ్బరిచెట్లకూడా ఉన్నాయని తెలిసికొన్నాము. అవి బాగా ఏవుగా ఎదిగిఉన్నాయి. వాటికి ముందటిభాగంలో తీరంవెంట పెద్దపెద్దపాషాణం క్తులూ, వాటిచుట్టూ సికతాసలాలూ ఉన్నాయి ఇవి తప్పితే కొబ్బరిచెట్ల తోపులమీద విహరించే తెల్లని పిట్టలుగాక, ప్రాణులున్న జాడ యేమోశానా కనబడటంలేదు.

రెండుగంటలయోసరికి, మేము ద్వీపం ప్రక్కగా ప్రయాణిస్తున్నాము. రెండవప్రక్క ఆ దారుణ పర్వతశిఖరం కనిపిస్తున్నది. దిగ్గజపడుతున్న కొద్దీ, ఆశిఖరంమీదనుంచి విజిగిపడుతున్న సెలయేటిగొడ కర్ణగోచరమవుతున్నది. ఆ ఘోషం వింటూఉంటే మా నావకు సమాంతరంగా ఒక ఎక్స్ప్రెస్ రైలుబండి పరుగెత్తుతున్నట్లున్నది. కొండకూ మాకూ నడుమ ఉన్న అలలపైనూచి ఎగిరిపడుతున్న నీటితంపులు విశదంగా కనిపిస్తున్నాయి. సరిగా అక్కడనే రైలుబండిమోత వినిపిస్తున్నది.

ఇప్పుడు ఇద్దరేసి మనుష్యులు చుక్కానితో అవసరమవుతున్నాయి. వారు వేణుమందిరానికి వెనుకభాగంలో ఉండటంవల్ల నావకు ముందు ఏమున్నదీ వారికి కనిపించదు. ఎరిక్కు వంటి ఇంటిమీద నిలబడి నావికత్వం వహించి, ఏ సమ

యానికి చుక్కాని ఎటు త్రిప్పవలసినదీ తెలియజెప్పతున్నాడు. అపాయం సంభవించనంతమేజదాకా, ఈ కొండకు సమీపం లోనే ప్రయాణం చెయ్యాలని మా ఉద్దేశం. నాకాస్తంభం చివటదాకా ఎక్కి, పర్వతశిఖరాన్ని పరిశీలిస్తున్నాము. ఎక్కడైనా కొంచెం సందు చిక్కితే, ఆ సందునుంచి నానను నడి పించపచ్చుననుకొంటున్నాము ప్రవాహం కొండప్రక్కనుంచే సాగుతున్నది కానీ, ఎక్కడా మెలికలు తిరుగలేదు. ఎదులుగా ఉన్న నడిపలకలు వాయుగతికి 20° అటుకాని, ఇటుకాని నాకను త్రిప్పటానికి వీలుగా ఉన్నాయి

ఎరిక్కు యథాపూర్వంగా చుక్కానివద్ద నున్నవారికి మార్గదర్శకత్వం వహిస్తున్నాడు. నేనూ, హెర్మనూ రిబ్బరు డింగీలో ఎక్కి బయటకు వెళ్లాము. డింగీకి నానకూ త్రాడు బిగించిఉన్నాము కనుక, మాకు ఏమీ భయంలేదు. నావ కొండకు బాగా లోపలిభాగానికి వచ్చేసరికి, మేమూ దాని లోనే ప్రయాణించి, సెలయేటు దుముకుతున్న ప్రాంతం పరి శీలించాము. అలలు వెనుకకు ఏ విధంగా మళ్ళిపోతున్నదీ చూచాము. పచ్చనిగాజులాగా ప్రకాశిస్తున్న నీళ్ళలోనుంచి, త్రుప్సవట్టిన చుక్కాని తెడ్డుమాదిరిగా కనిపిస్తున్న పర్వతశిఖ రాన్ని చూచాము; తీరంవెంట మా కనుచూపుమేరలో ఎడం అన్నది కనిపించలేదు. అందువల్ల ఎరిక్కు-నాకను వెనుకకు త్రిప్పించి, అపాయస్థలంలో చిక్కకుండా చెయ్యటానికి ప్రయత్నించాడు.

పర్వతశిఖరంవైపునుంచి అవతలికి వెళ్ళటానికి కోన్-టికీ దుమికినప్పుడల్లా డింగీలో ఉన్న మా యిద్దరికీ ప్రాణాలు

గుప్పిట్లో పెట్ట కోవలసివచ్చింది. నాక వెనుకకు ఊగేటప్పటికి, మేము కేపలం అలలమీదనే ఉన్నట్లున్నాము. వాటి ఘోషం కర్ణకర్ణంగా ఉండటమేకాకుండా, గుండెలవియజేస్తున్నది. ప్రతిపర్యాయమూకూడా ఎరిక్కు దూరంగా వెళ్ళిపోయాడనీ. కోన్-టికీ ద్వీపానికి చేరుకొనే యోగం మాకు లేదనీ భయ కంపితమవుతున్నాము. “తాడు తెగనే తెగింది; వుట్టి మును గనేమునిగింది.” అనుకొంటున్నాము. సెలయేటివేగం మమ్మల్ని కొండవైపు నెట్టివేస్తుందని అనుకోక తప్పటంలేదు. కాని ప్రతి పర్యాయము ఎరిక్కు అపాయానికి గుటికాకుండా, ఎంతో చుట్టుకుగా వ్యవహరిస్తున్నాడు. నావ సురక్షితంగా బయట బడుతున్నది. ఈ సమయంలో మేము ద్వీపానికి శాగా దగ్గట గానే ప్రయాణిస్తున్నాము. అందువల్ల తీరభూమి విస్పష్టంగా కనిపిస్తున్నది. అయితే దానికి అవతలనే ఉన్న సాందర్యలక్ష్మి పర్వతశ్రేణిమాటున ఉండటంచేత, మాకు ఎంత ప్రయత్నించినా దర్శనం ఇవ్వలేదు.

సుమారు మూడుగంటలవేళకు తాటిచెట్లతోపు ఒకటి తీరంమీద కనిపించింది. అక్కడ కొంతదూరంచుంచి శిలావల మాలను చూచాము. అంతవఱకూ కూడా ఉన్న పర్వతశిఖరం ఎట్టని కోజలు బయటబెట్టి, మమ్మల్ని మ్రింగేట్టు కనిపిస్తున్నది. అక్కడా సందు కనిపించలేదు. అందువల్ల ముందుకుపోయాము. తాటిచెట్లతోపు అదృశ్యమయింది. వాయువు మమ్మల్ని బాగా ముందుకు శ్రోసివేస్తున్నది. తాటిచెట్లతోపు చూపుమేట దూరం దాటిపోగానే గిరిమయద్వీపం లోపలిభాగం కొంత కనిపించింది. దీనిచుట్టూఉన్న ఒక శిలావలయం లోపలి ఉన్న

నీటి సరస్సు అతి సుందరంగా ఉన్నది. సరస్సు చుట్టూ గాలికి కదలుతున్న కొబ్బరి చెట్లకనిపించాయి. అక్కడక్కడ రేపులూ ఉన్నాయి. ఈ ఒంటరిదీవిచుట్టూ వెడల్పుయిన ఇసుక నేల ఉన్నది. దీనిచుట్టూ ఇంకొక శిలావలయం ఉన్నది. అది శ్రుష్పవట్టి ఎత్తుగా ఉన్న కత్తిలాగా ఉండి. స్వర్గద్వారాలను చేరనియ్యని పెనుభూతమేమో; అనిపిస్తున్నది.

మొత్తంమీద ఈ పగలంతా అంగాటావ్ చుట్టూ తిరగటంతోనే సరిపోయింది. వేణునుందిరం బయట కూర్చుని, ఆ ద్వీపంపంకచూస్తూ, గుక్కిళ్ళు మ్రొంగటంకంటే, ఏమీ చెయ్యలేక పోతున్నాము. సూర్యకాంతి తాటిచెట్లమీద ప్రసరించి, మనోజ్ఞంగా ప్రకాశిస్తున్నది. ద్వీపంలోవల సర్వం సుసంపన్నమే! అయితే అది మాకు అందరాని మ్రానిపండే!

ఈ ప్రదక్షిణం నిత్యకృత్యంగా కనిపించేసరికి, ఎరిక్కు తన గైటర్ వాద్యం తీసుకొని, సంగీతం ప్రారంభించి, దక్షిణ సముద్రాన్ని గూర్చిన గేయాలు ఆలపిస్తున్నాడు. జెంట్ల తన శక్తి సామర్థ్యాలన్నీ భోజనంమీద ప్రకటిస్తున్నాడు. మేము పెరూనుంచి తెచ్చుకొన్న ఒక పురాణ నారికేళం మూతిదగ్గర కన్నంపెట్టి, దాని నీటితో దాహం తీర్చుకొని, ద్వీపంలో చెట్ల నుంచి వేలాడుతున్న లేతకొబ్బరి బొండాల్లోని ఎడనీరు త్రాగి నట్లే సంతృప్తిపడ్డాము. ద్వీపంమీద ప్రేమపాతుకొని స్థిరంగా నిలబడ్డ తాళివృక్షాల మనోజ్ఞతా, వాటిపైన యథేచ్ఛగా విహరిస్తున్న తెల్లని పక్షులనూ చూస్తూఉంటే, కలిగే ఆనందమూ, గుండ్రని అద్దంలాగా కనిపిస్తున్న లవణకాసార సౌందర్యమూ, అరుణవర్ణతేజిఖరం కాటిల్వమూ, రివ్వన వీస్తున్న

గాలిలోని సంగీతమూ మమ్మల్ని ఆటుగుర్చి మతేమీ ఆలోచించనివ్వలేదు. అప్పటి అనుభూతి ఎప్పటికీ మజపురానిది. పారావారానికి రెండవ ఒడ్డు చేరుకొన్నామనటంలో సందేహం లేదు. ఇంతకంటే నిశ్చివమైన దట్టిణసముద్ర ద్వీపం మఱొకటి మేము చూచేదిలేదు. భూమిమీద కాలుపెట్టసి; పెట్టకపోసి ! ఎల్లాగైనాసరే, మేము పాలినేషియా చేరుకొన్నాము ! విశాల సముద్రం అంతా మాకు వెనుకవైపుననే ఉన్నది !

అంగాటావ్ సందర్శనంవల్ల సంతృప్తి పొందుతున్న ఈరోజుకు, మేము సముద్రయానం ప్రారంభించి తొంభై ఆరు రోజులు గడిచాయి. ఇది తొంభై ఏడవరోజు. మఱొకవిధంగా కూడా, ఈరోజు మాకు ఉత్సాహజనకమైంది. న్యూయార్కులో ఉండగా, పాలినేషియాలో దగ్గటి ద్వీపానికి చేరుకొనటానికి తొంభైఏడురోజులు పట్టతుందని మేము అనుకొన్నాము. ఆ అనుకొన్నమాట ఇప్పుడు ఫలించింది.

సుమారు అయిదుగంటలవేళకు తీరంపైన రెండు కుటీరాలు కనిపించాయి. కాని, వాటిలో మనుష్యులున్న జాడ లేనలేదు.

అయిదున్నరగంటలకు మళ్ళీ మాకు ఎదురుగా వర్వత శిఖరం కనిపించింది. ఇప్పటికీ ద్వీపం పశ్చిమాగ్రం సమీపిస్తున్నాము. ఇక్కడనయినా త్రోవవస్తైనా కనిపిస్తుందేమో, అనే ఆశతో కడసారి పరీక్ష చేశాము. సూర్యుడు బాగా సముద్రం మీదికివచ్చి, మాకు కేవలం ఎదురుగా ఉండటంవల్ల కండ్లలో పొడుస్తున్నాడు-ద్వీపం చివటికొనకూ, వర్వతశిఖరానికి మధ్య సముద్రంమీద ఇంద్రధనుస్సు ప్రత్యక్షమైంది. ఇదిమాకు ముందు

ఒకవంటెన ఉన్నట్లు భ్రమింపజేస్తున్నది. తీరానికి కొంచెం లోపలభాగంలో నల్లనిమచ్చలవంటివి నిండిపోయి. ఆ మచ్చలలో ఒకటి మెల్లగా తీరందగ్గరకు వచ్చింది మిగిలిన వాటిలో అనేకం నృత్యపంక్తులవైపు వరుగెత్తుకొని పోయాయి. అవి మచ్చలుకావు. మనుష్యులు! మేము సాహసించి పర్వతశిఖరం ప్రక్కనుంచి పోవటం మొనలుపెట్టాము. అప్పటికి గాలిఅన్నదే లేదు. ఏమాత్రం అజాగ్రత్తగా ఉన్నా, ద్వీపానికి అడుగున ఒడి మునిగిపోతాము. ఇంతలో ఒక తాటిబోదెలో ఇద్దఱు మనుష్యులు కూర్చుండి, ద్వీపంనుంచి బయలుదేరి వస్తున్నారు. తాటిబోదె డొల్ల డింగీలాగా ఉపయోగించటం సర్వసాధారణమైన విషయమే. ఆ విధంగా ద్వీపంనుంచి బయలుదేరిన యిద్దఱూ పర్వతశిఖరం అవతలివైపునుంచి ప్రయాణిస్తూ అలలతో తాటిబోదె దుమికిపడుతుంటే, నిర్భయంగా ద్వీపానికి, పర్వతశిఖరానికి మధ్యనుంచి మా దగ్గరకు వస్తున్నారు.

మేము ఉన్నచోటికి దిగువ సన్ననిసందు ఉన్నదన్నమాట. ద్వీపానికి చేరుకోవాలంటే, మేమూ అటు ప్రయాణం చెయ్యాలి. ఇప్పటికీ, మాకు తాటితోపుల మధ్యనుంచి ఊరు కన్పిస్తున్నది. కాని నీడలు క్రమక్రమంగా విస్తరిస్తున్నాయి. వెలుతురు అంతరించి పోతున్నది.

ద్వీపవాసు లిద్దఱూ మా వైపుచూచి, చేతులు ఆడించారు. మేమూ సకౌతుకంగా మా స్వచాలనం చేశాము. వారు తొండజగా తెడ్డువేస్తూ ప్రయాణవేగం మెచ్చించారు. అది పాలినేషియావాసుల సముద్రతరణ సాధనం. దానిలో కూర్చున్న యిద్దఱూ గోధుమవర్ణంగా ఉన్నారు. మా పైవే

చూపులు నిగుచ్చి తెల్లు జేస్తున్నారు ఇక్కడ భాషాసమస్య తల యె తిండి. నేను ఫాటుహివాలో ఉండగా, మార్క్విసాన్ మాటలు కొన్ని నేర్చుకొన్నాను. కాని, పాలినేషియన్ భాష కొంచెం జటిల గా ఉంటుంది. అభ్యాసం లేకపోవటంవల్ల, నేను నేర్చుకొన్న నాలుగుముక్కలూ మిళిపున పడ్డాయి.

పాలినేషియన్ల డింగ్ మా నావప్రక్క ఆగింది. ఆ యిద్దఱువ్యక్తులూ కోస్-టికీ పార్శ్వంమీదికి వచ్చారు. వారిలో ఒకడు మాతో కరచాలనంచేస్తూ, నవ్వుతూ, ఇంగ్లీషులో 'గుడ్ నైట్,' అని సాదరంగా అన్నాడు. అంతటితో మా భాషాసమస్య పరిష్కృతమైనట్లు తోచింది.

నేను ఆశ్చర్యంతో 'గుడ్ నైట్!' అని "మీకు ఇంగ్లీషు వచ్చునా?" అన్నాను.

అతను వెనుకటి మాదిరిగానే నవ్వుతూ, తల అడ్డంగా త్రిప్పుతూ "గుడ్ నైట్! గుడ్ నైట్!" అన్నాడు.

విదేశభాషలలో అతనికి వచ్చిన పదజాలం అంతా ఈ "గుడ్ నైట్" అన్న రెండుమాటలు మాత్రమే. వీటినే అలా వునరుక్తిగా పలికి, అతను తనవెనుకనే ఉన్న స్వదేశమిత్రుణ్ణి వెన్నుచరుస్తూ, "ఏమంటా"వన్నట్లు చూచాడు. అతనుకూడా, ఏదో గొణుగుతూ, అనుభవశాలిగా కనబడుతున్న తన మిత్రుణ్ణి ప్రశంసించాడు.

నేను ద్వీపంవైపు వేలితో నిర్దేశిస్తూ "అంగాటావ్?" అని ప్రశ్నార్థకంగా ధ్వనించాను.

అతను ఔనన్నట్లు శిరశంపంచేస్తూ "హంగాటావ్." అన్నాడు.

ఎక్ సగర్వంగా తల పంకించాడు. అతను చెప్పింది నిజమైంది. సూర్యగ్రహ పరిశీలనలనల్ల అతను నిర్ధారణచేసి చెప్పినవోటికే మేము చేరుకొన్నాము.

‘మేయ్ మేయ్ హీ ఇయటా’, అని నేను నా పాలి నేషియన్ భాషాపాటవం ప్రదర్శించాను.

“ఫాటుహివా”లో నేను నేర్చుకొన్న పదజాలంలో ఇది ఒకటి. దీనికి సరిఅయిన అర్థం “ఒడ్డును చేరాలనుకొంటున్నాము.” అని.

అంగాటావ్ వాసులిద్దఱూ పర్వతశిఖరాన అగోచరంగా ఉన్న మార్గంవైపు అంగుళీనిర్దేశం చేశారు. మేము ఆ నిర్దిష్ట మార్గాన ప్రయాణించెయ్యటానికి చుక్కాని సరిచేసి, మా అద్భుతం ఎలా ఉన్నదో; పరీక్షించుకోటానికి బయలుదేరాము.

అంతలోనే, ద్వీపంనుంచి నూతననాయువు సాగింది. చిన్నవస్త్రామేఘం శిలావలయస్థ కాసారంపైన కనిపించింది. ఆ గాలికి కొన్-టికి జలమగ్న పర్వతశిఖరంనుంచి దూరమయ్యేట్లు తోచింది. మేము పోవలసిన మార్గం వెంట నావ పయనించ నట్టు కనబడ్డది. అక్కడి నీటిలోతు ఎంత ఉన్నదీ, తెలుసుకో వాలనుకొన్నాము కానీ, లంగరుత్రాడు చాలదనిపించింది. ఇప్పుడు వెడల్పయిన చిన్న తెడ్ల తో నావను నడపుకొని పోవటం కంటే మహాక ఊపాయంలేదు. అది కూడా చాలా చుటుకుగా సాగాలి. ఏ కొంచెం బద్ధకించినా, గాలికి లొంగిపోవలసిందే. కనుక తత ణం తెఱచాప దించివేసి, అందఱమూ తలకొక వెడల్పు టైమా తీసికొని. చుటుకుగా పని ప్రారంభించాము. అంగాటావ్ వాసులిద్దఱూ మేము ఇచ్చిన సిగరెట్లు కాలుస్తూ,

నావపార్శ్వన నిలబడ్డారు. వారి శిద్ధికికూడా చెల్లొక తెడ్డు ఇస్తే, కొంత సాయం జరుగుతుందనుకొన్నాను.

కాని వారు అనంగీకారం సూచిస్తూ, శిరికంపంచేసి, మార్గవైపు చూస్తూ భయపలితులైనారు. “మనం అందఱుమూ తెడ్లువెయ్యాలి!” అని సంజ్ఞ చేస్తూ, నేను “ఒడ్డుకు చేరుకోవాలనుకొంటున్నాము!” అని చాలాపూర్లు చెప్పాను. వారిద్దరిలోనూ ముందుకు పోయే మనిషి క్రిందికి వంగి, కుడిచెయ్యి గిట్టుక త్రిప్పతూ “బర్ బర్ బర్ బర్ బర్” అని సుదీర్ఘంగా మూలిగాడు.

అతని ఉద్దేశం మాకు పోధపడ్డది. చాలన యంత్రాన్ని (ఇంజను) పనిచేయించవలసిందని అతని అభిప్రాయం. మా నావలో చాలనయంత్రం ఉన్నదని వారు భ్రమించారు. అప్పుడు నేను వారిని నాక వెనుకభాగానికి తీసికొనివెళ్ళి బాల్కనమంగలను చూపి, ఇక్కడ ఎటువంటి ఇంజనూ లేదని సంజ్ఞలద్వారా తెలియజేశాము. పాపం వారు మూగవోయి నట్లయినారు. సిగరెట్లు విసరిపాటవేశారు. అత్యాచరతతో, తెడ్లువేస్తున్న మమ్మల్ని గమనించకుండానే, నావచివటకు వెళ్ళారు. అప్పుడే సూర్యాస్తమయమైంది. దీప్తవంపైపుచుంచి ఇంకా గాలి తెలులు వస్తున్నవి. నేను ఒక్క అంగుళమైనా పురోగమిస్తున్నట్లు లేదు. అంగాటావ్ వాసులిద్దఱూ బెడటి పోయారు. తక్షణంవారి స్వదేశపు డింగీలో దురుకి అదృశ్యమైతేనారు. నిశాంగన జట్టువిటబోసికొన్నది. మళ్ళీ నేను ఆటుగురమే అయినాము. ముందుకు పోగలమనేఆశ లేక పోయినా, తెడ్లు విడిచిపెట్టలేదు. మళ్ళొకవైపు కొట్టుకొని

పోకుండాఉంటే, అంతేచాలు ననుకొన్నాము. ద్వీపం అంధ శారబంధురం కాగానే, నాలుగుతాటిజొల్లులు చూ నొకను సమీపించాయి. వాటిలోనుండి పాలినేషియన్లు అనేకులు కోస్-టికీ మీదకు నచ్చారు. మాతో కరస్పర్శచేశారు. మేము అందఱకూ సిగరెట్లు బహూకరించాము. అనుభవశాలురైన ఇంతమంది ఉండగా, ఇకమాకు భయపడవలసిన పనిలేదనుకొన్నాము. మేము సముద్రంలో మునిగిపోతుంటే వారు ఉపేక్షించరు. ఆపూట మేము తీరానికి చేరుకోగలము!

క్షణమైనా ఆలసింపకుండా, అంగాటావ్ డింగీలను నాలుగింటిని కోస్-టికీకి ముడిపెట్టాము. అవి దానికి ముందు విసనకట్ట ఆకారంగా నిలిచాయి. వేటగానికి ముందు నడచే కుక్కలలాగా కనిపించాయి. నట్ చూ రబ్బరు డింగీలో చుమికి పోయి, ఒక అంగాటావ్ డింగీలో తిష్టవేశాడు. మేము అయిదుగురమూ కోస్-టికీ ఉభయపార్శ్వాలూ కూర్చుని, తెల్లు చేతబట్టాము. ఇది అప్పటినుంచీ, తూర్పుగాలితో పోరాటం ప్రారంభమైంది.

చంద్రోదయం అయేనఱకూ, చీకటిరాజ్యంచేసింది. నవీనవాయువు పరపళ్ళు త్రొక్కింది. ద్వీపంమీద అక్కడి గ్రామవాసులు పెద్దపెద్దమంటలు వేశారు. ఆ వెలుగులో మేము త్రోవ గమనించుకొంటూ, ఒడ్డుచేరుకోవాలని వారి అభిప్రాయం. ఒక మహాజలపాతం మాదిరిగా చెవులు గింగుర్లు పెట్టుతున్న సెలయేటిరొద అంతకంతకు తారస్థాయి నందుకోజొచ్చింది.

అంగాటావ్ డింగీలను నడుపుతున్న పాలినేషియన్లు

హాకు కనపడటంచేయగానీ, నాకు పాడుతున్న వీరగీతాలు మాత్రం చక్కగా వినిపిస్తున్నాయి. పాలి నేషియన్ల స్వరాలు తగ్గినవ్వడం నాదేవుని జ్ఞానంబోని బృందగేయాల పేనుల విందుకొవటవల్ల ఆ గానకును నా మాత్రమే జరిగి, అతను నారితోనే కలిసి ఉన్నాడని గ్రహించాము. ఆ అన్యవస్థిత గానాన్ని పరిపూర్తి చెయ్యటానికి మేము అయిదుగురమూ “టాముబ్రాను వట్టికీ-నిటారుముక్కు చిట్టచినతా-కురువున్నదీ-ఒక కురువున్నదీ” అని ఐక్యకంఠంగా పాడుతూ, మేమూ పాలినేషియన్లూకూడా, భరించరాని నవ్వుతో మెలికలు తిరిగి పోతూనే సర్వరంగా నౌకను ముందుకు నడిపిస్తున్నాము.

ఆనంద పారవశ్యంతో మేము తబ్బిబ్బు వడిపోతున్నాము. తొంభైదవరోజులు! పాలి నేషియాలో ప్రవేశం! మాపటికి గ్రామంలో బలేవిందు జరుగుతుంది! అంగాటావ్ వాసులు హర్షధ్యానాలు చేస్తున్నారు; కేకలు వేస్తున్నారు; చప్పట్లు కొట్టుతున్నారు. తహతీనుంచి కొబ్బరికోసం అంగాటావ్ కు ఓడ సంవత్సరాని కొక్కసారే రావటవల్ల, ఈ ద్వీపానికి క్రొత్త మనుష్యులు వచ్చారంటే, అదొక వింత. అందువల్ల గ్రామం ప్రవేశించినతర్వాత, తప్పకుండా నెగళ్ళ వెలుగులో విందు జరుగుతుంది.

కాని ఆగ్రహావిప్లవం జరిగి వాయిపు తీవ్రంగా విప్లవం భించాడు. కీలుకీలూ నొచ్చిపోయేటంతగా మేము శ్రమించాము. ద్వీపానికి చేరువ అయినాము కాని మంటల వెలుగు చేరువ కాలేదు. పర్వతశిఖరంమీదనుండి వినపస్తున్న భీకర గర్జ యథాపూర్వంగానే ఉన్నది. క్రమక్రమంగా సంగీతం

అంతరించింది. అందఱూ మానం వహించి నిరుత్సాహులైనారు. మనుష్యుత్పత్తి ఎంతవఱకు జరుగనచ్చునో అంతా జరిగింది; అంతకంటె ఎక్కువకూడా జరిగింది. మంట ఏమీ జరుగలేదు. మేము అలలమీదనుంచి ఎగిరిపడుతున్నప్పుడు మాత్రం మాతో పాటు నాట్యంచేస్తున్నట్లున్నది. మూడుగంటలసేపు శ్రమ వడ్డాము తొమ్మిదిగంటలైంది. మేము క్రిందకు తూలిపో జొచ్చాము. మా శక్తి సర్వమూ హరించుకొనిపోయింది.

ఊరినుంచి ఇంకా కొంత సాయం అవసరమని గ్రామస్థులకు విశదపఱచాము. “మనుష్యులైతే కావలసినంతమంది ఉన్నారాగానీ, ద్వీపం మొత్తానికి సముద్రయానసాధనాలు నాలుగు తాటి బోదెలే!” అని వారు మాకు తెలియజేశారు.

తర్వాత చీకట్లో నట్ డింగీమీద బయలుదేరటం కనిపించింది అత నొకటి ఆలోచించాడు. ఆ డింగీమీద కొంత మందిని తీసికొని రావచ్చును. అతను రబ్బరుడింగీతో ద్వీపానికి చేరగలడు. కొంతమంది గ్రామస్థులను ప్రోగుచేయగలడు. అయిదారుగురిని తీసికొనిరాగలడు.

ఇది సుకరమైన పనికాదు. నట్టుకే ఇక్కడి స్థానికపరిస్థితులు తెలియవు. ఆ గాఢాంధకారంలో అతనికి మార్గం ఎలా తెలుస్తుంది? అందువల్ల మాతో కలిసిఉన్న గ్రామస్థులలో నాయకుడులాగా కనిపిస్తున్న వ్యక్తిని మార్గదర్శకుడుగా తీసికొని వెళ్లాలనుకొన్నాడు. కాని నాకు ఈ ఉపాయంకూడా నిరపాయంగా తోచలేదు. అసిధారలాగా తనుతరమూ, అపాయభరితమూ అయిన మార్గంలో, త్రుళ్ళిపాట్లతో పయనించే రబ్బరు డింగీలో కూర్చోటం ఈ గ్రామస్థులకు

అననుభూతమైన విషయం. అందువల్ల ఆ నాయకుణ్ణి పిలిచి, అతని సలహా తీసుకొందామని, సబ్బతో అన్నాను. ఆ నాయకుడు మాకు ఎట్టయెదుటనే తాటిబోదె నడుపుతున్నాడు. ఇక ఎంతోసేపు ఈ విధంగా నిలబడలేమనీ, వెనుకకు కొట్టుకొని పోక తప్పననీ మాకు అందఱికి స్ఫురించింది.

నాయకుడితోసం అన్వేషించటానికి నట్ వెళ్ళాడు. తర్వాత కొంతసేపు గడిచింది నట్ నాయకుణ్ణి వెంటబెట్టుకొని రాలేదు. మేము ఎంతపిలిచినా, పాలినేషియన్ల కోలాహలధ్వనులుతప్ప నట్ దగ్గరనుంచి జవాబు వినిపించలేదు. ఆ గాఢాంధకారంలో అతను అదృశ్యుడైనాడు. వెంటనే జరిగిందేమిటో మాకు అర్థమైంది. ఆ చుట్టూ కోలాహలంలో మా మాటలు సరిగా వినిపించుకోకుండా, నట్ పాలినేషియన్ నాయకుడితో కలసి వెళ్ళిపోయాడు. మేము పెట్టిన పాలికేకలన్నీ నిరర్థకాలైనాయి. నట్ ఇప్పుడు సెలయేటికి చేరువలో ఉన్నాడు. ఆ ఝరీఘోషంలో మా ఘోష మా కంఠశోషకే కారణమైంది కాని, నట్ కర్ణరూద్రాలను మాత్రం సమీపించలేక పోయింది.

మేము వెంటనే మోర్సులాంతకుతో ఒకమనిషిని నౌకాస్తంభంమీదికి ఎక్కించి, “వెనుకకురా! వెనుకకురా!” అని పిలిపించాము. మేమూ పిలిచాము.

ఒక్కడూ తిరిగి రాలేదు.

ఇద్దఱు బయటికి వెళ్ళగా, ఒకరు నౌకాస్తంభంమీది నుంచి కేకలు వేస్తూఉంటే, తెట్లువేసే మనుష్యులు తక్కువ కావటంచేతగానీ, వ్యతిరేక వాయువు చేతగానీ, మా నౌక వెను

కకు కొట్టుకొని పోతున్నది. మే మేమో పూర్తిగా అలసి పోయాము. అందువల్ల నౌకాచిహ్నమైన పతాకాలు మొదలయినవి తీసివేశాము. మేము మెల్లమెల్లగా వెనుకకు కొట్టుకొనిపోతున్నాము. ఆ పోవటంఅంతా అవమార్గంలోనే. ద్వీపం మీద వెలుగుతున్నమంట అంతకంతకు చిన్నదాతున్నది. సెలయేటి రోదకూడా వెనుకటిస్థాయిలో లేదు. తాటి చెట్ల తోపు అడుగుభాగానకు మేము చేరువ అవుతున్న కొద్దీ, తూర్పుగాలి తనవభావం మూమీది అధికాధికం చేస్తూవచ్చింది. ఈ విషయము మేము తిరిగి గమనించాము. ఇప్పుడు కేవలం పిశాల సముద్రంమీద పయనిస్తున్నట్లే ఉన్నది. ఆశలన్నీ అడియానలైనాయని గ్రహించాము. సముద్రంవైపు కొట్టుకొని పోతున్నాము. అయినాసరే, తెడ్లువెయ్యటం మానటానికి వీలులేదు. నట్ జేమంగా తిరిగివచ్చేవలకూ, మా సర్వశక్తులూ వినియోగించి, నాకను కొట్టుకొనిపోకుండా ఆపటానికి ప్రయత్నించవలసిందే.

అయిదు నిమిషాలు గడిచిపోయాయి. వది నిమిషాలు ! అరగంట గడిచింది! ద్వీపంమీదినుంట ఇంకా తగ్గిపోయింది. అలలమధ్యలో, మేము చిక్కుకొన్నప్పుడు అది అసలే కనిపించటంలేదు ఝరీ నినాదంకూడా మందరస్థాయికి దిగింది.

ఇప్పుడు చంద్రోదయం అయింది. ద్వీపంమీది తాళవృక్షాల వెనుకభాగాన చంద్రికావిలాసం దర్శనీయంగానే ఉన్నది. కాని ఆకాశం అంత నిర్మలంగా లేదు. దాదాపు సగంవలకు మేఘచ్ఛన్నమైంది.

అంగాటాపు నాసులు తమలోతాము గుసగుస

లాడుతూ, ఏదో ఏకాభిచాయానికి వచ్చినట్లు కనబడ్డారు. మాతాత్మగా ఒక తాటిబోదెకు కట్టిఉన్న త్రాడు ఎగిరి ఇవతల వడ్డది. బోదె కాస్తా అదృశ్యమైంది. మిగిలిన మూటిబోనూ ఉన్నవారు అలసిపోయారు; భయభ్రాంతులూ అయినారు. కోన్-టికీని దానిలో పెట్టటానికి చెయ్యగలిగినంతవని చెయ్యటం లేదు. కోన్-టికీకి సముద్రమే శరణమయింది.

మఱిగొంచెంసేపటికి ఈ మూడు తాటిబోదెల త్రాళ్లు కూడా ఇవతలకు వచ్చివడ్డాయి. ఆ బోదెలు మా ప్రక్కకు వచ్చాయి. ఒక గ్రామస్థుడు మాదగ్గలకు వచ్చి ఒక్కమాటు శిరశంపంచేసి “ఇయ్యటా” (ద్వీపానికి) అన్నాడు.

అతనిచూపు ద్వీపంమీద అదృశ్యమౌతున్న మంట వైపు ప్రసరిస్తున్నది. మేము అదేవనిగా కొట్టుకొని పోతున్నాము. సెలయేటిబోదె వినబడటమేలేదు. ఒక్కసముద్రపు సోద మాత్రమే వినిపిస్తున్నది. కోన్-టికీ మీద నిరాశ తాండ విస్తున్నది.

మేము గ్రామస్థులందరికీ సిగరెట్లు బహూకరించాము. నట్ కనుక కనిపిస్తే యివ్వవలసిందని, నేను వారికి ఒక చీటీ వ్రాసియిచ్చాను. దానిలో ఉన్నదిది : “నువ్వు డింగీలో బయలుదేటి వచ్చేటప్పుడు, తాటిబోదెలో ఇద్దరు గ్రామస్థులనుకూడా తీసికొనిరా. ఒంటరిగా డింగీలో రావద్దు.”

నట్ డింగీతోబాటు అతనికి సాయంగా తమ స్వదేశపు డింగీలో మా నౌకదాకావచ్చి, అతనిని దిగబెట్టటానికి గ్రామస్థులు సమ్మతించినట్లు మేము గ్రహించాము. వారు అందుకు

అంగీకరించకపోతే, ఒంటరిగా నట్ డింగీలో బయలుదేరి రావటం మంచిదికాదు.

వాడు ఆ చీటీతీసికొని, తమ స్వదేశపు డింగీలలో ఎక్కి, స్వల్పకాలంలోనే అదృశ్యమైనారు. ఆ చీకటిలో కడసారిగా మేమువిన్నది మా ప్రథమమిత్రుడైన పాలినేషియన్ పలికిన “గుడ్ నైట్” అన్న పీఠోక్తులు లాంఛనం.

మా భాష తెలియని గ్రామస్థులందఱూ అతన్ని అభినందిస్తూ ఉండగానే, క్రమంగా వారికీ మాకూ ఉన్న అంతరం పెరిగిపోయింది. ఎటుచూచినా, రెండువేల సముద్రపుమైళ్ళ లోపల భూభాగం లేవినాడు అనుభవించిన ఒంటరితనం, ఈ నాడు మళ్ళీ అనుభవానికి వచ్చింది.

ఇక తెల్ల వెయ్యటం అనవసరం. గాలి తీవ్రంగా నౌకను వెనుకకు త్రోసివేస్తున్నది. అయినా నౌకాస్తంభం పైన దీపాన్ని అలాగే ఉంచాము. అయితే “తిరిగిరా” అని మాత్రం పిలవటంలేదు. నట్ కనుక గ్రామస్థులతో కలసి తిరిగి వస్తుంటే, అతనికి మా ఉనికి తెలియటంకోసం దీపాన్ని క్రిందికి తేలండా ఉంచాము. ఎటుచూచినా చీకటే ! అవ్వడవ్వడు మబ్బు తెఱచాటునుంచి చంద్రుడు కనబడుతూ, అంతలోనే అదృశ్యమవుతున్నాడు. ఆ మబ్బు అంగాటావ్ పరిభాషలోని “కుములూనింబన్ మేఘమే” అయి ఉండాలి.

పదిగంటలయేసరికి, ‘నట్ తిరిగిరావటం అసంభవం.’ అనుకొన్నాము. నావ అంచున, నిశ్శబ్దంగా బిస్కట్లు ముందు పెట్టుకొని కూర్చున్నాము. వంతులప్రకారం ఎవరో ఒకరు నౌకాస్తంభానికి ఎగబ్రాకి, దీపపు వెలుగులు అంగాటావ్ వైపు

ప్రసరింపజేస్తున్నారు. ఆ దీపం వెడల్పయిన తెఱచావకు సంబంధంలేని ప్రత్యేక దీపగృహంవలె కనిపిస్తున్నది.

నట్లొక్కడ ఉన్నదీ తెలిసేవఱకూ, గాత్రీ అంతా ఆనవాలుగా దీవకాంతి ప్రసారం జరుపుతూనే ఉండామని, నిశ్చయించాము. 'అతను సెలయేటి సుడిగుండాల్లో పడిపోయాడేమో!' అనుకోటానికి మా మనస్సు అంగీకరించటంలేదు. ఎంతటి అలలలోపడ్డా, సుడిగుండాల్లోపడ్డా నట్లొక్క మునిగిపోడు. అతను జీవించేడంటాడు. పసిఫిక్ ద్వీపానికి చుట్టుదారిలో పాలి నేషియన్లతోపాటు అతన్ని విడిచిపెట్టి రావటం శోచనీయం. ఎంత నింద్యమైనది! అంతదూరం ప్రయాణించేసి మేము సాధించినది ఏమున్నది? తోడులేకుండా ఒకమిత్రాణ్ణి అపాయభరితమైన మార్గాన ద్వీపానికి పోయిరమ్మని పంపటమేకదా! కోస్-టికీకి తటస్థించిన వివత్తు తమకుకూడా తటస్థించకుండా ఉండటానికి కదా. మొట్టమొదట మమ్మల్ని కలసికొన్న పాలి నేషియన్లద్దఱూ ఇకేలిస్తూ, మాదగ్గఱ సెలవుపుచ్చుకొని పోయాడు! ఇంతకూ అది మాకు దుష్కాలం. నౌకకు బిగించిన త్రాళ్లు అన్నీ తెల్ల వార్నూ కీచుకీచుమంటూనే ఉన్నాయి. ఆ గాత్రీ మాకు ఎవరికీ నిద్రపోదామని బుద్ధివుట్టనేలేదు.

వదిగుంటల ముప్పైనిమిషాలు అయింది నౌకాస్తంభం మీదనుంచి బెంబ్బు దిగివస్తున్నాడు. చీకట్లో ఎక్కడో దూరం నుంచి కొన్ని కంఠాలు వినిపించాయి. మేము అందఱుమూ ఆ వైపునూడటానికి లేచాము. మళ్ళీ మాటలు వినబడ్డాయి. ఆ మాటలు పాలి నేషియన్లని. ఆ గాఢాంధకారంలో మేము ఎలుగెత్తి ఆటచాము. పాలి నేషియన్లు మాకు ప్రత్యుత్తరంగా

కేకలు వేశారు. ఆ కేకలలో నట్ కంఠంకూడా వినిపించింది! మేము ఉద్రిక్తతతో కేవలం ఉన్నతులమైనాము. అంతవఱకూ కలిగిన అలసట అంతా ఏమెందుకో తెలియదు. ఉత్సాహంకో పెద్దపెట్టున కేకలు వేశాము. అంగాటావ్ కు చేరకుండా మేము సముద్రమీద ఎటుపోతేనేమి? సముద్రంలో ఇంకా ఇతర ద్వీపాలున్నాయి. మేము ఆరుగురమూ కలిసి ఉన్నంతవఱకూ, కోన్-టికీ తొమ్మిది బాల్యదుంగలు వాటియిష్టానుసారం ఎక్కడికో ఒకచోటికి తీసికొనిపోతూనే ఉంటాయి.

మూడు అంగాటావ్ డింగీలు అలలమీద చిందు లాడుతూ చీకట్లో మూవైపే వచ్చాయి. వాటిలోనుంచి కోన్-టికీమీదికి మొట్టమొదట దూకినవాడు నట్టే. అతనివెంట ఆరు గురువచ్చారు. వారు పాలినేషియన్లు ఆ సమయంలో ఎక్కువ మాట్లాడటానికి వ్యవధిలేదు. ఆ పాలినేషియన్లకు ఏదో ప్రతి ఫలం ఇచ్చి పంపించాలి. కేలఅనేది కనిపించకండా, దీపమైనా లేకుండా, అప్పుడప్పుడు ద్వీపంమీద మండే మంటలవెలుగే మార్గదర్శకంగా, ప్రాణాంతకమైన మార్గాన పయనించివచ్చి, వారు మా మిత్రుణ్ణి మాకు ఒప్పగించారు. మేము వారికి అనేక మైన ఆహారపదార్థాలూ, సిగరెట్లూ, ఇంకా ఎన్నో వస్తువులూ శుష్కలంగా బహూకరించాము. వారు చాలా సంతోషించి మాతో కరస్పర్శచేశారు. మా భవిష్యత్తునుగురించి వారు ఆందోళనపడ్డారు. మానావ తిన్నగా ఆ భయంకరపర్యవశిఖరం వైపే పోతున్నదని అంగుళితో నిర్దేశించారు. పాలినేషియన్ నాయకుడు కన్నీరుకారుస్తూ, నా చుబుకమెత్తి మృదువుగా చూపించాడు. దానితో నా పొడ్డవైన గడ్డంమీద నా కెంతో

గౌరవం కలిగింది. తర్వాత వారు వారి డింగీలలో ఎక్కి వెళ్ళి పోయారు. యథావ్రకారంగా మేము ఆరుగురమూ కోస్-టికీ మీద మిగిలాము.

ఇక మేము నావను నిరభ్యంతరంగా పోనిస్తూ నట్ కథ విన్నాము.

పాలినేషియన్ నాయకుడితో డింగీలో వెళ్ళితే, ద్వీపం చేరుకోగలనని నట్ విశ్వసించాడు. ఆ నాయకుడే డింగీ నడిపాడు అంతలోనే కోస్-టికీనుంచి మేము చేసే హెచ్చరికలు గమనించి ఆశ్చర్యపడ్డాడు. డింగీ వెనుకకు త్రిప్పవలసిందని, ఆ నాయకుడితో చెప్పాడు కానీ, అతను అందుకు అంగీకరించలేదు. అప్పుడు నట్ తెడ్లు తీసికోబోయాడు. అతడు నట్ని వ్రతిఘటించాడు. ఆ సమయంలో తగవులాట సాగిస్తే, డింగీ వెళ్ళి సెలయేటి సుడిగుండాల్లో పడిపోతుంది. అందువల్ల, నట్ ఏమిచెయ్యటాకీ ఏలులేకపోయింది. ఇంతలో ఒక అలవచ్చి, డింగీని ద్వీపంవైపు నెట్టివేసింది. అక్కడ గుమికూడిఉన్న ద్వీప వాసులు డింగీనిపట్టుకొని, ఒడ్డుకు తీసికొనిపోయారు. నట్ ఒక్కడూ తాటిచెట్లక్రింద నిలబడ్డాడు. అతనిచుట్టూ కొంత మందిచేరి, వారిభాషలో ఏమేమో మాట్లాడుకొంటున్నారు. వారు అందఱూ గోధుమవర్ణంగా ఉన్నారు. ఎవరికాళ్ళకూ చెప్పులుగానీ, బూట్లుగానీ లేవు. పిన్నలూ, పెద్దలూ, స్త్రీలూ, పురుషులూ అనేకులు అతన్ని పరివేష్టించి అతని దుస్తులవైపు ఆశ్చర్యంతో చూస్తున్నారు. వారు ఐరోపియన్ పద్ధతిలోనే వేషధారణ చేశాడుకానీ, ఆ బట్టలు అంత ఫలిశుభ్రంగా లేవు.

చాలామంది దుస్తులు చినిగిపోయినవి కూడాను. శ్వేతవర్ణులు మాత్రం ఎక్కడా లేరు.

నట్ ఆ గుంపులో మంచి ఉత్సాహవంతులైన వారిని దగ్గరకుపిలిచి, తనతోబాటు డింగీలో ప్రయాణమై రావలసిందని, సంజలద్వారా తెలియజేశాడు. ఇంతలో ఆజానుబాహువైన ఒక స్థూలకాయుడు అతనిదగ్గరకు వచ్చాడు. నట్ అతని టోపీనిబట్టి, అధికారిక స్వరాన్ని బట్టి వారి నాయకుడై ఉంటాడని ఊహించాడు. అతను వసుంఠే, అంజటూ ప్రక్కలకు తొలగి త్రోవ ఇచ్చారు. తనతోబాటు కొంతమందిని డింగీలో వంపాలనీ, నావ దూరానికి కొట్టకొనిపోకముందు డింగీ నావకు చేరాలనీ నట్ ఆ పెద్దమనిషికి నార్వే ఇంగ్లీషుభాషలు రెంటిలోనూ చెప్పాడు. అతను నట్ చెప్పిన మాటలన్నీ విన్నాడు. అయితే, అతనికి ఒక్కమాటకూడా అరంకాలేదు. తన ఆనర్గళ వాగ్దేవతవం అంతా ఆ విధుగా నిర్ణయమయ్యే సరికి, నట్ నిరుపాయుడైనాడు. ఆ జనసమూహం అతన్ని ఊరి లోనికి బలవంతంగా నెట్టుకొనిపోవటం మొదలుపెట్టింది. కొంత దూరం వెళ్లేసరికి అతనికి కుక్కలూ, పందులూ ఎదురుపడ్డాయి. పండ్లగంపలు తెస్తున్న చక్కని అంగాటావ్ కన్యలుకూడా కనిపించారు. ఆ గ్రామస్థులు ఏవిధంగానైనా ద్వీపంలో ఆగిపోవటానికి నట్ని సమ్మతించజేయాలని ప్రయత్నించారు కాని నట్ కోన్-టికీని తలచుకొని కన్నీరు మున్నీరైనాడు. నట్ని ఆపటంలో వారిఅభిప్రాయం సుస్పష్టమైనదే. మా సాంగత్యం వారికి చాలాప్రియమైంది. శ్వేతవర్ణులనొకలలో అమూల్యవస్తువులూ, అద్భుతవస్తువులూ అనేకం ఉంటాయని వారికి తెలుసు. నట్

సోనం మేము ద్వీపానికి తప్పక రాగలమని వారి విశ్వాసం. ఏ శ్వేతజాతి నౌకవారు అయినా అంగాటావ్ వంటి మాటు మూలద్వీపంలో స్వజాతీయుణ్ణి విడిచివెళ్ళరు.

కొన్ని విచిత్రానుభవాలు కలిగిన పిమ్మట సెబ్ తిరిగి డింగీవద్దకు రాగలిగాడు. అతని మంచితనాన్ని కానీ, వేషమహిమనుగానీ చూచి ముగ్ధులైన స్త్రీ పురుషుల నేతలు అతన్ని అనుసరించారు. అతని కలుపుగోలుతనాన్ని, ఋజువ్రవర్తననూ అందఱూ అరచేసికొన్నారు. తతణమే దూరమై పోతున్న నౌకను అతను చేరుకొని తీరాలనీ, అందుకు అతను ఎంత సాహసమైనా చేస్తాడనీ తెలిసికొన్నారు.

ఐతే, అప్పటికీ వారొకయిక్కిరిస్తారు. మేము అందఱుమూ మఱొక్కదిక్కున ద్వీపానికి చేరుకొంటున్నామని, అతనికి సంజ్ఞలద్వారా బోధపటిచారు. కొన్ని నిమిషాలు సెబ్ విభ్రాంతిలో మునిగిపోయాడు స్త్రీలూ పిల్లలూ మంటలు వేసే చోట పెద్ద సందడి బయలుదేరింది. మమ్మల్ని సముద్రాన విడిచివచ్చిన మూడుతాటిబోదెలూ అక్కడికి వచ్చాయి. వాటిలోనుంచి దిగినవారు. అతనికి చీటీ ఇచ్చారు. సావం ! అతను నిరాశాహతుడైనాడు. ఒంటరిగా బయలుదేరి రావద్దని మా సలహా. అయితే అతనివెంట రావటానికి ద్వీపవాసులెవరూ అంగీకరించలేదు.

కొంతసేపు ద్వీపవాసులందఱూ తర్జనభర్జనలు జరిపారు. నౌక పరిస్థితుల్ని చూచినవారు నట్టుని ఆవటంవల్ల ప్రయోజనమేమీ లేదని గ్రహించారు. అంతర్జాతీయ భాషలో నట్టు చేసిన శవధాటూ, బెడరింపులూ కొంత సఫలమైనాయి. అందు

వల్ల మూడుతాటిబోదెల్లో కొందఱు ద్వీపవాసులు అతన్ని అనుసరించి, కోన్-టికీ దాకా రావటానికి సిద్ధపడ్డారు. రబ్బగు డింగ్రితోసహా, వారు అతనితో కలిసి బయలుదేరుతూ, మిగిలిన వారు విస్మయంతో 'వచ్చిన నూతనుడు వచ్చినట్లే వెళ్ళి పోతున్నాడే!' అని నిశ్చేష్టులై, మంటలదగ్గట నిలబడి, డింగ్రి వైపు చూస్తున్నారు.

తాటిబోదెలు అలలమీదికి లేచినప్పుడల్లా, నట్టుకీ, అతనితోడివారికీ కోన్-టికీ దీప్రసారం మినుకు మినుకు మంటూ కనిపిస్తున్నది. పాలినేషియన్ డింగ్రిలు శరవేగంతో ప్రయాణిస్తూనే ఉన్నాయి కానీ, 'నౌకను ఎప్పుడు చేరుకో గలనా!' అనే ఆతురతలో ఉన్న నట్టుకి అది చాలా దీర్ఘ కాలమే అనిపించింది.

“తీరంపైన కులాసాగా గడిచిందా?” అని టూ5 స్టీన్ సానుాయంగా ప్రశ్నించాడు.

'ఓ! ఆ హవేలియన్ నాట్యకత్తెలను నీవు తప్పక చూచి ఉండివలసింది!’ అని నట్ అతన్ని ప్రలోభపఱచాడు.

మేము తెఱచావదించివేసి, తెడ్డులోపల పాటవేసి, వేణుమందిరంలో దూకి నిశ్చింతగా నిద్రించాము.

మూడు రోజులపాటు నాన అనిశ్చిత గమ్యమై పోతూనే ఉన్నది. ఎక్కడా నేలఉన్నబాడ కనబడనేలేదు.

మాకు ఎదురుగా 40, 50 మైళ్ళమేర సముద్రాన్ని ఆక్రమించిన టేకూమ్, రజోరా, అనే సముద్రగత పర్వతవంత్రి వైపు నావ సాగిపోతున్నది. ఈ భయంకర పర్వతాలకు ఉత్తరంగా నావను నడవటానికి అతిప్రయాస పడ్డాము. పరిస్థితులు

అనుసూలంగానే కనిపించాయి కాని, ఒకరాత్రి కాపలామనిషి అందోళనపడుతూవచ్చి, మమ్మల్ని అందరినీ బయటికి రావలసిందని పిలిచాడు.

వాయుగతి మాటిపోయింది. మేము తిన్నగా టేకూమ్ పర్వతశిఖరానికి దగ్గరపడుతున్నాము ఇంతలోనే వానకూడా ప్రారంభమైంది. అంతా అయోమయంగా ఉన్నది. టేకూమ్ శిఖరం ఇక ఎంతోదూరంలేదు.

ఆ నిశీథంలో, మేము 'రానున్న అపాయాన్ని ఎదుర్కోవటం ఎల్లాగా!' అని ఆలోచించటానికి, ఒక అత్యవసర సమావేశం ఏర్పాటుచేశాము. ఇక ఉత్తరదిక్కుగా ప్రయాణించటం అసంభవం. ఇక గిరి దక్షిణపార్శ్వనికైనా చేరుకొనటానికి ప్రయత్నించాలి. అందుచేత మళ్ళీ తేటచావ ఎత్తి తేడ్లు చేతపట్టాము. ఉత్తర దిక్కునుంచి వచ్చేగాలి నమ్మటానికి వీలులేకుండా ఉన్నది. ఈ నలభై యాభైమైళ్ళ పర్వత వంక్రినీ దాటేలోపుగా, తూర్పుగాలి సాగిండా; మేము సుడిగుండాలవాలు కాక తప్పదు.

'నాక విచ్చిన్నం కావటమే జరిగితే, ఏమి చెయ్యాలి?' అనేదికూడా ఆలోచించి ఒక నిశ్చయానికి వచ్చాము. ఏమైనా సరే! కోన్-టిక్ మిదనే ఉంటాము. నాకా స్తంభముమీదికి ఎవరమూ ఎక్కము. ఎక్కితే చెట్టుమిదనుంచి రాలినపండులాగా క్రిందపడిపోతాము. కాని అలలు నీటిని చిమ్ముతున్నప్పుడు నాకా స్తంభాన్ని చుట్టూ బిగియబట్టిన త్రాళ్ళను పట్టుకొని వ్రేలాడవచ్చును. రబ్బరు డింగీని నాకాపార్శ్వంమీద చేర్చి, అందులో మాయంత్రసామగ్రి, ఆహారపదార్థాలూ

పెట్టి గట్టిగా కట్టివేశాము. మేము సురక్షితంగా గిరిశిఖరాన్ని చేరుకోటం సంభవమైతే, రిక్తహస్తాలతో బయలుదేరిపోకుండా, ఈ డింగీకూడా తీసికొనిపోవాలనుకొన్నాము. నౌకలోని కలవకు పెద్దత్రాడు కట్టాము. నౌక పర్వతశిఖరంవద్ద దెబ్బ పించే, శిఖరంమీద ఉన్న మేము ఈ త్రాటిని వట్టుకొని కలవ అంతా పైకి లాగవచ్చును తర్వాత నానకో తడుస్తున్న చుక్కానిమనిషికి నౌకారక్షణభారం ఒప్పగించి, మేము వేణు మందిరం ప్రవేశించి శయనించాము.

ఉత్తరపుగాలి వీస్తూ ఉన్నంతవఱకు గిరిపంక్తికి దిగువగా నెమ్మదిగా నౌక వెళ్లుతూనేఉన్నది. కాని ఒక మధ్యాహ్నం గాలి ఆగిపోయింది. తిరిగి అది కదలేసరికి హఠాత్తుగా తూర్పు వైపుగా వీచటం మొదలుపెట్టింది. ఎరిక్కు గుర్తుల్ని బట్టి, మేము ఈ గిరిపంక్తికి చాలా దిగువను ఉన్నాము. జాగ్రత్తగా నౌకను నడిపితే, దక్షిణానఉన్న రజోరాగిరుల్ని చుట్టిపోవచ్చును. అటుతర్వాత ఇటువంటి కొండలపాలు కాకుండా సురక్షిత మార్గం చూచుకొనిపోతాము.

ఆ రాత్రికి మేము సముద్రయానం ఆరంభించి నూజు రోజులు గడచింది. చాలారాత్రి గడచిపోయిన తర్వాత అస్వస్థతతో నిద్రపట్టకపోవటంవల్ల నాకు మెలకువవచ్చింది. అలల కదలికలలో అసజహత గోచరించింది అటువంటి ఘట్టాలలో కోన్-టికీ వెనుకటి నడకను బట్టిచూస్తే, ఇప్పటి నడక చాలా భిన్నంగా కనబడుతున్నది. నావడూలాలు విచిలీతాతాతున్నట్లు గ్రహించాను. గిరిపార్శ్వం నుడిగుండం ఏదో మానావను ఆకర్షిస్తున్నదనుకొన్నాను. నౌకాపార్శ్వానికి వెళ్ళి, స్తంభంమీది

ఎక్కి చూచాను. సముద్రం తప్ప మఱేమీ కనబడటంలేదు. ఇక నాకు నిశ్చింతగా నిద్రపట్టలేదు. అలాగే కొంతకాలం గడచింది.

తెల్లవాటుసూడండగా, ఆటుగంటలకముందే టార్ స్టీను హడావిడిగా నౌకాస్తంభంమీదనుంచి దిగివచ్చాడు. అతనికి చిన్నచెల్లతో నింజిఉన్న ద్వీపాలు కొన్ని కొంతదూరాన నౌకకు అభిముఖంగా ఉన్నట్లు కనిపించాయి. వెంటనే అన్ని పనులూ కట్టిపెట్టి దక్షిణాభిముఖంగా సాధ్యమైనంతదూరం వెళ్ళాలని, తెడ్లువెయ్యటం మొదలుపెట్టాము.

టార్ స్టీనుకు కనిపించినవి రజోరా శిఖరానికి వెనుక దారానికి గుచ్చిన ముత్యాలమాదిరిగా ఉన్న చిన్న తాతి గుట్టలు అయిఉండాలి. ఉత్తరదిక్కుఖమైన ప్రవాహంలో మేము చిక్కుపడి ఉంటాము.

ఏడున్నరగంటలకు తాతి మొక్కలతో నిండిన లంకలు వచ్చిమాన ఒకవరుసగా కనిపించాయి. పర్వతదక్షిణాగ్రం ఇంచు మించు మా నౌకాముఖానికి సూటిగా ఉన్నది. అక్కడనుంచి లంకలు వరుసగా కనిపిస్తున్నాయి. ముందుకు వెళ్ళినకొద్దీ ఒక్కొక్కలంక అదృశ్యమైపోతున్నది. బాగా దగ్గరగా కనబడుతున్నవి సుమారు నాలుగైదు సముద్రపుమైళ్ళ దూరంలో ఉన్నాయి.

నౌకాస్తంభంమీదనుంచి పరిశీలించటంవల్ల ఈ గుట్టల వరుసలో నట్టనడిమిగుట్ట మా నౌకాముఖానికి ఎదురుగా ఉన్నది. కాని నావ ప్రక్కకు కొట్టుకొనిపోతూఉండటంవల్ల, ఆ ఎదురుగాఉన్న గుట్టను మేము సమీపించటం జరుగదు. నడి

పలకలు బిగించుకొనిఉంటే, అపాయంనుంచి తప్పించుకోటానికి కొంతఅవకాశం ఉన్నది. కాని నావ నెనుకనే సారచేపలువన్నూ ఉండటంవల్ల, నీళ్ళలో మునిగివెళ్ళి త్రొత్తత్రాళ్ళతో ఆ పలకలను బిగించటానికి సాహసించలేకపోయాము.

ఇక కోన్-టికీమీద కొన్ని గంటలుమాత్రమే ఉండగలం. పర్వతశిఖరానికి నాక తాకి భగ్నం అయితే, ప్రాణరక్షణకు శీనుకోవలసిన జాగ్రత్తలు ఇప్పుడే ఆలోచించుకొని, ఇప్పటి నుంచీ అందుకు సిద్ధపడాలి. ఆ సమయమేవస్తే, ఎవరు ఏమి చెయ్యాలి, అందరికీ తెలుసు. ఎవరిశాధ్యత యెంతవఱకు ఉన్నదీ గుర్తించుకొన్నాను. ఇందువల్ల, ఆ తుదిక్షణంలో, ఆతురతతో కాళ్ళు విఱుగద్రొక్కుకొనవలసిన పనిఉండదు. గాలి లోపలికి త్రోసివేస్తున్న కొద్దీ, పైకి, క్రిందికి లేస్తూ, వడుతూ కోన్-టికీ ఘూర్చిలుతున్నది. గిరిశిఖరం దగ్గర, అలలు సుడివడేవోటికి వచ్చామని వినితమైంది. ఉవ్వెత్తున సాగి వస్తున్న అలలు కొండకొమ్ముకు తాకి, చిందిలవందల అవుతున్నాయి.

ఇంకా మాకు నిరాశ కలుగలేదు. జాగ్రత్తగా ఉంటే, ప్రమాదం కలుగకుండా పోవచ్చుననుకొంటూనే ఉన్నాము. కొంతవఱకు ముందుకుపోతూ, మళ్ళీ అంతలోనే ప్రక్కకు కొట్టుకొనిపోతూ ఉండగా, ఆ చిన్నచిన్న గుట్టలకూ, పర్వత శిఖరానికి ఉన్న సంబంధం ఏమిటో, పరిశీలించాము. పర్వతాగ్రం కొంత నీటిలో మునిగిచా, కొంత నీటిమట్టానికి ఎగువగా ఉన్నది. తెల్లని నురుగుమధ్య ఇది ఒక మచ్చలాగఉన్నది. రజోరామీదఉన్న శిలాపలయం కోలగాఉన్నది. దానివ్యాసం

సుమారు 25 మైళ్ళు. అదిన్నీ దానితో అనుబంధించిఉన్న టెకూమ్ పర్వతాన్ని కలుపుకోకపోతేనే. దాని దీర్ఘ పార్శ్వం మాకు అభిముఖంగా ఉన్నది. ఆకాశం ఈ వంపునుంచి ఆ వంపువఱకూ వ్యాపించినట్లున్న పర్వతాగ్రం కొన్ని వందలగజాల పొడుగుమాత్రమే దృశ్యమానమవుతున్నది. తక్కిన దాని మీద ఈ చిన్న చిన్న గుట్టలన్నీ లవణకాసారంచుట్టూ దారం కట్టినట్లుగా ఉన్నది.

శాంతమహాసముద్రపు నీలజలరేఖబహుధా విచ్చిన్నమై, గిరిపొడుగునా ఎగిరిపడుతూఉంటే, మాగుండెలు అవిసిపోతున్నాయి. జరుగజోయేది నాకు తెలుసు! ఒకప్పుడు నేను ట్యూమాటో పర్వతశ్రేణిని చూచాను. శాంతమహాసముద్రపు కేటాటు పర్వతాలవద్ద నిహతాలై విటిగిపడుతూఉంటే, ఒక ద్వీపం ఒడ్డున నిల్చుండి, శక్తిమంతాలైన సులోచనాలగుండా ఆ దృశ్యాన్ని వీక్షించాను. దక్షిణానికిపోయినకొద్దీ క్రొత్త కొండకొమ్ములూ, క్రొత్తక్రొత్త లంకలూ కనబడుతూ వచ్చాయి. అందువల్ల మేము ఈ భీకర శిలాకుడ్యానికి సరిగా మధ్యభాగాన ఉన్నామన్నమాట.

కోస్-టికీ పార్శ్వాన సముద్రయానం ముగింపు కావటానికి అవసరమైన యేర్పాట్లన్నీ చురుకుగా సాగుతున్నాయి. విలువైన వస్తువులన్నీ వేణుమందిరంలో చేర్చి, దృఢంగా భద్రపరుస్తున్నారు. నీళ్ళు తగిలితే, చెడిపోయే అవసరవత్తాలూ, కాగితాలూ నీరు చొరగని సంచులలో పెట్టి కట్టివేస్తున్నారు. ఛాయాగ్రాహక ప్రతాలు మొదలైనవికూడా, ఇలాగే భద్రపరిచారు. వేణుమందిరంపైన జైలవస్త్రం (కాన్వాసు) కప్పివేసి,

త్రాశ్శతో గట్టిగా బిగించారు. తప్పుకుపోవటానికి అవకాశం ఏమీలేదని స్పష్టపడి, ఆశలు అడియాసలైన తర్వాత నాక ముండటి పార్శ్వన ఉన్న వాసాలన్నీ ఊడదీసి, త్రాశ్శన్నీ కోసి వేసి, నడిపలకలనుకూడా ఊడదీశాము. నడిపలకలను పైకి లాగటం అసాధ్యం. పెద్దపెద్ద నత్తగుల్లలతో అవి ఆవృతాలై, పట్టుకోటానికి వీలులేకుండా ఉన్నాయి. నడిపలకలతో కలుపుకొని నాప పైఅంచుదాకా ఎంతో ఎత్తులేదు. వెనుక ఉన్న దూలాల మందం ఎంతో, ఇదీ అంతే! అందువల్ల మేము తేలికగా గిరి శిఖరంమీదకు తేలిపోవచ్చును. ఇప్పుడు నడిపలకలు లేవు; తెలుచాప దించి ఉన్నది. నాక కేవలం గాలి, అలలూ ఎటు వైపు నెట్టితే అటువై పే పోతున్నది. మానవయత్నానికి ఇక అవకాశమేలేదు. దైవేచ్ఛ ఎలా ఉన్నదో!

వెనుక మేము సొంతంగా ఒక లంగరు తయారుచేసి కొని ఉన్నాము. నాకా స్తంభానికి అడుగుభాగాన ఒక పొడు గైన త్రాడుకట్టి, రెండవకొన లంగరుకు బిగించాము. గిరి శిఖరం పైనుంచి జాటివడే తెలుటాలను చేరినప్పుడు లంగరు వేస్తే, నాక అలలతాకిడికి తట్టుకొని, మునిగిపోకుండా నిలబడ గలుగుతుంది. లంగరు అంటే మజేమీకాదు. వట్టిచేదలు. వాటి నిండా నిరుపయోగాలైన నిస్తంత్రీ విద్యుద్ధట్టాలూ, చంద్ర తుంపులూ, ఇంకా రకరకాల బరువైన తుక్కులూ చేర్చి, లంగరుగా ఉపయోగించటానికి తగినట్లు చేశాము. మా మిత్ర మండలి సమావేశంలో ఆమోదించిన శాసనాలలో మొదటిదీ చివటిదీకూడా “నాకను అంటిపెట్టుకొనిఉండాలి” అనేది. ఏది ఏమైనా నాకాపార్శ్వాన్నే పట్టుకొని వ్రేలాడుతూ, తొమ్మిది

దుంగల్ని పర్వతశిఖరాస కలిగే ఒత్తిడికి విడిచివేయాలి. మా మీదకు వచ్చిపడే కెజులాలతాకిడికి తట్టుకోవటంతోనే మాషని సరిపోతుంది. నావమీదనుంచి దునికితే, సుడిగుండాల్లో చిక్కు పడక తప్పదు. అప్పుడు ఏ నిశిత శిల్పగ్రాలతో లాకి రూపు మాసిపోతాము. పోనీ, రబ్బరుడింగీలో కూర్చుండామా అంటే, అది అంతకంటే అపాయకరం. డింగీ ఏ జాతికి కొట్టు కొన్నప్పటికీ, ముక్కముక్కలై పోతుంది. దూలాలుమాత్రం ఎల్లాగైనా గట్టుకు చేరుకొంటాయి. వాటిని విడిచిపెట్టకుండా ఉంటే, మేముకూడా గండంనుంచి గట్టెక్క వచ్చును.

“అందఱూ చెప్పలు తొడుగుకొని ఉండాలి” అని కూడా నిశ్చయించుకొన్నాము. సముద్రయానం ఆరంభించిన తర్వాత నూఱురోజులలోనూ చెప్పలు తొడుగుకోవాలను కోవటం ఇవ్వడే. “జీవిత రక్షకబంధం అందఱూ ధరించవలసిందే” అనేది ఇంకొక నియమం. అయితే ఈ నియమానికి అంత ప్రాధాన్యంలేదు. ఎందునెల్లనంటే నావమీదనుంచి పడి పోయినవాడు గాయాలుపడి చావడమేగాని, మునిగిపోవటం అనేది సాధారణంగా సంభవించదు. సముద్రయానం చెయ్యటానికి వుచ్చుకొన్న అనుచుతివత్రాలూ, స్వల్పంగా మిగిలి ఉన్న డాలర్లూ జేబుల్లో భద్రపఱచుకొన్నాము. ఇప్పుడు మాకు ఏమి చెయ్యటానికైనా వ్యవధి లేదనే చింతలేదు. ప్రమాదం పాలుగాకుండా జీవించగలమా; అనేదే పెద్దప్రశ్న. దీనికి జవాబు చెప్పవలసిందిగానీ, చెప్పగలిగేదికానీ మేము కాదు.

అడుగుడుగూకీ, నిస్సహాయంగా గిరి శిఖరంవైపు వెళ్లి పోతున్నాము. నాకమీద నిశ్శబ్దత తాండవిస్తున్నది. వేలు

మందిరం లోపలగానీ, బైటగానీ ప్రాకుతూ మా అంతిమక ర వ్యాలు నెఱవేసుకొంటున్నాము. 'జరుగబోయేది ఏమిటి ?' అనే విషయంలో ఎవరికీ సందేహంలేనట్టు, ముఖాల్లో ద్యోతక మవుతున్నది. ఒక్కరికి కూడా అధైర్యం కలుగలేదు. నాక ఎక్లెగానా ఒడుకు చేరుస్తుందనే విశ్వాసం అందరికీ ఉన్నది. అది అలలమీదుగా పోగలిగితే, తప్పకుండా ఒడ్డుకు చేర్చగలదు.

వేణుమందిరం లోపల చిందఱవందఱగా ఉన్న ఆహార పదార్థాలూ, ఇతరసామగ్రి మూటలుగట్టి దూలాలకు కట్టి వేశామూ. నిస్త్రుతీయంత్రం ఉన్న మూల టార్ స్ట్రీను చేరాడు. యంత్రం పనిచేస్తున్నది ఇప్పటికీ సేము క్లెగ్లకు 4200 సము ద్రిపు మైళ్ళదూరాన ఉన్నాము. అక్కడి పెరూదేశీయ నావిక సంస్థకు వార్తలు పంపటమూ, అక్కడినుంచి వార్తలు అందు కోవటమూ జరుగుతున్నది. ఇంతేకాక, అమెరికా సంయుక్త రాష్ట్రాలలో హాటూ, ఫ్రాంకూ మొదలైనవారి దగ్గఱనుంచి కూడా సందేశాలు గ్రహించటమూ, వారికి మా పరిస్థితులు తెలియజెయ్యటమూ జరుగుతున్నది. కాని దైవికంగా ఆ గత దినమే కుక్ ద్వీపాలలోని రాటరాంగాలో ఉన్న ఒక నూతన వ్యక్తితో నిస్త్రుతీ యంత్రంద్వారా పరిచయం కలిగిందికానీ, అక్కడి నిస్త్రుతీ కార్యాలయోద్యోగులు మేము అతనిని పిలిచి నప్పుడు మా విషయం అతనికి తెలియబడచకుండా, అంతకు ముందే మత్తెవరో అతనితో సుభాషించగోరిన కారణాన మా పిలుపు అతనికి చేరనియ్యలేదు. ఈ మధ్యకాలంలో మేము అంతకంతకు గిరిశిఖరానికి చేరువౌతున్నాము. టార్ స్ట్రీను యంత్రంముందు కుంపుని రాటరాంగాకోసం కలవరిస్తున్నాడు.

కోన్-టికీ దినచర్య పుస్తకంలో ఈ సందర్భాన ఇలా వ్రాసికొన్నాము. "8-15: మేము వెచ్చుడిగా గట్టు సమీపిస్తున్నాము. నౌకమీదనుంచి చూస్తూఉంటే తీరంలోపలి తాటి చెట్లు విశదంగా కనిపిస్తున్నాయి. 8-45: గాలి మట్టి వ్యతిరేకంగా వీస్తున్నది. ఇక దీనినుంచి విముక్తి కలుగుతుందనే ఆశ లేదు. చుట్టుకుగా ఎవరిబాధ్యత వారు నిర్వహించుకోటం తప్ప ఒక్కరుకూడా భయవిచలితులు కావటం లేదు. మాకు ఎదురుగా గిరిశిఖరంమీద ఒక పగిలిపోయిన నౌకవంటిది కనిపిస్తున్నది. కాని ఇది సముద్రంనుంచి కొట్టుకొనివచ్చిన కలప అయి ఉండవచ్చును.

"9-45: గిరిశిఖరానికి వెనుకమాకు కనబడుతున్న చివటి ద్వీపానికి ఇంతటి దీనివైపు గాలి మమ్మల్ని త్రోసివేస్తున్నది. ఇప్పుడు మొత్తం వర్షతం ఆ చివనుంచి ఈ చివవరకు కనిపిస్తున్నది. చిన్నచిన్న గుట్టలన్నింటికీ పటకావలె ఉన్న ఈ సుదీర్ఘ వర్షతం, ఎఱ్ఱని చాటలుగల తెల్లని మహాకుడ్డవలె కనబడుతున్నది. వర్షతం పొడుగునా నుటుగు చిమ్ముతూ పడుతున్న కెటలాలు ఆకాశాన్ని ముంచిచబోతునట్లు నీటిని ఎగజిమ్ముతున్నవి జరుగబోయే అపాయం అతీసన్నిహితంగా కనబడుతుంటే, బెంగు వేడివేడి భోజనం వడ్డిస్తున్నాడు! గిర్యగ్రానికి వెనుక తేజోవంతంగా కనబడుతున్న లవణకాసారమూ, దానికి రెండవవైపున ఉన్న చిన్నలంకలమరుసలూ కనిపించేట్టుగా గిరిశిఖరానికి బాగా చేరువైనాము."

ఇంతవఱకు వ్రాసేసరికి, కొండమీదనుంచి జారిపడుతున్న కెటలాలు మళ్ళీ దగ్గరవడ్డవి. అవి ఈ వర్షతం పొడు

గునా లేచివస్తూ, భయంకరధ్వనులతో భూసభాంతారాలన్నీ నింపివేస్తున్నాయి. ఆ భీకరనినాదం 'కోన్-టికీ' అంటిపూంకం ముగుస్తున్నదని, కాలపురుషుడు ఎలుగై తి చాటు తున్నట్లున్నది.

“9-50 : ఇప్పుడు ఎంతో ఎడంతేదు. కొండప్రక్క నుంచే కొట్టుకుపోవటం. ఒక పందగజాబుదూకం ఉంటుందేమో ! రాటరాంగా మనిషితో టార్ స్టీన్ పూట్లాడుతున్నాడు - భవిష్యత్తు సుస్పష్టం ! దూలానికి అంటి పెట్టుకోవాలి ! అండటూ ధైర్యంగానే ఉన్నారు. అపాయం ప్రత్యక్షమౌతున్నది; కాని, మేము దాన్ని అధిగమించాలి !”

తర్వాత కొన్ని నిమిషాల్లో లంగరు దించివేశాము. అది సరిగా అడుగున దేనినో పట్టుకొని నిలిచిపోయింది. నౌక గిట్టున తిరిగిపోయింది. దాని వెనుక భాగం సెలయేటివైపు తిరిగింది. కాని ముసిగిపోలేదు. ఆ కొలనినిమిషాలు ఆమూల్యాలు. టార్ స్టీన్ ఇంకా యంత్రందగ్గరకూర్చుని అపస్థుడు తున్నాడు. ఇప్పటికీ రాటరాంగా సంబంధం కలిగింది. కాని సెలయేటి ఫోవం దుర్భరంగా ఉన్నది. ఒక కెజుటం మహాన్నతంగాలేచి విడిగివడ్డది. అండటమూ దూలాన్ని కాగిలించుకొని పరుండిఉన్నాము. టార్ స్టీను వార్త రాటరాంగాకు చేరింది. మేము రజోరాశిఖరంవైపు కొట్టుకొనిపోతున్నామని అతను అక్కడిమనిషికి తెలియజేశాడు. గంట గంటకూ మేము పంచేవార్తలకోసం కనిపెట్టుకొని ఉండవలసిందనికూడా అభ్యర్థించాడు. పిర గంటలపాటు మాదగ్గరనుంచి ఏవార్తా అండకపోతే వాషింగ్టన్ లోని నార్వేరాయబారికి ఆ విషయం తెలియ

జెయ్యవలసిందని కోరాడుకూడాను. ఆ సమయంలో టూర్ స్టీను చిట్టచివటమాటలు ఇవి : “కుశలం. 50 గజాలు పడమటికి - ఇక్కడితో సరి. సమస్తే.” అంతటితో చుర్రతం మూసి వేశాడు. నట్ కాగితాలు అన్నీ కట్టి ముద్రవేశాడు - ఇద్దఱూ మెల్లగా ప్రాకుతూ మా దగ్గఱకు వచ్చారు. లంగరు పట్టతప్పి నట్లున్నది. సముద్రపుపొంగు చాలా విపరీతమైంది. అలలనడుమ అగాధంగా కనబడుతున్నది. నౌక ముందుకూ వెనుకకూ ఊగి పోతోంది. తలక్రిందులైపోతున్నట్లు కనిపించింది.

మళ్ళీ తుది హెచ్చరిక జరిగింది : “నావను గట్టిగా పట్టు కోండి ! ఏది పోయినా పరవాలేదు. పట్టు మాత్రం వదలకండి.” మేము ఇప్పుడు జలపాతానికి కొండకూ నడిమిభాగానికి వచ్చాము. అందువల్ల సెలయేటి రొద బయట ఉన్నప్పుడు వినిపించినంత ఎడతెగని ఘోషంగా వినిపించటంలేదు. మా సమీపాన దొర్లి పడుతున్న ఒక కొద్ది ప్రవాహం మ్రోత మాత్రమే సవ్యవధానంగా వినబడుతున్నది.

మాకు జీవితరక్షకబంధం ఒక్కటే సర్వస్వంగా కనబడ్డది. దానితో నౌకకు మమ్మల్ని సుదృఢంగా బంధించు కొన్నాము. ఎరిక్కు ఒక్కడు మాత్రం చివటిక్షణంలో వేణు మందిరంలో దూరాడు. అతనికి ఇంకా కొంతపని మిగిలి పోయింది—పాపం ! అతని చెవ్వులు కనిపించలేదు !

నౌక వెనుకకు ఎవరూ చేరలేదు. గిర్య గంతుల సంత వించే తీవ్రాఘాతం సరిగా అక్కడనే తగులుతుంది. నౌకా స్తంభాగ్రంతుంచి వెనుకభాగానికి బిగించిన మోకులు బిగువుగా లేవు. అందువల్ల స్తంభంగనుకకూలిపోతే, ఆ మోకులను పట్టు

కొన్న వారు నీళ్ళలోనయినా పడతారు; గిర్యగ్రానికైనా కొట్టుకొంటారు. హెర్మన్, బెంగ్టు, టూర్ స్టీనులు వేణుమందిర కుడ్యానికి కట్టివేసిన పెట్టెలమీదికి ఎక్కారు. పై కప్పులకు బిగించిన త్రాళ్ళను పట్టుకొని హెర్మన్ వ్రేలాడుతున్నాడు మిగిలిన యిద్దరూ నౌకా స్తంభానికి బిగించిఉన్న మోకుల్ని పట్టుకొన్నారు. ఆ మోకులు తెరిచావను కావలసినవైపు త్రిప్పటానికి కూడా ఉపయోగపడతాయి. నట్టూ, నేనూ నౌకా ముఖభాగం నుంచి స్తంభాగ్రానికి ముడివేసిన త్రాళ్ళను పట్టుకొన్నాము. ఎందుచేతననగా “నౌకా స్తంభమూ, వేణుమందిరమూ సమస్తమూ పడిపోవటమే సంభవిస్తే, ముఖభాగానఉన్న ఈ మోకులు మాత్రం ఇక్కడే పడతాయి కాని నౌకకు దూరంగా పడవు,” అనుకొన్నాము. ఈ సమయంలో మేము కెటటాలలో ఆకంఠం మునుగుతున్నాము.

కెటటాల్లో మేము చిక్కుపడ్డామని గ్రహించేటప్పటికి, లంగరుత్రాడు తెగిపోయింది. నౌక తలతూణం కొట్టుకుపోయింది. ఒక కెటటం సరిగా మా నావ అడుగునుంచి లేచింది. నావ ఎగిరిపోతున్నదనుకొన్నాము. ఆ అద్భుతతూణం రానే వచ్చింది. అలమీద ఊపిరాడకుండా కొట్టుకొనిపోతున్నాము. నావ యావత్తూ కంపితమౌతూ, విషాదగీతం ఆలపిస్తున్నట్లున్నది. ఆ భయంకరస్థితిలో మాస్థితి ఎల్లాఉన్నదో; చెప్పటానికి పీలులేదు. రక్తము సలసలకాగిపోతున్నది. ఆ ఉద్రేకంలో ఏమనాలో కూడా తోచక చెయ్యి ఊపుతూ “సెబాన్!” అని అటచి నట్లు నాకు జ్ఞాపకం. అలా అటవటంవల్ల కొంత మనశ్శాంతి కలిగినట్లున్నది కానీ, మఱేమీ కీడు జరుగలేదు. నా మిత్రు

లంఘనా నాకు మతిపోయిందనుకొన్నారు. కాని వారుకూడా అయోమయస్థితిలో పడి, ఏమేమో గొణుగుతున్నారు. కెటటాలు నెట్టివేసుంటే, నేము ఎక్కడికో వెళ్ళిపోతున్నాము. ఈ ఘట్టా కోస్-టికీకి అగ్నిపరీక్ష; సర్వం శుభంగా పర్యవసించి తీటుతుంది. కాని ఈ గర్వం అంతానే ఎగిరిపోయింది. మాకు వెనుకనుంచి వాణో మహావీచిక వచ్చిపడ్డది. అది మమ్మల్ని నిలుపునా ముంచివేసింది. నన్ను ఏదో గిరిగిరి త్రిప్పివేస్తున్నట్లు యింది. నా శరీరం నాకు నశం కాకుండా పోతున్నట్లు తోచింది. కాని, "పట్టునిడువకండి! పట్టునిడువకండి!" అన్న మిత్రమండలి శాసనం ఇంకా నా చెవులలో మోగుతూనే ఉన్నది. అయితే, నేను ఎంత గట్టిపట్టు పట్టినా, చేతులు ఊడిపోయేట్లున్నది కానీ, నా సంకల్పం కొనసాగేట్లు లేదు. మనోబలం ఎంతఉన్నా, శరీర బలం తక్కువైతే, నేను చెయ్యగలిగేదేమిటి? నా శరీరం మీదనుంచి ఒక జలవర్షతం ప్రయాణిస్తున్నదనిపించింది. కొంత సేపటికి గ్రుక్క త్రివ్వకొని చూచేసరికి వజ్రద వెళ్ళిపోయింది. నేను నట్టుకోసం చూచాను. అతను నా వెనుకనే ఉండ చుట్టుకొన్నట్లుండి త్రాడు పట్టుకొని వేలాడుతున్నాడు. కెటటాన్ని వెనుకనుంచి చూసుంటే, అది అప్పటికి చదునైపోయినట్లు కనిపించింది. అది నోకమీద పడినప్పుడు వేణుమందిరం పై భాగాన్ని మాత్రమే తుడిచిపెట్టింది. మందిరం లోపల వేలాడుతున్న ముగ్గురూ నీటి ఒత్తిడికి పైకప్పుకు కొట్టుకొన్నారు. మేము ఇంకా కొట్టుకొని పోతూనే ఉన్నాము. ఒక్కసారి వీలుచూచుకొని నేను త్రాడు కాళ్ళు చేతులతో పెనవేసికొని, గట్టిపట్టుపట్టాను నట్లు క్రిందికి దిగి, పెట్టెలమీద ఉన్న

వారి వద్దకు వులిలాగా దూకాడు. వీరిబరువుతో వేణుమందిరం క్రుంగిపోయేట్లున్నది. వారు కుశలంగా ఉన్నట్లు సంగజ్ఞలు చేశారు. నేను మళ్ళీ ఏదో చెప్పాలనుకొన్నాను. ఇంతలోనే ఇంకొక జలవర్షతం మానైపే రావటం కనిపించింది. తక్షణం హెచ్చరికగా ఒక కేక వేసి, కాళ్ళూ, చేతులూ బాగా ముడుచుకొని, భయభక్తి పట్టుతో రానున్న అసాయాన్ని ఎదుర్కొనటానికి సంసిద్ధులయినాను. ఒక్కక్షణంలో మళ్ళీ నరకంలో పడ్డాము. కోన్-టికి నీటిలో పూర్తిగా మునిగిపోయింది. ఆ తరంగం రివ్వునవచ్చి, అభాగ్యమౌనవశరీరాలను నరనరమూ పీడించిపోయింది. దానివెనుకనే సుహృదకోటి, మళ్ళీ ఇంకొకటి, అంత తీవ్రంగానూ పీడించి వెళ్ళాయి.

ఆ తర్వాత త్రాడుపట్టుకొని వేలాడుతున్న నట్ విజయనినాదం ఇలా వినిపించింది :

“నావ చూడండి ! అది అభిన్నంగానే ఉన్నది.” ఈ మూడుకెటలతో రెండు నౌకాస్తంభాలూ, వేణుమందిరమూ కడలిపోయి ముందుకు ఒరిగాయి. అయినా మళ్ళీ మేము ప్రకృతిని జయించినట్లు తోచింది. విజయగర్వంతో మాకు శ్రోతసత్తువ చేకూరింది.

మళ్ళీ ఇంకొకకెటటం రావటం చూచాను. అది వెనుకటి మూడింటికంటెనూ మహోన్నతంగా ఉన్నది. నేను తక్షణం మోకుపట్టుకొని, వీలైనంతపైకి ప్రాకిపోతూ, మా మిత్రుల్ని హెచ్చరించాను. ఇంతలోనే తరంగం మమ్మల్ని ముంచివేసింది. అది సుమారు ఇరవై అయిదు అడుగుల ఎత్తుదాకా వచ్చింది. దానిమీద నురుగు మణిపడిపోను అడు

గులు ఉన్నది. నేను తక్కినవారికి కనిపించటంలేదు. వారందఱూ తరంగతీవ్రతకు వివశులైనారు. అయినా “పట్టుకోండి! పట్టుకోండి! పట్టుకోండి! పట్టువదలకండి!” అన్న హెచ్చరిక అందఱి మనస్సుల్లోను మెదలుతూనే ఉన్నది.

అప్పటికి నేము గిరిశిఖరానికి తాకిఉంటాము. మోకు విడవకుండా ఉండటం నాకు మహాకష్టమైంది. అది ముందుకూ వెనుకకూ ఊగిపోతున్నది. ఆ ఊపు అంతా క్రిందినుంచే వస్తున్నదో, పైనుంచేవస్తున్నదో; నాకు తెలియటం లేదు. ఈ ముందు అంతా కొన్ని సెకనులు మాత్రమే ఉన్నది. కాని, అది మా ఓపిక అంతా హరించివేసింది. మనుష్యుని కండరాలలో కంటే అసింధురంలోనే ఎక్కువశక్తి ఉన్నది. నేను మరణించటమే సంభవితే, ఈ మోకును చుట్టుకొని, ఇలాగే మరణించాలని, నిశ్చయించుకొన్నాను. సముద్రం మమ్మల్ని ముంచి వేస్తున్నప్పుడూ, విడిచిపోతున్నప్పుడూ కూడా, తీవ్రంగా ఘోషిస్తూనే ఉన్నది. ఆ ఘోష కోస్-టికీ విధ్వస్తమైనదని చాటింపు వేస్తున్నట్లున్నది. ఎవడో ఐంద్రజాలికుడు మాయచేసి నట్లుగా, కోస్-టికీ గూఢం పూర్తిగా మాటిపోయింది. అనేక వారాలుగా నెలలుగా మాకు సుపరిచితమైన నౌక యిక లేనే లేదు. కొన్నిక్షణాలలో మా అనందభోకం పరిభగ్నమై పోయింది.

నా వెనుక ఒక్క మనిషి మాత్రమే కనిపించాడు. వేణు మందిరము వెనుకభాగానా, ముందుప్రక్కనా కూలిపోయింది. అతను దానికి అడుగున బోరగిల బడిఉన్నాడు. చేతులు రెండు వైపులకూ చాచిఉన్నాడు. ఆ నిశ్చేతన విగ్రహం పౌర్యన్.

గిరి శిఖరంనుంచి జాటిపడే మహాజలప్రవాహం ఘోషం తప్పితే ఎక్కడా చైతన్యమనేదే కనబడటం లేదు. నాక పార్శ్వందగ్గర ఉన్న స్తంభం అడుగుభాగాన రెండు చీలికలయింది. దానిపై భాగం ఎగిరి కేణుమందిరం దూసుకుపోయింది. ఆ దెబ్బతో నాకా స్తంభం వేణుమందిరం మీదికి బాగా బరిగింది. చుక్కానిదగ్గర సర్వనాశనమైంది. శైడ్లు నుగ్గునుగ్గు పోయింది - నాకాముఖభాగం చెప్పనే అక్కరలేదు.

నాకు నెత్తురు గడ్డకట్టుకొని పోయింది. నేను ఒక్కణ్ణి ఈ మోకపట్టుకొని, వేలాడి ప్రయోజనం ఏమిటి? ఇక్కడ ఒక్కమనిషిని కోల్పోయినా, సర్వం నాశనమైనట్లే! అప్పటికి కనిపిస్తున్నది, నేనుగాక మహాకర్మ మాత్రమే. అంతలో నాకకు బయట ముద్దగట్టుకొన్నట్లున్న టూర్ సీను ఆకారం కనిపించింది. అతను నాకా స్తంభానికి బిగించిన మోకల్ని కోతిపట్టు పట్టాడు. అక్కడనుంచి మెల్లగా దూలాలమీదికి వచ్చి వేణుమందిరం ద్వారానికి కొంచెం చేరువకు వచ్చాడు. ఇప్పటికి హెర్మన్ తలఎత్తి “ధైర్యంగా ఉండు” అన్నట్లు సంజ్ఞ చేశాడు. కాని తన తావునుంచి వీసమైనా కదలలేదు. నేను మిగిలినవారు ఎక్కడెక్కడ ఉన్నదీ తెలిసికోవటానికి కేకలు వేశాను. అందఱూ నావమీదనే ఉన్నారని బెంగు ప్రకాంతస్వరంతో బదులు చెప్పటం వినబడింది. వారందఱూ వేణుమందిర కుడ్యాలకు కట్టిన త్రాళ్ళను విడువకుండా పట్టుకొనిఉన్నారు.

ఇప్పుడు చెప్పిందంతా కొన్నిక్షణాల్లో జరిగింది. కోస్-టికి నుడినుంచి బయటపడుతూఉండే లోపున మహాక అల్ల

వచ్చింది. “పట్టు నదలకంఠి!” అని ఎలుగెత్తి మిత్రుల్ని హెచ్చరించాను - అదే నా తదిహెచ్చరిక. ఆ తర్వాత నేను ఏమి చేశానో నాకే తెలియదు. నాక దూలాలకొనలు ఒక పామాణాన్ని దాటిపోవటానికి బదులు దానికి కొట్టుకొన్నాయి. దానితో మళ్ళీ నేను చిక్కుపడిపోయాము. వేణుమందిరపు పైకప్పును పట్టుకొని ఊగుతున్న మణి యిద్దఱు మిత్రులు కనిపించారు. ఎవరిముఖానా చిటునవ్వు లేదు. వాసాలు కూలిన వైపునుంచి అతి ప్రశాంతమైన ఒకకంఠంనుంచి ఇలా వినిపించింది.

“ఇదేమీ లాభంలేదు.”

నేనూ అల్లాగే నిరుత్సాహ పడిపోయాను. నాకా స్తంభాగ్రం ఒరిగిపోతూ ఉన్నకొద్దీ త్రాడు వదులైపోతూ ఉండటంవల్ల నేను నాకకు దూరంగాపోయే త్రాటితో పడిపోయేట్టున్నాను. మళ్ళీ అల వచ్చింది. అది దాటిపోయేసరికి నేను మృతకల్పణైపోయాను. ఇక నాకు కలిగిన ఆలోచన :

మెల్లగా దూలాలటాదకుచేరి వేణుమందిరంచాటున వరుందామని మాత్రమే. గిర్భగ్రంతుంచి నీరు జాటిపోగానే తుప్పవట్టిన ఇనుములాగా మెరుస్తున్న పర్వతశిఖరం సరిగా నాకు వెనుకనే ఉండటం చూచాను. ప్రప్రథమంగా అంత విస్పష్టంగా ఆ శిఖరాన్ని నేను చూడగలిగింది అప్పుడే. టూన్ స్తీను నాక మోకులు ఒక చేతితో పట్టుకొని ఒక తాతిమీద వంగిఉండటం చూచాను. నట్టు కొంచెం వెనుకగా ఉన్నాడు. అతనూ దుమికి పోబోతున్నాడు. ‘మనము అందరమూ దూలాలతో ఉండవలసిందే!’

అని నేను కేకవేశాను. నీటికి తిడికి నావనుంచి క్రిందకుజాతిన టార్ స్టీను అప్పుడే పిల్లిలాగా ఇవతలికి దూకాడు.

ఇంకా రెండో మూడో కేజటాలు వచ్చాయి. అవి మమ్మల్ని క్రిందికి లాగివేసేట్టు కనిపించాయి. నీరు నులుగులు గ్రక్కతూ చెల్లాచెదలవుతుంటే, మీము దాటిపోవలసిన పర్వతశిఖరంవైపు మునుగుతూ తేలుతున్నాను. వట్టి నీటి జల్లులూ, నురుగుమాత్రమే ఎస్తూఉన్న సమయంలో, నౌకలో చేరుకోగలిగాను. అది శిఖరంలో అత్యున్నమైన చోటు. దూలాల్ని అక్కడనుంచి అవతలికి లాగవలసిఉన్నది.

అంతలోనే నట్ నౌక వెనుకభాగంనుంచి చేతితో నౌక త్రాడు పట్టుకొని శిఖరంమీదికి దుమికాడు. వెనుకనుంచి అల నౌకను నెట్టుతూఉండటంవల్ల ఆగిన శిఖరానికి ముప్పై అడుగులు అవతలికి వెళ్ళగలిగాడు. తర్వాత వచ్చిన అల అతనిముందే విరిగి వెనుకకు తిరిగివచ్చింది. అతను నిరపాయంగా నిల్వగలిగాడు.

ఎరిక్కు అప్పటికి పాదరక్షలు ధరించి, పగిలిన వేణు మందిరం లోవలీనుంచి ప్రాకుతూవచ్చాడు. అతనివలెనే మీము కూడా దాగిఉంటే ఇంత అవస్థ ఉండేదికాదు. మందిరం ఎగిరి పోక కూలిపోవటంవల్లనూ దానిమీద తెలవస్త్త్రం (కాన్వాసు) కప్పిఉండటంవల్లనూ, ఎరిక్కు అలల ఆర్భాటం అంతా గమనిస్తూనే నిరపాయంగా వరుండిఉన్నాడు. తెలుచాప స్తంభం కూలి నప్పుడు బెంగు చాలా అనుమానించాడు. అయినప్పటికీ అటు పిమ్మట అతను లోవలికి ప్రాకివెళ్ళి ఎరిక్కు ప్రక్కనే శయనించాడు. నీటికి తిడికి వేణుమందిరంలోని సామగ్రి యావత్తు అణగి

ఉంటుందనీ, దానిని దూలాలకు బిగించిఉండటంచేత కొట్టకొని పోవటానికి అవకాశం ఉండదనీ మేము ముందుగా ఊహించి ఉంటే, ఎరిక్కు బెంగుల మాదిరిగానే మేముకూడా అక్కడే శయనించి ఉండేవాళ్ళము.

ఎరిక్కు ఇప్పుడు నౌక వెనుకభాగాన నిలిచిఉండి, కెటటం తిరోగమించగానే గిరిశిఖరంమీదికి లంఘించాడు. తరువాత హెర్మన్ వంతు, ఆటపిచ్చుట బెంగు వంతు అయినాయి. టార్ స్ట్రీనూ, నేనూ దుముకబోయేటప్పటికి నౌక గిరిశిఖరంపైకి చాలవఱకు వచ్చింది. అందఱునూ ఇక అక్కడ నుంచి త్వరగా బయటవడడానికి ప్రానుకొన్నాము.

ఇప్పుడు మేము గిరిశిఖరంనుంచి అలలు విడిగివడే అపాయకరస్థలానికి ఇరవై అడుగులు పైకి చేరుకొన్నాము. ఇక్కడి శిఖరం చాలా ఎత్తున ఉండటవల్ల ఎప్పుడో మఱీ ఉన్నతంగా ఎచ్చే కెటటం తప్ప సామాన్యతరంగం ఇంతవఱకు రాదు. ఈ శిఖరానికి అవతల అవకాశారం ఉన్నది. అత్యున్నత తరంగాలవల్ల అప్పుడప్పుడు సముద్రజలం ఈ కాసారం లోపలికివస్తూఉంటుంది. కాసారంచుట్టూ శిలామయమైన గట్టు ఉండనే ఉన్నది. ఇక్కడనుంచి వన్నెవన్నెల పాపాణాలు అనేక రూపాల్లో కనిపిస్తూఉన్నాయి.

శిఖరంమీద చాలాదూరాన నీటితో నిండి కొట్టకొని పోతూఉన్న రబ్బరు డింగీ కనిపించింది. వెంటనే కొండలువెళ్ళి దానిని ఇనతలికి లాగుకొనివచ్చారు. దానిలో కేడియోసామగ్రి మొదలయిన అవసరవస్తువులన్నీ పెట్టి, మెల్లగా కొండశిఖరం ప్రక్కకుచేర్చి ఒక పెద్ద పాపాణానికి బంధించివేశాము. తరువాత

వగలిన నాకలో మిగిలిఉన్న సామానంతా తీసికొనిరావటానికి వెళ్ళాము. “వీచికాప్రవాహాలు చుట్టుముట్టితే ఏమాతందీ?” అనే విషయం ఎవరమూ ఆలోచించలేకపోయాము.

శిఖరానికి ఇవతల సీళ్ళలో తళతళమెగుస్తున్న వస్తువులు కొన్ని కనిపించాయి. అవి తీసికొనిరావటంకోసం వాటిని సమీపించేసరికి పూర్తిగా విస్మృతులమైనాము. అవి రెండు ఖాళీ డబ్బాలు ! ఆ మెటిసే వస్తువులు ఇవి అయిఉంటాయని మేము అనుకోలేదు. వాటిమీద అంటించిఉన్న కాగితాలు కనబడే సరికి ఇంకా ఆశ్చర్యపడ్డాము. ఆ కాగితాలమీద “పైనాపిల్” అని ఉన్నది. ఆ డబ్బాలు సరికొత్తవి వాటిమూతలు తీసి కూడా ఎంతోకాలం కాదు. మేము మా ప్రయాణానికి ముందు కావలసిన వస్తువులను సమకూర్చుకొనేటప్పుడు, బాగోగులు పరీక్షించటానికి తెచ్చినట్లు వాటిమీద వ్రాసివున్నది. మేము వాటిలోని సరుకు ఆరగించిన తర్వాతనొక ప్రక్క ఒకమూలకు విసరివేశాము. అవి మాకంటే ముందుగానే పైకి కొట్టకొని వచ్చాయి.

ఇప్పుడు మేము నిలుచున్న నేల అంతా నూదులవలె మొనలుతేలిన జాళ్ళతో నిండిఉన్నది. ఒక్కొక్కచోట నీరు చీలమండలలోతు ఉన్నది. ఇంకొకచోట రొమ్ములలోతు. ఒక చోట ఉన్నట్లు మఱొకచోట లేదు. అంతా ఎగుడు దిగుడుగా ఉన్నది. పైగా ఎక్కడచూచినా చిన్నచిన్నవాగులు, అప్పుడప్పుడు వచ్చివడే వీచికలు ప్రవహిస్తూ ఉన్నాయి. అలా అంతా ఒక సామాన్యవనం అనవచ్చును. వాటిమీద నిరంతరంగా నీరు ప్రవహిస్తూ ఉండటంవల్ల పాచిపట్టి, కొన్నిచోట్ల

ఆకుపచ్చగా కనిపిస్తున్నది. తక్కినచోట్ల కొంతవఱకు ఎటువూ తెలుపూ వసుపూ రంగులు కనబడుతున్నాయి. ఇన్నిచూటలు లెదుగు ? అక్కడ కనిపించనింగులేదు. అక్కడక్కడ రంగు రంగుల న త్తగుల్లలూ, చేపలూ కనిపిస్తున్నాయి. అవి ప్రవాహ వేగానికి అటూ ఇటూ చెదటిపోతున్నాయి. లోతైన వాగుల్లో నాడుగు అడుగుల పొడవైన చిన్నచిన్న సారచేపలుకూడా ఉన్నాయి. అవి దగ్గఱకు వచ్చినప్పుడు దోసిళ్ళతో నీళ్లు ఎగ జిమ్మి వాటిని బెడటింది, ముందుకు సాగిపోతున్నాయి.

మేము ప్రయాణించేచోట చిన్నచిన్న మడుగులు కన బడుతున్నాయి. అవి తప్పితే తక్కిన భూమి కేవలం తాతి నేల. అది అంతా నీళ్ళతో తడిసిఉన్నది. దూరాన లవణకా సారం ఉన్నది సముద్రపుపోటు వస్తూనే ఉన్నది. మా పరి సరాల్లో ఎటుచూచినప్పటికీ, నీటిబయటికి పొడుచుకొనివచ్చిన కత్తులవంటి జాళ్ళు కనిపిస్తున్నాయి. శిఖరంమీద విజిగివడే కెఱ టాలు వడివడిగా క్రిందికివచ్చి వడుతున్నాయి. ఏదైనా కెఱటం తీవ్రంగావచ్చి తాకితే, మాగతి ఏమాత్రం దో చెప్పలేము. మేము తొందఱగా గండందాటిపోవాలి.

ఉత్తరానికి పెరిగిపోతూ, దక్షిణాన వల్లనూతూ, క్రమంగా కానరాని గిరిపంక్తి దాదాపు సగం జలమగ్నమైన కోటమాదిరిగా కనబడుతున్నది. ఈ కోటకు బాగా దక్షిణాన కొబ్బరి చెట్లతో అడవిలాగా కనిపిస్తున్న ఒక ద్వీపం ఉన్నది. మాకు సరిగా ఉత్తరాన ఇటువంటిదే మఱొక చిన్నదీనిఉన్నది. అదీ శిఖరానికి లోపలిభాగాననే ఉన్నది. అక్కడి కొబ్బరిచెట్లు చాలా ఎత్తుగా ఉన్నాయి. మంచువలె తళతళలాడే ఇసుకనేల

కూడా చాలా ఉన్నది. ఆ మొత్తం దీని పువ్వులతోనింగిన ఒక ఆకుపచ్చని గంపలాగా కనిపిస్తున్నది.

మేము ఈదీనికే చేరాలనుకొన్నాము.

హెర్బర్ క తన పొడుగాటి గడ్డం నాకు తగులుతూ ఉండే ట్లు మట్టిదగ్గరగా నడుస్తున్నాడు. అతను చెయ్యిచాచి మంద హాసం మాత్రం చేస్తూ మౌనంగా నడుస్తున్నాడు. కోన్-టికి పాపం నిస్సహాయంగా లవణవర్షంలో తడుస్తూ గిరిశిఖరం పైననే పడిఉన్నది. అది శిథిలమైపోయింది. కాని దానిచరిత్ర యిప్పటికీ నిష్కళంకంగానే ఉన్నది. భౌతికరూపం పోకుండా ఉండదు. కీర్తిరూపమాత్రం చెదజుగుడను. ఎవరికైనా అంత కంటే కావలసిందేమిటి? నౌకమీదఉన్న సర్వం ధ్వంసమై పోయినా, ఈక్వెడార్ లోని క్వీవెడో అరణ్యంనుంచి తెచ్చిన తొమ్మిది బాల్సామంగలూ అలాగే ఉన్నాయి. మా సామగ్రిలో సముద్రం పాలైంది చాలాతక్కువ. తక్కినదంతా వేణు మందిరంలో చెక్కు చెదజుకుండానే ఉన్నది. మాకు అత్యవసరాలైన సర్వవస్తువులూ రబ్బరుడింగీలో చేర్చి పెట్టుకొన్నాము కదా! అది నిటితాకిడికి దూరంగాఒక ఉన్నత శిలాగ్రంమీద భద్రంగా ఉన్నది.

నేను నౌకమీదనుంచి లంఘించింది మొదలుకొని చుక్కానిచేప లన్న వే కనబడటంలేదు. అవి అన్నీ మా నౌక ముఖభాగంలోనే నిలిచిపోయాయి. తొమ్మిది బాల్సామంగలూ శిఖరానికి ఇవతల ఆటంగుళాల లోతునీటిలో పడిఉన్నాయి. గోధుమవర్ణపు వీతలు నౌక అడుగున చేరిఉన్నాయి. ఇప్పుడు చుక్కానిచేపలూ లేవు; బేడిసచేపలూ లేవు. మాకు ఏనాడూ

తెలియని వలకచేపలు మాత్రమే కనిపిస్తున్నాయి. ఇవి నెమలి పించెపురంగుల్లో ఉండి, స్థూలపుచ్చాల్తో దుంగలమీద ఎగిరి పడుతున్నాయి. మేము ఒక నూతనలోకం ప్రవేశించాము. జోహాన్సు తన వివరం విడిచిపెళ్లాడు. అతనికి ఇక్కడ మౌనక అనుకూల ప్రదేశం కనబడి ఉంటుంది.

కోన్-టికీని విడిచివచ్చేటప్పుడు ఒక్కసారి నేను దానిని నలువైపులా పరీక్షించాను. వేణుమందిరానికి అవతల అణగి పోయిన గంపలో ఒక చిన్నకొబ్బరిమొక్క కనిపించింది. అది పద్దెనిమిది అంగుళాల పొడుగున్నది. కాయక్రిందుగా రెండు వేళ్లు కనిపిస్తున్నాయి. అది తీసుకొనే నేను మా అభిమత ద్వీపానికి బయలుదేరాను. నాకుకొంచెం ముందుగా నట్ ఒక చిన్న నౌకబొమ్మను తీసికొనిపోతున్నాడు. కోన్-టికీ మీద ఉండగా దానికి ప్రతికృతిగాఉండాలని ప్రయాస పడి నిర్మించుకొన్నాడు. మేము త్వరలోబెంగ్లను దాటి పోయాము మా అందఱిలోనూ అతనే సంసార కష్ట సుఖాలు తెలిసినవాడు. తలమీద పెద్దబరువు పెట్టుకొని, గడ్డంనుంచి లవణజలం జాటిపడుతుంటే, బాగా వంగి ఒక పెద్ద పెట్టెను ముందుకు త్రోసుకొనివస్తున్నాడు. అది అలలతాకిడి తగిలినవ్షడ్లూ నృత్యంచేస్తూ ఎగిరిపడుతున్నది. అతను సగ్గర్వంగా దాని మూత తీశాడు. అది మా వంట సామగ్రి పెట్టె. దానిలో మాప్రైమస్ట్టా, తక్కిన వంటసామానులూ భద్రంగా ఉన్నాయి.

దగ్గరకు చేరినకొలదీ సువిశాలంగా కనబడుతున్న దివ్య ద్వీపాభిముఖంగా, గిరిశిఖరం ప్రక్కన నీటికి అడ్డపడి, చేసిన

ఆ ప్రయాణం నాకు ఎప్పటికీ మజవురాదు. రవికిరణప్రసారంతో మనోహరంగా కనబడుతున్న నైకతతీరం చేరగానే, పాదరక్షలు విడిచివేశాను. సితధూళి వరిచినట్లున్న వెచ్చని ఇసుకలో అడుగులు గుచ్చిగుచ్చినడివటం మొదలుపెట్టాను. నారికేళ వృక్షాలను సన్నిహితవరిచే ఆ నడకలో ప్రతిపాదముద్రా నాకు ఎంతో ప్రీతిగా కనిపించింది. కొంచెంసేపటికే నేను ఆ నారికేళ వృక్షచ్ఛాయలకు చేరుకొన్నాను. అక్కడ నుంచి ఆ చిట్టివీటి నడిబొడ్డుదాకా వెళ్లాను. వచ్చని కొబ్బరి బొండాలు ఆ తరుసంతానంతాల్పిన మరకత మణికుండలాల మాదిరిగా ప్రకాశిస్తూ ఉంటే, దట్టంగా ఎదిగిన నికుంజానుంచి వీ తెచ్చే, సురభిశమారుతం సోకగానే, నయనవర్షమూ, నాసావర్షమూ ఏకకాలంలో సంభవించటంచేత నేను ఆనందపారవశ్యంతో ఉక్కిరిబిక్కిరయాను. ద్వీపం శుభ్యభాగానకు చేరేసరికి రెండు సముద్రవిహంగాలు చాలా చనువుగా నా బుజాఃమీదుగా ఎగిరిపోయినాయి. అవి శరశ్శ్రేణుశకలాలవలె అతిధవళంగానూ, అశిలఘువుగానూ కనిపించాయి. చిన్న చిన్న బల్లులు నారాక గమనించగానే పాటిపోతున్నాయి. అక్కడి ప్రాశస్త్యం ముఖ్యంగా ఎన్నదగినవి రక్తానుణాలైన పెద్దపెద్ద ఎండ్రకాయలు. అవి దొంగిలించిన పెద్దనత్తగుల్లలను పొదివిపట్టుకొని నడవలేక నడవలేక నడుస్తున్నాయి.

నేను అడుగుతీసి అడుగుపెట్టలేని స్థితికివచ్చాను. వెంటనే ఇసుకమీద బోరగిలవకుండి, వేళ్లు వెచ్చని ఇసుకలో చొప్పించి, విశ్రాంతిపొందాను.

సముద్రయానం సమాప్తమైంది. అందఱమూ ప్రాణా

లతో బయటపడ్డాము. ద.ఓ.ణ సముద్రంలో నిర్జనమైన చిట్టి దీవిలో గట్టెక్కాము అది ఎటువంటి దీవి! టూర్ స్టీన్ నా సమీపానికి రాగానే ఇసుకమీద వెలికిలపడి నారికేళ వృక్ష గ్రాలనూ, మాచుట్టూ నిశ్శబ్దంగా పరిభ్రమిస్తున్న అఘుతర ధనశతరవిహంగాలనూ విలోకిస్తూ ఉన్నాడు. కొంచెంసేపట్లో ఆటుగురమూ అక్కడే విశ్రాంతిలమైనాము. నిత్యోత్సాహి అయిన హెర్మన్ ఒక చిన్నకొబ్బరిచెట్టు ఎక్కి పెద్దబొండాలు గెల భిన్నంకాకుండా కోసి తెచ్చాడు. మేము వెంటనే లేచి కూర్చుని, చాకులతో బొండాల పైభాగాలను కోడిగ్రుడ్లను చెక్కినట్లే చెక్కి వేసి మూతివద్ద రంధ్రంచేసి, తీయ నైన - స్వచ్ఛమైన లోవలి ఎడనీరు మహాత్మ్యిగా త్రాగివేశాము. ఆ బొండా లలో కొబ్బరి పట్టనేలేదు. ఈ స్వర్గద్వారాలకు అవతలనుండి శిఖరంనుంచి జాతివడే సెలయేటిరొద మృదంగధ్వనిలాగా లయ యుక్తంగా వినిపిస్తున్నది.

“పతితపావన సీను (నరకం) అయితే ఊహించినదాని కంటే కొంత భయంకరంగానే ఉన్నదికానీ, స్వర్గంమాత్రం నా ఊహకు రవంత తేడాతో సరిపోతున్నది.” అన్నాడు బెంట్సు.

నిర్విచారంగా వసుంధరమీద శయనించి, నారికేళ వృక్షగ్రాలమీదనుంచి పయనిస్తున్న పలుచని తెలిమబ్బులను సకౌతుకంగా పరికిస్తూ ఉన్న మా ముఖాలలో ఆనందలక్ష్మి తాండవిస్తున్నది. వెనుకటివలె నిస్సహాయులమై మేము వాటిని అనుగమించటంలేదు. అక్షరాలా పాలినేషియాలో అచంచలమైన దీవిమీద నిర్భయంగా శయనించి ఉన్నాము.

మేము ఇల్లా పరిధులెఱుగని ప్రమాదపు పాలవెల్లిలో

ఆకాశపు అంచులు అడుక్కుంటూఉంటే, గిరిశృంగం దగ్గర సెల
యేటి ప్రవాహాలు ముందుకూ వెనుకకూ ఊర్చాలలాగుతూ
ధూమశకటంవలె ఆక్రందిస్తూ గగనాంచలాల వెంట కడలి
పోతున్నాయి.

బెంగు అన్నది నిజం - ఇది స్వర్గమే !

పాలి నేషి యన్లతో

మా చిట్టిదీవిలో (మేము తప్ప) మనుష్యుడన్నవాడే
లేడు. ద్వీపం అంతా కలిసి రెండువందలగజాలకన్న ఎక్కువ
వెడల్పు లేనందున, అందులోని ప్రతివృక్షమూ, సముద్ర
తీరమూ నూకు త్వరలోనే నువరిచితాలైనాయి. లవణకాసారం
కంటే దీని ఎత్తు ఆడుగులకులోపు మాత్రమే.

ఇంక ఎత్తితే నారికేళవృక్షాగ్రాలనుంచి వ్రేలాడుతున్న
పచ్చని బొండాలు కనువిందుచేస్తున్నవి. నాటిలో కదలాడు
తున్న యెడనీటివల్ల కొన్ని వారాలవరకూ మేము తృప్తి
చల్లచ్చుకోవచ్చును. కొన్ని కాయలు బాగా తయారైనవీ
ఉన్నాయి. పీతలు సమృద్ధిగా కనబడుతున్నాయి. కాసారంలో
చేవలకు కొడువలేదు. అందువల్ల ఆహారంకోసం అంగలార్చ
వలసిన పనిలేదు.

దీవికి ఉత్తరపువ్వున పాడుపడ్డ ఒక కొయ్యవంతైన
కనిపించింది. దానిలో సగం ఇసుకతో పూడ్చిపోయింది. ఇక్కడ
నుంచి ఉత్తరానికి చూస్తే అంచులంచులుగా విడిగివడ్డ పర్వత
శిఖరం కనబడుతుంది మేము సముద్రంలో కొట్టుకొని

వచ్చినప్పుడు దగ్గరగా కనిపించింది ఇదే. ఇంకా ఉత్తరానికి దృష్టిసారిస్తే, మఱొక చిన్న ద్వీపంలోని కొబ్బరిచెట్ల తలలు కనిపిస్తున్నాయి. దక్షిణపు వైపున ఇంకొక చిన్న ద్వీప కనిపించింది. దీనిలో కొబ్బరిచెట్లు దట్టంగా పెరిగినట్లు కనబడుతున్నాయి. మాకు మఱీ దగ్గరగా ఉన్న ద్వీప ఇదే.

ఎరిక్కు రెండుచేతులతో తన పెద్ద గడ్డిటోపీలో పీతలను నింపుకొనివచ్చాడు. నట్ కొన్ని ఎండుచిత్తుకులు ప్రోగు చేసి మంటవేశాడు. దానిమీద పీతలను కాల్చుకొని తిని, కొబ్బరిరీళ్లు, కాఫీ త్రాగాము.

“ఇక్కడ ఒడ్డుకు చేరటం చాలా హాయిగా ఉన్నది కాదూ! ఏమంటారు బాలురు?” అని నట్ ఆనందంతో ప్రశ్నించాడు.

మా సముద్రయానానికి పూర్వమే అతనికి ఇటువంటి అనుభవం జరిగిఉన్నది. అలా ప్రశ్నిస్తూ, అతడు ముందుకు తూలాడు. వెంటనే అక్కడ క్రాగుతూఉన్న నీటిపాత్ర చెవ్వులులేని బెంగు కాళ్ళమీదకు ఒరిగిపడ్డది. పాపం! ఆ వేడి వేడినీళ్ళతో అతని పాదాలు తడిసి బొబ్బలెక్కాయి. నూట ఒక్కరోజు నావమీద గడిపిగడిపి, ఒడ్డుకు చేరుకొన్నందువల్ల ఆ నాడు మేము అందఱమూ చాలా సంతోషంగా ఉన్నాము. సముద్రపు కెటలాలు వచ్చివడనిచోటికి రాగలిగామన్న ఆనందంతో కొబ్బరిచెట్ల తోపులో తిరుగాడాము.

మా మా భోజనపాత్రలను బెంగు అరుర్చిపెట్టాడు. అవి చూడగానే ఎరిక్కు హర్షధ్వనం చేశాడు. నావమీద చివటిసారి భోజనం చేసినప్పటిమోట నాకు జ్ఞాపకం వచ్చింది.

అప్పుడు పర్వతశిఖరం చెంత నేను నా భోజనపాత్రలు కడుగుతూఉంటే, ఎరిక్కు ఇవ్వాలి నేను నా భోజనపాత్రలను కడగటానికి శ్రమ పడనక్కర్లేదు అన్నాడు. ఈనాడు చూస్తే, నా పల్లెమూ గ్లాసు ఎంత శుభ్రంగా ఉన్నాయో, అతనివీ అంత శుభ్రంగా ఉన్నాయి.

భోజనానంతరం మేము బాగా నానిఉన్న మా వైల్డెస్ సామగ్రిని బాగుచేసికోవటం మొదలుపెట్టాము. రారొటాంగా లోని వ్యక్తి మా ప్రయాణం విషాదాంతమైతే ప్రకటించటానికి ముందుగా టార్పీనున్నూ, నట్టన్నూ మా కుశలం మిత్రమండలకీ తెలియజెయ్యాలి. అందుచేత ఇది చాలా త్వరగా జరుగవలసి ఉన్నది.

వైల్డెస్ పరికరాలలో చాలాభాగం ఒడ్డుకు చేర్చాము. పర్వతశిఖరం దగ్గర మజిలీని వస్తువులు మునుగుతూ తేలుతూఉంటే, బెంగు అటువెళ్ళి ఒక పెట్టెమీద చెయ్యి వేశాడు. తత్క్షణం రివ్వున ఎగిరిపడ్డాడు. పాపం! అటువంటి విద్యుదాఘాతం తగులుతుందని అతను ఊహించలేదు. అయితే ఆ అనుభవంవల్ల దానిలో వైల్డెస్ సామగ్రి ఉన్నదని స్పష్టపడ్డది. అపరేటర్లు వాటినిన్నిటిని ఊడదీసి పరీక్షిస్తూఉంటే, మిగిలిన వాళ్ళం తలదాచుకునే వసతి ఏర్పాటు చెయ్యటానికి మొదలు పెట్టాము.

బయట నీళ్ళలో మునుగుతూ తేలుతున్న తెలుచాప కనబడ్డది. తత్క్షణం అది తీసికొనివచ్చి, రెండు కొబ్బరిచెట్లకు లాగి కట్టివేశాము. మిగిలిన రెండుప్రక్కల రెండుగడలు పాతి మొత్తంమీద ఒక పటకుటీరం నిర్మించా మనిపించుకొన్నాము.

ఈ కుటీరానికి మూడువైపులా డిట్టంగా ఉన్న పూబొదరిండ్లు మూడుగోడలుగా ఉన్నవి. నాలుగవవైపుమాత్రం ద్వారంగా ఉన్నది. అక్కడనుంచి చూస్తే లవణకానారం స్పష్టంగా కనిపిస్తున్నది. పూణతర్పణంగా సాగుతున్న పూలకన్నెల వలపుతో మా మనస్సులు దివ్యవర్ణాలకు తేలిపోతున్నాయి. ఇక్కడ ఉండటం చాలాహాయిగా ఉంది. ఆనందపారవశ్యంతో మేము ఉప్పొంగిపోయాము. శేతలేత కొబ్బరిఆకులతో సెజ్జలు ఏర్పాటుచేసికొన్నాము. ప్రశాంతంగా పరుండి పైకి చూస్తుంటే, పొడుగంటిగడ్డం కల వృద్ధ కోన్-టికీ ముఖం మాకు ప్రత్యక్షమౌతున్నది. తూర్పుగాలితో అతనివక్షం ఉబికి పోవటంమాత్రం లేదు. పాలినేషియామీద మిలమిల లాడుతున్న తారామండలాన్ని అతను నిశ్చలుడై విలొకిస్తున్నాడు.

పరిసరాల ఉన్న పొదలమీద పతకాలనూ, పరుపుచుట్టలనూ ఆటగట్టాము. సముద్రజలంతో నానిపోయిన వస్తువులను ఇసుకమీద ఆటబెట్టాము. మళ్ళీ ఎండ కాచేసరికి అన్నీ ఆటిపోతాయి. వైరెస్ సామగ్రికూడా ఆటవలసి ఉన్నందున ఆ యంత్రనిర్వాహకులకున్నా అప్పట్లో మతేమీ పనిలేకపోయింది. పగుపుచుట్టలు చెట్లమీదనుంచి తీసి రెండవవైపు ఎలాఉన్నదో చూచాము. అటుకూడా ఆటటం గమనించగానే మాకు ఎంతోసంతోషం కలిగింది. బెంగ్గు పరుపుచుట్ట త్రిప్పి చూచాడు. అది ఎక్కడా తడిగాలేదు. భగవంతుడు మాకు సుఖంగా నిద్రించటానికి తగిన పరిస్థితి అనుగ్రహించాడు.

మఱునాటి ఉదయం మేము నిద్రలేచేసరికి తెరచాప వాననీటి బరువుతో క్రిందికి పంగిఉన్నది. అదిచూడగానే బెంగ్గు

లవణ కాసారంవైపు వకుగెత్తి, కొద్దిసేపటిలోనే అక్కడి వాగులనుంచి మా ప్రాతఃకాల భోజనానికి సరివడ్డ చేపలతో తిరిగివచ్చాడు.

లైమానుంచి బయలుదేరటానికి ముందు పెర్మన్ కు మెడమీదనూ, వీపుమీదనూ దెబ్బలుతగిలి ఉండటంచేత, ఈ రాత్రి మళ్ళీ ఆ ప్రాతనొప్పులు బయటపడ్డాయి. ఎరిక్కుకు కూడా మానిపోయిన కీళ్ళనొప్పులు తిరిగి ప్రారంభమైనాయి. లేకపోతే బెంగుతప్ప తక్కినవాళ్ళం అందఱమూ చిన్నచిన్న గాయాలు పడిఉన్నా, పర్వతశిఖరంవైపు పికాడు వెళ్ళేవాళ్ళం, బెంగు ముఖంమీద తెఱచావ కొయ్యబడి దెబ్బ తగలటంచేత అతను అసలు కదలలేడు. తెఱచావ త్రాడుకు చుట్టుకొని, చేతులూ కాళ్ళూ అవళాలైపోయి కమిలిఉన్న నేనూ చాలా విచిత్రంగానే ఉన్నాను.

అయితే ప్రాతఃకాలభోజనాలకు ముందుగా వినిర్మల లవణకాసారంలో ఒక్కసారి యీది రాలేనంత దుర్బలత యెవ్వరికీ లేదు. ఆ సరస్సు చాలా లోతైనది. దూరాన నీలిమ వ్యాపించిఉన్న దానిలోనుంచి వ్యాపారవనంవల్ల అలలు కదలి వస్తున్నాయి. సరస్సుకు అవతలివైపున నల్లనిదీవుల అంచులు మాత్రమే కనబడుతున్నాయి. అంటే, అది యెంత వెడల్పుగా ఉన్నదో ఊహించుకోవచ్చును. కాని యిటువైపు దీవుల దగ్గరకు వచ్చేసరికి ఆ వ్యాపారవనం తీవ్రతగ్గి, కొబ్బరి చెట్ల ఆకులను మెల్లగా కదలించిపోతున్నది. ఈ ద్వీపక్షేణులకు మధ్యనున్న సరస్సు చక్కని అద్దంలాగా ప్రకాశిస్తుంటే, ఈ చెట్లనీడలు దానిలో మనోహరంగా ప్రతిఫలిస్తున్నాయి. రంగు

రంగుల పరిసరాల శిలాఖండాలు తొమ్మిదడుగులలోను ఉన్న సమీపజలంలో ప్రతిబింబిస్తుంటే, తత్క్షణం ఆ నీళ్ళలో ఈదాలన్న కుతూహలం మమ్మల్ని ముందుకు నెట్టింది ఈ సాంద్ర్యానికి తోడు నీటిలో సంచరించే వన్నెవన్నెల చేపలుకూడా మమ్మల్ని ఆకర్షించాయి. అదంతా ఒక విచిత్రలోకం. దానిని చూచినవాడు అక్కడనుంచి తిరిగిరాలేడు. నీళ్లా! శరీరంలో నూతనచైతన్యం కలిగించగలిగినంత చల్లగా ఉన్నాయి. గాలి కూడా నులివెచ్చగా ఆహ్లాదకరంగా వీస్తున్నది. అయితే, ఈ వ్యామోహంలోపడి సరస్సులోనే కాలం గడపటానికి వీలు లేదు. మేము వెంటనే తిరిగివచ్చి, యీ సాయంకాలం లోపల రావొటాంగా వ్యక్తితో సంభాషించాలి. లేకపోతే కోస్-టికీ విచ్చిన్నమైపోయిందనీ, దానిలోని యాత్రికులు నశించారనీ అతడు ప్రకటిస్తాడు.

తీగచుట్టలు మొదలయిన వైర్లెస్ సామగ్రి తడిలేని శిలా ఫలకాలమీద ఆఱుతూఉన్నాయి. టార్-స్టీనూ, సట్టూ యంత్రాన్ని సరిచేస్తూఉన్నారు. పగలంతా యీ ప్రయత్నం తోనే కడచిపోయింది. వాతావరణం అంతకంతకు ఉద్రిక్తమౌతున్నది. మేము తక్కిన వనులన్నీ పదలిపెట్టి మాయంత్ర నిర్వాహకులకు అవసరమైన సాయం చెయ్యటానికి కూర్చున్నాము, రాత్రి పదిగంటలలోపల మా వార్త రావొటాంగాకు చేరాలి! అప్పటికి 36 గంటలు గడిచిపోతాయి! ఆ గడువు తీతిపోయిందంటే, మమ్మల్ని అన్వేషించటానికి క్రొత్తనావిక బృందాలను పంపించాలనీ, ముందుగా విమానాలను పంపిం

చాలనీ, రారొటాంగా వ్యక్తి ప్రపంచానికి విజ్ఞప్తి చెయ్యవలసివస్తుంది.

మధ్యాహ్నం గడిచింది. ప్రొద్దు పడమటికి తిరిగింది. నూర్యాస్తమయంకూడా అయిపోయింది. రారొటాంగా వ్యక్తి అలానే కనిపెట్టుకొని ఉంటే! ఏడు! ఎనిమిది! తొమ్మిది గంటలుకూడా అయింది! బిగువు సడలిపోయేట్లున్నది. శేడియో ట్రాన్సుమిటర్లలో చలనం కనిపించలేదు. కాని, ఎక్కడో ఒక ఎన్. సి 173 మీటర్ల మీద అస్పష్టమైన సంగీతం వినిపించటం మొదలుపెట్టింది. మా మిత్రుని ఉనికిదగ్గరనుంచి మాత్రం ఏ శబ్దమూలేదు. తడిసిన తీగచుట్ట నెమ్మది నెమ్మదిగా ఆటుతూ ఉన్నది. అందుచేత ట్రాన్సుమిటర్ పాపాణంవలె కేవలం జడంగా ఉన్నది. అక్కడక్కడ మెఱువులూ కొద్దికొద్ది శబ్దాలూ మాత్రం బయలుదేరాయి.

ఇక గంటకూడా వ్యవధిలేదు. ఇందునల్ల ఏమీ ప్రయోజనం లేదు. కనుక ఆ ట్రాన్సుమిటర్ తొలగించి యుద్ధకాలం నాటి చిన్న ట్రాన్సుమిటర్ అమర్చటం జరిగింది. ఈ చిన్న ట్రాన్సుమిటర్ని పగలు చాలాసార్లు ఉపయోగించిచూచాము. అప్పుడది యేమీ పనిచెయ్యలేదుగానీ, యిప్పటికి కొంచెం ఆటింది. విద్యుదటాలన్నీ పాడైపోయాయి. కాని ఒక చేతి దీపంలోని చిన్నవిద్యుదటాన్ని ఉపయోగించి మొత్తం మీద విద్యుత్తు ప్రవహింపజేశాము. అయితే అది బరువుగా ఉన్నది. ఈ యంత్రానికి దానిని ఎలాఅనుర్పాలో మా నటు గురికే తెలియదయ్యే. తెలిసిన వాల్లిద్దఱూ మిగిలినపరికరాలతో

కు నీలు పడుతున్నారయ్యే. అది అమర్చేసరికి మా తలపాణం నోకకువచ్చింది.

ముప్పై. ఆఱుగంటలూ గడిచినట్టే అనిపించింది. “ఇక ఏడు నిమిషాలే!” “ఐదు నిమిషాలే!” అని మామిత్రులు గుసగుసలాడటం నాకు ఇప్పటికీ వినిపిస్తున్నది. ఈ గుసగుసలకు తర్వాత గడియారంవంక చూచినవాడు లేడు. ట్రాన్సుమిట్టర్ ఇంకా శబ్దించటమేలేదుగానీ, శబ్దగ్రాహకం మాత్రం రొదచేస్తున్నది. అకస్మాత్తుగా రావొటాంగానుంచి శబ్దం వినవచ్చింది. అక్కడి మా మిత్రుడు తహతీలోని రేడియో నిర్వాహకులతో ఏదో మాట్లాడుతున్నాడు. అంతలోనే రావొటాంగా వ్యక్తి మాటలు మాకు ఇలా వినవచ్చాయి.

“సమోవావైపు విమానం లేదు. ఇంతవఱకు నాకు తెలుసు.....”

మళ్ళీ శబ్దం వినబడలేదు. ఇక ఆందోళన భరించరానిదైంది. అక్కడ ఏమి జరుగుతున్నది? మమ్మల్ని అన్వేషించటానికి విమానాలూ, మనుష్యులూ నానాముఖాల బయలుదేరటం జరిగిందా? సందేహం లేదు. మమ్మల్ని గుఱించి అన్వేషణ ఆరంభమైనది. ప్రతిదిక్కునా రేడియోలలో మా విషయమై వాకబు జరుగుతున్నది.

మా యంత్రనిర్వాహకు లిద్దఱూ అతి తీవ్రంగా కృషి చేశారు. మా మాదిరిగానే వారి కిద్దఱికినీ ముఖాలు స్వేదజలం ఓడుతున్నాయి. నెమ్మదిగా ట్రాన్సుమిట్టర్ పీరియల్ విద్యుత్పవాహంతో నిండిపోయింది. టార్ ప్టీన్ మోర్స్‌కి క్రింద

పాట్లసరికి బ్రాన్సుమిట్టర్లో చలనం గుర్తించాడు. ఇప్పటికి చైతన్యం కలిగింది!

టార్టీస్ రారోటాంగాలోని వ్యక్తిని పిలుస్తూ ఉంటే, మేము యంత్రపుమీద త్రిప్పటం మొదలుపెట్టాము. మా ఘోష వినిపించుకొన్నవాడు లేడు. మళ్ళీమళ్ళీ యత్నం చేశాము. మా యంత్రం పనిచేస్తున్నది కాని రారోటాంగాకు మా మాటలు చేరటంలేదు. లాన్ వంజిల్స్ లోని హాలునూ, లైమా నౌకాదళంలోని ఫ్రాంకునూ పిలిచాము. మా మొఱు ఆలకించినవాడు లేడు.

అప్పుడు టార్టీస్ సి. వార్త ఒకటి వంపాడు. అంటే ప్రపంచంలోని రేడియో సంస్థలలో మా యంత్రంద్వారా వెళ్లేవార్తను అందుకోగల వాటిన్నటిని పిలిచాడు. ఇదికొంత వజ్రం లాభించింది. ఒక అస్పష్టమైన గొంతు మమ్మల్ని పలక రించింది. మేము వెంటనే “మీ మాట మాకు వినబడుతున్న” దని జవాబు చెప్పాము. ఆ కంతం తిరిగి అంతమెల్లగానూ ఇలా పలికింది.

“నా పేరు పాల్. నా నివాసం కొలరెడో, మీ పేరే మిటి? మీ నివాసం ఎక్కడ?”

ఇతనికి ఒక వైర్లెస్ యంత్రం ఉన్నదన్నమాట! టార్టీస్ రేడియోబీగం వట్టుకోగా, మేము మీట్రత్వతా, ఇలా జవాబిచ్చాము.

“ఇది కోన్-టికీ. మేము ఐసిఫిక్లోని ఒక నిర్జనమైన ద్వీపంలో చిక్కుపడ్డాము.”

మా మాటలు పాల్ నమ్మనేలేదు. ప్రక్కవీధిలోని

మఱొక వైరెన్ యంత్రం యజమాని తనతో మేలమాడు తున్నాడని భావించాడు. తిరిగి మాట్లాడలేదు. మేము నిరాశతో జాట్లు పీకికొన్నాము. ఇక్కడ ఈ నిర్జనదీప్వంఱో నక్షత్రాలే దీపాలుగా కొబ్బరిచెట్లక్రింద కూలబడి ఉన్నాము. మా మాటలు ఒక్కడుకూడా నమ్మటం లేదు.

అయితే టార్ స్ట్రీన్ తనవ్రయత్నం విరమించలేదు. అతను తిరిగి బీగందగ్గఱ కూర్చుండి “అందఱూ కులాసా! అందఱూ కులాసా!” అంటూ నిర్విరామంగా అటవటం మొదలుపెట్టాడు. ఏది యేమైనా పసిఫికో మహాసముద్రంమీద మాకోసం జరిగే అన్వేషణోద్యమాన్ని ఆపుచేయాలి!

అప్పుడు మాకు మళ్ళీ ఒక బొంగురుగొంతం ఇలా వినపచ్చింది.

“అందఱూ కులాసాగాడంటే బాధేమున్నది?” తర్వాత మాట వినబడలేదు. “ఏమిరా కాటా! అంటే ఎప్పటి ఆటే?” అన్నట్లయింది.

హఠాత్తుగా రారోటాంగా సజ్జనుడూ, పరిచితుడూ అయిన హాలూ మా మొఱ ఆలకించక పోయినట్లయితే, మతిచెడి, మేము కొబ్బరిచెట్లకు ఎగబ్రాకి, కాయలన్నీ నేల రాల్చి ఉండేవాళ్ళం. హాల్ ఆనందతో, తన్నుతాను సంబాళించుకోలేక, గద్గదస్వరంతో, తాను ఎల్ 1 బి నుంచి మాట్లాడు తున్నానని చెప్పాడు. తతణం మాకోసం జరిగే అన్వేషణ ఆపు చేయించగలిగాము. మఱుసటిక్షణం మేము మళ్ళీ ఒంటరి వాళ్ళమై పోయాము. మమ్మల్ని తలచినవాడు లేడు. అలసి సొలసిన శరీరాలను ఆకు పానువులమీదకు చేర వేశాము.

మఱుసటిరోజు చీకూ చింతాలేక, నవీన ద్వీపవాసపు మాధుర్యం తనివితీతా అనుభవించాము. కొందఱు సరస్సులో ఈదితే, కొందఱు చేపలను పట్టివారు; లేకపోతే, పర్వతశిఖరం వైపుమళ్ళి, విచిత్రమైన సముద్రజంతువుల్ని అన్వేషించటానికి వెళ్ళేవారు కోన్-టికీ వైపు కనిపించే ఎత్తైనచోట చెట్లకు చిట్ట చివట ఒక గొయ్యితవ్వి పెరునుంచి తెచ్చిన ఒక కొబ్బరి కాయ పాతిపెట్టాము. అది అప్పుడే మొలకెత్తుతూ ఉన్నది. కోన్-టికీ నీరానికి చేరుకొన్నచోటికి ఎట్టయెదురుగా ఈ కొబ్బరిమొక్కకు వెనుక ఒక తాళ్ళగుట్ట గుర్తుకోసం ఏర్పాటు చేశాము.

కోన్-టికీ ఇప్పటికిన్నీ రాత్రిపూట సముద్రజలంతో తడుస్తూఉన్నా, పర్వతశిఖరానికి దూరానఉన్న పెద్దపెద్ద తాళ్ల మీద ఉండటంచేత ఎప్పటికప్పుడు ఆటిపోతూనే ఉన్నది.

వెచ్చని ఇసుకలో చాలాసేపు విశ్రాంతి తీసికొన్న తర్వాత ఎరిక్కు, హెర్మనూ నూతనోత్సాహంతో పర్వత శిఖరంవెంట దక్షిణముఖంగా కనబడుతున్న పెద్దదీవికి చేరు కోవాలనుకొన్నారు. సారచేపలకంటే, పాముచేపల విషయంలో జాగ్రత్తగా ఉండవలసిందనీ, దృఢమైన ఖడ్గంకూడా తీసికొని వెళ్ళవలసిందనీ నేను వారిని హెచ్చరించాను. ఈ శిఖరంవెంట పాముచేపలు విస్తారంగా ఉంటాయి. అవి విషపు కోటలతో మనిషి పాదం పాదం చీల్చివెయ్యగలవు. అవి మెఱుపువలె క్షణంలోవచ్చి మీదపడతాయి. పాలినేషియన్లు సారచేప ప్రక్కనైనా ఈదటానికి వెళ్లవరుగానీ, పాముచేప అంటేనూత్రం హడలిపోతారు.

మామిత్రులిద్దఱూ సుదీర మైన ఆమార్గాన ప్రయాణం చెయ్యటానికి సమర్థులే. కాని, అక్కడక్కడ ప్రవహిస్తూఉండే కొండవాగుల్ని దాటడం మాత్రం తేలికపనికాదు. కొన్నిటిని దూకాలి; కొన్నింటిని ఈదిపోవాలి. ఎలాగైతేనేమి? వారు సురక్షితంగా ఆ పెద్దదీప్తం చేరుకొన్నారు. అది సన్నగా, పొడుగుగా ఉన్నది. ఎక్కడ చూచినా కొబ్బరిచెట్లే! పర్వత శిఖరం ద్వీపానికి పెట్టనికోటగా ఉన్నది. మామిత్రులు ద్వీపం దక్షిణాగ్రంవఱకూ వెళ్ళారు. ఆపైన మళ్ళీ పర్వతశిఖరం సముద్రపు నురుగుతో మునిగిఉన్నది. ఇంకా దక్షిణానికి పోతే మఱికొన్ని ద్వీపాలున్నాయి. ఆ నడుమ వారికి ఒక శిథిలమైన ఓడ కనిపించింది. అది రెండుముక్కలుగా విరిగిఉన్నది. దానికి నాలుగు స్తంభాలున్నాయి. అది ఒక స్పెయిను నౌక. ఇనుప పట్టాలు తెస్తూ మునిగింది కాబోలు! తుప్పవట్టిన పట్టాలు పర్వతశిఖరం పొడుగునా పడిఉన్నాయి. వారు ద్వీపానికి రెండవ వైపునుండి వెనుకకు తిరిగారు గానీ, ఇసుకలో త్రోవ సరిగా కనబడటంలేదు.

తిరిగివచ్చేటప్పుడు వారికి మాటిమాటికీ చేపలు అడ్డు తగులుతూనచ్చాయి. వాటిని పట్టుకోటానికి ప్రయత్నిస్తూంటే, పాముచేపలు ఎనిమిదింటికీ తక్కువగానుండా వచ్చి ఎదురు కొన్నాయి. నిర్మలమైన నీటిలో చేపలజాడ కనిపెట్టగానే, మామిత్రులు ఒక పెద్దఊతిమీదకు దుమికారు. ఆ ఊతి అడుగున చుట్టూ ఈ చేపలు చేరాయి. ఈ సన్నని కూరప్రాణులు మనుష్యశిశువంతలావుగా ఉన్నాయి. ఆకుపసుపు నలుపురంగులలో విషసర్పాలలాగా కనబడుతున్నాయి. చిప్పతలలు;

కండ్లు కేవలం పాముకండ్లే! కోటలు అంగుళం పొడుగుదాకా ఉండి, సన్నని నేకులలాగా కనబడుతున్నాయి. మా మిత్రులు కత్తితో ఒక పాముచేవతల నటికేవేశారు. రెండవదానిని గాయపఱచారు. వాటి నెత్తురు నీటిలో వ్యాపించగానే, చిన్న చిన్న నీలపుసారచేపలు వచ్చి, తక్కిన పాముచేవలమీద దాడి చేశాయి. ఇంతలో ఎరిక్కు, హెర్మనూ మతోక పెద్దతాతి మీదకు దూకి, క్షేమంగా తిరిగివచ్చారు.

ఆ రోజుననే నేను ద్వీపంలో తిరుగుతూ ఉండగా, హఠాత్తుగా నా చీలమండను ఏదో పట్టుకొన్నట్లయింది. తీరా చూస్తే స్క్విడ్ చేప! అది చిన్నదైనా, దాని చల్లని చేతులు శరీరానికి తగిలితే ఎంతో అసహ్యంగా ఉంటుంది. కొంతసేలమూ ఎటువూ కలిసిన దాని కండ్లు చూస్తుంటే కలిగేరోత ఇంతా అంతా కాదు. నేను నాబలం అంతా ఉపయోగించి కాలు విడలించాను. కాని అది పట్టువిడవనేలేదు. పోనీ అదెంతో పెద్దదేమో అంటే, మూడు అడుగులకంటే ఎక్కువ పొడుగులేదు. నాకాలికి కట్టినకట్టు దానిని ఆకర్షించి ఉంటుంది నేను కొద్ది కొద్దిగా ముందుకు దూకుతూ, దానితోనే కొంతదూరం వచ్చాను. పొడియిసుక ఉన్నచోటికి వచ్చినప్పుడు మాత్రమే అది నన్ను విడిచి నీళ్ళలో పడిపోయింది. అలా పోతున్నప్పటికీ చేతులుచాచి, అది నావైపే చూస్తున్నది. నేనే గనుక ముందుకు అడుగువేస్తే, అది మళ్ళీ నన్ను పట్టుకొనేట్లు ఉన్నది. నాకు చేరువలో ఉన్న జాళ్ళగుట్టలోనుంచి ఎన్నో జాళ్ళు దాని మీదికి విసిరాను. చివరకు అది కనపడకుండా పోయింది.

ఈ ద్వీపంలో ఉంటూఉండగా కలిగిన వేర్వేలును భవాలు మాకు చాలా ఉత్సాహం కలిగించాయి. కాని జీవితంతా ఇక్కడనే గడవలేము గదా! కాబట్టి యిక్కడి నుంచి గొప్పప్రపంచానికి ఎల్లాచేరుకొంటామని ఆలోచించవలసి వచ్చింది. ఒకనారం గడచినతర్వాత అలలతాడికి కోస్-ట్రీకి ఒక యెత్తైన నిబ్బమీదికు వచ్చి, యిక అక్కడ నిశ్చలంగా పడిఉన్నది. పెద్దవైన దూలాలు ముందుకు కొట్టుకొనివచ్చి, కాసారాభిముఖంగా పెద్దజాళ్ళతో చిక్కుపడి ఉన్నాయి. మేము ఎంత నెట్టినా అవి అంగుళమైనా కదలలేదు. ఎలాగైనా మొత్తంనావను మేము కాసారంలోనికి చేర్చి, బాగుచేసి కొంటే, అవతలివైపు ద్వీపాలెల్లా ఉంటాయో చూడవచ్చును. ఆ ద్వీపాలలో గనుక మనుష్యులే ఉంటే, వారు కేవలం పశ్చిమప్రపంచంలో నివసిస్తున్నవారై ఉంటారు.

కొన్నిరోజులు గడిచాయి. ఒకనాటి ఉదయాన మా మిత్రులు కొందఱు పరుగెత్తుకొనివచ్చి, కాసారంలో తెల్లని తెఱచాప కనిపిస్తున్నదని చెప్పారు. మేము కొబ్బరిచెట్లక్కి, వారు చెప్పినవైపు చూచాము. నల్లని కాసారంపైన తెల్లని తెఱచాప ఒకటి స్వల్పపరిమాణంలో సుదూరంగా కనిపించింది. కొద్దిసేపటికి మరొకటికూడా కనిపించింది.

మధ్యాహ్నం సమీపిస్తూ ఉన్నకొద్దీ వాటి పరిమాణం పెరిగింది. అవి మాకు బాగా చేరువైనాయి. మేము శ్రెంచి వతాకం ఒక కొబ్బరిచెట్లకు కట్టి, నార్వేవతాకం ఒక స్తంభానికి కట్టాము. ఇంతలో ఒక తెఱచాప మాయమైతదగ్గఱకు రావటంచేత, ఆ చిన్న పడవ పాలినేమియన్ల దే; అని గుర్తించగలి

గాము. అది అధునాతనంగా తయారైనదే. ఇద్దఱు గోధుమ వర్ణపు వ్యక్తులు దానిమీద నిలబడి మమ్మల్ని వింతగాచూస్తున్నారు. మేము చేతులు ఆడించాము. వారుకూడా అదే చేష్టతో మాకు సమాధానం ఇచ్చి, తిన్నగా మా ముందు ఆగాడు. “ఇయా ఒరానా” అని పాలినేషియన్ భాషలో మేము వారిని అభినందించాము.

వారుకూడా ఏకగ్రీవంగా “ఇయా ఒరానా” అని ప్రత్యభినందనంచేశారు. ఒకడు పడవలోనుంచి దూకి, సన్నని కాలువవెంట దానిని ఈడ్చుకొంటూ మా దగ్గఱకు వచ్చాడు.

వారిద్దఱూ శ్వేతవర్ణుల దుస్తులే ధరించారు గానీ, శరీరలక్షణాలచేత గోధుమవర్ణ జాతికే చెందినట్లు కనిపిస్తున్నారు. వారి కాళ్ళకు చెవ్వులుగానీ, బూట్లుగానీ లేవు. మనుష్యులుమాత్రం మంచి బలిష్ఠులుగా కనబడుతున్నారు. ఎండ తగులకుండా ఉండటానికి ఇంట్లో తయారుచేసికొన్న గడ్డిబోపీలు ధరించారు. వారిద్దఱూ మమ్మల్ని సమీపించారు. మేము ఎవరమో వారికి తెలియకపోయినా, చిలునవుతో కరచాలనం చెయ్యగానే ముత్యాలవంటి పండ్లు బయటబెట్టి, మానంగానే, తమ అకృత్రిమస్నేహాన్ని ప్రదర్శించారు.

మేము పాలినేషియన్ భాషలో పలకరించటం వారికి చాలా ఆశ్చర్యాన్ని, ఆనందాన్ని కలిగించింది. అంగాటావ్ లోని వారి బంధువులు మాకు పీఞ్కోలు చెప్పేటప్పుడు సరిగా ఇటువంటి ఆనందాన్నే ప్రదర్శించారు. గొంతూ నొప్పి పుట్టేవఱకూ పాలినేషియన్ గేయాలు కొన్ని వినిపించారు. ఆ తర్వాత వారు చెప్పగలిగిందీ, మేము బోధపప్పుకోగలిగిందీ

లేనందున, సన్నేహంగా నవ్వుతూ, అప్పుడే దగ్గరకు వస్తున్న మహిళ చిన్నపడవను చూపారు.

ఈ క్రొత్తపడవలో ముగ్గురు మనుష్యులున్నారు. వారు చేతులుగానిస్తూ, ముక్కుల్ని అభినందించినప్పుడు వారిలో ఒకరికి కొంచెం ఫ్రెంచిభాష వచ్చునని స్పష్టమైంది. సరస్సుకు అవతలి ద్వీపాలలో ఒక చిన్నగ్రామం ఉన్నదనీ, అక్కడి పాలినేషియన్లు కొన్ని రాత్రులుగా మేము వేస్తూఉన్న మంటలు చూచారనీ అతనివల్ల తెలుసుకొన్నాము. రోరోరియా పర్వతశిఖరం సందు నుంచి అక్కడికి చేరుకోవటానికి సరస్సుప్రక్కనుంచి ఒకే ఒక మార్గం ఉన్నది. ఈ త్రోవ గ్రామానికి తిన్నగా కుడిప్రక్క నుంచి ఉన్నందువల్ల ఇప్పుడు మేము చేరుకొన్నచోటికి వచ్చే వారు ఆ గ్రామస్థుల కంటబడక తప్పదు. అయితే మేము ఆ మార్గాన వచ్చిఉండనందువల్ల ఇక్కడ మేము వేసిన మంటలు మనుష్యులు వేస్తున్నవి కావనీ, ఏ దయ్యాలో భూతాలో అలా చేస్తున్నాయనీ ఆ గ్రామంలోని వృద్ధులు భావించారు. దీనితో మేము ఉన్నచోటికి వచ్చి యథార్థం ఏమిటో తెలుసుకోవాలనే ఆసక్తి కొందరికీ కలిగింది. కానీ, అంతలో మానావలో నుంచి కొట్టుకొనిపోయిన పెట్టె ఒకటి సరస్సుమీదుగా ఆ గ్రామానికి చేరటం సాధించింది. దానిమీద కొన్ని గుర్తులున్నాయి. కొంతకాలం తహిలీలో ఉన్న ద్వీపవాసు లిద్దరూ అక్షరాలు మాత్రం నేర్చుకొని ఉండటంచేత, వారు ఆ పెట్టె మీద గుర్తుగాఉన్న అక్షరాలు చదివారు. పెట్టెకు ఒకప్రక్క “టికీ” అని నల ని సెరాతో వ్రాసిన పెద్దపెద్ద అక్షరాలు గుర్తించారు. “టికీ” తమ మూలపురుషుడని వారికందటికీ తెలిసిన

విషయం కాబట్టి, పర్వతశిఖరంమీద టిక్ గానీ, అతనికి సంబంధించినవాడుగానీ దయ్యాలై తిరుగుతున్నారన్న అనుమానం వెంటనే కలిగింది. కాని, ఆ వెంటనే మహాకపెట్టెకూడా అక్కడికే కొట్టుకొనిపోయింది సిగరెట్లూ, రొట్టె, కోకోలు కూడా కొట్టుకొనివెళ్ళాయి. ఆ పెట్టెలో ఒక పాతచెప్ప ఉన్నది వాటివల్ల ఓడ యెగో పగిలిపోయిందనీ, దానిలోని వస్తువులే అలా కొట్టుకొనివచ్చాయనీ గ్రామస్థులంతా ఊహించారు. ఆ గ్రామపుష్పద్ద మేము బసచేసిన ద్వీపంలోని మంటలు వేస్తున్నవారెవరో చూచిరావటానికి రెండు చిన్నపడవలలో మనుష్యులను పంపాడు.

మిగిలినవారి ప్రోత్సాహంవల్ల ఆ ప్రెంచిభాష నేర్చిన పాలినేషియన్, తమ ద్వీపానికి కొట్టుకొనివచ్చిన పెట్టెమీద “టిక్” అనే అక్షరాలు ఉండటానికి కారణం ఏమిటని, మమ్మల్ని ప్రశ్నించాడు. అప్పుడు మా నావపేరు “కోన్-టిక్” అనీ, మా సామగ్రి అంతటిమీదనూ ఆ పేరే ఉన్నదనీ మేము జవాబు చెప్పాము.

మా నూతన మిత్రులు మాకథ అంతా విన్నారు. నావ పగిలిపోయినా, అందఱూ ప్రాణాలతో ఎలా బయటపడ్డారా అనీ, అసలు అటువంటినావతో ఇంతదూరపు ప్రయాణం ఎలా చెయ్యగలిగారా అనీ చాలా ఆశ్చర్యపడ్డారు. మా సామగ్రి అంతా తీసికొని, తమ చిన్న పడవలలో ఎక్కి, గ్రామానికి రావలసిందని వారు మమ్మల్ని అడిగారు. వారి ఆదరానికి మా కృతజ్ఞత తెలియజేస్తూ, మేము మాత్రం అప్పుడే రావటానికి వీలులేదని చెప్పాము. గిరి శిఖరంమీద పడి ఉన్న కోన్-టిక్కి

కూడా తీసికొని వాగలిగితే తప్ప, అక్కడనుంచి కదలకూడదని మేము నిశ్చయించుకొన్నాము. వారు శిథిలమైన మా నావ వంక చూచారు. దానిని ఇవతలకు తీసుకొనిరావటం నిజంగా కలలోనివాళ్ళ. అందువల్ల వారు మళ్ళీ మమ్మల్ని బయలు దేరవలసిందని వేడుకొన్నారు. మమ్మల్ని వెంటబెట్టుకొనికాని తిరిగిరావద్దని, తమ నాయకుడు గట్టిగా శాసించాడనికూడా చెప్పారు.

ఇక మాలో ఒకరు ఆ నాయకుని దగ్గకు వెళ్ళి అద్వీపం లోని పరిస్థితులన్నీ తెలిసికొనివచ్చి, తక్షణవారికి చెప్పాలని నిర్ణయించుకొన్నాము. గిరిశీఖరంమీద కోస్-టికీని పడలి వెళ్లటానికి వీలులేదు. ఈ చిన్నదీవిలోని మా సామగ్రి అంతా తరలించుకొని పోవటానికీ వీలులేదు. కనుక బెంగును ఆ పాలి నేషియన్లతో పంపాము. రెండు పడవలూ బయలుదేరి, కొంచెంసేపటిలోనే అదృశ్యమైనాయి.

మఱుసటి రోజున పడమటి ఆకాశం అంతా తెజచావ లతోనిండినట్లు కనిపించింది. మమ్మల్ని చూడటంకోసం అద్వీప వాసులు తమజలయానా లన్నీ వినియోగించుకొని వస్తున్నారనిపించింది.

ఆ పడవలగుంపు యావత్తూ మాకు అభిముఖంగా సాగి వచ్చింది. మొదటి పడవలోనే మిత్రుడు బెంగు కనిపించాడు. అతనిచుట్టూ గోధుమరంగు మనుష్యులు కొందఱు కూర్చుని ఉన్నారు. నాయకుడుకూడా తమలోనే ఉన్నట్లు బెంగు మాకు చెప్పాడు. వెంటనే మేము కూర్చున్న చోటనుంచి లేచి, సగం రవముగా ఎదురు వెళ్ళాము.

బెంగ్గు ఆ నాయకునికి మమ్మల్నిందాటిని ఎటుకపరిచాడు. నాయకుని పేరు “టెసియురయార్ టెర్ఫాటావ్” అని బెంగ్గు చెప్పాడు. కాని మేము “టేకా” అని సంబోధిస్తేనే, అతనికి తెలుస్తుందనికూడా వివరించాడు. అందువల్ల అతనిని మేము “టేకా” అనే సంబోధించాము.

నాయకుడు “టేకా” ఆజానుబాహువు. ఆ చూపు లలో అసాధారణమైన తెలివి ఉట్టిపడుతూ ఉంటుంది. అతను అక్కడ నువ్వనిద్దుడు; తహిలీరాజవంశంలోనివాడు; రరో రియా టాకూమ్ ద్వీపాలకు ప్రభువు. అతను తహిలీలో చదువు కొని ఉండటంవల్ల ఫ్రెంచిభాష చక్కగా మాట్లాడటమేకాక, వ్రాయగలడు; చదవగలడుకూడాను. “నార్సే రాజధాని క్రిస్టి యానా కాదా? బింగ్ కాన్ బీని మీరు ఎటుగున్నా గా?” అని అతను నన్ను అడిగాడు. కడచిన పదియేండ్లలోనూ మూడుసార్లు మాత్రమే విదేశీయనౌకలు రరోరియాకు వచ్చాయనీ, తహిలీనుంచి మాత్రం సరుకులు తెచ్చి, కొబ్బరికాయలు తీసికొని వెళ్లటానికి పాలినేషియన్ నౌక ఒకటి మాత్రం సంవత్సరంలో చాలాసార్లు వచ్చిపోతూ ఉంటుందనీ చెప్పాడు. ఆ నౌక తిరిగి రావలసిఉన్నదట! ఇవ్వేళనో తేపో రావచ్చునట

ఇక ఆ ద్వీపాన్ని గూర్చి బెంగ్గు చెప్పిన సారాంశం ఇది. ఆ ద్వీపంలో ఒక బడి కానీ, వైర్లెస్ యంత్రంకానీ, ఎవరైనా శ్వేతజాతీయులుకానీ కనబడలేదు. అయితే అక్కడ నివసిస్తున్న 120 మంది పాలినేషియన్లున్నూ మాకు కావలసిన సౌకర్యాలన్నీ చేయటానికి సదుముకట్టారు. మేము అక్కడికి

చేరగానే పెద్దఎత్తున స్వాగతమర్పాదలు జరపటానికి తగ్గయేర్పాట్లుకూడా చేశారు.

నాయకుడు మమ్మల్ని ముందుగా కోన్-టికీమండలం, మమ్మల్ని అందరినీ, ప్రాణాలతో ఒడ్డుకొనిన నావను చూపించవలసిందని మాత్రమే అప్పుడు మేము పాలినేషియన్లను వెంటబెట్టుకొని కోన్-టికీవైపు బయలుదేరాము. నావను సమీపించగానే పాలినేషియన్లందరూ తటాలున ఆగి, అందరూ ఒకేసారి ఆశ్చర్యంతో ఆనేకవిధాల మాట్లాడటం మొదలుపెట్టారు. కోన్-టికీ దూలాలు అన్నీ విశదంగా కనబడుతున్నాయి ఒక పాలినేషియన్ ఇల్లా కేకవేశాడు :

“అది పడవకాదు; పాయ్ - పాయ్!”

“పాయ్ - పాయ్” అని అందరూ ఏకగ్రీవంగా అవే మాటలు పలికారు.

వారు తతనం శిఖరమీదికి వస్తున్న కోన్-టికీమీద ఎక్కారు. ఆనందంతో ఉద్రిక్తులైన పసిపిల్లలలమందిరిగా నావ అంతటా తిరుగుతూ, దూలాల్ని తడవిచూస్తూ, వెదురు తడకలూ, త్రాళ్లూ పరీక్షిస్తూ, ఆశ్చర్యసముద్రంలో మునిగి పోయారు. నాయకుడుకూడా తోడివారివలెనే కొంతసేపు నావ మీద విహరించి, మళ్ళీ మా దగ్గజకు వచ్చి, యిలా అన్నాడు:

“టికీ పడవకాదు. అది పాయ్-పాయ్!”

పాలినేషియన్ భాషలో కోన్-టికీ వంటి పడవను పాయ్-పాయ్ అంటారు. ఈస్టర్ ద్వీపంలో పాలినేషియన్ల తెప్పలకూడా ఇదే పేరు. పాయ్-పాయ్లు ఈ నాడు లేవనీ, వాటినిగుఱించి వృద్ధులు చెప్పతూఉండటం మాత్రం కద్దనీ

నాయకుడు మాకు చెప్పాడు. బాల్కనీయన్లను చూచి పాలి నేషియన్లు ఎంతో అబ్బురపడ్డారు. కానీ త్రాళ్ళవైపు చూడ గానే చప్పరించారు. సముద్రపునీటిలో తడుస్తూ, ఎండకు ఎండుతూఉంటే అటువంటి త్రాళ్లు ఎంతోకాలం నిలవవు. వారు సగర్వంగా తమ పడవలకు కట్టిన త్రాళ్ళవైపు చూపించారు. అవి కొబ్బరికీచుతో పేనినవి. అవి సముద్రంలో అయి దేశ్వవటకూ చెక్కుచెదటకుండా ఉంటాయి. మేము మాచిన్న దీవికి తిరిగిరాగానే “ఛెన్వా కోన్-టికీ” లేక “కోన్-టికీ” ద్వీపం అని పేరుపెట్టాము. ఈ పేరు ఉచ్చరించటం మా కందటికీ సులభంగానే ఉన్నది కానీ, మా గోధూమవర్ణులు (పాలి నేషియన్లు) సంక్షిప్తమైన నార్డిక్ క్రిస్టియన్ పేర్లు ఉచ్చరించటానికి చాలా శ్రమపడతారు. “నన్ను ‘పైరె మెటీటా’ అని పిలువవలసిందని చెప్పగానే, వారు అందఱూ ఎంతో ఆనందించారు. మొట్టమొదట పాలి నేషియాలో ఉన్నవాణ్ణి కాబట్టి, నాయకుడు నన్ను తన కుమారుడుగా సంభావించి ఆ పేరు పెట్టాడు.

పాలి నేషియన్లు తమ పడవలలోనుంచి కోళ్ళూ, గ్రుడ్లూ, రొట్టెలూ, వండ్లూ తీసికొనివచ్చారు. సరస్సులో చొజబడి చేపలు పట్టెచాచారు. వాటితో కోన్-టికీ ద్వీపంలో మాకు కమ్మనివిందు జరిగింది. పెద్దమంటవేసి, దానిచుట్టూ అందఱూ కూర్చుని ఆ పదార్థాలన్నీ ఆరగించాము. పాయ్ పాయ్ మీద ప్రయాణిస్తున్నప్పుడు సముద్రంలో మాకు కలిగిన అనుభవాలను ఏకరువుపెట్టుతూఉంటే, పాలి నేషియన్లు చెవులు దోరగిలబెట్టి విన్నారు. సొర తిమింగిలం వృత్తాంతం మళ్ళీమళ్ళీ చెప్పవలసిందని అడిగి, నిని, ఎంతో ఉత్సేహము

లైనారు. ఎరిక్కు దాని తలలో ఈటెగుచ్చిన ఘట్ట వణించి నవ్వువేల్చి, అప్పుడే త్రొత్తగా వింటున్నట్లు మార్గధానాలు చేసేవారు. మేము భద్రపడిచిన నానాజాతి మత్స్యల కళే బరాలను వారికి సూపించాము. వారు ఆ జాతులన్నిటికీ పాలి నేషియన్ భాషలో ఉన్న పేర్లు చెప్పారు. అయితే సార తిమింగిలం కానీ, జింబిలన్ కానీ వారు ఎన్నడూ చూచి యెఱుగరు.

సాయంకాలం కాగానే మేము వైరెన్ యంత్రందగ్గర అను వెళ్ళాము. పాలి నేషియన్లందఱూ మావంక సాశ్చర్యంగా చూస్తున్నారు. చర్చి సంగీతం వారినెంతైనా ఆకర్షించింది మేము అమెరికానుంచి హ్యూలా సంగీతం వినిపిస్తున్నప్పుడు వారి ఆనందం యింకా ఇనుమసింది. రాత్రి కాగానే, అందఱుమూ మంటచుట్టూ కూర్చున్నాము. మా ప్రయాణం మాకు ఎంత సాహసకృత్యంగా తోస్తున్నదో, వారికీ అంత సాహసకృత్యంగా తోచింది.

మఱుసటి ఉదయాన మేము మేలుకొనేసరికి, కొందఱు పాలి నేషియన్లు తాము వేపల్ని తెచ్చి వేయిస్తున్నారు. ఆఱుగురు కొబ్బరిచెట్లకు ఎగ్గరాకి మూత్రాతఃపానీయంకోసం బొండాలు కోసి వడవేస్తున్నారు.

పర్వత శిఖరాన ఆనాడు అపూర్వమైన గర్జన వినబడు తున్నది. వాయుతీవ్రత హెచ్చింది. కోన్-టికీ పెనుక బల బిందువులు చాలా ఎత్తునఱుకూ ఎగిరిపడుతున్నాయి. “టికీ ఈ రోజున ఇవతలకు వస్తుంది” అని, నాయకుడు కోన్ - టికిని తర్జనితో నిర్దేశిస్తూ “ఇప్పుడు ఒక పెద్దఅల వస్తుంది,” అన్నాడు.

పదకొండు గంటలయేసరికి సర్వతశిఖరంనుంచి సరస్సు లోపలికివెళ్లే ప్రవాహం వడి హెచ్చింది. ఒక పెద్దవల్లెం నీటితో నిండుతూ ఉన్నట్లు సరస్సు జలపూరితం అవుతున్నది. మాదీవి చుట్టూ నీటిమట్టం పెరిగింది. ప్రొద్దుతిరిగేవేళకు సముద్రంనుంచి ఉత్తాలమైన కెజుటం వచ్చింది. శిలనుంచిశిలకు నీరు దొర్లి పడుతూ, శిఖరాన్ని అధిగమించి వస్తున్నది. జలప్రవాహం ద్వీపానికి ఇటువైపులా సాగిపోతున్నది. అది మహావాహనాలను తెగగోసికొంటూ, ఇసుకదిబ్బలను నెట్టివేస్తూ ప్రవహిస్తున్నది. విడివిడిగా ఉన్న వెదురుగడలు ప్రవాహంమీద తేలి వస్తూ ఉంటే, కోన్-టికీకూడా కదలటం మొదలుపెట్టింది. తీరం ప్రక్కనుంచి పోయేవాటి నన్నిటినీ, మళ్ళీ కెజుటాలలో చిక్కు పడకుండా ద్వీపంలోపలికి చేర్చవలసి ఉన్నది. కొద్దిసేపటిలో సర్వత శిఖరంలో అత్యున్నత భాగాలుమాత్రమే కనబడుతూ, తక్కిన ప్రదేశం అంతా జలమయం అయింది. ద్వీపంచుట్టూ నీరు విస్తరిస్తుంటే, సముద్రం అంతా మహ్యల్ని ముట్టడిస్తున్న దనిపించింది. కోన్-టికీ గిట్టునతిరిగి, మళ్ళీ తాళ్లు అడ్డు తగిలే వరకూ కొట్టుకొనివచ్చింది.

పాలిసేషియన్లు నీటిలోదూకి, ఈదుతూ కోన్-టికీకి అభిముఖంగా వెళ్ళారు. అక్కడ కనబడుతున్న పెనుతూళ్లను చేరుకొని మెల్ల మెల్లగా నావ సమీపించారు. నట్టు ఎరిక్కులు వారిని అనుసరించారు. నావమీద త్రాళ్లు అందుబాటులో ఉన్నాయి. చివటి తూళ్ళగుట్టను కూడా దాటి నావ శిఖరం నుంచి విడిపడుతూ ఉంటే, పాలిసేషియన్లు దానిమీదికిదూకి, ఆపటానికి ప్రయత్నించారు. కోన్-టికీ అంటే ఏమిటోవారికి

తెలియదు. అది పడమటికి సాగిపోతూ ఉంటే, దానిని ఆపటం అసాధ్యమని వారికి ఎలా తెలుసు? అది ప్రవాహంలో పడి, కాసారాభిముఖంగా అతివేగంతో ప్రయాణిస్తుంటే వారు నిస్సహాయులై నిలబడిపోయారు. అయితే, కమలం చేరేసరికి కోస్-టికీ వేగం మందగించింది. నలుప్రక్కలా పరీక్షిస్తున్నట్లు మెల్ల మెల్లగా కదలటం మొదలుపెట్టింది. అది తిరిగి త్వరగా కదలబోతూ ఉంటే, పాలినేషియన్లు తీరాన ఉన్న ఒక కొబ్బరి చెట్టుకు త్రాటితో ముడివెయ్యగలిగారు. అంతటితో కోస్-టికీ ఆగిపోయి, దీనిప్రక్కన తాళమీదనూ, నీటిమీదనూ అల్లలాడుతూ, రికోరియా లోపలి కాసారంవెపు కదలుతున్నది.

“కే-కే-టే-హూరూ-హూరూ” అని కేకలువేస్తూ ఆ కేకలతో ఉత్సాహం తెచ్చుకొని, అందఱుమూ కలసి, కోస్-టికీని ఆ పేరనే వెలసిన చిన్నదీవిలోపలికి ఈడ్చాము. సముద్రపుకెటం మఱొక నాలుగడుగులు ఎత్తుగా వచ్చింది. మా ద్వీపం ఆ నీటితో ముడిగిపోతుందనుకొన్నాము.

గాలితో ఉవ్వెత్తుగా లేచిన అలలు సరస్సులో విరిగి పడుతున్నాయి. పాలినేషియన్ల సన్ననిపడవలు నీటితో తడిసి పోయాయి. మా సామానంతా పాటితో అమర్చుకోటం అసాధ్యమయింది. పాలినేషియన్లు ఇండ్లకు మఱిపోవాలని తొందర పడుతున్నారు. ఆ గ్రామంలో మరణశయ్యమీద ఉన్న ఒక కుట్టవాణ్ణి చూడటంకోసం బెండ్లు పెార్చున్న వారితో బయలుదేరారు. ఆ పిల్లవాడికి నెత్తిమీద కురుపు ఒకటి చీము పట్టిఉన్నది. మా దగ్గర పెన్సిలిస్ ఉన్నది.

మఱుసటిరోజు కోన్-టికి ద్వీపంలో మేము నలుగురం మాత్రమే ఉన్నాము. అనేకములయిన కొనలు తేలిన శ్వాశ్లతో కూడిఉన్న సరస్సుమీద ఎదురుగాలిలో పాలినేషియన్ల వడవలు మా చెంతకు వచ్చేఅవకాశం లేదు. సముద్రపు పోటు కొంతసేపు తగ్గినట్లున్నా మళ్ళీ తీవ్రమైంది.

ఆ తర్వాతరోజు వాతావరణం కొంచెం ప్రశాంతంగా ఉన్నది. మేము కోన్-టికి అడుగుకు మునిగివెళ్లి, మా తొమ్మిది దుంగలూ ఏ స్థితిలో ఉన్నాయో పరీక్షించాము. శిఖరం తాకిడికి ఒకటి-రెండు అంగుళాలలోతువలకూ దెబ్బదినన్నప్పటికీ, దూలాలు ఇంకా దృఢంగానే ఉన్నాయి. వాటికికట్టిన త్రాళ్లు అన్నీ లోపలికి కోసికొనిపోవటంచేత బాగా బిగినే ఉన్నాయి. నాలుగు త్రాళ్ళుమాత్రం తెగిపోయాయి. మేము నావపై భాగంఅంతా మళ్ళీ బాగుచేసికొన్నాము. వంటపెట్టె తీసి వెయ్యడంవల్ల నావ కొంచెం విశాలమైనట్లున్నది. పేలు నుందిరం సరిచేశాము. వితిగిన తెటచాపకొయ్యని తిన్నగా నిలబెట్టాము.

ఆ మఱుసటిరోజున పాలినేషియన్ల వడవలు మా దీవికి వచ్చాయి. పొర్మన్ బెంగులుకూడా వచ్చారు. గ్రామంలో మా నిమిత్తం మంచిమంచి ఉత్సవాలు చెయ్యటానికి ఏర్పాట్లు జరిగాయని చెప్పారు. మేము ఆ ద్వీపానికి చేరినతర్వాత, నాయకుని దగ్గజనుంచి వర్తమానం వచ్చేవరకూ, వడవలో కాలు నేలమీద పెట్టరాడట!

క్రొత్త గాలితెట రాకముందే, ఏడుమైళ్లవెడల్పుఉన్న సరస్సుదాటి, అవతలిప్రక్కకు వెళ్ళాము. కోన్-టికి ద్వీపంలో

ఊగుతూఉన్న ఆకులతో కొబ్బరిచెట్లు చేతులెత్తి మాకు వీడ్కోలు చెప్పతూ ఉన్నట్లున్న దృశ్యం కన్నీరు తేప్పించింది. కొంతనేవటిలో తూర్పున ఉన్న ద్వీపాలన్నీటితోబాటు మా చిట్టిదీవికూడా కేభామాత్రంగా మిగిలిపోయింది. అయితే మాకు ఎదురుగా ఉన్న ద్వీపాలు మాత్రం అంతకంతకు పెద్దవా తున్నాయి. వాటిలో ఒక ద్వీపంమీద కొబ్బరిచెట్ల సందు లలో ఉన్న కుటీరాలపై ఆవిరి, పొగ, వలయాకారంలో పరి భ్రమించటం కనిపించింది.

గ్రామం కేవలం నిర్జీవంగా ఉన్నట్లున్నది. ఎక్కడా చలనమే కనిపించలేదు. ఇప్పుడు జరుగబోతున్న దేమిటో! తీరానికి దిగువ, ఊళ్ళగుట్టలకు వెనుక ఇద్దలుస్వక్తులు మాత్రమే నిలబడి ఉన్నారు. వారిలో ఒకరు పొడుగుగానూ, సన్నగానూ ఉంటే, రెండవవ్యక్తి మంచి ఒడ్డా పొడుగుగా ఉన్నాడు. మేము వారిని సమీపించగానే నమస్కరించాము. వారు ఎవరో కారు. నాయకుడు తేకా, ఉపనాయకుడు టుపూహో. టుపూహో హృదయపూర్వకమైన చిఱునవ్వు మమ్మల్ని అంద టిసి ఆకరించి. తేకా మేధావీ, సమర్థుడైన నాయకుడూనూ. టుపూహోమాత్రం పసిబిడ్డవంటిమన స్తత్వంకలఅమాయకుడు. ఎప్పుడూ ఆనందంగా ఉండి తోడివారిని ఆకర్షిస్తాడు. ఆ సము న్నత విగ్రహంచేతను, రాజలక్షణాలవల్లనూ పాలి నేషియన్ నాయకుడికి కావలసిన లక్షణాలు అతనిలో ఇమిడిఉన్నాయి. నిజానికి ఆ దీవికి టుపూహోయే నాయకుడు. కాని తేకాకు ప్రాంతీభావవచ్చును కాబట్టిన్నీ, ప్రాంతీకోతలూ, లెక్కలూ తెలుసును కాబట్టిన్నీ తహితీనుంచి వచ్చే కొబ్బరివ ర్ణులవల్ల తన

ప్రజలు మోసపోకుండా చూస్తూ ఉన్నందువల్ల, టువూహా కోంటె ప్రాముఖ్యం సంపాదించాడు.

మేము అక్కడనుంచి గ్రామంలోని రచ్చసావడికి వెళ్లవలసి ఉంటుందని టేకా మాకు చెప్పాడు. ఇంతలో ద్వీపంలోని బాలురంతూ ఉత్సాహానికి వచ్చినట్లు బాగులుదీరినట్లున్నారు. వారు మాముందు నడుస్తూ ఉంటే, హెర్మన్ ఒక ఈటెకు పతాకాన్ని కట్టి వారితో నడిచాడు నాయకులిద్దరూ నాకు ఇటుప్రక్కలా ఉన్నారు.

తహితీతో గ్రామానికి గల కొబ్బరివర్తకం చిహ్నాలు చక్కగా కనిపిస్తున్నాయి. నౌకనుంచి దూలాలూ, చెక్కలూ, ఇరువరేకులూ దిగుమతి జరుగుతున్నట్లు గుర్తుగా ఆయా వస్తువులు అక్కడక్కడ పడిఉన్నాయి. కొన్ని కుటీరాలు పురాతన పద్ధతిలో కట్టినట్లు కనబడుతున్నాయి. మఱికొన్నింటిని మాత్రం దూలాలతో బంగాళాపద్ధతిలో కట్టారు. కొబ్బరి చెట్లమధ్య దూలాలతో కట్టిన పెద్దయిల్లే రచ్చసావడి. మేము అటుగుం శ్వేతవర్ణము అక్కడ అగవలసి ఉన్నది. మేము మంచి రానికి వెనుకభాగాన ఉన్న ఒక ద్వారంగుండా లోపలికి వెళ్లి అక్కడనుంచి మోసాలలోపలికి వచ్చాము. గ్రామంలోని పిన్నలూ, పెద్దలూ, స్త్రీలూ, చంటిబిడ్డలూ వీరూ వారని యేమిటి? నడిచిగానీ, ప్రాకిగానీ పురోగమించగల వారందరూ అక్కడికివచ్చి, మాకు ఎదురుగా ఒక చతురంలో నిలబడ్డారు. అందరూ చాలా గంభీరంగా ఉన్నారు. కోన్-టికి ద్వీపంలో మాకు సుపరిచితులైన మిత్రులుకూడా ఆ సమయంలో రుమ్మల్ని గుర్తించనట్టే కనబడ్డారు.

మేము అందఱమూ మెట్లదగ్గఱకు వచ్చేసరికి ఆ గుంపు అంతా ఒకేమాటు శ్రుతిగలుపుకొంటూ చక్కని గానం ప్రారంభించింది. ఆ శబ్దాలు తెలిసిఉన్న టేకా ఏ యే పాటలు పాడాలో వారికి సూచనచేస్తూ ఉన్నాడు. కొందఱు స్పృహలు మాత్రం కీనుకొంతుతో పాడినా, మొత్తంమీద ఆ గానం చాలా హాయి కలిగించింది. ఇందుకు వారు ఎంతో తర్ఫీదు పొందిఉన్నారు. ఫ్రెంచి నాఢ్యే వతాకాలు మెట్లదగ్గఱ ప్రతి స్థించటంతో అధికారులవల్ల జరుగవలసిన స్వాగతమర్యాదలు పరిపూర్తి అయినాయి. టేకా నెమ్మదిగా రంగంనుంచి తప్పుకొన్నాడు. తత్క్షణం టుపూహో ముందుకువచ్చి, ఉత్సవానికి నాయకత్వం వహించాడు. అతను ఒకసంజ్ఞ చేసేసరికి ఆ జన సమూహం ఒక కొత్తపాట ఎత్తుకొన్నది. ఈ మాటు గానం ఇంకా ఆహ్లాదం కలిగించింది. ఎందువల్లనంటే ఈ భణితిగానీ, ఇందులోని మాటలుగానీ స్వకపోలకల్పితాలై చాలా స్వేచ్ఛగా పాడటానికి అవకాశం ఉండటమే. ఆ బాణీ వారికి నచ్చింది కూడానూ. దక్షిణసముద్ర వీచికలు మా వీవులకింద నర్తిస్తూ ఉయ్యాలలావుతూఉంటే అనుభవించిన ఆనందం ఈ కొత్త పాట వింటూఉంటే మళ్ళీ అనుభవంలోకి వచ్చింది. మాట లన్నీ వెనుకటిమాదిరిగానే ఉన్నా, బాణీ హృదయరంజకంగో ఉన్నది. కొంతమంది ముందుగా వల్లవీ అనువల్లవీ అందు కొంటూఉంటే, కొంతమంది మిగిలిన చరణాలు పరుసగా పాడుతూ ఉన్నారు.

“ఓరై మెటీటూ ! ఒక చిన్న పాయ్-పాయ్తో సముద్రందాటి రరోరియాలో మా మధ్యకు చేరుకొన్న

మీకు సుస్వాగతం. ఇది యథార్థంగా సుదినం. మీరు మాతో బాటు చిరకాలం ఇక్కడ ఉండి, మనం అందఱమూ ఒకరిని ఒకరు విడరాని స్నేహబంధంతో అలరారేటట్లున్నా, ఇక్కడనుంచి మీరు ఏ దూర దేశం వెళ్ళినా మిమ్మల్ని మేము మఱచిపోకుండా ఉండేట్లున్నా, కొంతకాలం మాకిష్టసుఖాలు పంచుకొంటారు గదా! ఇది ఎంత సుదినం !”

ఇలా అతి సాహర్దంతో మమ్మల్ని అభ్యర్థిస్తున్న ఆ పాలినేషియన్ల సౌజన్యానికి మేము చాలా ముగ్ధులమైనాము. అంతకుముందు పాడిన పాటనే మళ్ళీ పాడవలసిందని అడిగాము. వారు పాడుతూఉన్న కొద్దీ క్రొత్తమాధుర్యం తొణికిసలాడటం మొదలుపెట్టింది. ఒక పాయింట్-పాయింట్ నముద్రతరణానికి మేము ఎందుకు బయలుదేరిందీ; సంగ్రహంగా ఆ ప్రజలకు చెప్పవలసిందని బుఘాహో నన్ను కోరాడు. వారి కండటికీ ఈ పరిషయం తెలిసికోవాలని అతి కుతూహలంగా ఉన్నది. నేను ఫ్రెంచిభాషలో ప్రసంగిస్తే, టేకా దానిని వారికి అనువదించి చెప్పాలిట.

నా ప్రసంగం వినగోరుతున్న పాలినేషియన్ ప్రజలకు చదువులేకపోయినా, బుద్ధిబలంలో మాత్రం లోపంలేదు. సక్షిణద్వీపాలలో ఉన్న వారి బంధుమిత్రులతో కొంతకాలం కేసు కలసిఉన్నాననీ, వారి పూర్వులను ఈ ప్రాంతానికి కొనిచ్చి, తదనంతరం ఎక్కడికి వెళ్ళిందీ తెలియని “టికీ”నిగురించి కేసుకూడా విన్నాననీ వారికి చెప్పాను. అయితే పాలినేషియన్ల మీకు అతిదూరంలోఉన్న పెరుదేశాన్ని పాలించిన ఒక

బలవంతుడైన రాజు పేరుకుండా "టికీ" అని చెప్పాను. అతను నూర్మ్యునివల్ల సెలసినవాడు కనుక ప్రజలు అతనిని "కోన్-టికీ" లేక "నూర్మ్యటికీ" అనేవారు. ఆ టికీ తన అనుచరులతో కలిసి పెద్ద పాయ్-పాయ్ లతో స్వదేశం విడిచి బయలుదేరాడనీ, ఆ తర్వాత అచిహిడ తెలియలేదనీ వింటున్నాము కనుక, పాలినేషియన్ల పూర్వుడైన టికీ అతనే అయిఉంటాడని మా ఆటగురి అభిప్రాయం. పాయ్-పాయ్ సముద్రతరణానికి ఉపకరిస్తుందని ఎన్నోకూ విశ్వసించబులేనా కనుక, ప్రయోగపూర్వకంగా పాయ్-పాయ్ ఉపయోగం నిరూపించటానికే మేము ఈ విధంగా బయలుదేరి వచ్చాము.

పైసంగతులన్నీ నేను చెప్పతూఉండగా టేకా తరుమా చేసి చెప్పగానే టుపూహో ఆనందోత్సాహాలతో పవశుడైనాడు. అతను చేతులుచాచి స్వర్గంవైపు మా వైపు నిర్దేశిస్తూ పాలినేషియన్ భాషలో అనర్థశంకా ఉపన్యసించాడు. ఆ ఉపన్యాసంలో అతను ఆనేకవర్షాయాలు "టికీ"ని పేర్కొన్నాడు. అతను ఏమి మాట్లాడుతున్నాడో గ్రహించటానికి వీలులేనంత మహావేశంతో సెలయేటి ప్రవాహంలాగా అతివేగంగా ఉపన్యసించాడు. కాని, ప్రజలు అతని ఉపన్యాసంలో ఒక్కపదమైనా విడవకుండా విని అనుసరించగలిగాను. అయితే టేకా నా ప్రసంగం అనునదించేటప్పుడు మాత్రం చాలా తబ్బిబ్బుపడ్డాడు. టుపూహో ఆ వేగం అతనిలో కనిపించలేదు.

తన తండ్రి, తాతా, యింకా తన పూర్వులందఱూ తమకు మొట్టమొదటి నాయకుడు "టికీ"యే అనీ, అతను స్వర్గాన్ని అలంకరించాడనీ చెప్పకొనేవారని టుపూహో

అన్నాడు. తర్వాత శ్వేతవస్తులు వచ్చి పాలినేషియన్ పెద్దల విశ్వాసాలన్నీ నిరాధారాలని చెప్పారు. టికి ఇంకా ఉండటం ఎక్కడ? స్వర్గంలో యెహోవా ఉన్నాడు కానీ టికి లేడు. “టికి” ఒక అనాగరక జాతికి ఆరాధ్య దైవం. అందుచేత ప్రస్తుతం పాలినేషియన్లు అతనినే ఆరాధించవలసిన వనిలేడు. కాని ఇప్పుడు మేము ఆటగురు శ్వేతవస్తులమూ పాయ్ - పాయ్ మీదనే సముద్రండాటి వచ్చాము. టికి ఒకప్పుడు ఉన్నమాట నిజం. అయితే అతను ఇప్పుడులేడు. చచ్చి స్వర్గాన ఉన్నాడు.

క్రైస్తవమత ప్రచారకుల కృషిని తలక్రిందులు చేస్తున్నానేమో అనే భయంచేత నేను ఇంకా కొంత ముందంజవేసి, టికి అనేవ్యక్తి ఒకకాలంలో ఉన్నమాట సత్యమేననీ, అతను ఇప్పుడుమాత్రం మృతుడేఅనీ చెప్పవలసి నచ్చింది. అతను స్వర్గంలోనే ఉన్నాడో; నరకంలోనే ఉన్నాడో యెహోవాకే తెలుసు. మఱి యెహోవా స్వర్గంలో ఉన్నాడుగదా! టికి మన వంటి మర్త్యుడే అయినా, టేకా, టువూహాలవంటి మహా నాయకుడు; వారికంటెకూడా గొప్పవాడే కావచ్చునేమో !

నా మాటలు గోధుమవర్ణులకు ఆనందాన్నీ సంతృప్తిని చేకూర్చగలిగాయి. వారు చేసే శిరశ్చక్రంపాటూ, మృదు ప్రసంగాలూ పనికిస్తే, నా ఉపదేశబీ జాలు సుక్షేత్రంలోనే పడ్డాయనిపించింది. “టికి” అనేవ్యక్తి ఒకకాలంలో ఉన్నాడనేది ప్రధానవిషయం. అతను ఇప్పుడు నరకంలో ఉండిఉంటే ఆ ఉండటం అతనికే విచారకరం కానీ మఱిఒకరికి కాదు. అయితే

అతనిని తిరిగి చూడటానికి అవకాశాలు ఉన్నట్లు ఇందువల్ల స్ఫురిస్తున్నదని టుఫూహో అన్నాడు.

ముగ్గురు వృద్ధులు ముందుకువచ్చి, మాతో కరచాలనం చెయ్యగోరారు. నాటి ప్రజలలో “టికీ”ని గురించి తెలిసిన వారు వాకే అనడంలో సందేహంలేదు. ఆ ముగ్గురిలోనూ ఒకరు టికిసిగూర్చిన ఎన్నో కథలూ, పాటలూ పెద్దల దగ్గర నుంచి తెలిసికొని ఉన్నారని నాయకుడు మాకు చెప్పాడు. ““టికీ” ఏ చిక్కునుంచివచ్చాడో మీరేమైనా విన్నారా?” అని అతనిని నేను అడిగాను. ఆ విషయం ఆ ముగ్గురిలో ఎవరూకూడా ఎన్నడూ విననేలేదు. చాలాసేపు ఆలోచించిన తర్వాత వెనుకటిపూటలన్నీ జ్ఞాపకంచేసికొంటూ ఆ ముగ్గురి లోనూ వృద్ధుడైన ఒకవ్యక్తి టికికి ‘మాయీ’ అనే బంధువు ఉండేవాడనీ, మాయీ గీతంలో అతను ‘పురా’నుంచి ఆ ద్వీపాలకు వచ్చినట్లున్నదనీ, ‘పురా’అంటే ఆకాశంలో సూర్యుడుదయించే భాగానికి పేరనీ చెప్పాడు. మాయీ పురానుంచి వచ్చాడు కనుక టికికూడా పురానుంచే వచ్చి ఉంటాడనికూడా అతను అన్నాడు. మఱి పాయ్-పాయ్ మీద వచ్చిన మేముకూడా అక్కడనుంచే వచ్చి ఉండాలి. అందుకు సందేహమేమిటి?

నేను పాలినేషియన్లతో ఈస్టరు ద్వీపానికి చేరువలో మాంగరేవా అనే ద్వీపం ఒకటి ఉన్నదనీ, ఆ ద్వీపవాసులకు పాయ్-పాయ్ లే తప్ప పడవలు తెలియవనీ, ఈ రోజువరకూ పాయ్-పాయ్ లే ఉపయోగిస్తూ ఉన్నారనీ చెప్పాను. ఈ విషయం ఆ వృద్ధులకు తెలియదు. కాని, తమ పూర్వులు పాయ్-పాయ్లు ఉపయోగించేవారని మాత్రం తెలుసు. కాల

క్రమమున వాటి ఉపయోగం తగ్గిపోయింది. పనికి ఈ నాడు ఆ పేరు చెప్పకోవటమూ, 'అల్లా ఉండేది' ఇల్లా ఉండేది; అని అనుకోవటమూ తప్పితే, అనుభవపు ర్వక్రమంగా ఏమీ తెలియదు. ఈ పాయ్-పాయ్ నే "రాంగో-రాంగో" అనికూడా అనేవారని ఆ ముదివద్దు చెప్పాడు ఆ పదం ఎంతోకాలం వాడుకలో నిలువలేదు. కాని అతి ప్రాచీనకథలలో మాత్రం ఈ రాంగో-రాంగో అనేమాట చివరనుంది.

ఈ పేరును గురించి తెలిసికోవలసిన విశేషం కొంత ఉన్నది. ఎందుచేతనంటే ఈ రాంగో అనే పదాన్నే కొన్ని ద్వీపాలలో "లోనో" అని ఉచ్చరిస్తారు అది పాలినేషియన్ పురాణకథలలో ప్రఖ్యాతుడైన ఒక నామకుని పేరు. అతను అచ్చమైన శ్వేతవర్ణుడనీ, అతనిజాట్టు ఎంతో అందంగా ఉంటుందనీ ఆ పురాణాలు వర్ణించాయి. కెప్పెన్ కుక్ వావాజీకి ప్రత్యక్షమంగా వచ్చినప్పుడు ఆ ద్వీపవాసులు అతనిని చేతులు చాచి ఆహ్వానించారు. కన్నురవర్ణుడైన తన పురాణం బంధువు రాంగో అతనే అనీ, చాలా తరాలు గడచినతర్వాత మళ్ళీ ఆ నాడు తమ పూర్వుల మాతృభూమినుంచి పెద్ద ఓడమీద బయలుదేలి తమను చూడటానికి వచ్చాడనీ వారు భావించారు ఈసదుద్వీపంలో చిత్రకారులు లిఖించే పవిత్రమూర్తిని రాంగో-రాంగో అని న్యవహరించటం ఉన్నది. అయితే ఆ విశిష్టరచన దీర్ఘకర్ణులతోనే అంతరించింది.

వృద్ధులు టిక్కిని గురించి, రాంగోరాంగోను గురించీ ముచ్చటించ గోరితే, యువకులు సారతిమింగిలాన్ని గురించీ, మా సముద్రయానాన్ని గురించీ, యింకా, యింకా తెలుసు

కోవాలని కుతూహలపడుతున్నారు. అయితే అప్పటికి వంటలన్నీ తయారై చాలాసేపయింది. అనువాదంతో టేకా అలసిపోయాడు.

ఇక గ్రామస్థులందరూ వచ్చి మాతో కరచాలనం చెయ్యటానికి టేకా అనుమతించాడు. పురుషులు “ఇయా-ఒరా-నా” అని హర్షధ్వనాలు చేస్తూ వచ్చి మాతో కరచాలనం జరిపారు. మా చేతులు నిజంగా నొచ్చిపోయాయి. బాలికలు మెలికలు తిరుగుతూ ముందటికి వచ్చి, సిగ్గుపడుతూ ఒయ్యారంగా మమ్మల్ని అభినందించారు. వృద్ధకాంతలు అన్నవంటగా ఏదో అంటూ, కలకల నవ్వుతూ, మా గడ్డాలవంకనూ, శరీరచ్ఛాయనంకనూ ప్రేలు పెట్టి చూపటం మొదలుపెట్టారు. ఏ ముఖాన్ని పరిశీలించినా మైత్రీ ముద్రితంగా కనబడుతున్నది. ఒకరి భాష ఒకరికి తెలియనంత మాతాన మా స్నేహానికి ఏమీ అటంకం కలుగలేదు నారు ఏదో పాలినేషియన్ భాషలో అంటే మేము మఱొకటి నార్వే భాషలో అంటూ వచ్చాము. మమ్మల్ని చూచి వారూ, వారిని చూచి మేమూ ఒకటే నవ్వం! పాలినేషియన్ భాషనుంచి మేము మొట్టమొదట నేర్చుకొన్న పదం “ఇష్టం” అన్న అర్థం ఇచ్చేది. ఇంతేకాక ఒకడు తనకు కావలసినదాన్ని చూపితే దానిని వెంటనే తీసుకురావాలి. ఇది చాలా శేలికగానే ఉన్నది. “ఇష్టం” అన్న పూడు ఒకడు ముక్కు విరిస్తే అది గిట్టదన్నమాట. ఈ రెండు సంజ్ఞలతోనూ మాకు సర్వం చక్కగా జరిగిపోయింది.

మేము 137 గుగు గ్రామస్థులతోనూ పరిచయం చేసి కోవటం పూర్తికాగానే, ఒక పొడుగైన మేజాబల్ల తీసికొని

వచ్చారు. ఇద్దఱు నాయకులతో మేము ఆఱుగురమ్మా ఆ బల్లచుట్టూ కూర్చున్నాము. పల్లెపిల్లలు నువాసనలు గుజాళిస్తున్న భోజనపదార్థాలు పల్లెంలో పెట్టి తీసికొనివచ్చారు. ఇంతలో కొందఱు బల్లమీదికి చేర్చవలసిన వస్తువులన్నీ చేర్చారు. మఱికొందఱు అందంగా గ్రుచ్చిన పూలదండలు తెచ్చి, మా కంఠాలను అలంకరించారు. చిన్నచిన్న పూల చెండ్రతో మా శిరస్సులకు కిరీటాలు' అమర్చారు. ఈ వువ్వులు కమ్మనితావులు వెదజల్లుతూ, చల్లదనం కలిగిస్తున్నందువల్ల పగటివేడిమి ఎంతమాత్రమూ స్ఫురించనేలేదు. అంతలో విందు ప్రారంభమైనది. అక్కడనుంచి కొన్ని వాదాలవఱకూ ఆ ద్వీపంలో ఉన్నంతకాలమూ అదేవిధంగా విందులు జరిగాయి. బల్లమీద ఉంచిన రకరకాల ఆహారపదార్థాలు చూస్తేనే కడుపునిండినట్లున్నది. ఎఱ్ఱగా వేగిన పందిమాంసమూ, కోడిమాంసమూ, బాతుమాంసమూ, తాజాపీతలూ చూడగానే నోరూరుతున్నది. పాలినేషియా చేపకూరలూ, రొట్టెలూ, పండ్లూ, పాపైన్ పఠడ్ల రసమూ, కొబ్బరినీళ్లూ మమ్మల్ని ఆకర్షిస్తున్నాయి. మేము మా భోజనపరాక్రమం ప్రదర్శించటానికి ఉపక్రమించగానే ఒక బృందం హఠాత్తులా పాటలు ప్రారంభించారు. పాటలకు అనుగుణంగా నవయువతులు కొందఱు నృత్యం మొదలుపెట్టారు.

తలకు అడుగున గడ్డమూ, పైన పువ్వుకిరీటమూ ఊగులాడుతూఉంటే, తిండికి మొహంవాచినట్టు ఆహారపదార్థాలు నోట గ్రుక్కుకొంటున్న మా వాలకం చూచి బాలురంతా

జగబడి నవ్వుతున్నారు. ఇద్దఱు నాయకులూ మాతోబాటు ; అనంద ప్రపంచంలో సముత్తేజితులైనారు.

భోజనాలు కాగానే హ్యాలా నృత్యం అత్యద్భుతంగా గింది. స్థానికమైన బృందనాట్యాలు మాకు చూపించాలని గ్రామస్థుల అభిప్రాయం. టేకా టుపూహాలోబాటు మాకు కిలుగురకూ వసారాలో కుర్చీపీటలు వేశారు. నేము ఎనమండు ఏరమూ అక్కడ కూర్చోగానే, యిద్దరు గైటర్ వాదకులు వచ్చి, మడమలమీద కూర్చుని, వీనులవిందుగా, స్వచ్ఛమైన పక్షిణదీప్త సంగీతం వినిపించటం మొదలుపెట్టారు. ఇటువరు లుగా ఉన్న స్త్రీలూ, పురుషులూ, నడుముచుట్టూ మర్మ రంగా ధ్వనిస్తున్న కొబ్బరిఆకుల బిడ్డాణాలతో బయలుదేటి, తమకు ముందు వలయాకారంలో కూర్చుని పాడుతున్న బృందాన్ని అతిక్రమించి వచ్చి, ఆడుతూ పాడుతూ నాట్యం ప్రారంభించారు. వారి నాయకుడు చాలా చుట్టుకైనవాడు. అతను ఎంతో చక్కగా పాడగలవాడు. ఆ పాటలో అతను పూర్తిగా తన్నుతాను మఱచిపోతాడు. పాపం! అతని చెయ్యి ఒకటి ఒక సొరచేప కొటికి వేసింది ! నాట్యారంభంలో కొంత జంకు కని పించింది కానీ, పాయ్-పాయ్ దిగివచ్చిన శ్వేతవర్ణులు పురాతనపు పాలినేషియన్ నృత్యాన్ని అంతగా మెచ్చుకోవట్లు కని పించగానే ఎలాగైనా మెప్పు పొందాలనే వట్టుదలతో నృత్యంలో క్రొత్తజీవం వచ్చింది. కొందఱు పెద్దలుకూడా అందులో పాల్గొన్నారు. వారికి మంచి లయజ్ఞానం ఉన్నది. సాధారణంగా అభ్యాసంలేని అపూర్వపద్ధతులలో అతిసుందరంగా వారు నృత్యం చెయ్యగలరు. సూర్యుడు శాంతమహా

సముద్రంలో అదృశ్యమైనాడు. కొబ్బరిచెట్లక్రింద జరుగుతూ ఉన్న ఆ నృత్యం అంజకంతకు మనోహరాతి మనోహరమైనది. ప్రేక్షకుల ప్రశంసలకు అంతులేదు. పాలినేషియన్లు వేము అవరిచితులమన్న మాటే మఱచిపోయిపోయినారు. ఇప్పుడు మేము వారికి ఆత్మీయులం అయిపోయా, వారికోణాటు ఆనంద రసాస్వాదనం చేస్తున్నాము.

ఆ నృత్యరీతులకు అంతం అనేది కనబడలేదు. ఒకటి ముగియగానే మఱొకటి ప్రారంభం జేసుకున్నది. చివటకు మాకు కొంచెం ముందుగా కొందఱు యువకులు చక్రా కారంలో కూర్చున్నారు. టుపూహా సంజ్ఞతో అటచేతులతో నేలమీద తాళం వెయ్యటం మొదలుపెట్టాను. మొదట మెల్లగానూ, తర్వాత అంతకంటే వేగంగానూ తాళంనడుస్తూ ఉంటే, మృదంగనాదం జోడైంది దానితో లయలో పరివర్తత వచ్చింది. అయితే ఆ మృదంగం లోకసాధారణమైనది కాదు. వట్టి కొయ్యపలకమాత్రమే. ఆ మార్దంగిడు రెండు పొట్టి కట్టలు తీసికొని దానిని పలికిస్తున్నాడు. కొయ్యపలక అయితే నేమి? అచ్చంగా మృదంగంవలెనే ధ్వనిస్తున్నది. లయలో అభిమతగమనం వచ్చేసరికి గానం ప్రారంభమైనది. హఠాత్తుగా ఒక హ్యూలాకన్య ఆ రంగంలో పలికి దుమికింది. మెడలోని పూదండలూ, చెవియందలి అవతంస పుష్పమూ ఆ కన్య సహజ సౌందర్యానికి మెఱుగుపెట్టాయి. మోకాళ్ళమీద కూర్చుండి, పల్లవాకుణ్ణాలైన పాదాలపై శరీరభారం మోపి, లయానుగుణంగా చలిస్తూఉన్న లే నడుముతో, శిరస్సుపై భాగాన తీగలవలె వంపులు తిరుగుతున్న మృదుబాహువులతో

అత్యంత రమణీయంగా ఉన్న లతాంగి అచ్చమైన పాలినేషియన్ స్వత్యభంగిమ ప్రదర్శించింది. ఆ స్వత్యం జగన్మోహనంగా ఉన్నది. ఆమె నాట్యంచేస్తూ ఉన్నంతసేపూ యువక మండలం అడచేతులతో నేలమీద తాళం వేస్తూనే ఉన్నది. ఇంతిలో నేణొకకక్క రంగంబోనిక వచ్చింది ఆమె వెనుకనే మణొకకక్క! ఒకరినొకరు నీడలలాగా అనుసరిస్తూ, కృత్రిమ హాస్యం ప్రదర్శిస్తూ, యబద్ధంగా నర్తించారు. నేలమీద వేస్తున్న తాళమూ, తారస్థాయి సంమళిన్న గానమూ, మృదంగనాదమూ రక్తి కట్టించాయి. తాళంలో వేగం మెచ్చినకొద్దీ నాట్యం మఱిమఱి చుఱుకుగా సాగింది ప్రీతి కులు సంతోషపరసశులై కరతాళధ్వనులు చేయసాగారు.

దక్షిణ సముద్రంమీది ద్వీపాలలో మానవ జీవితానందం దీనితో పరాకాష్ఠకు వస్తుంది. ఆ కాలంలో నక్షత్రకన్యలు బారులు తీర్చుకు. కొబ్బరి చెట్లు ఆకులనే చేతులతో ఆతారా మండలాన్ని అందుకోవటానికి ప్రయత్నిస్తున్నట్లు చలిస్తున్నాయి. నిశాకాలం ముగ్ధమనోహరమూర్తితో ప్రసన్నతతోణికిసలాడుకున్న పూలకన్నెల వలపులబరువుతో వాయుకుమారులు మందమునంగా పహరిస్తున్నారు. గాన ప్రవాహంలో మేము వినుకలు వేస్తున్నాము. టుపూహా నావైపు తిరిగి, బుజంతట్టి “మేయ్-టాయ్?” అని ప్రశ్నించాడు. “అహా! మేయ్-టాయ్.” అని నేను జవాబు చెప్పాను. “మేయ్-టాయ్?” అని అతను లక్కిన నారిని కూడా అడిగాడు. “మేయ్ - టాయ్” అని వారుకూడా ఉల్లాసంతో అన్నారు. ఆ ఘాటలకు అర్థంమిటో వారు ఊహించారు.

టువూహో తలవంకినూ, తన్ను తాను నిర్దేశించుకొంటూ
 “మేయ్ - టాయ్” అన్నాడు. అతనుకూడా ఇప్పుడు
 ఆనందంతో ఊక్కిరిబిక్కిరి అవుతున్నాడు. పేకా కూడా ఆ
 సృత్యం ఎంతో ఊల్లాసకరంగా ఉన్నదని భావించాడు. రరోరి
 యాలోని తమ సృత్యప్రదర్శనలకు శ్వేతవస్తులు రావటం అదే
 మొట్టమొదటిసారి అని చెప్పాడు. మృదంగధ్వనీ, చప్పట్లూ,
 పాటూ, సృత్యమూ ఒకదానితో ఒకటి జతకలుస్తూ చివటి
 కాలానికి వచ్చాయి. అప్పుడు సృత్యంచేస్తున్న ఒకకన్య
 బృందంచుట్టూ తిరగటంమాని, మొదట ఉన్నచోటనే నిల
 బడింది. హెర్మన్ వైపు బాహువులుచాచి, శరీరంలో ఎముకే
 లేదేమో అన్నట్లు వింతవంపులు తిరుగుతూ, నాట్యమాడటం
 మొదలుపెట్టింది. గడ్డంచాటున హెర్మన్ మందస్మితం వ్యక్తా
 వ్యక్తంగా ఉన్నది. ఆ కన్య ఆహ్వానాన్ని ఏ విధంగా స్వీక
 రించాలో, అతనికి తెలియనేలేదు.

“నువ్వు చక్కగా నాట్యం చెయ్యగలవు గదా! నీ
 సృత్య నైపుణ్యం ప్రదర్శించు!” అని అతనికి నేను రహస్యంగా
 ఉపదేశించాను.

హెర్మన్ వెంటనే గాయకచక్రం లోపలికి దూకాడు.
 అక్కడ ఉన్న వారందరికీ అంతటా ఉత్సాహం కలిగింది. అర
 నతమైన శరీరంతో అతను హ్యాలా నాట్యంలో కష్టసాధ్య
 మైన భంగిమలనుకూడా ప్రదర్శించగలిగాడు. దానితో ప్రేక్షకు
 లలో నిరవధికమైన ఆనందకోలాహలం బయలుదేరింది. అంత
 లోనే బెంగూ, టార్ సీనుకూడా నాట్యానికి సిద్ధపడ్డారు. యూ
 యూనికీ తీవ్రతరమౌతున్న లయ గతికి అనుగుణంగా స రితున్న

వారికి కొంచెంసేవటిలోనే ముఖాలు స్వేదచ్ఛన్నాలైనాయి. మృదంగనాదం ఒక్కటి మాత్రమే వినపడుతున్నది. హఠాత్తుగా నాట్యంచేస్తున్న కన్యలు ముగ్గురూ సుడిగాలికి కంపిస్తున్న చిగురుటాకులేమో అన్నట్లు, విచిత్రంగా కదలిపోతున్నారు. అంతటితో ఆ ప్రదర్శనం పూర్తి అయింది. ముక్కాయలతో మార్దంగికుడు భరతవాక్యం సూచించటంతో నృత్యం ఆగి పోయింది.

ఇంకా కావలసినంతకాలం ఉన్నది. ఆ సాయంకాలం మా కోసమే వచ్చింది. మా ఆనందానుభవానికి మితి అనేది లేదు. తరువాతది వక్షినాట్యం. రరోరియాలోని ప్రాచీనపు వేడుకలలో ఇది ఒకటి. స్త్రీలూ, పురుషులూ రెండువరుసలుగా బారులుదీర్చి నృత్యనాయకుణ్ణి అనుసరిస్తూ వక్షిసమూహంలాగా రంగంమీదికి ఉజ్జికారు. ఆ నృత్యనాయకునికి ఖగరాజు అనిపేరు. అతను స్వయంగా నాట్యంలో ఫాల్గొనకుండానే చక్కని ప్రదర్శనలు జరిపించాడు. ఆ నాట్యం పూర్తి కాగానే, అది మా నావ గౌరవార్థం జరిపిన నృత్యమనీ, అది మళ్ళీ జరుగుతుందనీ, అయితే, నాట్యాచార్యుని స్థానంలో నేను నిలబడాలనీ టువూహా నాకు చెప్పాడు.

నాట్యాచార్యుడు చెయ్యవలసిందల్లా బిగ్గరగా కేకలు వేస్తూ ఒంటికాలిమీద గిట్టున తిరుగుతూ, ఎగురుతూ, వెనుకకూ ముందుకూ తిరుగుతూ, నెత్తిమీదికి పైగా చేతులాడిస్తూ ఉండటమేనని నాకు తోచింది. వెంటనే నా తలమీది పువ్వు కిరీటాన్ని తీసివేశాను. నృత్యరంగానికి వడిచాను. నా పాత్ర నిర్వహించటానికి అనువుగా, నేను మెలికలు తిరుగుతూ

నృత్యంచేస్తూ ఉంటే, టుపూహాలో విజగబడినప్పుడూ కుక్కి పీటమీదనుంచి పడ్డాడు. గాయకులూ, సర్తకులూ కూడా టుపూహాలోనే అనుకోనింతంశో సంగీతం మొదలైంది.

ఇప్పుడు అందరికీ నృత్యం చేయాలనే కోరిక కలిగింది. పెద్దలూ, పిన్నలూ కూడా అందులో పాల్గొన్నారు. మార్దంగి కుడూ, నేలమీద శాశింవేసేవారు యథాపూర్వంగా తమ తమ విధులు నిర్వహిస్తున్నారు. ఈ సారి హ్యూలా నృత్యం ముతీ వివరీణంగా సాగింది. మొట్టమొదట హ్యూలా కన్యలు భూవాడక వలయం ప్రవేశించి చాకచక్యంతో నర్తిస్తూ, మమ్మల్ని కూడా మళ్ళీ నాట్యానికి ఆహ్వానించారు. మానో బాబు ఎండలో స్త్రీలూ పురుషులూ బయలుదేరారు. నాట్యం త్వరత్వరగా పై కాలాలకు వచ్చింది.

ఎరిక్కు మాత్రం అచంచలుడుగా కనబడుతున్నాడు. అతను ఇంతవఱకూ జితేంద్రియుడైన మహాయోగిమూదిరిగా కూర్చున్న చోటినుంచి కదలలేదు. నావకుండ ఉండగా పడ్డ అవస్థనూ, గాయాలూ అతనిలో అంతవఱకూ అణగిఉన్న కిళ్ళినొప్పలను మళ్ళీ అనుభవానికి తెచ్చాయి. అందుచేత అతను ఒక వృద్ధనావికునిమూదిరిగా ఒదిగి కూర్చుండి, పొగ త్రాగుతున్నాడు. తనను నృత్యరంగానికి రావలసిందని బలవంత పెట్టే హ్యూలాకన్యల హావభావాలకు అతను లొంగలేదు. వాంబోట్టు ప్రవాహంమీది అతి శీతల ప్రదేశాలలో ఉండగా ధరించే గొట్టెచర్మపులాగులు, ఒకదానిమీద ఒకటి తొడిగి కొని పొడుగున గడ్డతో, అచ్చాక్షరలేని ఉర్ధ్వకాయంతో కొబ్బరిచెట్లక్రింద కూర్చుని ఉన్న అతను కేవలం రాబిన్సన్

కూసోలాగా కనబడుతున్నాడు. లావణ్యవతులైన యువతులు ఒకరి తర్వాత ఒకరు అతనిని తరువైపు త్రివ్వకోవాలని ప్రయత్నించారు కానీ, ప్రయోజనం లేకపోయింది అతను బైరాగిలాగా పొగ్గజోగుతూనే కూర్చున్నాడు. పొదలాంటి అతని జట్టు పుష్పించినట్లు నెత్తిమీద పూలకీరీటం కనబడుతున్నది.

అన్నడు జవ్వనపు బిగువుతో మిసమిసలాడుతున్న ఒక ప్రాథనాయక రంగానికి వచ్చింది. కొద్దో, గొప్పో నర్తించినట్లుండి, తిన్నగా ఎరిక్కువైపు నడిచింది. అతను ప్రహరం గుర్తించినట్లు కనబడ్డాడుకానీ ఆ వీరనారి ముత్యాలాసనట్లు మృదువుగా నవ్వుతూ, అతనిచేయి పట్టుకొని కుర్చీ పీటమీద నుంచి యిసతలికిలాగి తెచ్చింది. హాస్యాస్పదంగాఉన్న ఎరిక్కులాగూకి ఉన్ని లోపలివైపుగానూ, చర్మం పై వైపుగానూ ఉన్నది. అది ఒక చోట చినిగిపోవటంచేత, లోపలివైపున ఉన్న ఉన్ని తెల్లనిమచ్చలాగా పైకి పొడుచుకొనివచ్చి, నిక్కిన కుండేతితోకలాగా కనబడుతున్నది. పాపం! ఎరిక్కు చాలా అనిష్టంగానే వెనుకకు వెనుకకు తగుతూ, తప్పనిసరిగా మూడుకు రావలసి వచ్చింది. ఒకచేతితో పొగగొట్టం పట్టుకొని, రెండవచేతితో వాతవునొప్పి పుట్టినచోటు తడవికొంటూ, గాయకచక్రంమధ్యకు వచ్చి పడ్డాడు. అతను గిరగిరా తిరుగవలసి రాగానే, లాగూ జారిపోతూ ఉండటంవల్ల, అది గట్టిగా పట్టుకోబోయాడు. ఇంతలో తలమీది పుష్పకీరీటం ఒకప్రక్కకు పడిపోయింది. దానిని చక్కదిద్దుకోబోతుంటే, లాగూ బరువుగా ఉండటంవల్ల, దిగజాలుతూ ఉన్నది. ఆ దీనుడు నిస్సహాయుడై ఒకచేత పుష్పకీరీటాన్నీ,

ఒకచేత లాగూనూ పట్టుకొని, గంతులు వేయనలసి వచ్చింది. అతనిముందు గిలకలాగా నర్తిస్తూఉన్న ప్రాథమికవకాసవ్యవస్థా ఉంటే, మాకు పట్టరానినవ్వు వచ్చింది. ఆ నవ్వుతో కండ్ల వెంట నీళ్ళుతిరిగి మా గడ్డాలమీద జాతివడుతున్నాయి. కొబ్బరిచెట్ల గుంపుమధ్య ఎరిక్కున్నా. ఆ నాయకురాలున్నా అలా గిరగిరా తిరుగుతూ హఠాత్తుగా నృత్యంచేస్తూ ఉంటే, గాయకచక్రంలోనివాలు అందఱూ ఒక్కమాటు పాట ఆపి, పొట్ట చెక్కలయ్యేటట్లు నవ్వారు. ఆ నవ్వులతో భూనభోంతరాలు నిండిపోయాయి. చివటకు ఎరిక్కు, నాయకురాలూకూడా, నృత్యం ఆపక తప్పిందికాదు. మఱి పాడే వాళ్ళూ, అడేవాళ్ళూ, అందఱూ పాటూ, ఆటూ మాని, నవ్వులతో మెలికలు తిరిగి పోతున్నారయ్యే!

ఉత్సవం తెల్లవాతేవటకూ జరుగుతూనేఉన్నది. చివటకు సూర్యోదయం అయినతర్వాత ఆ 127 గురితోనూ కరచాలనం చేసి, కొంతవిశ్రాంతి తీసికోవటానికి మాకు అనుమతి లభించింది. ఆ దీవిలో ఉన్నంతకాలమూ ప్రత్యుదయమూ, ప్రతి సాయంకాలమూ వారందఱితోనూ మేము కరచాలనం చేస్తూనే ఉన్నాము. ఊరిలోని ప్రతికుటీరమూ అన్వేషించి, గ్రామస్థులు మాకు ఆటపరుపులు తెచ్చి, రచ్చసావడి గోడ ప్రక్కనే ఒకదానివెంట ఒకటి అమర్చారు. గంధర్వకథలలోని ఏడుగురు మఱుగుజ్ఞులలాగా, మేము మా శిరస్సులకు సరిగా పైన వ్రేలాడుతున్న పూలగుత్తుల తియ్యనితావులు ఆహూణీస్తూ, కమ్మగా నిద్రించాము.

మఱుసటిరోజున తలమీద వ్రణం పుట్టిన ఆ

ఆతేండ్ర పిల్లవానిస్థితి చాలా ప్రమాదంగా ఉన్నది. అతని జ్వర తీవ్రత 106° లకు మించిపోయింది. ఆ వ్రణం పిడికీలి ప్రమాణానికి ఎదిగి, చాలా పోటు పుట్టుతున్నది.

అటువంటి వ్రణాలవల్ల ఆ దీవిలో చాలామంది పిల్లలు మరణించారని తేకా మాతో అన్నాడు. మాలో ఎవరమైనా అతనికి చికిత్స చేయ్యలేకపోతే, అతను ఎన్నోరోజులు బ్రతుకడనికూడా చెప్పాడు. మాదగ్గట మాత్రలరూపంలో పెన్నిలిన్ ఉన్నది కానీ, ఆ పిల్లవానికి ఎంతమోతాదులో మందు వాడాలో మాకు తోచలేదు. “నా చేతిమాత్రా వైకుంఠ యాత్రా” అన్నట్లు జరిగిందంటే, అంతవఱకూ మాకు అక్కడ ఉన్న మర్యాద మట్టిపాలు కావడమే కాక, ఇంకా పరిస్థితులు ఎలా విషమిస్తాయో చెప్పలేము.

నట్ టార్ ప్టీనులు అత్యున్నతంగా ఉన్న కొబ్బరి చెట్లకు వీరియల్గు అమర్చి, వైరెస్ యంత్రాన్ని పలికించటానికి యత్నించారు. సాయంకాలానికి ఫలితం కనిపించింది. లాస్ వంజిల్సులోని మా కంటి కగవడని మిత్రులు హాల్ ఫ్రాంకులు పిలుపు విన్నారు. ఫ్రాంకు తెలిఫోనులో ఒక డాక్టరును పిలిచాడు. మేము మోర్సుబీగంతో సంకేతించి, పిల్లవాని లక్షణాలూ మా దగ్గట ఉన్న మందులూ ఏకరువుపెట్టాము. డాక్టరు జవాబు ఫ్రాంకు మాకు తెలియజేశాడు. ఆ రాత్రి మేము వ్రణంతో బాధపడుతున్న ఆ “హాప్ మాటా” కుటీరానికి వెళ్ళాము. గ్రామస్థులలో సగంమంది అక్కడనే ఉన్నారు. పరిపరివిధాల రోదీస్తూ, పిల్లవాణ్ణిగుఱించి గండఱగోళ పడుతున్నారు.

హెర్మనూ, నట్నూ పిల్లవానికి చికిత్సచేసూడంటే, మిగిలిన నూ నలుగురికీ గ్రామస్థుల నందరినీ పిల్లవానికి దూరంగా ఉంచటాతో సరిపోయింది. నేను నాడిక తిత్తో లోవలికి నచ్చి వేడినీళ్లు కావాలని అడిగేస్తూ, పిల్లవానిశ్చలి మతిపోయి వెళ్లిచేష్టలు మొనరుపెట్టింది. కుష్టువాని బట్టంతా తీసిచేశాము; ప్రణం చేసించాము. దానిలోనుంచి నీము చిచ్చిన ఇంటికప్పుడాకా పోయింది. అది చూడగానే చాలానుంది గ్రామస్థులు భయంతో చెల్లాచెదలై నాడు. నిజంగా ఆ దృశ్యం చూస్తే ఎవరికీ గుండె నిలవదు. చీము అంతా పోయిన తర్వాత, తలకు కట్టుకట్టి, పెన్సిలిన్ వాడటం మొదలుపెట్టాము. రెండురాత్రులూ పగళ్ళూ జ్వరంతో స్పృహలేకుండా, చీము ప్రవహిస్తూ ఉన్న ఆ పిల్ల వాణ్ణి కనిపెట్టకొని ఉండి, నాలుగేసిగంటల కొకసారి మందు వాడుతూ వచ్చాము. ప్రతి సాయంకాలమూ లాన్ ఏజిల్స్ లోని డాక్టరుతో సంప్రదిస్తూ ఉన్నాము. అకస్మాత్తుగా పిల్ల వాని జ్వరతీవ్రత తగ్గిపోయి, చీముకు బదులు రసే కాటు తున్నది. ఇందువల్ల ప్రణం మాను పట్టుతుందన్న ఆశ కలిగింది. అప్పటినుంచీ కుష్టువాడు కండ్లు తెరిచి చూడటమే కాకుండా, శ్వేతశర్ణుల విచిత్ర ప్రపంచంలోని మోటారుకార్లనీ, ఆవుల్నీ, ఎన్నో అంతస్తులున్న మేడల్నీ చిత్రించిన పటాలు చూడాలని, కుతూహలపడటం మొదలుపెట్టాడు.

ఒకవారం గడచింది. అటుతర్వాత హావ్-మాటా ఖోడిపిల్లలతో కలిసి, సముద్రతీరాన ఆడుకోటం ప్రారం

భించాడు. అతని తలకు కట్టినకట్ట అలాగే ఉన్నది. అదిన్నీ కొద్ది కాలంలో తీసివేయవచ్చునని చెప్పాము.

ఇంతవఱకు ఇది జయప్రదంగా నడిచేసరికి, మా వద్దకు వచ్చే రోగులసంఖ్య దినదినాభివృద్ధి అయింది. పంటినొప్పి ఒకటి, వాతబాధ ఒకటి సర్వసాధారణంగా కనబడ్డాయి. పెద్దలకూ, పిన్నలకూ కూడా ఎక్కడో ఒకచోట కురువనేది ఉండనే ఉన్నది వారినందరినీ డాక్టర్లయిన నట్ హెర్బర్న్ వద్దకు పంపటమే మా పని ఆ డాక్టర్లు, వారు ఏయే ఆహారం తీసికోవచ్చునో నిర్ణయించి చెప్పి, మందులు ఇచ్చేవారు. అనతికాలంలో మా ఆసుపత్రిలో మందులుతప్ప టెక్కిన హంగులుమాత్రం మిగిలాయి. మాత్రలూ, పూతమందులూ పేరుకై నా లేకపోయాయి. కొందరికి బాగా కులాసా చిక్కింది. ఎవరికిన్నీ పరిస్థితి విషమించలేదు. ఔషధాలు అంతరించిన తర్వాత మూర్ఛ మొదలయినజబ్బులు గల స్త్రీలనిమిత్రం కోకో, ఓట్లగంజీ తయారుచేసి యివ్వటం మొదలుపెట్టాము.

కొద్దిరోజులలోనే మా పాలినేషియన్ మిత్రులు ఉత్సవాలలో నూతన కార్యక్రమం ఒకటి ఏర్పాటుచేశారు. మాకు రరోరియా పౌరసత్వం ఇవ్వటమూ, పాలినేషియన్ పేర్లు పెట్టటమూ అందులోని ప్రధానాంశాలు. నా మట్టుకు నాకు “ఒరై మెటీటూ” అనే పేరు ఇక్కడ ఇక ఎంతమాత్రమూ చెల్లుబాటుకాదు. అది “తహిత్తీ”లో మాత్రమే వ్యవహారయోగ్యం.

ఒక చతురాకారమైన స్థలంలో మాకు ఆటుగురికీ ఆటు కుర్చీపీటలు వేశారు. వాటిచుట్టూ చక్రబంధంలాగా గ్రామస్థు

లందరూ కూర్చుని ఉన్నారు. టేకా కూడా వారితోబాటు కూర్చున్నా, అతనిలో ఒకపిదమైన నీవి ఉట్టిపడుతున్నది. యధార్థానికి అతనే వారికి నాయకుడు. అయితే ప్రాచీనమైన పద్ధతులలో జరిగే ఆచారకాండలలో అతనికి ఏమీ ప్రమేయం లేదు. వాటికి టుపూహో మూత్రమే ఆధ్వర్యం వహిస్తాడు.

సభ్యులందరూ భయభక్తులతో నిశ్శబ్దంగా కూర్చుని తనరాకను ప్రతీక్షిస్తూఉండగా, సమున్నత స్థూలవిగ్రహుడు టుపూహో లావుపాటి కట్టి ఒకటి సపలసంగా ఊగిస్తూ, హుందాతనంతో పరివర్తును సమీపించాడు. ఆ సమయంలో తన బాధ్యతా, పెద్దటికమూ ఎలా నిర్వహించుకోవాలో అతనికి తెలుసు. ఆలోచనా పగున్నదై, ముందుకు వస్తూఉన్న అతనిని చూడగానే, సభ్యులందరి నేత్రాలూ అతనిమీదనే పడ్డాయి. అతను తిన్నగా మమ్మల్ని సమీపించి, మాకు ఎదురుగా కూర్చున్నాడు. నాయకత్వమూ, అద్భుతపక్తృత్వమూ, నటనాకౌశలమూ అతన్ని పుట్టుకతోనే వరించాయి.

అతను ప్రధానగాయక మార్దంగిక నర్తకుల ముఖమై, చేతికఱతో ఒక్కొక్కరిని నిర్దేశిస్తూ, మృదుస్వరంతో సంగీతం గా కర్తవ్యం బోధించాడు. తర్వాత అతను మా వైపు తిరిగి, హఠాత్తుగా తన విశాలనేత్రాలు సమ్మగంగా విచ్చించాడు. తామ్రశోణమైన అతనిముఖంలో వెన్నెల వెదజల్లుతున్నట్లున్న పెద్దకన్నులూ, పలువరుసా అద్భుతంగా ప్రకాశిస్తున్నాయి. అతను తన చేతికట్ట పైకి ఎత్తి పట్టాడు. అటు తర్వాత అతని పెదవులనుంచి వెలువడేమాటలు సంచినుండి బాటిపడుతున్న కాఫీగింజలవలె ధారాపాతంగా సాగాయి.

అతను చదివినవన్నీ పురాతనపు పాలినేషియన్ మంత్రాలు. అయితే ఎవరకో వృద్ధులకుతప్ప, అవి తక్కినవారికి ఏమీ అర్థం కాలేదు. ఈ తరం వారందఱూ అవి యెన్నడూ విని యెఱుగరు.

తర్వాత టేకా అతనిప్రసంగాన్ని మాకు అనువదినూ ఉంటే టేకారోవా అనే అతను తమ ప్రథమ ప్రభువనీ, ఆయన ఈ రరోరియా శిలావలయం నలుదిక్కులా, మాత్రమే కాక ఊర్వశోకాన్నిసూడా పరిపాలించాడనీ చెప్పాడు.

టేకారోవా ప్రభువును గుఱించి గాయకులు ముక్తకంఠాలతో గానంచేసిన తర్వాత, టుపూహో తన దీర్ఘబాహువు నా వక్షస్థలంమీదఉంచి, సభ్యులవైపు తిరిగి నాకు “ఎరోవా టేకారోవా” లేక “టేకారోవా ఆత్మ” అని నామకరణం చేస్తున్నట్లు చెప్పాడు.

పాట ముగిసిన తర్వాత బెంగ్గుసెర్మన్ల వంతు వచ్చింది. గోధూమవర్ణాచితమైనటుపూహోహస్తం వక్షస్థలం మీద నిలిచిఉండగా ఒకరితర్వాత ఒకరుగా వారిద్దఱూ పాలినేషియన్ పేర్లు ధరించారు. హెర్మన్ పేరు “టుపూహో ఇటీ టాహువా.” బెంగ్గుపేరు “టాపాకినో.” ఈ రెండున్నూ పురాతనపు పాలినేషియన్ పీఠులపేర్లు. ఆ పీఠులు రరోరియా ముఖద్వారంవద్ద ఒక సముద్రభూతంతో పోరాడి ఆ భూతాన్ని వధించారు.

మార్దంగికుడు మళ్ళీ కొన్ని క్రొత్తవరుసలు ద్రుతగతిలో వాయిచాడు. తత్క్షణం ఇద్దఱు బలిష్ఠులయిన వురు

షులు చెఱొకబల్లెం చేతబుచ్చుకొని ముందుకువచ్చారు. వారు మోకాళ్ళు టొమ్ముకు తాకేటట్లు ఎగిరిదూకుతూ, బల్లెములు ఎత్తివట్టి, తల ఇటూ అటూ త్రిప్పతూ, కదను త్రొక్కటం మొనలుపెట్టారు. మృదంగంమీద మఱొక త్రొత్త వరుస ప్రారంభంకాగానే వారు ఒక్కమాటు పైకి ఎగిరి లయ బద్ధంగా యుద్ధక్రీడ ప్రారంభించారు. అది కేవలం ప్రాచీనపద్ధతిలో ఉన్నది. అతివేగంగా జరిగిన ఆ యుద్ధక్రీడ స్వల్పకాలం లోనే ముగిసింది. అది సముద్రభూతంతో “ఇటీటాహువా,” “టూపాకినో”లు చేసిన యుద్ధానికి అనుకరణం. తరువాత కొంత సేపు పాటసాగిన తర్వాత యథావిధిగా టూర్ స్ట్రీనుకు “మారోక్” అని నామకరణం జరిగింది. ఆ “మారోక్” అనేది ఈ గ్రామాన్ని పాలించిన ఒక పూర్వరాజుపేరు. ఎరిక్కు నట్టులకు “టేన్-మటారావ్,” “టెఫాన్యూ” అని నామకరణాలు జరిగాయి అవి నావికులుగానూ, సముద్ర వీరులుగానూ ప్రఖ్యాతులయిన యిద్దఱు పాలినేషియన్ల పేర్లు. అలా నామకరణాలు జరిగినవెంటనే ప్రాచీనగేయాలు చాలా సేపు పాడటం జరిగింది. ఆ పాటలలోని పదాలు ఎంతో త్వరితంగా పలుకుతూ ఉండటంచేత, శబ్దస్వరూపం తెలిసికొనటానికి అవకాశం లేకపోయింది.

ఇప్పటికీ ఉత్సవం పూర్తిఅయింది. మళ్ళీ నాట్యకత్తెలు ముందుకు వచ్చారు. వారు గడ్డితో అల్లిన టాపీలు ధరించి, ఊగులాడుతూ ఉన్న నిమ్మగడ్డి కిరీటాలు తీసికొనివచ్చారు. మూ ముందు కొంతసేపు నాట్యంచేసి ఆ కిరీటాలు మా తలల

మీద ఉంచారు. మా జొమ్ములచుట్టూ మెత్తనిగడ్డి చొక్కాలు ఉన్నవి. మళ్ళీ వినోదాలు ప్రారంభమైనాయి.

ఒకరాత్రివేళ రారోటాంగాలోని కేడియో మిత్రుడు మాకు ఒకనాట్ర అందజేశాడు. అది తహిటీనుంచి వచ్చిన ఆహ్వానం. పసిఫిక్ సముద్రంమీది ఫ్రెంచివలసరాష్ట్రాల గవర్నరు మాకు ఆ ఆహ్వానం పంపాడు.

పారిస్ నుంచి వచ్చిన ఆజ్ఞాప్రకారం మమ్మల్ని తహిటీకి కొనిపోవటానికి అతను 'టమారా' అనే ప్రభుత్వపు ఓడను మారోసం పంపుతున్నాడు. అందు చేతకొబ్బరికాయలనిమిత్తం వచ్చే ఓడకోసం మేము కాలనిగ్లయం లేకుండా వేచి ఉండవలసిన అవసరంలేదు. పసిఫిక్ ద్వీపాలలోని ఫ్రెంచి వలస రాజ్యాలకు తహిటీ కేంద్రస్థానం. ఆ ద్వీపాలన్నింటిలోనూ బాహ్యప్రపంచంతో సంబంధం ఉన్నది అది ఒక్కటే. మేము మా స్వగృహాలకు వెళ్ళాలంటే తహిటీమీదుగానే వెళ్ళాలి.

రరోరియాలో వేడుకలు జరుగుతూనేఉన్నాయి. ఒక రాత్రి సముద్రంనుంచి కొన్ని కేకలు వినిపించాయి. కొంత మంది చెట్ల మీదకు ఎక్కి ఆ కేకలు వస్తున్న వైపు చూచి కాసారముఖద్వారం దగ్గర ఒక ఓడ ఉన్నదని చెప్పారు. మేము కొబ్బరిచెట్లతోవులగుండా తీరానికి పరుగెత్తుకొని వెళ్ళాము. మేము రరోరియాలో ప్రవేశించిన దిక్కుకు ఎదురుగాఉన్న దిక్కును చూచాము. అక్కడ పర్వతశిఖరం మీద విజిగివడే సెలయేళ్లు చాలా స్వల్పంగా ఉన్నాయి.

సరస్సులోపలికి చేరే త్రోవకు కొంచెం ఆవతల ఒక

నాక దీపాలు కనిపిస్తున్నాయి. ఆకాశం చాలా నిర్మలంగా ఉంది. నక్షత్రాలు చక్కగా ప్రకాశిస్తున్న ఆ సమయంలో రెండు నౌకాస్తంభాలు గల పెద్దపడక బాహ్యస్వరూపం గోచరిస్తున్నది. ఇది మా కోసం గవర్నరు పంపించినదేనా? అయితే లోపలికి రాదేమి?

గ్రామసులలో కలవరం బయలుదేరింది. ఇప్పటికీ మాకుకూడా పరిస్థితి బోధపడ్డది. ఓడలో చాలా సామగ్రి ఉన్నది. సమస్తం తలక్రిందులైతేనే దేమోనని భయం కలుగుతున్నది. అది కాసారపు గట్టుకు అడుగున అదృశ్యంగా ఉన్న కొండకొమ్మున నిలబడి ఉన్నది.

వెంటనే టూర్ స్ట్రీను ఇలా కేక వేశాడు :

“క్వెల్ బాటీయూ?”

“మావేయీ!” అని సమాధానం వచ్చింది.

“మావేయీ” అంటే యీ ద్వీపాలనుంచి కొబ్బరి కాయలు కొనిపోవటానికి వచ్చే ఓడ. అది యిప్పుడు కొబ్బరి కాయలకోసమే రోరియాకు వస్తున్నది. నౌకాపార్శ్వాన ఒక పాలినేషియన్ అధికారి, అతని అనుచరులూ నిలబడి ఉన్నారు. ఓడకు అడుగున కొండ ఉన్నట్లు వారికి తెలుసు. అయితే, ఆ చీకటిలో సముద్రప్రవాహం భయంకరంగా ఉన్నది. ఓడ కాసారపు గట్టుకు అవతలగా ఉండటం అదృష్టమే. పైగా గాలికుడా ఎంతమాత్రమూ తీవ్రంగా లేదు. కాని, సరస్సుకు వెలుపలఉన్న ప్రవాహం వేగం చాలా భయంకరంగా ఉన్నది. మావేయీలోనిసరుకుబరువుకే అది

మునిగిపోయేటట్లు ఉండటంచేత, నావికులు చిన్నచిన్న పడవల ద్వారా ఆ సరుకు ద్వీపానికి చేర్చటం మొదలుపెట్టారు. నౌకాస్తంభాలకు గట్టిగా త్రాళ్ళు బిగించి పడవలలో కూర్చుని ఇవతలి కొనలు పట్టుకొన్నారు. పడవలు ఒడ్డుకురాగానే, గ్రామస్థులు ఆ త్రాళ్ళను పట్టుకొని, దగ్గరలో ఉన్న కొబ్బరి చెట్లకు ముళ్ళువేశారు. ఇందువల్ల ఓడ తలక్రిందులు కాకుండా ఉండవచ్చును. నావికులు ఓడకు బిగించిన మణికొన్ని త్రాళ్ళను పట్టుకొని, గిరిశిఖరపు సందువద్ద కాచుకొనిఉన్నారు. సరస్సు నుంచి ప్రవాహం బయటికి ఎచ్చినప్పుడు ఓడను నెమ్మదిగా అవతలికి లాగవచ్చునని ఆ ఆభిప్రాయం. గ్రామస్థులందఱూ చిన్నచిన్న పడవలలో బయలుదేరి నెళ్ళి, ఓడలోని కొబ్బరి కాయలు ఇవతలికి తీసికొని రావటానికి నావికులకు తోడ్పడ్డారు. ఓడపార్శ్వం 90 టన్నుల కొబ్బరికాయలు ఉన్నాయి. బస్తాలుబస్తాలుగా కొబ్బరికాయలు మూటలుకట్టి తెచ్చి తీరాన పడవేశారు.

ఎంతఎత్తున కెరటం వచ్చినా, ఓడ యివతలికి రానే లేదు. ఆ తాళ్ళమీదనే చిందులాడుతున్నది. తెల్లవారేటప్పు టికి దానిపరిస్థితి మణీ విషమించింది. నావికులు నిరుసాయులైనారు. చిన్న పడవలోనూ, డింగీలలోనూ కూర్చుండి, 150 టన్నుల ఓడను ఇవతలికి లాగుకొనిరావటం అసాధ్యంకదా! అది అలాగే తాళ్ళమీద చిందులాడుతూఉంటే, కొంతసేప టికి ముక్కలు ముక్కలైపోక తప్పదు. గాలిలో మార్పు వచ్చినా, శిలాప్రాకారానికి తాకి భగ్గుం కావలసిందే.

మూవేయాకి వె రెన్ లేకపోయినా, మాదగ్గల ఉన్నది.

అయినప్పటికీ, తహిశీకి వర్తమానంపంపి, ఇక్కడ ఇది ఖండ ఖండాలయ్యేలోపల మఱొక ఓడను రప్పించి, దానిద్వారా దీనిని రక్షించటమున్నూ జరిగేవని కాదు. గరోరియా ఒక నెల లోనే రెండు ఆహుతులు పుచ్చుకొనేట్లున్నది.

ఆరోజు మధ్యాహ్నం అయేసాకి వళ్ళిమదిశను “టమారా” కనిపించింది. రరోరియాలోని మమ్మల్ని అన్నే పించటానికే అది వస్తున్నది. దానిమీద ఉన్న నావికులు మా చిన్నవడవకు బదులుగా రెండు తెరిచాసకొయ్యలు గల పెద్ద ఓడ వర్వతశిఖరంమీద నిస్సహాయంగా ఊగుగాడుతూ ఉండటం చూచారు. వారికి చాలా ఆశ్చర్యం కలిగింది.

టమారామీద ట్యూమాటో ట్యూబై వైద్యపరమూహా లను పరిపాలించే ఫ్రెంచి అధికారి యం. ఫ్రెడెరిక్ అహ్మే ఉన్నాడు. మమ్మల్ని కలసికొనటానికి తహిశీనుంచి అతన్ని పంపించారు. అతనితోపాటు ఒక ఛాయచిత్రగ్రాహకుడు తెలి గ్రాఫిస్తూకూడా ఉన్నారు. వారూ ఫ్రెంచివారే. కాని నౌకాధి పతి, నావికులుమూత్రం పాలినేషియన్లే. యం. అహ్మే తహి శీలో నివసిస్తున్న ఫ్రెంచికుటుంబంలో పుట్టాడు. అతను సముద్రప్రయాణాలు ఎన్నో చేసినవాడు. నౌకాధిపతి అయిన పాలినేషియన్ “అపాయకరమైన యిటువంటిచోట నౌకను ఎలా నడిపించాలా!” అని మధనపడుతున్నాడు. ఇంతలో అహ్మే ఆ భారం తనకు ఒప్పజెప్పవలసిందని అడిగాడు. నౌకాధిపతి నంతోమంతో అందుకు అంగీకరించాడు. టమారా అహ్మే ఆధిపత్యాన జలమగ్నులైన కొండలకు తగులకుండా బయలు

దేటి వస్తూఉంటే, కొంతసేవటికి రెండుటడలకూ లావుపాటి మోకులను బిగించటం జరిగింది. అన్నే ఎంత బాగ్రత్తగా అపాయాన్ని దాటిపోవటానికి ప్రయత్నిస్తూఉన్నా, విపరీతంగా సాగుతున్న సముద్రప్రవాహం రెంటినీ లాగివేసేటట్లున్నది.

ఒక పెద్ద అలతో మావేయీ కొండకొమ్ము దాటింది. టమారా వెంటనే దానిని లోతునీళ్ళలోవలికి లాగింది. మహా వేగంతో సరస్సువైపు కల మెరకప్రాంతాలకు మావేయీ కొట్టుకొనిపోయేట్లున్నది. ఇంతలో మళ్ళీ పెద్దఅలలు చుట్టు ముట్టాయి. నూడురోజులవఱకూ మావేయీ లోనికి చేరిన నీరు తోడివేస్తూ ఉన్నా, అది గ్రామానికి దూరంగా సముద్రంలో మునిగిపోయే స్థితిలోనే చిక్కుకొని ఉన్నది. మునిగి యీదగలిగిన ద్వీపవాసులు కొండలు అక్కడికి వెళ్ళి, మావేయీకి అడుగునఉన్న రంధ్రాల్ని బాగుచేశారు. సీసపు పలకల్ని తీసికొనివెళ్ళి ఆ రంధ్రాలలో బిగించారు. అందువల్ల ఎప్పటికప్పుడు నీటిని ఎగజిమ్ముతూ, టమారావల్ల మావేయీ ఒడ్డుచేరుకొనటానికి అవకాశం కలిగింది.

వెంటనే టమారా దానిని సరస్సులోని మెరక ప్రదేశాల మధ్యగా కోస్-టికి ద్వీపం మీదుగా ఇవతలికి లాగికొని రావటానికి ప్రయత్నించింది. నావికులందఱూ టమారా చేరుకొన్నారు. దానివెనుకనే మావేయీ వస్తున్నది.

ఇక మేము రరోరియా విడిచివెళ్ళవలసిన ముహూర్తం సమీపించింది. అప్పుడు ద్వీపంలో విషాదదేవత తాండవించింది. మళ్ళీ గ్రామం మొత్తంలో నడవగలిగినవారూ, ప్రాకగలిగిన వారూ అంటే వృద్ధులు మొదలుకొని శిశువులవఱకూ తీరా

నికి వచ్చారు. మేము పడవెక్కి టమారాకు చేరుకొంటూ ఉంటే, మాకు అభిమానపాత్రాలైన గేయాలన్నీ పాడటం మొదలుపెట్టారు.

అడుతూ పాడుతూ ఉన్న గ్రామస్థుల మధ్య హావ్ మాటాను చేతబట్టుకొన్న టుపూహో సమున్నతమూర్తి మాకు చాలాదూరం వలకూ కనబడుతూనే ఉన్నది. హావ్ మాటా ఎలుగెత్తి విలపిస్తున్నాడు. ఆ మహానాయకుడు టుపూహో కండ్ల వెంటకూడా బాష్పాలు రాలుతున్నాయి. మొత్తం గ్రామంలో చెరుర్చని కన్నులేదు. అయినా సరే! వారు మేము కనబడుతూ ఉన్నంతవలకు మాకు ప్రియమైన పాటలు పాడుతూనే ఉన్నారు. చివలకు చుట్టుప్రక్కల కొండ కొమ్ములమీదనుంచి జాటిపడే సెలయేళ్ళొదలలో ఆ పాటలు మునిగిపోయాయి.

తీరాన నిలిచిఉన్న ఆ అకల్మషచిత్తులు వారి ఆటుగురు మిత్రుల వియోగానికి గుటిఅవుతున్నారు. మేము టమారాకు ఒకడ్రక్కగా నిలిచి కొబ్బరిచెట్లచాటున జనం మటుగువడే వలకూ అటువైపుచూస్తూనే ఉన్నాము. మటికొంతసేపటికి కొబ్బరిచెట్లు కూడా అదృశ్యాలయినాయి. మేము 127 గురు మిత్రులనూ విడిచిపెట్టి పోవలసి వచ్చింది. వారి పాటలూ, మాటలూ మా చెవులలో ఇంకా మాటుమోగుతున్నాయి.

“మీరు ఇంకొక దూరభూమికి వెళ్ళేవలకూ, మనం ఎల్లప్పుడూ ఒకటిగా ఉండదగినట్లు మా కష్టసుఖాలను పంచు కొంటారు. ఎంత నుదినది!”

నాలుగురోజులు గడిచేసరికి తహితీ ప్రత్యక్షమైనది. అది కొబ్బరిబొండాలు పరుసలతో ముత్యాలు గ్రుచ్చినట్లు లేదు. ఆకాశాన్ని చుంబిస్తున్న నల్లని మహావర్వతాలతో కనిపిస్తున్నది. ఆ వర్వతశిఖరాలమీద మేఘమండలం విశ్రమిస్తున్నట్లున్నది.

దగ్గరవుతున్న కొద్దీ నల్లని వర్వతాలమధ్య ఆకుపచ్చని లోయలు కనబడుతున్నాయి. క్రమక్రమంగా పొలాలూ, తోటలూ మాత్రమే ప్రత్యక్షమౌతూ ఉంటే, వాటి హరిత వర్ణం నయనపర్వ మౌతున్నది. అక్కడక్కడ నిక్కిన కొండల జేగురు వన్నెలున్నూ కానవస్తున్నవి. తీరం చేరువ అయ్యేసరికి, లోయలలో బాగా ఎదిగిన కొబ్బరిచెట్లు కనబడుతున్నాయి. తీరంపొడుగునా బంగారువన్నె నేల కనిపిస్తున్నది. అది అంతా ఒకప్పుడు అగ్నివర్వతిమయమైన భూమి. ఇప్పుడు కొండలు పూర్తిగా చల్లాటిపోయాయి. విజిగిషడ్డ కొండలు ద్వీపంచుట్టూ పెట్టనికోటమాదిరిగా ఉండి, సముద్రం ద్వీపాన్ని కబళించకుండా సంరక్షిస్తున్నాయి.

ఒకనాటి ప్రభాతమున రెండు కొండల మధ్య ఉన్న సందుద్వారా మేము “పవీటీ” రేవులో ప్రవేశించాము. మాకు ఎదురుగా చర్చి శిఖరాలూ, వాటి ఎఱ్ఱటి పైకప్పులూ కనిపిస్తున్నాయి. వాటికి ముందుగా ఉన్న మహానృతాలచేతనూ, కొబ్బరిచెట్ల అగ్రాలచేతనూ అవి కొంతకొంత మఱుగుపడుతున్నాయి. పవీటీ తహితీకి రాజధాని. క్రైంచి ఆధిపత్యాన ఉన్న ద్వీపసముదాయంలో అది ఒక్కటే పట్టణం. అది చాలా

సుందరమైన నగరం, ప్రభుత్వానికి కేంద్రస్థానం. పసిఫిక్ మహా సముద్రమీద జరిగే రాకపోకలకు కూడలికూడా.

మేము శేఫులో ప్రవేశించగానే, తహిత్తీ ప్రజలు రంగు రంగుల దుస్తులతో, సజీవకుడ్యంలాగా కనిపిస్తూ మా కోసం నిరీక్షిస్తున్నారు. తహిత్తీలో మా ఆగమనవార్త గాలిలాగా వ్యాపించింది. అమెరికానుంచి వచ్చిన పాయ్-పాయ్ని చూడాలని అందరూ ఉబలాట పడుతున్నారు.

తీరం పొడుగునా కోస్-టికీకి స్వాగత మర్యాదలు జరుగుతున్నాయి. వపీటీ మేయరు మాకు స్వాగతం ఇచ్చాడు. పాలినేషియన్ సంఘం పతాక ఒక చిన్న శాలిక తహిత్తీలోని అడవివూలతో కట్టిన పెద్ద మూలికఒకటి మాకు బహూకరించింది.

దక్షిణసముద్రంలో అమూల్యముక్తామణివంటి తహిత్తీకి మమ్మల్ని ఆహ్వానిస్తున్నందుకు సూచనగా కొందఱు పడుచులు ముందటికి వచ్చి పూలదండలతో మా కంఠాలను అలంకరించారు.

ఆ మహాజనసమూహంలో ఒకానొక వ్యక్తి ముఖాన్ని చూడాలని నేను ఆరాటపడుతున్నాను. ఆ వ్యక్తి తహిత్తీలోని నా పెంపుడుతండ్రి. ఆయన ద్వీపంలోని 17 గురు పాలినేషియన్ నాయకులకు అధిపతి. ఆయన పేరు “టెటీరో.”

చిరకాలం క్రిందట ఎంత ఉత్సాహంగా ఉండేవాడో; అంత ఉత్సాహంగానూ ఆ ఆజానుబాహువైన మహాపురుషుడు గుంపులోనుంచి గబగబా ముందుకువస్తూ, ముఖం అంతా

కన్నులు చేసికొని “ఔరై మెటిటూ!” అని పిలుస్తున్నాడు. ఆయన యిప్పుడు బాగా వృద్ధుడైనాడు కానీ, ఆయనలోని ఆకర్షణీయమైన రాచరికపురీవిమాత్రం ఏ కొంచెమూ తగ్గలేదు.

ఆయన మమ్మల్ని చూచి, మందహాసం చేసి యిలా అన్నాడు. “మీరు రావటం ఆలస్యమైనా అద్భుతమైన కీర్తి లక్ష్మితో కూడా వచ్చారు. నిజం చెప్పాలంటే మీ పాపం - పాపం తహితికి నీలాకాశాన్ని (ఔరై - మెటిటూను) తీసుకొని వచ్చింది. ఎందువల్లనంటే మా పూర్వులు ఎక్కడనుంచి యిక్కడకు వచ్చారో దీనిమూలాన విశదపాతున్నది.”

గవర్నరు భవనంలో మాకు స్వాగతమహోత్సవం జరిగింది. పురమందిరంలో విందు జరిగింది. ద్వీపంలోని మూల మూలలనుంచి ఆహ్వానపరంపరలు వర్షించటం మొదలు పెట్టాయి.

పాపెనో లోయలో నాకు సుపరిచితమైన ఔజ్జీరో గృహంలో యథాపూర్వంగా మాకు గొప్పవిందు జరిగింది. కాని రరోరియాకూ తహితికీ పోలికలేదు. తహితి వాఙ్మయోచితంగా మాకు నామకరణాలు జరిగాయి. అయితే ఈ పేర్లు ఇదివఱకు ఎవరికీలేవు.

భాస్కరుని వసిడికాంతులలోనూ, ఆకాశవీధిలో వయనించే నీలిమబ్బుల క్రిందనూ స్వేచ్ఛగా కొన్నాళ్లు విహరించాము. సరస్సులో ఈడుతూ, వర్షాతాగ్రాలకు ఎగ బ్రాకుతూ, నారికేళవృక్షాలమధ్య హ్యూలా నాట్యంచేస్తూ మహానందంగా కాలం గడిపాము. క్రమంగా రోజులూ,

నారాలూ గడిచాయి. మా స్వగృహాలను మళ్ళీ మమ్మల్ని చేర్చే ఓడ ఎచ్చేటప్పటికి వారాలూ, సాయూ మన దున్నని పిందింది.

ఇంతలో నార్వేనుంచి ఒక వర్తమానం వచ్చింది. నాలుగు వేల టన్నుల బరువుగల “థోర్” ఓడను “సమోవా” నుంచి తహితీకి వచ్చి మమ్మల్ని ఆమెరికాకు తీసికొని వెళ్ళవలసిందని “లాంస్ క్రెస్టెన్ సేన్” ఆజ్ఞ యిచ్చినట్లు తెలిసింది.

ఒక ఉషాకాలంలో పవీటీ రేవులో నార్వే స్టీమరు ప్రత్యక్షమైంది. ఫ్రెంచి నావికదళం ఒకటి కోస్-టికీని ఆ స్టీమరుతో చేర్చింది. మేము కూడా స్టీమరు ఎక్కాము. నారి కేళపనమయమైన ద్వీపంలో సురసకూత ప్రదర్శనమింది. తహితీలోని గోధూమవల్లులూ (పాలి నేషిషయన్లు) శ్వేతవల్లులూ మమ్మల్ని పరివేష్టించి రకరకాల బహుమతులూ, పుష్ప మాలలూ మా మీద వర్షించారు; ఊడలూనికీ బరువొతున్న పూలదండల ఒత్తిడినుంచి తలలు పెకెత్తటమే అసాధ్యమైంది.

మహానాయకుడు పెట్టోరో మమ్మల్ని ఉద్దేశించి వీడ్కోలు చెపుతూ ఇలా కేకవేశాడు. “మీరు మళ్ళీ ఎన్నడైనా తహితీకి రాదలచుకొంటే, పడవ బయలుదేరగానే ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్క పూలదండ సరస్సులోకి విసరివేయండి!” ఆ కేక గాలి తెరలలో సుదూరం వయనించింది.

స్టీమరును కట్టివేసిన త్రాళ్ళు ఊడదీశారు. ఇంజను గర్జించాయి. నీటిని చీల్చుకొంటూ స్టీమరు ముందుకు సాగుతూ ఉంటే, మేము స్టీమరు ప్రక్క నిలబడి ఉన్నాము.

త్వరలోనే కొబ్బరి చెట్లతోపుల వెనుకవడి ఎత్తుని గృహ-
గ్రాలు అదృశ్యమైనాయి. నీలవర్ణత పంక్తులమాటున కొబ్బరి
చెట్లతోపులుకూడా గగనకుసుమాలైనాయి. మఱికొంతసేవ
టిలో ఆ వర్ణతపంక్తులుకూడా పసిఫిక్ సముద్రంలో నీలరేఖా
మాత్రంగా కనిపిస్తూ అగోచరమైనాయి.

కజ్జలనీలమైన సాగరంలో వీచికలున రించటం మొదలు
పెట్టాయి. వ్యాపారపవనంతో పయనించే తేలిమిబుట్టు నీలా
కాశంమీద తేలియాడుతున్నాయి. మాప్రయాణం వెనుకటి
మాదిరిగా లేదు. ప్రకృతిస్వరూపం సంపూర్ణంగా గమనించ
గలుగుతున్నాము. అతిదూరాన ఉన్న ఇరవయ్యోళతాబ్జపు
ప్రపంచం వైపు పురోగమిస్తున్నాము.

అతిప్రియమైన బాల్యాదుంగల వెనుక మేము ఆటుగు
రమూ ప్రాణాలతో నిలిచిఉన్నందుకు ఆనందిస్తూ స్తీమదు
ప్రక్క నిలబడిఉన్నాము. తహిత్తీలోని సరస్సులో మేము విస
రిన ఆటుపూలదండలూ అలా తేలియాడుతూనే ఉన్నాయి.



మేరపురాని మహాజ్వలమైన పుస్తకాలు:

సన్యాసి	(ఇబ్రాహిం ద్ర జోషీ)	7	50
ప్రేతము-భాయ	(")	4	00
కంటి మెరమెర	(రవీంద్రనాథ్ ఠాకూర్)	4	50
నునీత	(జైనేంద్రకుమార్)	3	75
సుఖద	(")	3	75
కల్యాణి	(")	3	00
రాజీనామా	(")	2	00
నిర్మల	(ప్రేమ్ చంద్)	3	00
సేవాసదనము	(")	3	00
నారీజీవనము	{	3	50
1,2,3 భా. పెట్టు			
ప్రేమపీఠం	(")	1	00
మిత్రద్వయం	(విశ్వప్రసాద్)	1	25
ఆనందలహరి	{	0	75
(ఆనందదాయకమైన పిల్లల నవల)			
భూప్రదక్షిణం	{	0	75
(విజ్ఞానదాయకమైన పిల్లల నవల)			
కడలిమీద కోన్-టికీ	(థార్ హెర్ డాల్)	2	50
మహాత్మాగాంధీ	(విన్సెంట్ పీన్)	3	00

త్వరలో! ఇంకా—ఇంకా...ఇంకా—ఇంకా...

పోస్టు ఖర్చులు అదనం. అడ్వాన్సులేనిదే వి. పి.లు పంపబడవు. రూ. 25/-లు మించిన విలువగల పుస్తకములు ఒకేసారి కొనువారికి ఖర్చులు ఉచితం.

ప్రకాశకులు :

ప్రేమ్ చంద్ పబ్లికేషన్స్, విజయవాడ.

ఈ పుస్తకాలు మీరు చదివారా?

సు నీ త	(జైనేంద్రకుమార్)	3 12 0
సు ఖ ద	"	3 12 0
కల్యాణి	"	3 0 0
రాజీనామా	"	2 0 0
వ్యతీతము	"	3 8 0
సన్యాసి	(ఇలాచంద్ర జోషీ)	7 8 0
ప్రేతము - చాయ	"	4 0 0

ఇంకా చదవకపోయినట్లైతే తప్పక చదవండి. జైనేంద్ర కుమార్, ఇలాచంద్ర జోషీలు సుప్రసిద్ధులైన భారతీయ రచయితలు. వీరిని, వీరి రచనలను ఎందరెందరో ప్రముఖులు ఎన్నెన్నోవిధాల కీర్తించారు. అన్ని పత్రికలు ప్రశంసించాయి. కాని ఆ ప్రశంసలన్నీ ఇక్కడ మేము యివ్వగోరడంలేదు. ఆ విషయాలన్నీ వారి పుస్తకాలలోనే మీరు చూడవచ్చు. అయితే ఒక్కవిషయంమాత్రం చెప్పగోరుతున్నాం—

వీరిద్దరూకూడా తెలుగుదేశానికి '(అంటే హిందీ సాహిత్యంతో తగినంత పరిచయం లేనివారికిమాత్రం) కొత్తవారే. వీరి రచనలలోగల విజ్ఞానం, వికాసం, నిత్యజీవితంలో వీరి సత్యసంశోధన మా షాశకులకు అందజేయాలనే కాంక్షతో వీరి

రచనలు, తెలుగులో ప్రచురిస్తున్నాం. అనతికాలంలోనే వీరి
మిగతా రచనలుకూడా మాకు అందించగలమనే ఆశిస్తున్నాం.
అయితే, వీరిరువురి రచనలపట్ల మా పాఠకుల అభిప్రాయాలు
కూడ తెలుసుకోవాలని మాకు చాల కుతూహలంగా ఉంది.
దయవంచి పాఠకులందరూకూడా జై నేంద్రకుమార్, ఇలా
చంద్రజోషీల రచనలయెడల తమకు కలిగిన అభిప్రాయాలను
మాకు తప్పక తెలియజేయవలసినదిగా ప్రార్థన.

ప్రకాశకులు :

ప్రేమచంద్ పబ్లికేషన్స్

విజయవాడ.

